Limburgs Dagblad

Mijn-streek

donderdag 7 januari 1982. 64e jaargang no. 5

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

ocht iemand menen dat er geen stijgingstendens in ons gebied zit, dan heeft hij het mis. Na lezing van het verslag van de inspecteur-generaal der mijnen blijkt dat de Limburgse bodem bij Brunssum in het tijdsbestek 1974-1979 vijf centimeter gestegen is. Recente metingen hebben zelfs aangetoond dat de stijgsnelheid ... 15 millimeter per jaar bedraagt. Nu zitten wij natuurlijk hier in het gebied van de beide mijnstreken (oost en west), niet op zelfrijzend bakmeel. De oorzaak van deze geologische gang van zaken is te zoeken in een aangetoonde relatie tussen de zakking ten gevolge van de vroegere mijnontginning in ons gebied en de recente bodemstijging die weer een duidelijke samenhang vertoont met het stijgende mijnwater. Nu zegt de inspecteur-generaal, die overigens ook het toezicht heeft op alle andere delfstoffen in Nederland zoals aardolie, aardgas, mergel, zout, en noem nog maar andere zaken op, dat de in beweging zijnde gebieden in de westelijke en oostelijke mijnstreek zeer gelijkmatig op en neer gaan als een geprogrammeerde golfbeweging van moeder aarde. Er zijn nog heel wat metingen en studies nodig om deze dans in een deel van de Limburgse bodem tot op een driekwartsmaat nauwkeurig te kunnen voorspellen. Dat zit er ook in. Buiten de echte storingszones zullen er geen nieuwe beschadigingen veroorzaakt worden. Wel legt het spiedende oog van de inspecteur-generaal en zijn medewerkers een fout vast, die beslist nooit aan de oppervlakte zou zijn gekomen. De schachtafsluiting van de voormalige Willem-II-schacht van de Domaniale Mijn te Kerkrade is niet uitgevoerd conform de destijds ingediende plannen. Daardoor is een peilboring, om na te gaan hoe de stand van het mijnwater was, met veel vertraging uitgevoerd. En die peilboring was dringend nodig om het ondergrondse waterhuishouden in de gaten te houden. De zaken waren dus duidelijk iets verwaard. Goede Morgen, er rijzen nieuwe vragen in herrijzend Limburg.

Het weer

Opklaringen en weinig of geen sneeuw. Middagtemperatuur van -3 graden. Zwakke tot matige wind uit noordelijke richtingen.

VANDAAG:

zon op:	8.47	onder: 16.46
maan op:	14.44	onder: 5.49

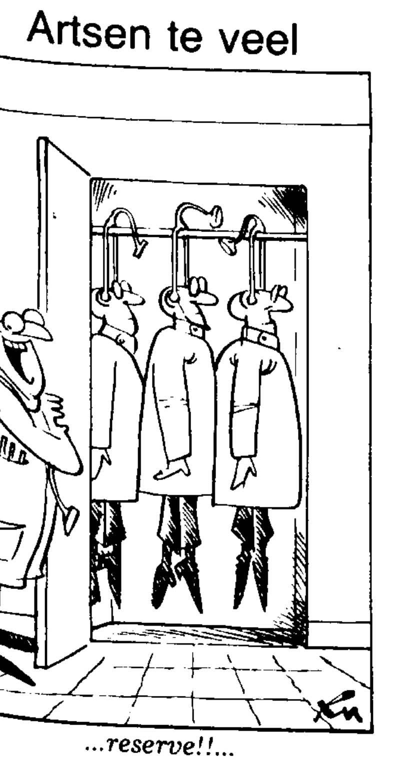
MORGEN:

zon op:	8.46	onder: 16.47
maan op:	15.33	onder: 7.08

Bibberen

Het is momenteel zo koud in Jakoetsk, dat zelfs de Siberiërs bibberen. In de Noordsiberische stad staat de thermometer sinds ruim een week op 53 graden Celcius onder nul overdag en min 57 's nachts. De 170.000 inwoners van Jakoetsk hebben nog een paar graden speling alvorens hun verbindingslijnen met de buitenwereld het begeven. Als het 60 graden Celsius onder nul is, laten zij niets meer van zich horen...

Artsen te veel



...reserve!!...



Nieuwe golf van mijnschade op komst?

Bodem mijnstreek blijft in beweging



Tientallen dode en verwaarloosde dieren en een enorme chaos trof de politie gistermorgen aan in de woning van de 35-jarige alleenwonende F.R. uit Brunssum. De politie werd gewaarschuwd door enkele gemeentearbeiders, die gezien hadden hoe uit een van de stallen achter het huis van R. een paard losbrak en even later dood neerviel bij de poort.

De toestand die in en om het huis heerste werd door de politie als onbeschrijfelijk gekarakteriseerd. Kadavers van konijnen, kippen en een geitebokje lagen her en der verspreid. Een uitgehongerde Mechelse herder werd in de stal gevonden; een bouvier zat, waarschijnlijk al dagenlang, vastgebonden aan een paaltje. Ganzen, eenden, kippen, geiten en elf schapen liepen onverzorgd en ongevoed rond. In het huis zelf heerste een niet te beschrijven puinhoop.

R. was gisteren overdag onvindbaar. Later werd hij aangetroffen bij familie. De man bleek ernstig ziek te zijn en niet meer in staat zichzelf en dieren te onderhouden.

De heer De Boer van het dierenasiel Heerlen heeft zich gisteren nog ontfermd over de nog levende dieren. Zij zijn overgebracht naar de kinderboerderij Schrieversheide.

HEERLEN – Uit een verslag van de Inspecteur Generaal der Mijnen blijkt dat te Brunssum (Bodemplein) in het tijdsbestek 1974-1979 de bodemstijging meer dan 5 centimeter heeft bedragen. Recente metingen – aldus het verslag – tonen aan dat dit proces van bodemstijging nog niet is afgelopen en dat de stijgsnelheid ter plaatse nog steeds meer dan 15 mm per jaar bedraagt. Het is – aldus het verslag – eveneens af te leiden dat er een relatie bestaat tussen de zakking ten gevolge van de mijnontginningen en de recente bodemstijging. Deze bodemstijging hangt ook duidelijk samen met het stijgende mijnwater.

In de Oostelijke Mijnstreek bedraagt de stijging van het mijnwater minder dan een kwart in vergelijking met het opkomende water in het centrale deel van de Westelijke Mijnstreek. Dit laatste is een gevolg van het feit dat in de schacht Beerenbosch II nog steeds mijnwater wordt opgepompt, waardoor dit water niet verder kan stijgen dan tot min 400 meter beneden maaiveld.

Gesteld wordt dat de beweging van de bodem over zeer grote afstand gelijkmatig is. Buiten de storingszones zullen hierdoor geen nieuwe beschadigingen veroorzaakt worden.

Vervolgstudies en metingen kunnen meer inzicht geven in de bewegingen van de bodem in de Westelijke en Oostelijke Mijnstreek, zodat betrouwbare voorspellingen mogelijk worden.

Het oppompen van het mijnwater in de schacht Beerenbosch II in het oostelijk mijngebied van de voormalige Domaniale Mijnen en de mijn Willem Sophia gebeurt ook om de Duitse mijn Anna van de Eschweiler Bergwerksverein te beschermen tegen overlopend water. Een geringe verhoging via de Beerenbosch-schacht zou een overlopen naar de mijn Anna al kunnen doen plaatsvinden.

CO_2-concentratie

Ter controle hiervan is een peilboring verricht, die aantoonde dat er in het verleden fouten zijn gemaakt. De schacht Willem II van de Domaniale Mijn te Kerkrade is niet uitgevoerd conform de plannen, destijds ingediend bij het Staatstoezicht op de mijnen.

Ook is de schacht Beerenbosch II defekt geraakt. In de ventilatielucht van deze schacht werden niet-toelaatbare CO_2-concentraties gemeten, waardoor inspecties moesten worden verschoven of zelfs uitgesteld.

In het kader van de afwikkeling mijnschade wordt de Inspectie van de Mijnen herhaaldelijk geraadpleegd met betrekking tot bewegingen, die een gevolg is geweest van mijnontginning in het verleden.

Brood flink duurder

DEN HAAG – Brood wordt maandag vier cent duurder. Dat is het gevolg van een verhoging van de minimumprijs van brood met vier cent door de minister van economische zaken. Die minimumprijs is nu 1,67 voor een wit en bruin brood van achthonderd gram. De prijsverhoging is gisteren bekendgemaakt door de directeur van de bakkerijstichting, P. Buyze.

Volgens Buyze is de stijging van de broodprijs noodzakelijk in verband met de kostenstijgingen. De bakkerijstichting heeft overigens gevraagd om een aanzienlijk hogere prijsverhoging, aldus Buyze, omdat de kostenstijging aanzienlijk meer is. „Dat wordt door economische zaken ook niet ontkend, maar meer wil de minister in de huidige omstandigheden niet geven", aldus Buyze. Een nieuwe prijsverhoging later dit jaar zal volgens hem onontkoombaar zijn, „want met deze prijsverhoging komt niemand uit."

Nieuwe melding dood Dozier

ROME – De door de Italiaanse Rode Brigades ontvoerde generaal James Lee Dozier zou zijn gedood. Gisteravond ontvingen de kantoren in Milaan en Rome van het dagblad La Republica en dat in Rome van de krant Il Messagero anonieme telefoontjes van personen die zeiden namens de Rode Brigades te spreken en die verklaarden dat Dozier was gedood.

De politie in Rome waarschuwde ervoor dat de telefoontjes een grap konden zijn. De krant Il Giornale kreeg later een telefoontje waarin een lid van de Rode Brigades de politie naar een vuilnisbak in Rome dirigeerde om een communiqué van de extremistische organisatie op te halen. Het was het derde communiqué sinds Dozier werd ontvoerd en het bevatte de tekst van de ondervraging van de generaal door zijn ontvoerders. De politie gaf de inhoud ervan nog niet vrij.

De persoon die Il Giornale belde verklaarde ook dat de Rode Brigades verantwoordelijk waren voor het neerschieten van Nicola Simone van de anti-terreur politie, dinsdagnacht in Rome.

Een kopie van het derde communiqué werd ook gisteravond gevonden in de noordelijke stad Padua op 50 km van de plaats waar Dozier 17 december werd ontvoerd. Naast de tekst van de ondervraging bevatte het een foto van de NAVO-generaal.

Moskou geeft economische hulp aan Polen

MOSKOU/LONDEN/WASHINGTON – De Sovjetunie is vastbesloten Polen – ongeacht de prijs – financieel en economisch te steunen in de wetenschap dat dit de eerste voorwaarde is voor normalisering van de toestand in het land.

Het officiële persbureau Tass meldde de ondertekening in Moskou van een handels- en betalingsprotocol tussen beide landen dat de levering van belangrijke goederen, als olie en aardgas, aan Polen dit jaar waarborgt en dat Polen kredieten tegen lage rente verstrekt om het tekort op de handelsbalans te verminderen.

In een uitzending van radio-Warschau, werd melding gemaakt van de noodzaak tot een zuivering van de communistische partij van elementen die niet actief waren of zich gecompromitteerd hadden.

Het officiële Poolse persbureau PAP meldde dat de onafhankelijke studentenbond dinsdag was ontbonden omdat deze bleef oproepen tot staking en ondanks de staat van beleg clandestiene documenten bleef verspreiden.

In Kopenhagen heeft de woordvoeder van de Poolse militaire raad, kapitein Wieslaw Gornicki, gezegd dat Lech Walesa in een luxueuze villa in de omgeving van Warschau wordt vastgehouden. Hij zei te hopen dat Welesa eens weer actief zou kunnen zijn als vakbondsleider, maar dat deze nooit meer een politieke rol zou spelen. „Er is geen plaats voor een politieke partij met de naam Solidariteit".

De Oostenrijkse bondskanselier, Bruno Kreisky, heeft Lech Walesa en andere leiders van de Poolse vakbeweging Solidariteit asiel aangeboden in Oostenrijk. In een vraaggesprek met een krant verklaarde Kreisky dat de vakbondsbestuurders vrijwillig zouden komen, maar hij sloot een gedwongen verbanning niet uit.

De Franse president, François Mitterrand, beloofde gisteren dat Frankrijk zijn voedselhulp aan Polen zal voortzetten en de humanitaire steun zal vergroten. Tijdens het kabinetsberaad zei hij dat de voedselhulp onder geen enkel voorwendsel mag worden onderbroken.

Ondanks spanningen door Poolse crisis

Ontwapeningsgesprek in Genève voortgezet

WASHINGTON – De spanningen die voortvloeien uit de Poolse crisis, zullen niet van invloed zijn op de Amerikaanse-Russische besprekingen over vermindering van kernwapens. Tenzij de situatie in Polen plotseling zou verergeren, gaan de VS dan ook volgende week in Genève de onderhandelingen over de kernwapens voor de middellange afstand in Europa voortzetten.

Later deze maand zal de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Alexander Haig ook in Genève zijn Russische ambtgenoot Gromyko ontmoeten, met het doel besprekingen over vermindering van strategische kernwapens „in de toekomst" voor te bereiden.

Na het vertrek van de Duitse bondskanselier Helmut Schmidt uit Washington heeft Haig dit aan verslaggevers meegedeeld. Hij zei ook dat de algemene betrekkingen tussen de Sovjetunie en het Westen afhangen van de manier waarop de Russen zich in de Poolse crisis gedragen. Terzelfder tijd, aldus Haig, is het nodig in gesprek te blijven, en in tijden van spanningen is dit van nog groter belang.

Nieuwe stap

De mededeling van de Amerikaanse bewindsman, die maandag in Brussel vergadert met zijn ambtgenoten in de NAVO, is een nieuwe Amerikaanse stap in pogingen de kloof tussen de VS en de Europese bondgenoten te dichten. De VS schrijven de Europese aarzelingen om Amerika te volgen in zijn sancties tegen de Sovjetunie en Polen vooral toe aan vrees voor de schade die dit kan toebrengen aan de Geneefse onderhandelingen.

Volgens Schmidt blijven die van overheersend belang, de crisis ten spijt. Ook de Nederlandse bewindsman Van der Stoel heeft onlangs gezegd dat deze Amerikaans-Russische besprekingen in geen geval tot de inzet mogen behoren die bij de Poolse crisis op het spel staat.

Man gedood bij burenruzie

AMSTERDAM – Bij een burenruzie in de Cliffordstraat in Amsterdam is gisteren de 24-jarige Engelsman J.C.S. doodgestoken. Volgens de politie had het slachtoffer onenigheid gekregen over de waterleiding met zijn buren, de Belg G.M.J. de W. (26) en de 26-jarige Joegoslaaf M.M. De twee mannen zijn in verband met deze zaak aangehouden.

Limburgse korpsen in strijd om kampioenschap

TEGELEN – Vier Limburgse amateur blaasorkesten zullen zaterdag in 'de Haandert' in Tegelen proberen in hun afdeling het Limburgs kampioenschap van de RK Limburgse Bond van Muziekgezelschappen in de wacht te slepen. Deze Limburgse Kampioenschappen worden jaarlijks georganiseerd voor die verenigingen in de lagere afdelingen, die op de drie bondsconcoursen van dit seizoen het hoogst aantal punten in hun klasse hebben behaald.

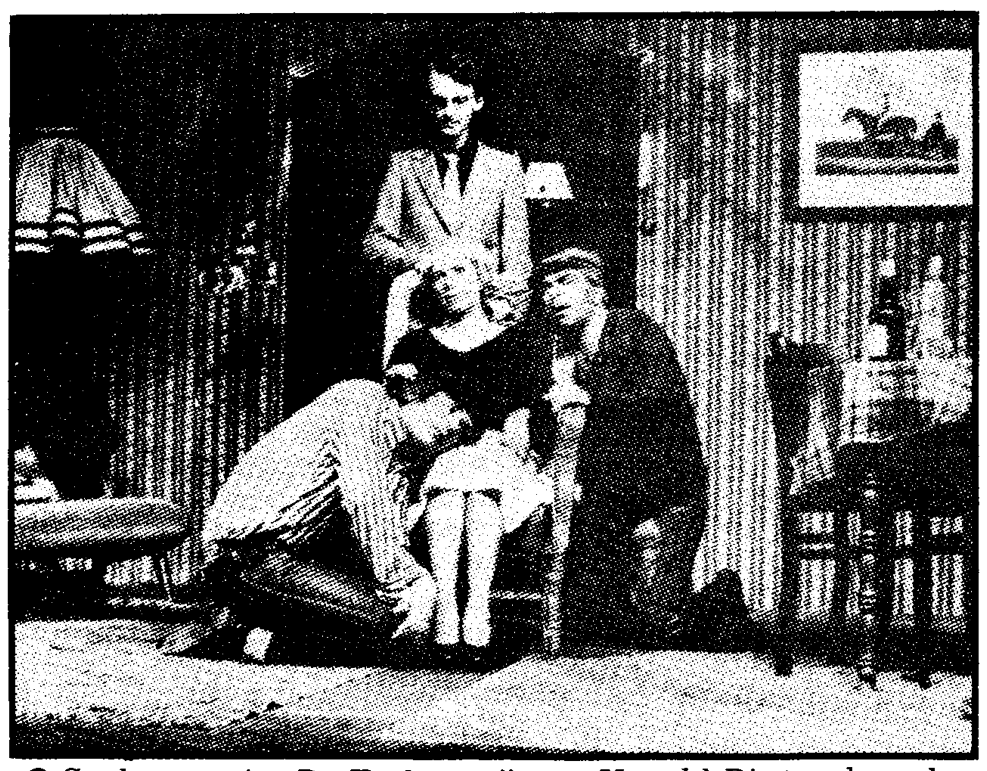
Dit jaar zijn dat fanfare Dorpsklank uit Castenraay in de vierde afdeling, fanfare Onze Lieve Vrouw in 't Zand uit Roermond in de tweede afdeling, fanfare St.-Caecilia uit Guttecoven en harmonie Diligentia uit Eckelrade in de eerste afdeling. Alle vier de verenigingen behaalden tijdens de bondsconcoursen in Horn, Puth en Heerlen een eerste prijs met promotie. De kampioenswedstrijden in de Haandert beginnen om 14.30 uur, terwijl rond 17.30 uur de prijsuitreiking is gepland. Als jury fungeren de heren Piet Stalmeier, Jean Claessens en Willy Houtvast.

De Limburgse verenigingen die in de hogere afdelingen op de bondsconcoursen of het Wereld Muziekconcours het hoogst aantal punten hebben behaald, kunnen deelnemen aan landelijke kampioenschappen. Deze landskampioenschappen van de Federatie van Katholieke Muziekbonden worden dit jaar georganiseerd door de Zuid-Hollandse Bond. Zij vinden plaats op 23 en 24 januari in Poeldijk.

Filmhuis hoopt op positieve beslissing raad

MAASTRICHT – Het Filmhuis Maastricht besteedt in de maand januari speciale aandacht aan de Japanse films. Het programma ervan met werk van Kaneto Shindo, Shohei Imamura, Keisuko Kinoshita en Kenji Mizoguchi wordt echter onder voorbehoud gegeven omdat 12 jan. voor de voortzetting van het filmhuiswerk een belangrijke datum is. Op die dag komt in de vergadering van de Maastrichtse gemeenteraad de subsidietoekenning aan het Filmhuis ter sprake. Valt de beslissing positief uit, dan is er niets aan de hand. Bij een negatieve beslissing van de raad zal men zich echter moeten bezinnen op wat er na 12 januari moet gebeuren.

De gemeente Maastricht subsidieert wel. Maar in vijf jaren is het bedrag ongewijzigd gebleven. En dus onvoldoende. Het gevolg is, dat het Maastrichtse Filmhuis als culturele basisvoorziening niet uit de verf kan komen, maar in de marge moet blijven opereren. Dat draagt niet bij tot een goede, verantwoorde filmontwikkeling. Het bestuur is van mening, dat er op deze basis nauwelijks perspectief is om tot een volwaardige uitgroei te komen. Als de beslissing van de raad op 12 januari negatief uitvalt zal serieus worden overwogen of er voor het Filmhuis in Maastricht nog mogelijkheden bestaan. Blijken die er niet dan is staking van activiteiten en liquidatie van het Filmhuis de enige oplossing. Voorlopig houdt men het erop, dat de gemeenteraad van Maastricht de instandhouding van een goed opgezet Filmhuis in de stad wil honoreren.



● *Spelscene uit „De Toekomst" van Harold Pinter door de Rederijkerskamer „Yver doet leeren" uit Gent.*

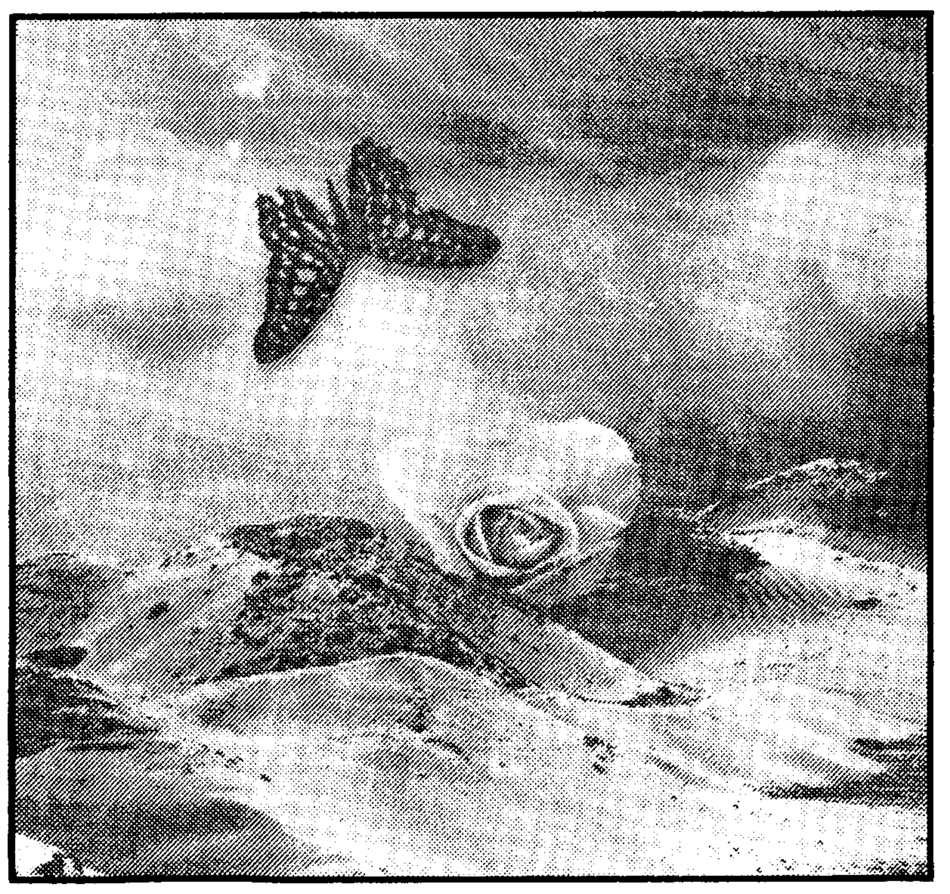
Pinter sluit Toernooi der Lage Landen af

ELSLOO – Zaterdag 9 januari vindt alweer de laatste voorstelling plaats in het dertigste Toernooi der Lage Landen te Elsloo. De Rederijkerskamer „Yver doet leeren" uit Gent speelt dan „De thuiskomst" van Harold Pinter. Over dit stuk schreef Martin Esslin, dat het is als een opeenvolging van realistische (of toch op zijn minst op een realistische manier verklaarbare) gebeurtenissen, die tegelijkertijd ook fantasie en wensvervulling zijn. De Rederijkerskamer „Yver doet leeren" is een actieve toneelvereniging. Ze geeft geregeld vertoningen in Gent en daarbuiten tot in Leeuwarden, Arnhem en Hulst toe en thans ook in Elsloo. De groep nam aan verschillende wedstrijden deel zoals het 41ste Koninklijke Landjuweel te Waregem, het 43ste Koninklijk Landjuweel te Sint Truiden en het 46ste Koninklijk Landjuweel te Menen. Vorig seizoen behaalde de groep de tweede prijs in de toneelwedstrijd van de culturele stichting Noordstarfonds. In Elsloo wil „Yver doet leeren" zorgen voor een waardige afsluiting van het toernooi. Daarna kan de jury aan het werk om op zaterdag 23 januari tijdens de slotavond het resultaat van haar beoordeling feestelijk bekend te maken.

Toneelcircuit voor amateurtonelisten

VALKENBURG – In het kader van haar vormingswerk heeft de Limburgse Federatie voor Amateurtoneel een circuit in gang gezet, waarin drie amateurtoneelgroepen uit Zuidlimburg elk drie voorstellingen geven in Midden- en Noordlimburg. Aan dit circuit nemen deel „Papaver" uit Maastricht met „De Behejmeeker" een dialectbewerking van Der Katzelmacher van Fassbinder, „Pallieter" uit Elsloo met „'t Kemunefjes" van Fitzgerald Kusz en het „Limburgs Toneel" uit Sittard met „'t Atelier" van Jean-Claude Grumberg. De bedoeling van deze reeks voorstellingen is om het denken en het praten over toneel en vooral een goed repertoire op gang te houden. De voorstellingen zijn bestemd voor amateur-toneelspelers. Na elke opvoering is er een nabespreking, waarbij ook de regisseur aanwezig is.
De voorstellingen worden gegeven in de regio's Horst, Tegelen en Roermond. In Horst op 5, 16 en 31 januari. In Tegelen op 12 en 24 januari en in Blerick op 6 januari. En in Roermond op 19 januari en in Swalmen op 7 januari en 4 februari.
Ofschoon er al enkele voorbij zijn kan men zich alsnog aanmelden bij de LFA in kasteel Oost te Valkenburg, telefoon 04406-12273. Elke inschrijver krijgt een informatiepakket. Het ligt in de bedoeling als deze eerste aanzet slaagt het circuit door heel Limburg te laten draaien.

nieuwe tentoonstellingen

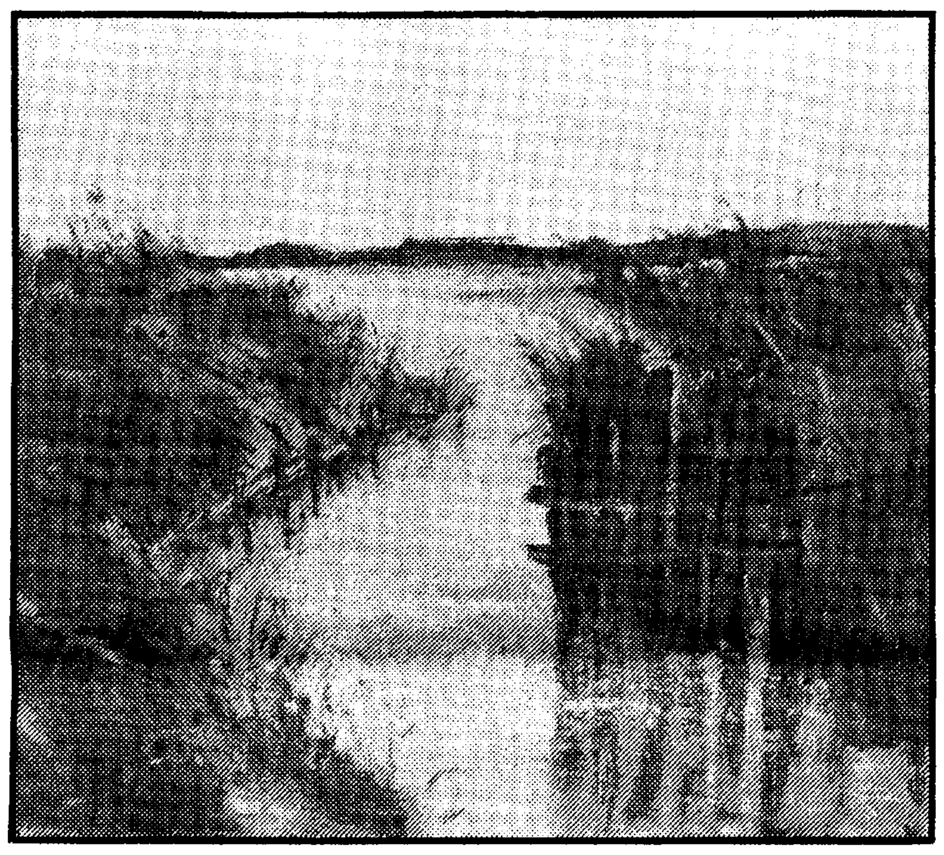


● *Fotocompetitie van Guill Banser.*

Surrealistische fotografen in Fotogalerie 68

HOENSBROEK – Van 9 januari tot en met 14 februari exposeren Guill. Banser, S. Braken en Frans Stevens hun fotografisch werk in Fotogalerie '68 in het poortgebouw van kasteel Hoensbroek. De fotogalerie is dagelijks geopend van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur. Tijdens de weekends is de galerie open van 13.30 tot 17.00 uur. Guill Banser, geboren en wonend in Maastricht is als fotograaf autodidact.

Inmiddels behoort hij tot de BMK-groep (bondsmeesterklasse). In de fotografie werkt Bander de laatste vier jaren als surrealist. Ook Frans Stevens, geboren te Venlo, is autodidact. Hij geeft door zijn enscenering bepaalde foto's een absurd karakter. Eenvoud in het onderwerp is vaak zijn uitgangspunt. Ook hij werkt surrealistisch.



● *De Tungelrooyse beek, een oliedoek, dat in 1973 ontstond.*

Albert Grosfeld exposeert in Stein

STEIN – In het raadhuis van Stein wordt op vrijdag 15 januari een tentoonstelling geopend van schilderijen, drukinkten en aquarellen van de Venlose kunstenaar Albert Grosfeld, die er verleden jaar vijftig werd, studeerde aan de Jan van Eyck academie te Maastricht, waarna hij zich in 1953 als zelfstandig kunstenaar in Blerick vestigde. De expositie laat werken zien uit de periode 1950-1981. Experimentele werken uit de jaren zestig en de bekende landschappen in expressieve stijl, zoals ze sinds 1970 zijn ontstaan, vormen de hoofdmoot van de presentatie. Een catalogus met veel afdelingen, geschreven door Lei Alberigs, directeur van de culturele dienst in Venlo, die ook het werk zal inleiden, is in het raadhuis van Stein verkrijgbaar. De opening om 20 uur wordt muzikaal omlijst door Nelleke Odekerken, luit en gitaar, en mevrouw Stalmeyer, zang.

Thijs Hekkens in café Bracke

HEERLEN – Van de Kerkraadse kunstschilder Thijs Hekkens (26) hangt momenteel een collectie van 23 schilderijen in café Bracke aan het Emmaplein te Heerlen, waar ze tot 24 januari te bezichtigen zijn. Liefhebbers kunnen het beste in de ochtend- en middaguren terecht als het in het café wat stiller is. Het is de eerste eigen expositie van deze jonge kunstenaar, die eerder wel aan groepstentoonstellingen deelnam.

Van Zeggeren/Lendfers

Tot 25 januari exposeren in galerie Snoek te Maastricht Hermans van Zeggeren, schilderijen en Twan Lendfers, beeldhouwwerk. Herman van Zeggeren werd opgeleid door de schilders Mühlhausen en Schlee. Hij is momenteel werkend lid van Pictura in Dordrecht. Twan Lendfers volgde de opleiding aan de Stadsacademie en de Jan van Eyck Academie te Maastricht. De galerie ligt aan de Heggenstraat 10 en is geopend van 10.00 tot 18.00 uur op woensdag tot en met zondag.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven v[an] lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk [te] zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Polen (1)

De actie, die wij, de bewoners van het bejaardentehuis aan de Kremersstraat te Spekholzerheide hebben georganiseerd voor de noodlijdende bevolking van Polen, is volledig geslaagd. Langs deze weg wil ik alle mensen, die daaraan hebben meegewerkt, bedanken voor alles wat zij hebben gedaan. In het bijzonder mevrouw Kowaliak. Zij heeft de taak op zich genomen de organisatie te verzorgen en heeft ons daarbij uitstekend geholpen. Ik hoop dat dit een voorbeeld mag zijn voor andere bejaardentehuizen. U weet dat ook Poolse militairen hebben meegevochten voor onze bevrijding. Daarom kunnen wij onze dankbaarheid op deze manier tonen.

KERKRADE-WEST **A. Janssen**

● Polen (2)

De president van de Verenigde Staten kondigt sancties aan tegen Polen Maar mr. Reagan, het is in Polen 5 voor 12. De mensen daar lijden nu honger en hebben nu medicamenten en kleding nodig.
De militaire machthebbers in Polen verhongeren niet. Daar zorgt Rusland wel voor met Amerikaans graan. En als die sancties een Amerikaanse reclamestunt zijn, denk er wel aan, dat als de mensen in Polen zijn verhongerd, deze reclamestunt wel mislukt is.

KERKRADE **P. Hallmann**

● Polen (3)

In de parochiekerk van Mariagewanden in Hoensbroek, staat een copie van het beeld van de Zwarte Madonna van Csestochowa. Dit beeld is destijds geschonken door de inwoners van dat Maria-genadeoord in Polen aan de Poolse vereniging van de „Oude Mijnstreek".
Het bevreemdt ons ten zeerste dat tot de dag van vandaag door bovengenoemde Poolse verenigingen geen enkel initiatief is genomen om tenminste eenmaal per week en dan bijvoorbeeld op zaterdag om 19 uur in deze kerk een eucharistieviering te houden tot intentie van hun landgenoten in het „oude" vaderland. Deze mensen staan nu bloot aan geestelijke en lichamelijke beproevingen omwille van Christus' en Maria's naam. Er had tenminste gebeden kunnen worden voor de mensen die alle hulpacties steunden en voor de chauffeurs die de vrachtwagens met goederen bestuurden. Dit verzuim zullen we dan maar met de mantel der liefde bedekken en wellicht dat deze brief aanleiding is om dit verzuim alsnog te herstellen. Wij zijn ervan overtuigd dat de Polen in Polen zich schamen over de Polen in de „Oude Mijnstreek". De pastoo[r] van de parochie Mariagewande[n] laat nu voor het beeld van de Zwart[e] Madonna een kaars branden. Voo[r] wie eigenlijk...? Het is nu onde[r] hand 4 voor 12.

HOENSBROEK **M.G. Herme[...]**

● Twee van Bred[a] (1)

De heer Neele schrijft in LD 29-1[2] '81: „Ik word er doodziek van als i[k] weer eens word geconfronteerd m[et] het gezeur over die lui in Breda." O[f]schoon ik toegeef, dat het recht zij[n] loop moet hebben, ben ik het ni[et] helemaal eens met de heer Neel[e]. Als wij spreken van dat nooit we[er] dan is onze eerst taak ons te verz[et]ten tegen oorlog. Een algehele vre[de] lijkt mij ondenkbaar. En zeker a[ls] wij met haatgevoelens blijven ron[d]dolen over hetgeen in 1940-1945 g[e]beurd is. Zelf heb ik de oorlog in h[et] voormalig N.O. Indië tegen een J[a]panse overmacht meegemaakt; dr[ie] en een half jaar ben ik door een h[el] gegaan. Ondanks dat, haat ik de J[a]panners niet en ook niet de Dui[t]sers. Het demonstreren voor de vr[...] de waar duizenden mensen aan me[e] doen, moet u toch ook aanspreke[n] als u zegt, dat nooit weer. Wat d[e] twee van Breda betreft, die moge[n] ze terugsturen naar Duitsland. W[e] hebben al te lang betaald voor de[ze] mensen. Laat Duitsland maar ze[lf] betalen. Haat de oorlog en niet d[e] mensen.

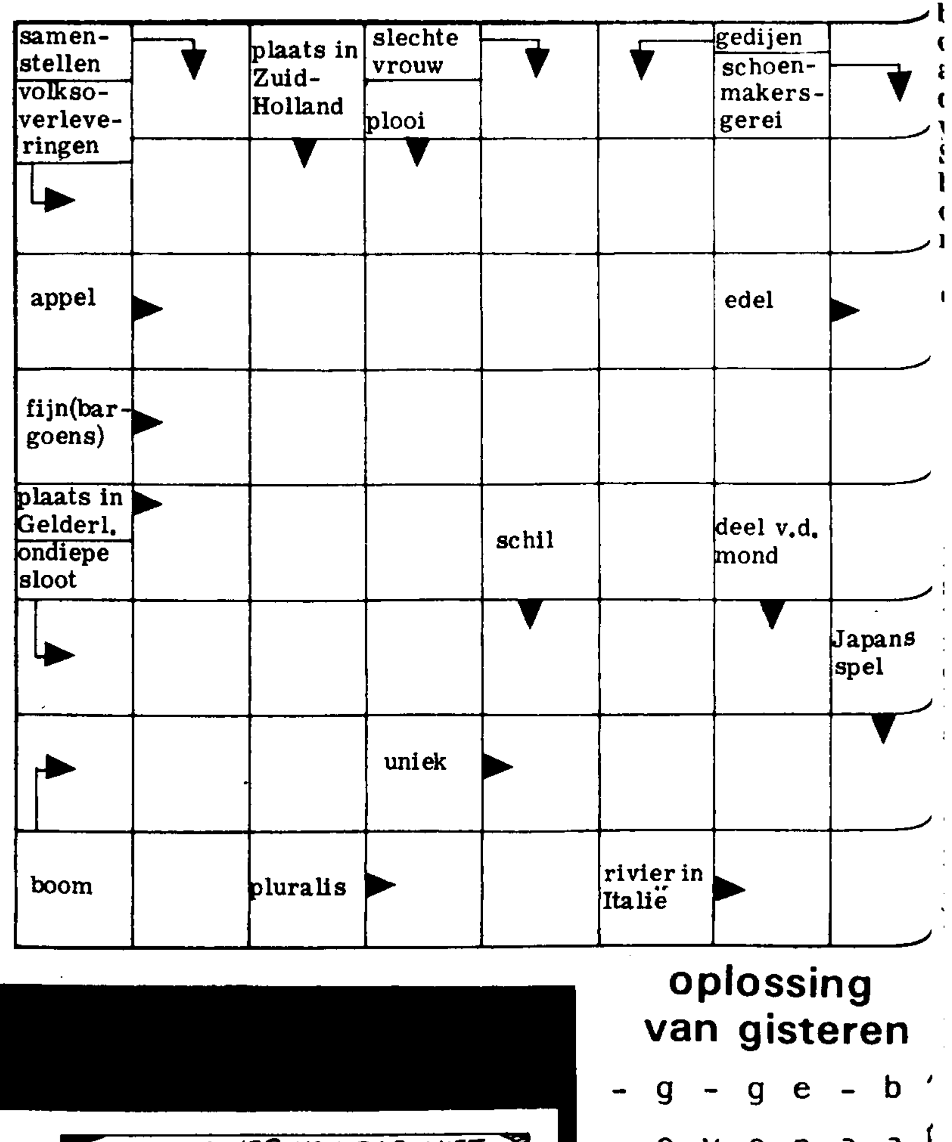
SITTARD **Cas Pa[...]**

● Twee van Bred[a] (2)

Ik ben blij dat de heer L. Neele zic[h] keert tegen de vrijlating van d[e] Twee van Breda, die onnoemelij[k] veel leed hebben veroorzaakt ti[j]dens de bezettingsjaren. Dat is noo[it] meer goed te praten. Maar laten w[e] er wel rekening mee houden dat d[ie] twee de Duitse nationaliteit hebbe[n] en voor hun land vochten tegen hu[n] vijanden. Hun daden waren echt[er] vreselijk. Wat gebeurde er ná de b[e]vrijding in Nederland met d[e] NSB'ers? Landgenoten name[n] wraak op landgenoten met ander[e] principes. Folteringen, mishand[e]lingen, mensen aan handen en vo[e]ten met kettingen geketend, vro[u]wen misbruikt. Het gebeurde all[e]maal. Als de heer Neele daar nie[t] van weet, moet hij het boe[k] „Ramptoestanden '40-'45" eens [le]zen. Wat gij niet wilt dat u geschied[t] doet dat ook een ander niet. Late[n] we eerst voor eigen deur vegen, da[n] is de bezem versleten voor we i[n] Breda zijn!

MAASTRICHT **J. Smee[...]**

puzzel van de dag

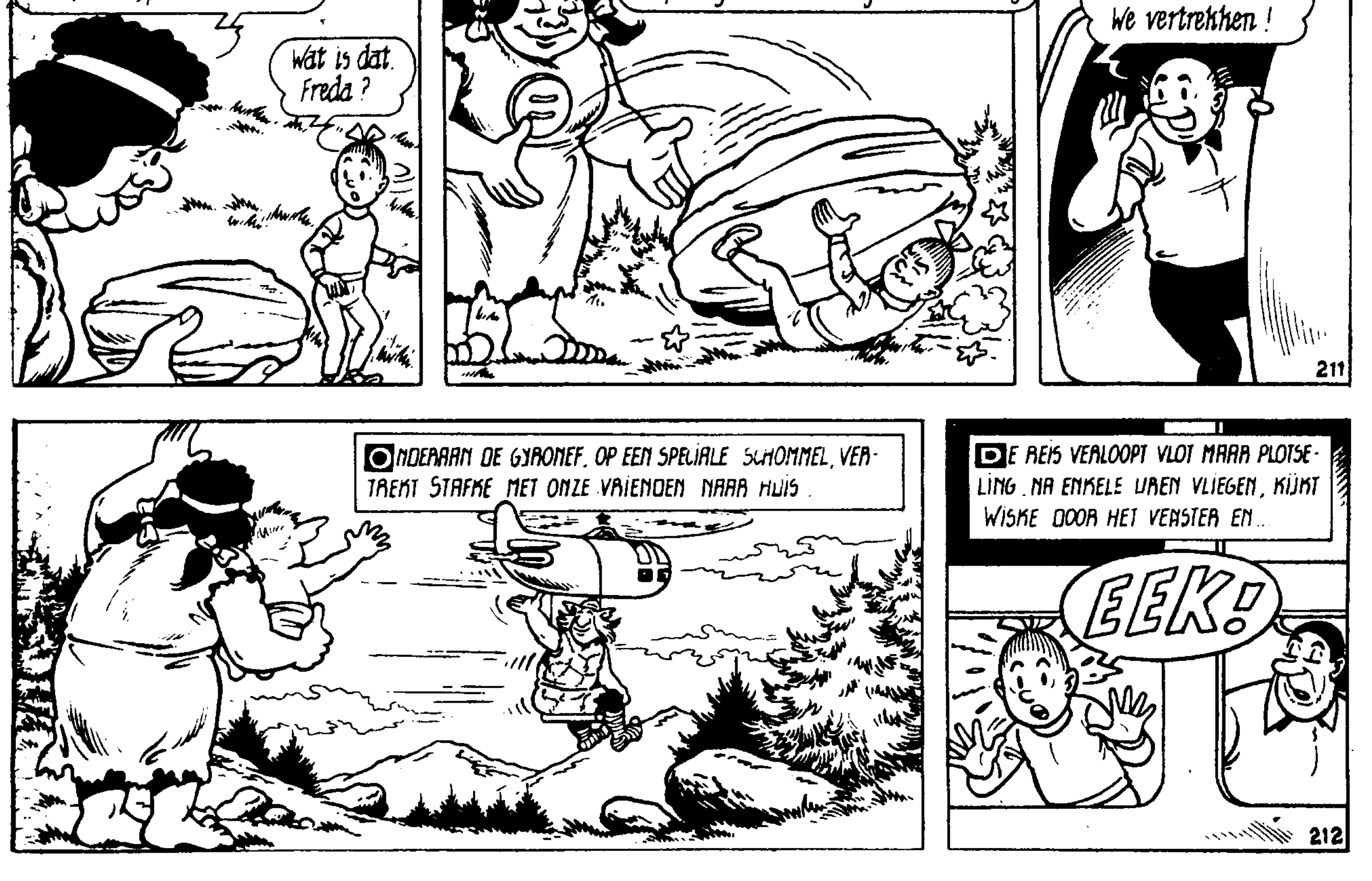


oplossing van gisteren

- g - g e - b
- e v e n a a
- b a l k - r
a r r e - m o
p o k e r e n
- k e n a u -
b e n - a t o
- n - g r e n

de rosse reus

suske en wiske



panda en de heb-zuchter



recept

wina born

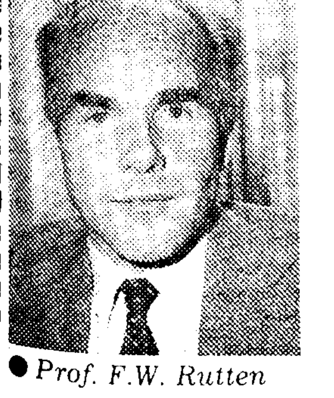
Gruyèrestengels

Snijd met twee messen 100 g zeer koude boter in kleine stukjes door 125 g gezeefde bloem met een volle theelepel zout. Voeg 4 eetlepels koud water toe en 1 theelepel azijn en vorm de kruimelige massa snel tot een deegbal, waarin de stukjes boter nog duidelijk te zien zijn. Uitrollen tot een vrij smalle, langwerpige strook en deze een half uur in de koelkast leggen. Bestrooien met 100 g versgeraspte Gruyère en de lange zijden over elkaar heen slaan. Weer een half uur in de koelkast leggen, uitrollen, steeds in de lengte, en de lange zijden over elkaar heen slaan. Na nog eens een half uur koelkast uitrollen tot een lap van 0,5 cm dikte. In repen snijden van 1 cm breed en 5 cm lang. Op een met water bevochtigde bakplaat leggen en ongeveer 15 minuten bakken in een voorverwarmde, zeer hete oven.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Topman Economische Zaken in nieuwjaarsrede

„Herstelbeleid" meer dan ooit noodzakelijk



● *Prof. F.W. Rutten*

DEN HAAG – Het beleid om onze economie te herstellen moet steviger worden aangepakt. Er kan niet worden afgezien van de voorgenomen matiging in de gemeenschapsuitgaven (overheid en sociale zekerheid), omdat de betalingsbalans verbetert. De ombuigingen mogen ook niet minder zijn. Gezien de voortdurende onzekerheden is grote voortvarendheid geboden omdat uitstel later tot rampzalige gevolgen kan leiden. In deze jaren is sprake van „een laatste kans".

Aldus de conclusie, waartoe prof. dr. F.W. Rutten, secretaris-generaal van het ministerie van economische zaken, komt in zijn traditionele „nieuwjaarsboodschap", verpakt in een artikel in het weekblad „Economisch-Statistische Berichten".

Rutten stelt dat de economische malaise bijzonder hardnekkig is. In 1981 was er – heviger dan in de beide voorgaande jaren – stagnatie en teruggang. Het werkelijk nationaal inkomen was ongeveer 2,5 procent lager dan in 1978, de bedrijfsinvesteringen waren 15 procent minder en de reëel beschikbare winsten lagen ruim 20 procent onder dat peil. Bovendien steeg de werkloosheid explosief mede door grote verliezen die veel ondernemingen leden.

Toch waren er in de ontwikkeling van 1981 ook zaken die op termijn tot herstel kunnen bijdragen. Zo was zeer belangrijk dat de loonstijging naar 4 tot 5 procent terugliep. De stijging van de loonkosten per eenheid produkt bleef 20 procent achter bij die in concurrerende landen. Bij de export wordt terreinwinst geboekt. Omdat de invoer scherp daalde en de uitvoer iets steeg verbeterde het saldo op de betalingsbalans met ongeveer 10 miljard gulden.

Overschot

Voor dit jaar wordt een groter overschot op de zogenaamde lopende rekening van de betalingsbalans verwacht, omdat de uitvoer verder stijgt en er hogere prijzen voor het exportgas worden gemaakt. Gevolg: onze monetaire problemen, vooral op rentegebied, nemen aan scherpte af. Dat is voor een herstel van de investeringen op langere termijn een onmisbare voorwaarde.

Internationaal tekent zich wat herstel af, dat in de tweede helft van 1982 en vervolgens in 1983 aan kracht zou kunnen winnen. Maar de onzekerheden blijven talrijk.

Het in goede banen houden van de economie en de werkgelegenheid is veel moeilijker gebleken, constateert Rutten, dan men lange tijd na de Tweede Wereldoorlog heeft gedacht. Het stimuleren van de bestedingen heeft jarenlang goed gewerkt omdat de economische omstandigheden gunstig waren en het overheidsbeleid daarmee geen problemen had. Die taak is nu geheel anders geworden: de overheid moet waken voor haar eigen beheer.

Evenwicht

Als het beleid niet aangepast wordt groeien de overheidsuitgaven sneller dan het nationaal inkomen. Er moet worden gekoerst naar herstel van het evenwicht.

Volgens Rutten is het nog steeds mogelijk, technisch-economisch gezien, door matiging van gemeenschapsuitgaven en lonen en stimuleren van het bedrijfsleven te komen tot herstel van winsten, investeringen en werkgelegenheid op middellange termijn.

Van groot belang is echter of dergelijke maatregelen maatschappelijk worden aanvaard omdat zij gevoelige veranderingen brengen in gangbare patronen. Een aanvaardbare ontwikkeling van de nationale economieën in West-Europa lijkt niet zonder meer gewaarborgd. Mede dank zij de inzet van de (pas afgetreden) president van De Nederlandsche Bank (dr. J. Zijlstra) is het internationaal vertrouwen in ons financieel beheer behouden.

Volgens Rutten is hiermee niet zeker dat we met het sociaal-economische beleid uit de gevarenzone zijn. Dank zij internationaal herstel kan de economie van Nederland over een of twee jaar wat verbeterd zijn. Daarmee is de ontwikkeling nog niet ten goede gekeerd. Dat kan alleen gebeuren als met kracht hoge voorrang wordt gegeven aan bevordering van rendabele investeringen en winstherstel.

Spanje opent grens met Gibraltar

Van onze correspondent

MADRID – Spanje zal op korte termijn – hoogstwaarschijnlijk met Pasen – de grens met de Britse kolonie Gibraltar weer openen. Dat zal de Spaanse premier Calvo Sotelo officieel bekendmaken als hij binnenkort een bezoek aan Londen brengt. Sinds 1969 is de toegang over land tot Gibraltar hermetisch afgesloten als sanctie, opgelegd door generalissimo Franco. In het voorjaar van 1980 kwamen de Spaanse en Britse ministers van buitenlandse zaken in Lissabon tot overeenstemming om de situatie te normaliseren.

Britse bonden eisen eind ruzie Labour

LONDEN – De leiders van de grootste vakbond in Engeland hebben tijdens een tweedaagse ontmoeting met het bestuur van Labour sterk erop aangedrongen een eind te maken aan de hooglopende onderlinge ruzies in de partij.

Naar verluidt zouden zij erin zijn geslaagd de leider van de linkervleugel binnen Labour, Tony Benn, ertoe te bewegen de komende twee jaar zijn strijd tegen rechts en midden in de partij op te geven.

Het was Tony Benn, die enkele maanden geleden bijna een schisma in de Labour-gelederen teweeg bracht door het vice-partijleiderschap op te eisen.

Dronken op de loc

MOSKOU – Als door een wonder is in de Sovjetunie een treinongeluk voorkomen. De bestuurder van een reizigerstrein en twee machinisten bleken stomdronken te zijn, berichtte gisteren de krant van de Sovjetrussische vakbeweging, Troed. De drie spoorwegbeambten, die voor vertrek vier flessen wijn soldaat gemaakt hadden, reden stations waar zij hadden moeten stoppen voorbij of stopten voorbij het perron of midden in de rimboe. De situatie werd ernstiger toen zich in tegengestelde richting op hetzelfde spoor een andere trein meldde. Tegen die tijd was een van de beschonken drie van de locomotief gevallen. Gelukkig bevond zich onder de reizigers een treinbestuurder, die erin slaagde de besturing over te nemen en een ramp te vermijden. De drie zatlappen zijn veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf.

Bonden over plannen Den Uyl: stap terug

Harde acties tegen verlaging ziektegeld

UTRECHT – De FNV zal bij de komende CAO-onderhandelingen „alles op alles zetten" om te voorkomen dat de bestaande ziektewetregelingen worden aangetast. Als de plannen van minister Den Uyl om de ziektewetuitkeringen te verlagen het halen stapt de FNV niet alleen naar de rechter. Ook sluit de grootste vakcentrale harde acties niet uit als straks bij het CAO-overleg blijkt dat de werkgevers zich achter de kabinetsmaatregelen verschuilen.

„Allerlei acties zijn mogelijk, stakingen incluis. Een dergelijke vergaande ingreep in de bestaande CAO-rechten is volstrekt onaanvaardbaar", aldus een FNV-woordvoerder gisteren. Volgende week maandag zal de federatieraad van de FNV de vakbondsstrategie verder uitstippelen.

De Industriebond-FNV trekt in een pamflet fel van leer tegen de ziektewetplannen van Den Uyl en kondigt aan dat met de kaderleden zal worden nagegaan wat voor acties er mogelijk zijn om de „ziekmakende maatregel" van Den Uyl tegen te houden. In het pamflet, dat in een oplage van een kwart miljoen stuks onder de leden wordt verspreid, noemt de Industriebond de voorgenomen korting op de ziektewetuitkering de grofste aanval op onze sociale zekerheid sinds de oorlog. De bond verwijt Den Uyl dat hij „een verschrikkelijke stap terug zet.

Overigens zijn het niet alleen de vakbonden, die de plannen van Den Uyl afwijzen. In een eerste reactie noemt de LOZO/NCOV, de Limburgse organisatie van zelfstandige ondernemers, de plannen rond de ziektewet, bijzonder nadelig voor het midden- en kleinbedrijf.

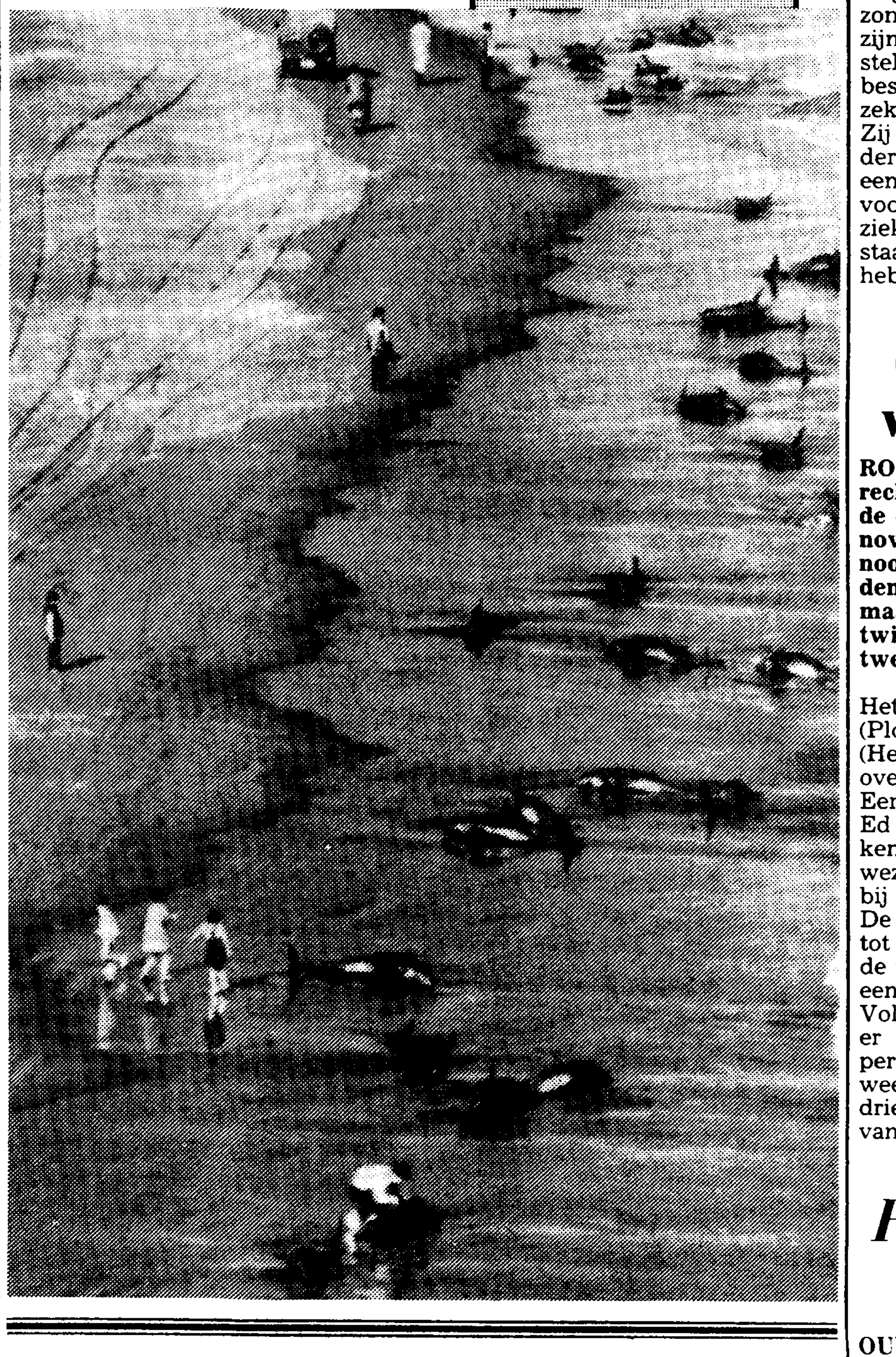
Zij zijn van mening dat deze plannen geen wezenlijke bijdrage zullen zijn in de kostenbesparing voor het midden- en kleinbedrijf. De LOZO concludeert dan ook dat de beleidsmaatregelen van dit kabinet voorbijgaan aan de kwetsbare positie van het midden- en kleinbedrijf.

Een groep artsen heeft zich ook tegen plannen gekeerd. Zij zijn van mening dat door de maximale uitkering van 80 procent de volksgezondheid gevaar zal lopen, omdat zieke mensen te lang door zullen blijven werken.



● **De meteorologische uitersten in West-Duitsland zijn op dit moment erg groot. In het zuiden van de Bondsrepubliek traden opnieuw veel rivieren buiten hun oevers en zetten straten en kelders blank. Vooral het noorden van Beieren had veel van de hevige regen te verduren. Het verkeer kwam op veel plaatsen tot stilstand. Dat laatste was ook in het noorden van Duitsland het geval, maar daar was het niet zo zeer een overvloed aan water, dat de moeilijkheden veroorzaakte, als wel een zware sneeuwstorm. De sneeuw werd door storm tot metershoge sneeuwbergen opeengeblazen. Scholen moesten gesloten worden. Overigens is het niet alleen in de Bondsrepubliek slecht weer. In de VS vonden negentig mensen de dood door noodweer. Oorzaak daarvan waren vooral grondverschuivingen, die veroorzaakt werden door de aanhoudende regen.**

● **Vissers en toeristen zijn gisteren de hele dag bezig geweest met het in zee terugduwen van een school dolfijnen, die aanspoelde op het strand van een eiland in het zuiden van Japan. Volgens de vissers waren zeker 135 dolfijnen het strand opgezwommen. Waarom de vissen het hun vertrouwde element ontvluchtten is niet duidelijk. Er is een theorie dat de dolfijnen het strand zijn opgejaagd door een walvis.**



Tegenstand in Congres te verwachten

Reagan: nog meer geld voor defensie

WASHINGTON – De Amerikaanse president Reagan wil voor het volgende begrotingsjaar een defensiebudget van 245 miljard dollar. Dat is 15 procent meer dan de VS in 1982 zal uitgeven, en het betekent bij een geschatte inflatie van 8 procent een reële verhoging met 7 procent. Om de begrotingstekorten beneden een voorspeld niveau van minstens 100 miljard dollar te houden, moet nu opnieuw ernstig worden gesneden in medische zorg voor bejaarden en mindervermogenden, alsmede een reeks van andere sociale programma's.

Met verkiezingen in het najaar op komst, moet het Witte Huis dan ook rekenen op scherpe tegenstand in het Congres, waar de volksvertegenwoordigers nu reeds te hoop lopen onder het motto: „Het Pentagon krijgt van ons geen blanco cheque".

Te duur

De scherpe stijging van de werkelijke uitgaven aan defensie, die in de nieuwe begrotingsvoorstellen liggen besloten heeft te maken met de bouw van veel meer tanks, vliegtuigen, schepen en raketten. Sommige deskundigen zeggen dat de Amerikaanse strijdkrachten aan zoveel nieuwe programma's tegelijk zijn begonnen, dat die in de toekomst met geen mogelijkheid kunnen worden gefinancierd.

De Amerikaanse algemene rekenkamer, die voor het Congres werkt, heeft reeds vorig jaar gewaarschuwd dat het leger misschien wel geld heeft om de nieuwe wapens (onder andere tanks, gepantserde personeelsvoertuigen en een serie nieuwe slagveldraketten) te kopen, maar daarna geen middelen heeft om die op den duur in gevechtsklare conditie te houden.

Andere opzet kinderbijslag niet van de baan

DEN HAAG – Hoewel de Tweede Kamer bij meerderheid zich heeft uitgesproken tegen een kinderbijslag naar draagkracht wordt op het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid nog steeds gestudeerd op deze mogelijkheid. „Wij komen hiermee zeker terug in de Tweede Kamer", zo zei staatssecretaris drs. C.I. Dales (Sociale Zaken) gisteren voor de VARA-radio.

Volgens de staatssecretaris wil dit overigens niet zeggen dat de regering de motie van de Tweede Kamer zonder meer naast zich neerlegt. Er zijn op dit moment nog geen voorstellen terzake maar die kunnen er best komen. „Wij vergeten dit punt zeker niet", aldus mevrouw Dales. Zij zei ook dat deze vorm van kinderbijslag naar draagkracht nooit een alternatief kan zijn voor de voorstellen tot bezuiniging op het ziekengeld, die minister Den Uyl en staatssecretaris Dales deze week hebben ingediend.

Gevangenisstraf voor bomgooiers

ROTTERDAM – De Rotterdamse rechtbank heeft gisteren twee van de drie Schiedamse jongens, die 8 november een bom in het Feyenoord-stadion tot ontploffing hadden gebracht, veroordeeld tot één maand gevangenisstraf, waarvan twintig dagen voorwaardelijk met twee jaar proeftijd.

Het tweetal, de 18-jarige Fred P. (Plooy) en de venoude Eric H. (Herfst), heeft de tien dagen die overblijven al in voorarrest gezeten. Een derde verdachte, de 17-jarige Ed van D. (Dorst) werd vrijgesproken. De rechtbank acht het niet bewezen dat hij betrokken is geweest bij het maken van de bom.

De rechtbank vond in tegenstelling tot de verdediging dat in de zin van de vuurwapenwet wel degelijk van een bom gesproken kon worden. Volgens het vonnis van de rechter is er echter geen levensgevaar voor personen (publiek) of stadion geweest. De officier van justitie had drie maanden celstraf geëist waarvan twee voorwaardelijk.

Ruimtepark in Oude Pekela

OUDE PEKELA – In Oude Pekela heeft het bestuur van de stichting Futurama gistermiddag het ontwerp gepresenteerd van een groot recreatiepark dat in Oude Pekela zal worden gebouwd. Het recreatiepark, dat de naam Futurama zal dragen zal een oppervlakte beslaan van ongeveer 50 hectare en zal het publiek een beeld moeten geven van de nieuwste ontwikkelingen in de ruimtevaart op het gebied van afgeleide technologie en op het gebied van de energievoorziening.

Futurama krijgt zowel een recreatieve als een educatieve functie. De kosten voor de ontwikkelingen en de bouw van het projekt zullen tientallen miljoen guldens bedragen, waarschijnlijk ongeveer 50 miljoen. Daarvan zal waarschijnlijk een derde deel door de overheid worden gefinancierd, terwijl het overige deel van het bedrag zal worden bekostigd door de bouwbeheersmaatschappij Goud Friesland B.V. van de projectontwikkelaar R. Zwolsman. Nog dit jaar wordt met de ontwikkeling van Futurama begonnen.

Juan Carlos terughoudend:

Verontrusting niet vergroten

MADRID – De Spaanse koning Juan Carlos heeft in zijn gisteren gehouden rede ter gelegenheid van het militaire jaarfeest, de „Dag van de Strijdkrachten", slechts summier aandacht besteed aan de turbulente militaire gebeurtenissen van het afgelopen jaar. Over de bezetting van het parlement op 23 januari, het uitroepen van de uitzonderingstoestand in Valencia, toenemende onrust in het leger met als climax de publikatie van het antidemocratische manifest van honderd lagere officieren repte de koning met geen woord.

„Ik wil niet in details op de gebeurtenissen van 1981 ingaan, om de bestaande verontrusting verder te vergroten", aldus Juan Carlos. Naar zijn oordeel zijn de gebeurtenissen al tot in den treure becommentarieerd.

Kritiek leverde de Spaanse koning op de publikatie van feiten, waar de justitiële autoriteiten nog een uitspraak over moeten doen. De enige concrete verwijzing deed Juan Carlos naar de campagne om hem medeplichtigheid aan de mislukte staatsgreep van februari vorig jaar in de schoenen te schuiven.

„Niemand heeft kunnen twijfelen aan mijn oprechtheid", verklaarde de Spaanse koning, die zich „diep getroffen voelde door de methoden die sommigen toepassen". Verder zei hij, er een blind vertrouwen in te hebben dat de waarheid uiteindelijk zal zegevieren.

Executies oefenen verboden

DEN HAAG – Het nabootsen van de executie van partizanen hoort niet thuis in legeroefeningen. Dat antwoordt defensieminister van Mierlo op vragen van het Tweede-Kamerlid van der Spek (PSP). De commandant van de Saxen Weimar-kazerne in Arnhem heeft opdracht gekregen zulke oefeningen voortaan te voorkomen. Ex-dienstplichtig militair Peter de Jong uit Gouda kreeg er ruim een maand na de zogenaamde executie nog ontstold: „Puur onzin. Oefenen in het doodschieten van mensen, belachelijk natuurlijk". Hij was een van de deelnemers aan de oefening Eindsprint, die eind november van het vorig jaar in de buurt van Zutphen werd gehouden door eenheden van de Sachsen Weimar-kazerne uit Arnhem.

Tijdens die oefening moesten die soldaten, nadat ze zogenaamd krijgsgevangen waren gemaakt, met losse flodders worden geëxecuteerd. Woensdag heeft de soldatenvakbond VVDM woedend gereageerd. De VVDM vindt, evenals de minister, dat de legerleiding met dergelijke nagebootste oefeningen buiten zijn boekje gaat.

Weigering

Peter de Jong, die weigerde in het executiepeloton plaats te nemen, weet zich het voorval nog precies te herinneren: „De zogenaamde vijand bestond uit een groep verkenners uit onze kazerne en nog enkele jongens van de B-compagnie, waaronder ikzelf. Op de voorlaatste dag van Eindsprint namen wij de hele compagnie krijgsgevangen. Daaronder waren ook drie zogenaamde partizanen."

„De partizanen moesten worden neergeschoten. Waarom juist zij, weet ik ook niet", gaat hij verder. En: „In eerste instantie werd ik ook aangewezen voor het executiepeloton. Ik wilde niet.

Een maat nam mijn plaats in. Van die wissel heeft de leiding niets gemerkt. Hoe dan ook, ik had toch nooit aan die oefening meegedaan." Volgens de nu werkloze burger werden de drie krijgsgevangen een voor een vergeleid en, nadat het executiepeloton op was komen marcheren, onder de commando's: aanleggen, richten en vuren, neergeschoten.

Peter de Jong: „De slachtoffers moesten na het schot op de grond vallen. De tweede moest er zelfs bij schreeuwen om het echt te doen lijken, zo werd verteld. Vervolgens werden ze afgevoerd naar een plek honderden meters verderop waar ze nog een tijdje bleven liggen." En verder: „Voordat de nagebootste executie plaatsvond was iemand van het leger een verklaring voor waarin werd gezegd dat dergelijke oefeningen zijn toegestaan."

Vogelzang begint het jaar met een daverende OPRUIMING

VIDEO TOPPERS.....

Panasonic · HITACHI · SHARP

PANASONIC NV-3000 — 3715,- *2499

HITACHI VT-7000 — 3298,- *2698

SHARP VC-2300 — 2995,- *2798

SANYO VTC-5300 P VIDEO RECORDER — *1898

SONY SL-3000 — 2998,- *2698

NORDMENDE V-350 — 3295,- *2895

BETAMAX RECORDER — 2498,- *1698

BEZOEK ONZE VIDEO SPECIAAL-AFDELING VOOR HONDERDEN SPEKTAKULAIRE AANBIEDINGEN!

AKAI VS-10 — *3498

LET OP! PANASONIC NV-2000 — SLECHTS... 3219,- *2298

SONY HVC-2000 — 3495,- *1998

AKAI VC-30 — 2095,- *1398

JVC MADE BY JVC! JVC/NORDMENDE GX-88 — 2999,- *2498

ARISTONA · BLAUPUNKT

SELECO 20 SM-503 — 1698,- *995

ARISTONA 66 KS-1022 — 2295,- *1699

BLAUPUNKT SCOUT COMMANDER I-16 — SLECHTS... *1198

ARISTONA 66 KS-1282 — 2895,- *2398

ARISTONA 66 K-1020 — 2045,- *1495

ARISTONA 13T-7122 — 449,- *349

.....SPETTERENDE HIFI AANBIEDINGEN.....

TUNERS EN VERSTERKERS

FISHER MINISET FM-100 FM-TUNER; CA-M 100 2 x 25 WATT GEINTEGREERDE VERSTERKER; CR-M 100 CASSETTE-DECK — 1598,- *798

AKAI TOPLINE SET: AKAI PRA-04 VOORVERSTERKER; AKAI PAW-04 EINDVERSTERKER; AKAI ATV-04 KWALITEITS TUNER — 1644,- *998

AKAI ATK-11 — 408,- *279

AKAI AMU-11 — 348,- *239

MARANTZ SR-4010 RECEIVER — 1038,- 598

AKAI ATS-06 — 938,- *498

PHILIPS AH-305 — 485,- *298

CASSETTE DECKS

AKAI CSM-3 — 438,- *279

TELETON C 390 — 448,- *298

AKAI GXF-35 — 938,- *598

AKAI CSM-4 — 468,- *349

LUXMAN K-3 — 1470,- *998

AKAI GXF-57 — 1058,- *698

BOSE BOXEN TEGEN STUNTPRIJZEN!

BOSE-301 — 458,- *298

BOSE-501 — 798,- *458

BOSE-601 — 1148,- *579

BOSE/INTERAUDIO-1000 — 248,- *179

BOSE/INTERAUDIO-2000 — 398,- *249

ISP-MINI BOX — 298,- *99

MARANTZ 235 — OPRUIM-PRIJS... *89

BNS-382 — 558,- *398

BNS-482 — 878,- *598

PLATENSPELERS DIRECT DRIVE

DIRECT DRIVE PLATENSPELER — De laagste prijs van Nederland. *199

DIT IS SLECHTS 'N GREEP UIT HONDERDEN SUPER AANBIEDINGEN!

ENORME SORTERING AUDIORACKS IN DE OPRUIMING V.A. 698

1424 RACK — 1150,- *798

ROTEL RA-400 VERSTERKER; ROTEL RT-400 STEREO TUNER; ROTEL RP-400; ROTEL RD-400; LUXE AUDIO RACK — 1558,- *898

MARANTZ DC-250 RACK — MARANTZ RECEIVER SR-25; MARANTZ SD-25 CASSETTE-DECK; MARANTZ TT-1200 — 1548,- *998

LET OP! MARANTZ PM-310; MARANTZ ST-310; MARANTZ SD-310; MARANTZ TI-1200; MARANTZ MR-368 AUDIO RACK — 2119,- *1298

AKAI PROFLINE — AKAI PRA-04; AKAI PAW-04; AKAI ATV-04; AKAI APQ-55; AKAI RW-52 L — 3250,- *1998

PHILIPS 887 PLATENSPELER — 555,- *298

ARISTONA ST-2711 PLATENSPELER — 365,- *249

LENCO L-331 — 368,- *175

TECHNICS SLD-202 — 495,- *349

AKAI APQ-70 — 938,- *598

VROEG GEHOUPEN! BETER GEHOUPEN! MIJDT DE VERKOOP-PIEKEN!

LAAG GEPRIJSD. HOOG GEPREZEN!

* MOGELIJK MET LICHTE BESCHADIGING OF PLANKMODEL

Vogelzang

OPRUIMEN DOEN WE NATUURLIJK OOK OP ONZE PLATENAFDELING

DONNA HATHAWAY — 21,95 3.95

DAVID GATES — 21,95 5.95

HOLLANDS GLORIE — 25,95 9.95

4 LP'S VAN DE BEE GEES — p. stuk 3.95

MAGIC MOMENTS Dubbel LP — 6.95

GOLDEN HITS — 3 LP's voor... 15.95

ELEKTRONIKA TIPS.....!

PHILIPS AUDIO CASSETTES VAN PHILIPS — FERRO C90 4 stuks 10,-; CHROOM C60 3 stuks 10,-; CHROOM C90 3 stuks 12,50; CHROOM FERRO C90 5 stuks 15,-

Alecto ALECTO STEREO EQUALIZER GE-106 — 299,- 149

prijs knaller MONO HOOFDTELEFOON MET MICROFOON — 59,95 29

AANBIEDING HONDERDEN TECHNISCHE BOEKEN MET GEWELDIGE KORTING TOT... 60%

BIJ VOGELZANG! UNIEKE KARNAVALSAANBIEDING VAN PA-VERSTERKERS WAAR NIEMAND TEGEN OP KAN!

LET OP ... BUDGET-SET! VERSTERKER MET 2 HOORN LUIDSPREKERS — 299,- SET-PRIJS... 199

SONY MIKROFOON MENGPANEEL MX-5 — 149,- 39

PHILIPS KLOKRADIO AS-180 — 119,- 69

PICK-UP EN BAND ASSECCOIRES — LET OP! Voor pick-up HEADSHELL (JAPANS) 79,- 9.95; LP STANDAARD 9,95 5.95; PLATEN PUCK (zwaar) 30,95 5.95; NAALDREINIGER 5,95 3.95; RECORDER REINIGINGS-SET HC-550 19,95 12.50; ANTI STATIC PISTOOL 19,95 9.95

AUDIO CASSETTES BASF maxell — MAXEL UD C90 3 stuks 16.95; SCOTCH MASTER I-II-III C60 4.95, C90 5.95; SCOTCH SUPER FERRIC C60 4 stuks 16.95; BASF LH C60 4 stuks 10,-; BASF FM 10,-; BASF CHROOM C60 15,-; BASF CHROOM C90 20,-; TDK SA C90 2 stuk 16,-

JPS REISWEKKER-RADIO — 149,- 69

LET OP 27 MC STUNT... LET OP 27 MC STUNT!!! Wij hebben beslag kunnen leggen op 'n party 27 MC-goederen van 'n faillisement...! Wij bieden U o.a. antennes - voedingen - SWR meters - mikrofoons tegen de meest waanzinnige prijzen!!! KOM KIJKEN!

MARANTZ STEREO AUTORADIO - STEREO CASSETTERECORDER — 1199,- 699

SKYLINE MOBIELE ZENDONTVANGER — 299,- 99

AKAI SUPERSTEREO PORTABLE AJ-520 — 1299,- 599

SKYLINE BASIS ZENDONTVANGER — 399,- 149

LESON TAFELMIKE DX-354 — 249,- 99

MIKROFOONS VAN SUPERSCOPE! TYPE EC-1 38,- 24,95; TYPE EC-3 S 58,- 39,-; TYPE EC-33 S 118,- 79,-

LET OP! SUPERLAMP... De lamp die alles kan! — 49,50 29.95

STUNT!! GEREEDSCHAP SET — 39,95 19.95

Alecto DRAADLOZE (FM) MIKROFOON VAN ALECTO — 79,- 29

PRIMA ZAKLAMP — 18,95 9.95

METAL METAL CASSETTES DIV. MERKEN C 60 7.50

De opruiming begint donderdag 14 januari en eindigt op donderdag 4 februari.

Afdeling Hifi: Eindhoven: Herm. Boexstraat 22, Heerlen: Akerstraat 19, Maastricht: Wolfstraat 11.

Afdeling Elektronika: Eindhoven: Herm. Boexstraat 22, Heerlen: Akerstraat 19, Maastricht: M. Smedenstraat 25.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op woensdag 6 januari 1982 op de CVV te Grubbenvorst.

Kassla poly, aanvoer 607.600 kolli. A 21 43,60, A 19 42,50, A 17 35,10, A 15 30,20, A 13 29,70, B 19 35,00, B 17 36,00, B 15 31,50, B 13 28,30, B 12 17,30. Kassla krat, aanvoer 147.500 kolli. A 21 49,00, A 19 40,80, A 17 35,00, A 15 31,60, A 13 25,90, B 21 46,00, B 19 38,80, B 17 34,50, B 15 28,80, B 13 26,40, B 12 21,00. Koolrabi glas, aanvoer 5800 stuks. 7-8 74,90, 6-7 35,20. Witlof zonder dekaarde, aanvoer 25.100 kg. 1 kort A 263,00, 1 lang A 225,00, 1 kort 221,00, 1 lang 211,00, 2 kort 196,00, 2 lang 165,00, 3A 126,00, 3B 98,60, 3C 39,50, kleinverpakking 313,00. Witlof met dekaarde, aanvoer 8700 kg. 1 kort A 256,00, 1 lang A 22,2,00, 1 kort 220,00, 1 lang 229,00, 2 kort 215,00, 2 lang 169,00, 3A 136,00, 3B 109,00, 3C 88,60. Tomaten rood, aanvoer 500 p.b. A1 16,35, B1 15,28, C1 12,68. Asperges geforceerd, aanvoer 1200 kg. 1 grof wit 12,40, B1 6,02, 3 grof 6,09. Prei 1 wit 2/4 zak. 3,18, 1 wit 2/4 a.k. 2,85, 2 wit 2/4 2,05, 2 2/4 0,77. Paprika rood 85 en op 7,09, 75-85 7,05, 65-75 3,86.

Nummerprodukten: andijvie 1 2,49-3,00, boerenkool 0,60-1,02, Chinese kool 0,72-1,19, rode kool 0,37-0,47, savooie kool 0,82-1,04, witte kool 0,25-0,46, peen A 0,60-0,70, B 0,60-1,09, C 0,53-0,65, radijs 20 per bos 0,78-0,91, knolselderij 0,60-1,01, veldsla 5,80-7,90. Champignonveiling d.d. 5 januari 1982. (Dozen) 1 fijn 4,27, 1 fijn C 4,23, 1 M 3,90, 1 M C 4,09, 1 x fijn 3,64, 1 x grof 3,27. (4 kg-bakken) 2 3,03, 3A 2,60, 3B 2,39.

Fruitveiling d.d. 6 januari 1982. Appelen: golden delicious 1 80 1,00-1,15, 1 75 1,03-1,26, 1 70 0,94-1,17, 1 65 0,95-0,97, 1 60 0,88, 2 80 1,02, 2 75 0,90-1,02, 2 70 0,89-0,96, 2 65 0,84-0,94. Rode boskoop 2 80 2,81-2,92, 2 70 2,19-2,94. Cox's o.p. 1 70 3,08-3,22, 1 65 2,65, 1 60 2,18, 2 75 2,56, 2 65 2,46, 2 60 1,95. Peren: doyenne du comice 1 70 1,61-1,78, 2 75 1,44-1,48, 2 65 1,48. Conference 1 70 1,43, 1 65 1,38-1,65, 1 55 1,42-1,62, 2 75 1,42, 2 65 1,37-1,41, 2 55 1,31-1,41, 2 45 1,05-1,15.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de veiling VGV Venlo d.d. 6 januari 1982: radijs kas I 73-117; prei AI 250-292; BI 256; AII 131-211; BII 108; AIII 111-125; BIII 99; knolselderij AI 79-90; veldsla I 4-660; spitskool I 57-61; savoyekool A 34-36; rode kool A 40-45; B 31; witte kool I 25-35; Chinese kool I 80-101; schorseneren AI 201; BI 152; uien AI 51-65; witlof I lang 210-260; 1 kort 260-280; 2 lang 140-170; 2 kort 220-260; III 1-150.

Uitbetalingen prei per kg AII 1,500; AIII 1,250; BI 2,560; BII 1,080; BIII 0,990; AII 2,023; BII lang 1,800; kassla per stuk (kratten) A12 30 stuks 0,215; A13 0,288; A15 0,318; A19 0,430; A21 0,504; B12 30 stuks 0,241; B13 0,141; B15 0,302; B17 0,351; B19 0,407; 19 kg 2 0,143; CI 30 stuks 0,070; kassla per stuk (kisten) CI 30 stuks 0,070; kassla (poly) in dozen A12 30 stuks 0,167; A13 0,300; A15 0,361; A17 0,364; A19 0,404; spruiten per kg A 1,602; B 1,760; D 0,970; E 0,658; A2 0,968; B2 0,910; D2 0,720; tomaten rood per bak A2 7,100; B2 5,700; C2 3,900; B binnenland 3,500.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B.) – Prijzenoverzicht van de veiling Haspengouw - St.-Truiden d.d. 6 januari 1982. Alle prijzen in Bfrs. Appels: Cox 60/65 28-29; 65/70 31-39,60; Golden 60/65 9,30-10; 65/70 11-14,30; 70/75 13-17; 75/80 15-18; 80/85 15,30-18,20; Jonagold 65/70 15-17; 70/75 18-28; 75/80 22-33,60; 80/85 24-33,80; 85/90 20-30,80; 90 en op 15-20; Boskoop z.m. 31-38,80; Peren: Conference 50/55 14-16; 55/60 19,20; 60/65 21,40-22,40; 65/70 21,80-23,50; Doyonne 65/70 24-26,20; 70/75 30-31; 75/80 30-30,80; St. Remy z.m. 6,70-15.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In Bintje 50 mm kwamen 136 april-contracten tot stand tegen 36,80-38,00. De stemming was goed prijshoudend. Verder kwamen er in bintje 50 mm 10 november-contracten tot stand tegen 25,00-26,00. Hier was de stemming eveneens prijshoudend.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer totaal 6982; runderen 2734; graskalveren 200; vette kalveren 34; nuchtere kalveren 1986; schapen 1073; geiten 35; slachtvarkens 920; slachtrunderen 1410. Prijzen (in guldens): melk- en kalfkoeien 2450-3250; guiste koeien 1600-1950; kalfvaarzen rood 2350-3225; zwartbont 2000-2625; klamvaarzen 1800-2125; guiste vaarzen 1775-2125; pinken 875-1700; graskalveren 700-1000; nuchtere kalveren rood 225-550; zwart 150-430; weideschapen 80-155; lammeren 80-150; stieren 1e kwal. 8,40-9,10; 2e kwal. 7,35-8,40; vaarzen 1e kwal. 7,40-8,40; 2e kwal. 6,70-7,40; koeien 1e kwal. 7,45-8,40; 2e kwal. 6,90-7,45; 3e kwal. 6,60-6,90; worstkoeien 5,20-6,50; dikbillen 9,40-13,60; vette kalveren 1e kwal. 7,25-7,35; 2e kwal. 7,15-7,25; 3e kwal. 6,50-7,15; slachtzeugen 1e kwal. 3,50-3,60; 2e kwal. 3,40-3,50; 3e kwal. 2,75-3,40; vette schapen 170-260; vette lammeren 170-240.

Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen): melk- en kalfkoeien groter - vlot - hoger, guistekoeien gelijk - normaal - gelijk, graskalveren groter - vlot - hoger, vette kalveren kleiner - traag - lager, nuchtere kalveren gelijk - lui - lager, schapen groter - levendig - hoger, slachtvee groter - vlot - gelijk, slachtzeugen groter - vlug - hoger.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van Roveco d.d. 6 januari 1982: witte eieren per 100 stuks: 47 gr. 995; 48 gr. 1030; 49 gr. 1065; 50 gr. 1125; 51 gr. 1165; 52 gr. 1210; 53 gr. 1245; 54 gr. 1265; 55 gr. 1310; 56 gr. 1350; 57 gr. 1395; 58 gr. 1405; 59 gr. 1405; 60 gr. 1410; 61 gr. 1405; 62 gr. 1410; 63 gr. 1405; 64 gr. 14; 65 gr. 1405; 66 gr. 1405; 67 gr. 1405; bruine eieren per 100 stuks: 47 gr. 10; 48 gr. 1030; 49 gr. 1050; 50 gr. 1120; 51 gr. 1155; 52 gr. 12; 53 gr. 1240; 54 gr. 1275; 55 gr. 1320; 56 gr. 1365; 57 gr. 1395; 58 gr. 1410; 59 gr. 1410; 60 gr. 1410; 61 gr. 1415; 62 gr. 1415; 63 gr. 1420; 64 gr. 1425; 65 gr. 1440; 66 gr. 1465; 67 gr. 1490; 68 gr. 15; 69 gr. 15; 70 gr. 1480; 71 gr. 1485. Aanvoer: 5.700.000 stuks.

Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 2.370.600 stuks, stemming kalm. Prijzen in guldens per 100 stuks: eieren van 50-51 gram 11,40; 55-56 gram 13,35-13,20; 60-61 gram 14,10-14,00; 65-66 gram 14,05-14,20.

GEEN VERDERE TERUGLOOP

Volgens RAI blijft autoverkoop stabiel

Van onze verkeersredacteur

AMSTERDAM – De RAI verwacht dat de verkopen van nieuwe auto's dit jaar op hetzelfde niveau zullen uitkomen als in 1981: geen verdere terugloop, maar ook geen stijging. In 1981 werden 390.000 nieuwe personenauto's verkocht. „We zijn bang dat het in 1982 niet anders wordt", aldus woordvoerder E. Glasius van de RAI-Vereniging in Amsterdam.

De autoverkopen liepen in de afgelopen jaren terug van 585.000 in 1978, 569.000 in '79 en 450.000 in '80 tot 390.000 vorig jaar. Een verdere daling is mogelijk wanneer de autobrandstofprijzen weer zouden gaan stijgen en de rente op het huidige hoge niveau blijft. Gaan brandstofprijzen en rente omlaag, dan is er volgens Glasius „enige kans dat het vertrouwen van de consument wordt hersteld, maar dan toch zeker niet voor de tweede helft van dit jaar."

In het gunstigste geval, vindt Glasius, zullen de verkopen van 1982 uitkomen op 500.000 nieuwe personenauto's. Intussen betwijfelt hij sterk of een stijging van de verkopen direct wordt gevolgd door een stijging van de prijzen, om de verliezen van de afgelopen jaren goed te maken. „Het zou nogal onverstandig zijn zoiets direct te doen, maar op langere termijn moet daar toch wel rekening mee worden gehouden".

Tweedehands

Er zijn intussen enkele factoren die een directe stijging van prijzen verhinderen, vooral het rigide loon- en prijsbeleid van de overheid. Anderzijds zou stijging van de grondstofprijzen tot gevolg kunnen hebben dat de autoprijzen wel omhoog gaan. Auto's die van dit laatste minder last hebben, zijn de tweedehands. De RAI verwacht dat deze markt in de komende jaren belangrijker wordt.



● *Vanwege uitbranden tijdens de jaarwisseling staan in de Haagse Fruitlaan een rij autowrakken geparkeerd, die op nadere verzending wachten naar het autokerkhof.*

Situatie kritiek bij Hoogovens

IJMUIDEN – De financiële situatie van Hoogovens is uitermate kritiek. Dat heeft drs. J.D. Hooglandt, voorzitter van de raad van bestuur van Estel, laten horen tijdens zijn nieuwjaarsrede. De kritieke situatie is niet alleen te wijten aan de zwaar verliesgevende Westduitse tak van het concern, ook in IJmuiden is de situatie zorgelijk.

Volgens Hooglandt dient het herstel van het concurrentievermogen en de investeringen centraal te staan. Deeltijdbanen en arbeidstijdverkorting noemde hij slechts „aanvullende middelen die niet mogen leiden tot een kostenverhoging".

Zuinigheid

Hooglandt pleitte voor het verder uitvoeren van arbeidsbesparende projecten. Vooruitlopend op de dit voorjaar te voeren cao-onderhandelingen zei de Estel-topman dat „uiterste zuinigheid geboden is. Dit houdt in dat vergeleken met vroeger voor veel mensen er heel weinig vooruitgang zal zijn. Wat in de praktijk, tegen de stijging van de lasten geplaatst, zelfs een achteruitgang betekent", aldus Hooglandt.

„We zullen afmoeten van het idee dat ieder deelbelang of ieder verworven recht van een bepaalde groep verheven wordt tot een onaantastbaar grondrecht, een onbespreekbaar taboe. Het is jammer dat dat inzicht pas doorbreekt nu het economisch draagvlak voor een deel al is uitgehold", zo hield Hooglandt zijn gehoor voor. Hij pleitte voor een alsnog in gang zetten van een „aanpassing" die moet leiden tot diverse stappen terug.

Vegin en Veg vragen steun bij kolenvergassing

APELDOORN – Vegin en Veg-Gasinstituut hebben bij het ministerie van economische zaken een verzoek ingediend om financiële steun voor de bouw van een proef-gasfabriek. Deze fabriek voor het produceren van kolengas vergt een investering van maximaal ƒ 160 miljoen. Inclusief de exploitatie van de fabriek gerekend over de 10 jaar die de fabriek maximaal zal bestaan, zal echter een totaalbedrag van ƒ 275 tot ƒ 300 miljoen benodigd zijn.

Dit heeft ir. J. Kraak, directeur van het Technisch Instituut van de gasbedrijven, meegedeeld in zijn nieuwjaarstoespraak. Veg-gasinstituut onderzoekt nl. op verzoek van de vereniging van de Gasbedrijven (Vegin) de mogelijkheden van kolenvergassing voor de openbare gasvoorziening. Uit kostenoverwegingen is de oorspronkelijke capaciteit van de proef-gasfabriek verlaagd van 20 tot 13 mw.

Het ministerie van economische zaken heeft inmiddels de Nederlandse Energie Ontwikkelingsmaatschappij (Neom) verzocht de kolenvergassingsplannen van Veg-gasinstituut te evalueren en advies uit te brengen. De plannen van Veg-gasinstituut zijn gebaseerd op het Amerikaanse u-gas proces. Hierover is kennis aangekocht bij het Institute of Gastechnology (Igt) te Chicago.

Zodra gedurende een reeks van jaren ervaring is opgedaan met de produktie van gas, kan in het begin van de negentiger jaren een beslissing worden genomen over de bouw van een commerciële fabriek. Een definitief besluit over de bouw van de proef-gasfabriek moet echter in de loop van 1982 nog worden opgenomen.

Voor nadere inlichtingen: M.A.J.M. van Westen, VEG-gasinstituut, postbus 137, 7300 AC Apeldoorn, tel. 055-330808 (tst. 219).

ECONOMISCH KORT

De Westduitse betalingsbalans vertoonde eind november vorig jaar een tekort van 425 miljoen mark tegenover een tekort van 6,38 miljard mark in oktober. In november 1980 was er een tekort van 2,52 miljard mark. De handelsbalans liet daarentegen een overschot zien van 1,2 miljard mark eind november.

Spaartegoed Pancratius

HEERLEN – De Pancratiusbank te Heerlen had als totaal saldo inleggerstegoed aan het einde van 1981 ƒ 180,7 miljoen, ƒ 9 miljoen gulden meer dan aan het einde van het daaraanvoorafgaande jaar. In de maand december werd ƒ 622.000,– meer ingelegd dan terugbetaald. Over het gehele jaar 1981 werd er 38.000 gulden meer ingelegd dan terugbetaald. In 1980 was over het gehele jaar genomen het meer ingelegde ƒ 374.000,–.

Beursoverzicht

Zwak

AMSTERDAM – De zwakke tendens die dinsdag tijdens het verdere verloop van de handel duidelijk de kop opstak zette zich woensdag begin beurs voort. De lagere koersen in Wall Street zetten een stempel op de ontwikkeling in Amsterdam en de noteringen van alle actieve fondsen waren bij opening lager dan dinsdagmiddag.

In het eerste halfuur van de handel bleek de markt toch een bodem te krijgen, want hier en daar werd begonnen aan een bescheiden herstel. Gunstig teken was in ieder geval een verdere druk op de rente omdat de banken hebben aangekondigd het rood staan minder te belasten door een verlaging van de opslagrente met een half procent.

Kon. Olie begon ƒ 1,50 lager op ƒ 84,10 en herstelde tot ƒ 84,60. KLM werd om twaalf uur tegen ƒ 92 verhandeld, een halve gulden lager, na te zijn geopend op ƒ 91,30. Unilever herstelde van ƒ 147,70 tot ƒ 148,20 en was hiermee nog twee kwartjes lager.

Hoogovens begon zeer zwak met 60 cent verlies op ƒ 15,10, maar haalde hiervan 30 cent in. Akzo was op ƒ 22,80 onveranderd en Philips moest 20 cent terug tot ƒ 20,30. Van de bankaandelen was NMB weer zwak en op ƒ 127,50 werd een nieuw dieptepunt bereikt, ƒ 2,50 lager. Ook de andere bankwaarden noteerden wat lager. De overige fondsen op de actieve markt waren gemakkelijk gestemd. Uitschieter was Nedlloyd met een verlies van ruim een rijksdaalder op ƒ 137,40. Heineken daalde een gulden tot ƒ 47,60 en Pakhoek 70 cent tot ƒ 39,80.

Een flink deel van de woensdagmorgen verhandelde call opties moest in waarde terug. Daarentegen kwamen veel puts tot goede winst. De omzet om twaalf uur bedroeg 880 contracten. Akzo, KLM, Philips en Kon. Olie waren de klassen met de meeste activiteit.

Lokaal

Op de lokale markt was nauwelijks sprake van handel. Hier en daar kwamen een paar noemenswaardige afwijkingen voor maar dat was dan het gevolg van lege markten. Zo schoot Nierstrasz ƒ 40 omhoog naar ƒ 770 en was Emba ƒ 6 hoger op ƒ 91. Macintosh ging ƒ 2,40 omhoog naar ƒ 62,50 en Blydenstein boekte een tientje bij op ƒ 260. Palembang werd weer een vijfje duurder op ƒ 85 en Palthe was beleggers ƒ 2 meer waard op ƒ 23. Aan de andere kant was Unikap zonder enige aanwijsbare reden ineens ƒ 5 lager op ƒ 42 na de voorgaande twee dagen dit bedrag bijeen te hebben gesprokkeld. Op last van de commissaris voorde notering mocht op het peil van ƒ 42 in de voor de periode niet worden gehandeld. Norit, Van Beek en Key waren eveneens aan de zwakke kant.

De obligaties waren in het algemeen wat hoger en daarmee in herstel. Op de actieve markt veranderde in het verdere verloop van de beurshandel niet veel en de meeste noteringen bleven lager dan dinsdagmiddag. Dit kwam ook tot uitdrukking in de algemene index van het ANP-CBS die na de eerste periode bijna een volle punt lager aanwees op 84.1.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen van gisteren bij de Fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD: onbew. 31430-32130; vorige 31510-32210; bew. 30480-33420; vorige 30560-33500.

ZILVER: onbew. 582-685; vorige 577-680; bew. 550-720; vorige 540-710.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.42	2.52
Engelse pond	4.60	4.90
Belgische frank (100)	5.71	6.01
Duitse mark (100)	108,00	111,00
Italiaanse lire (10.000)	19.25	22,25
Portugese escudo (100)	3.20	3.90
Canadese dollar	2.03	2.13
Franse franc (100)	41.75	44.75
Zwitserse franc (100)	135,50	138,50
Zweedse kroon (100)	43,00	46,00
Noorse kroon (100)	41.00	44,00
Deense kroon (100)	32,25	35,25
Oostenr. schilling (100)	15,56	15,86
Spaanse peseta (100)	2,28	2,58
Griekse drachme (100)	3,70	4,50
Finse mark (100)	55,25	58,25
Joegoslav. dinar (100)	4,60	6.00
Ierse pond	3,72	4,02

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4,7435-7485
Amerikaanse dollar	2,46475-46725
Canadese dollar	2,07875-08125
Franse franc	43,165-215
Belgische frank	6,4395-4445
Duitse mark	109,710-760
Zweedse kroon	44,685-735
Zwitserse franc	137,095-145
Italiaanse lire	20,475-525
Deense kroon	33,655-705
Noorse kroon	42,555-605
Oostenrijkse schilling	15,6650-6750
Japanse yen	112,47-112,57
Spaanse peseta	2,28-2,58

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	85,0	84,0
Algemeen-lokaal	85,5	84,6
Internationals	84,4	83,4
Industrie	63,7	63,2
Scheep- en luchtvaart	154,8	152,7
Banken	196,0	193,4
Verzekering	165,0	164,6
Handel	65,2	64,8
CBS-oblig. index	83,1	83,1
Rendem.staatslening	11.38	11.36
waarvan 3-5 jaar	11.25	11.25
5-8 jaar	11.45	11.41
8 jaar en langer	11.32	11.31
nieuwste drie	11.30	11.29
rend. BNG-leningen	11.09	11.09
rend. bankleningen	11.11	11.23
rend. spraarbrieven	13.14	13.11

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telfonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 22.80 (22.80)
Kon. Olie 83.60-84.40 (84.40)
Philips 20.30-20.60 (20.30)
Unilever 147.70-148.20 (148.50)
KLM 89.50-91.50 (91.20)

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	133.16	−1.01
20 transp.	20.98	−0.10
40 nutsbedr.	52.49	−0.41
40 banken	14.11	−0.05
Te zamen:	119.18	−0.87

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	865.20	371.21	108.86	343.07
Hoogst	868.72	373.21	109.18	344.50
Laagst	853.41	366.19	107.11	338.23
Slot	861.02	370.46	108.12	341.57
Winst/verlies	−4.28	−1.58	−0.74	−1.71

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	63,30	63,20
Akzo	22,80	22,80
ABN	283,00	281,00
Amev	85,50	85,50
Amro-bank	53,00	52,50
Bos Kalis Westm.	59,80	59,80
Dordtsche Pr.	216,00	210,00
Dordt. Petr. pref.	213,00	207,00
Elsevier-NDU	135,00	134,00
Ennia	117,50	115,50
FGH	51,10	53,00
Gist Brocades	62,20	61,60
Heineken	48,70	47,80
Heineken Hld.	43,80	43,50
Holl. Betongroep	72,50	71,50
Hoogovens	15,80	15,50f
KLM	93,00	91,30
Kon. Olie	86,00	84,00
Nat. Ned.	109,30	109,20
NedLloyd groep	140,00	137,00
NMB	131,00l	127,80
Ogem Holding	2,40e	2,45
Van Ommeren	29,00	28,80
Pakhoed Hold.	40,50	40,00
Pakhoed cert.	39,00	38,20
Philips	20,40	20,30e
Robeco	222,50	219,50
Rodamco	118,40e	118,30e
Rolinco	217,50	215,00
Rorento	135,40	135,40
Unilever	149,00	148,40
Ver. Bezit VNU	49,00	48,00
Volker Stevin	28,30	28,00
Westland U.H.	69,30	68,50e

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	105,80	106,60
12.50 Ned. 81-91	104,50	105,00
12.25 id. 81-88	102,80	103,50
12.00 id. 81-91	101,70	102,70
12.00 id. 81-88	101,80	102,20
11.75 id. 81-91	100,50	101,00
11.50 id. 80	100,10	100,70
11.50 id. 81	100,10	100,70
11.25 id. 81-96	99,50	99,50
11.00 id. 81-88	99,50	99,40
10.75 id. 80	96,30	96,80
10.75 id. 81	96,40	96,90
10.50 id. 74	100,40	100,50
10.50 id. 80	95,00	95,40
10.25 id. 80-90	95,60	96,10
10.25 id. 80-87	97,30	97,70
10.00 id. 80	94,40	94,90
9.75 id. 74	92,00	92,00
9.50 id. 76-1	97,00	97,20
9.50 id. 76-2	93,00	93,10
9.50 id. 80-95	90,20	90,20
9.25 id. 79-89	91,30	91,30
9.00 id. 75-1	88,00	88,20
9.00 id. 79-94	88,10	88,40
8.75 id. 75-1	91,60	91,60
8.75 id. 75-2	91,00	91,00
8.75 id. 76-96	—	87,50
8.75 id. 79-94	89,30	89,30
8.75 id. 79-89	89,30	89,30
8.50 id. 75-1	90,50	90,50
8.50 id. 75-2	90,40	90,40
8.50 id. 78-93	86,30	86,30
8.50 id. 78-89	92,00	92,00
8.50 id. 79-89	91,70	92,00
8.25 id. 76-96	85,70	85,70
8.25 id. 77-92	88,80	88,90
8.25 id. 77-93	87,30	87,40
8.25 id. 79-89	88,50	88,50
8.00 id. 69	85,60	85,60
8.00 id. 70-95	86,20	86,20
8.00 id. 71-96	84,30	84,30
8.00 id. 70-1	95,80	95,80
8.00 id. 70-2	95,30	95,30
8.00 id. 70-3	95,30	95,50
8.00 id. 76-91	88,80	88,80
8.00 id. 77-97	84,40	84,40
8.00 id. 77-87	93,50	93,30
8.00 id. 78-88	88,40	88,50
7.75 id. 71-96	83,10	83,20
7.75 id. 73-98	80,80	81,00
7.75 id. 77-97	82,50	82,50
7.75 id. 77-92	85,90	86,00
7.50 id. 69-94	84,00	84,00
7.50 id. 71-96	83,40	83,40
7.50 id. 72-97	81,10	81,10
7.50 id. 78-93	85,60	85,60
7.50 id. 78-88	87,80	87,80
7.50 id. 78-88-2	86,90	86,90
7.20 id. 72-97	80,60	80,60
7.00 id. 66-1-91	85,90	85,90
7.00 id. 66-2	85,10	84,90
7.00 id. 69-94	83,20	82,90
6.75 id. 78-98	79,70	79,40
6.50 id. 68-1-93	83,40	83,40
6.50 id. 68-2	82,20	82,30
6.50 id. 68-4	81,30	81,30
6.25 id. 66-91	86,20	86,30
6.25 id. 67-92	82,00	82,00
6.00 id. 67-92	83,80	83,80
5.75 id. 65-1-90	85,80	85,80
5.75 id. 65-2	85,40	85,40
5.25 id. 64-1-89	86,20	86,20
5.25 id. 64-2	86,60	86,60
5.00 id. 64-94	82,00	82,00
4.50 id. 58-83	94,10	94,10
4.50 id. 59-89	88,30	88,30
4.50 id. 60-1-85	93,30	93,40
4.50 id. 60-2	84,40	84,80
4.50 id. 63-93	79,80	79,80
4.25 id. 59-84	93,70	93,90
4.25 id. 60-90	83,70	83,70
4.25 id. 61-91	84,20	84,20
4.25 id. 63-1	81,80	81,80
4.25 id. 63-2	81,20	81,20
4.00 id. 61-86	90,00	90,00
4.00 id. 62-92	83,10	83,00
3.75 id. 53-93	81,40	81,40
3.50 id. st. 47	80,90	80,90
3.50 id. 53-83	96,10	96,10
3.50 id. 56-86	91,20	91,20
3.25 id. 48-98	72,00	72,00
3.25 id. 50-90	86,00	86,00
3.25 id. 54-94	78,00	78,00
3.25 id. 55-95	76,90	76,90
3.25 id. 55-85	91,50	91,50
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	104,30	105,00
1.00 id. 81.06	100,40	100,80
11.00 id. 74-84	99,00	99,40
10.50 id. 1974	99,90	99,90
9.50 id. 74-82	99,40	99,40
9.50 id. 74-99	91,40	91,60
9.50 id. 75-85	97,90	98,00
9.50 id. 76-01	90,00	90,30
9.00 id. 75-00	88,60	88,50
8.75 id. 70-90	91,70	91,70
8.75 id. 70-95	88,10	88,10
8.75 id. 75-00	87,20	87,30
8.75 id. 77-02	86,20	86,40
8.50 id. 70-85	96,10	96,00
8.50 id. 70-95	87,70	87,80
8.50 id. 73-98	84,00	84,40
8.25 id. 70-85	95,60	95,60
8.25 id. 70-96	85,80	85,80
8.25 id. 76-01	81,80	81,60
8.00 id. 69-94	85,70	86,00
8.00 id. 71-96	84,30	84,30
8.00 id. 72-97	83,70	83,70
8.00 id. 73-79	97,60	97,60
8.00 id. 75-00	80,20	80,50
7.60 id. 73-98	79,90	80,50
7.50 id. 72-97	80,70	80,80
7.25 id. 73-98	79,40	79,20
7.00 id. 66I-91	85,40	85,60
7.00 id. 66-II	84,90	85,10
7.00 66-IV	84,50	84,60
7.00 id. 72-97	79,10	79,10
7.00 id. 73-83	99,50	99,50
6.75 id. 67-92	83,10	83,30
6.75 id. 68-93	82,30	82,60
6.75 id. 72-82	98,90	98,90
6.50 id. 67-92	84,10	84,00
6.25 id. 67-92	83,00	83,10
6.00 id. 57-82	97,50	97,50
6.00 id. 65I-90	84,80	85,00
6.00 id. 65II	84,50	85,00
5.75 id. 65II	85,50	85,50
5.50 id. 65-90	85,40	85,40
5.25 id. 64-89	85,70	85,70
5.25 id. 65-90	86,60	86,60
5.00 id. 58-88	88,70	88,30
5.00 id. 64-89	89,30	89,00
4.75 id. 58-88	88,10	88,60
4.50 id. 58-89	90,00	89,00
4.50 id. 59-84	93,50	93,50
4.50 id. 60-85	94,00	93,50
4.50 id. 62-92	82,30	82,30
4.50 id. 62-93	80,50	80,50

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	77,80	76,50
8.75 ABN	100,50f	100,10
6.75 Amro 73	88,70	88,70
5.50 Amro 8.25	171,00	171,00
8.50 Westm.	89,00	89,30
6.25 Buhr T	87,00	87,00
4.00 Elaion	84,80	84,50
8.75 Elsev.-NDU	68,00	68,00
7.25 Furn. 73	75,00	75,00
5.75 Gist-Br.	95,70	95,50
5.25 Hoogovens	69,00b	—
7.25 Kappa 73	—	77,50
8.75 KNSM	94,00	92,00
8.75 KBB	73,00b	75,00
7.75 K.N. Pap.	80,00a	77,00
7.25 M'intosh	81,00	82,50
9.00 Meneba	86,00	84,00
7.00 NBM-B	69,50	70,00
7.75 Nutricia	80,00	80,00
8.00 Nijverd.	89,50	89,00a
6.50 Océ-Gr.	85,20	85,20
4.75 Philips	90,30	90,60
10.00 Pont	70,00	70,00
7.50 Proost B.	85,50	86,00
6.50 Rolinco	57,50	57,50
6.50 id. 1000	59,00	59,00
8.00 Sanders	87,00	88,00
8.75 Schuitema	80,00	80,20
7.00 Slav. Bk.	84,50	84,50
8.75 Stev. Gr.	77,00	76,80
9.00 VMF-St.	64,00b	65,00b
8.25 Vih. But	78,00a	77,00a
8.50 Volk. Stev.	67,10	67,00
7.00 W'have	97,00	97,00
7.00 W'sanen	88,00	87,50
8.75 W.U. Hyp.	76,20a	76,00

Binnenlandse aandelen

ACF	71,50	70,50
ADM-Beheer	153,00	151,00
AMFAS	74,20	75,00
Asd. Rubber	2,10	2,25
Asd. Rijtuig	108,20	108,70
Ant. Brouw.	220,00b	220,00b
Ant. Verf.	198,00	200,00
Ass. St. R'dam	60,00	60,00
Audet	77,00	76,50
Aut. Ind. Rt.	630,00	650,00
Ballast-N.	65,00	64,50
Bam	18,00	18,50
Batenburg	333,00	335,00
Beek van	50,00a	46,00
Beers	87,00	86,50
Begemann	45,50	46,00
Belindo	308,00	307,00
Berkel P	25,00	24,00a
Blydenst. C.	250,00b	265,00
Boer Druk	113,00	112,50
Bols	59,30	59,20
Borsumij W.	91,00	90,60
Braat Bouw	70,00	70,50
Breevast	129,50	128,00
Breevast (cert.)	129,50	128,00
Bredero	186,00	184,00
Bredero (cert.)	187,00	185,00
Buhrm. Tett.	36,50	35,70
Cal. hold. NV	33,70	34,00
Calvé-D. cert.	212,50	211,00
id. 6 pct. cert.	1330,00	1325,00
Centr. Suik.	74,00	74,50
id. cert.	73,00	73,80
Ceteco	161,50	163,20
id. cert.	162,00	164,20
Chamotte	12,30	12,50
Cindu-Key	12,00	12,30
Claimindo	305,00	306,00
Deli mij.	70,50	69,50
Desseaux	38,10	38,40
Dorp en co.	101,00	102,00
Econosto	31,20	32,50
Emba	85,00b	93,00b
Eriks	39,80	39,00
Fokker	35,90	35,00
Furness	17,60	17,00
Gamma H.	29,20	30,00e
id. 5 pct.	13,70	13,70
Gel. Delft c.	275,00	274,00
Gerofabr.	32,70	32,70
Giessen	142,00	142,00
Goudsmit	43,50	44,00
Grasso	70,50	69,00
Hagemeijer	24,70	25,00
Hoek's Mach.	46,50	46,50
NV Holdoh.	137,50	138,00
Holec	55,00	54,00
HALL Trust	204,00	204,00
Holl. Kloos	125,00	126,00
Hunter Douglas	6,90	6,70
HVA Mijen crt.	50,00	50,00
ICU	52,50	51,50
IHC-Inter	165,00	167,00
Ind. Maatsch.	250,00	245,00
IBB Kondor	94,00	93,50
Internat. M.	19,10	19,60
Kempen B.	43,00	43,00
Klene S.	182,00	183,00
Kluwer	65,50	65,00
KBB	—	24,00
id. cert.	22,00	21,60
id. 6 cum.	7,50	7,20
KNP	17,50	16,80
Krasnap.	98,80	98,80
Kwatta	10,30	10,10
Landre Gl.	87,00	87,00
Leids Wol.	85,00	85,10
Macintosh	60,10	62,50
Maxw. Petr.	198,00	193,00
Meneba	47,20	47,00
Metaverpa	—	—
MHV A'dam	3.50	4,00
Moeara En.	345,00	354,00
id. 1-10	4400,00	4385,00
id. 1-4	950,00	900,00
Mulder	530,00	535,00
Mijnb. W.	335,00	330,00
Naarden	26,30	26,00e
Naeff	102,00	102,00b
Nagron	18,60	18,70
NBM-Bouw	5,40	5,50f
Nedap	160,00	159,50
Ned. Crediet	34,50	33,80
NEFIT	980,00b	980,00b
Ned. SHB	192,80	193,00
Ned. Springst.	3900,00a	3800,00a
Nierstrasz	730,00	770,00
Norit	62,60	61,00
Nutricia GB	49,00	48,40
Nijverdal	34,50e	36,00
Océ-Gr.	68,70	68,00
Orenstein	116,00	116,00
Otra	34,50	34,50
Palembang	80,00	85,00e
Palthe	21,00b	23,00
Pont Hout	44,00	45,00b
Porcel Fles	143,00	143,00e
Proost en Br.	69,00	68,00
Rademakers	115,00	120,00b
Ravast NV	13,90	14,20
Reesink	150,00	150,00
Riva	270,00	273,00
id. cert.	260,00	265,00
Rohte en Jisk	90,50	91,50b
Rommenholl.	289,00	287,00
Rijn-Schelde	32,50	32,00
Sanders	68,00	70,00
Sarakreek	68,00	66,00
Schlumberger	684,00	660,00
Schuitema	38,50	38,50
Schuppen	78,00	79,50
Schuttersv.	36,50	36,50
Slavenb. Bnk.	72,00	71,20
Smit Intern.	45,00	45,80
Telegraaf	65,00	65,50
Textiel Tw.	31,00	31,20
Tilb. Hyp.bk.	35,00	35,00
Tw. Kabel h.	165,00a	162,00a
Twynstra en G.	37,50	37,30
Ubbink	71,00	70,00
Unikap	47,00	42,00
Ver. Glasf.	86,30	86,50
VMF-Stork	39,00	38,70
Verto cert.	26,10	26,10
Vihamij Butt	8,10	8,50b
VRG Gem. Bez.	33,00	33,00
Wegener cert.	17,00	16,20
Wessanen	62,20	61,50
Wyers	16,00	16,00
Wijk en Her	116,00	116,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	107,00	106,00
Alrenta	99,40	99,20
Alvamy	103,20	103,00
America Fnd.	173,50	170,50
Asd. Belegg. D	152,50	149,50
Binn. Belf. VG	124,00	124,50
B.O.G.	138,00e	138,00
Eur. Pr. Inv.	154,00b	154,00e
Goldmines	1160,00	1040,00
Holland F	100,00	99,50
Interbonds	472,00d	472,00
Leveraged	228,00	227,00
Obem	77,60	76,80
Sumabel	45,50	45,50
Tokyo PH(S)	164,00	165,00
Tokyo PH	228,00	225,00f
Uni-Invest	95,50	95,50
Viking	140,00	132,00e
Wereldhav.	100,30	100,00
Concentra	180,00	179,00
Unifonds	315,00	311,00
Chemical F	21,70	21,20
Col. Growth	17,10	16,70
Japan Fund	26,00	25,50
Lehman Corp	42,00	42,00
Madison F	—	—
Technology F	27,60	26,80
Vance, Sand.	13,30	13,20

a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	11,00	10,80
Am. express	43,75	41,70
Am. Motors	2,50	2,70
Am. Tel. & Tel.	58,70	57,90
Asarco	26,40	26,20
Atl. Richf.	46,20	44,20
Beth. Steel	23,60	23,30
Boeing Comp.	23,00	22,50
Burroughs	34,20	33,00
Citicorp.	25,50	24,30
Cities Serv.	45,50	42,60
Colgate	16,50	—
Cons. Foods	31,00	30,80
Control Data	36,25	35,00
Down Chemical	26,20	26,00
Du Pont	38,00	37,30
Eastman Kodak	72,60	71,20
Exxon Corp.	30,80	30,50
Fluor Corp.	30,80	29,70
Ford Motor	17,40	17,20
General Electr.	58,50	57,40
General Motors	39,90	39,10
Getty Oil	64,25	61,60
Gillette	33,50	—
Gulf Oil	34,60	34,00
IBM	57,90	57,20
Intern. Flavor	19,90	18,80
Intern. Paper	39,30	38,90
Intern. Tel&Tel	30,10	29,50
Litton Ind.	57,00	56,00
Lockh. Aircraft	46,25	44,50
LTV Corp.	16,30	15,80
Mobil Oil	24,50	24,20
North Am. Phil	39,40	38,90
Occ. Petr. Corp.	23,80	23,80
Pepsico	36,50	36,25
Philip Morris	50,60	49,80
Philips Petrol.	39,80	38,00
Polaroid Corp.	20,80	20,40
Quaker Oats	36,00	35,50
RCA	18,60	18,40
Rep. Steel	24,50	24,50
Schlumberger	54,50	52,10
Sears Roebuck	17,10	16,50
Shell Oil	44,00	42,10
Sperry Corp.	35,20	33,00
Stand. Oil of Cal.	41,75	40,35
Tandy	34,95	33,40
Texaco	33,20	32,70
Texas Instruments	81,00	78,20
Union Carbids	51,00	49,60
Union Pacific	51,60	49,50
U.S. Steel	30,20	29,00
Warner Lambert	22,20	21,80
Westingh. El.	26,30	25,50
Woolworth	18,50	18,70
Xerox Corp.	41,25	39,50

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	317,00	317,00
Br. Petrol	569,00	567,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	132,00	132,00
Hoesch	22,50	22,00
Imp. chem.	135,00	130,00a
Petrofina	274,00	—
Solvay	—	—
Alcan	56,00	54,00
Am. Cyanam	72,00	70,00
Am. Standard	74,50	74,50
Bell Teleph.	38,00	37,60
Can. Pacific	86,40	84,40
CBS	120,00	118,00
Celanese	135,00	135,00
Chrysler	9,50	10,50
Columb. Gas	80,00	79,50
Cons. Edison	80,00	79,00
Curtiss W.	99,00	99,50
East Airl.	16,20	16,10
Gen. Foods	77,40	73,30
Goodrich	52,00	52,00
Goodyear	45,60	45,20
Hysky Oil	23,80	20,90
Imperial Oil	52,20	52,00
Inco	34,20	33,20
Mc. Donnell	75,00	72,80
Merck Co.	209,50	205,00
Minnesota	132,50	131,00
Nabisco Brands	74,50	72,70
National Can.	51,00	51,00
Nat. Dist & C.	59,00	57,50
NCR Corp.	109,00	105,00
Procter & C.	197,00	192,00
Reynolds I	118,80	117,00
Shell Can.	38,50	37,90
Sterling Dr.	53,00	52,00
Sun Oil C.	108,50	103,00d
Transam C.	54,60	54,00
U. Brands	25,00	24,00
Dai-Ichi K.	500,00	500,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	187,00	186,00
Sanyo Electr.	260,00	256,00
Sony Corp.	945,00	930,00



Aangeboden betrekkingen

Medewerkster gevraagd.

In onze bloemenzaak is een vacature voor een verkoopster die tevens een accuraat typiste is voor administratieve werkzaamheden. Gaarne uw schriftelijke reacties met uitvoerige persoonlijke gegevens aan:

Bloemenmagazijn Corn. Koster
Akerstraat 40 - 42, 6411 HB Heerlen. 045-714153.

Losse HULP gevr. v. dakwerkzaamheden v. ± 2 à 3 dagen i/d week. Gatestr. 37, Nieuwenhagen.

Gez. TOETSENMAN, saxefon. en zanger, tel. 045-211810 of 717894.

Gevr. in dancing Skiffel Maaseik: ECHTPAAR (portier en toiletjuffrouw), tev. buffethulp. Zeer goede verdiensten. Aanmelding vrijdagavond tel. 0932-11-564987.

f 400,– à f 500,– p.wk. netto, voor echtp. in bezit van auto, inl. dag. tel. 045-457078.

Orkest zoekt GITARIST liefst met zang. Tel. 045-319949 of 045-318141.

Nette vrouwelijke FRITUREHULP gevr. voor ± 3 avonden per week. Tel. 045 715488.

MEISJES gezocht voor club. Met woongelegenheid. Tel. 045-412820.

Gevraagd gediplomeerde

bejaardenverzorgster

of

ziekenverzorgster

Nachtdienst, 7 dg. werken, 7 dg. vrij. Schriftelijke sollicitaties: Adm. kloosterbejaardenoord Holzstraat 15, 6461 HK Kerkrade.

Cont.bem.adr. L'AMOUR vr. dames voor privé werk thuis, geselect. klandizie, zeer discreet. Tel. Hrl. 225237.

Leuke ASSISTENTE gevr. voor privéadres te Maastricht. Hoge verdiensten mog. Tel. 043-630493.

Gevr. WERKSTER v. 1 à 2 ocht. p.w. (H'baan). Tel. overdag 713483. 's Avonds en weekend 414265.

Nette huish. HULP gevr. te Schaesberg. Goed loon. Br. o. no. SH 204 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Wij hebben een nieuw spaarplansysteem ontwikkeld waardoor nu iedereen een encyclopedie kan aanschaffen. Dit systeem is succesvol en biedt meer verkoopkansen dan ooit.
In diverse rayons hebben wij plaats voor

verkopers

bij voorkeur met ervaring.
Wij bieden zowel in financiële als in andere voorwaarden veel interessants.
Bij voorkeur in vast dienstverband, eventueel part-time.
Bel of schrijf naar:

De Nationale Boekhandel
Noorderweg 89, 3761 EV Soest, tel. 02155-17927.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWE. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

BARDAMES gevr., woensd. en zondag gesl. Kouvenderstr. 205, H'broek, tel. 045-454936 of 222451.

FLAMINGOBAR Kerkrade vraagt barmeisje, tel. 045-455074 b.g.g. 045-420017.

DANSGROEP van een jeugdcarn.ver. zoekt per 8-3-'82 een instructrice. Oefenen iedere di. 19.00-20.00 uu te Ubachsberg. Corr.adres Minnegardsweg 48.

Hotel Restaurant Prinses Juliana te Valkenburg, vraagt jonge enthousiaste

restaurant-medewerker

Leeftijd ca. 18 jaar. Ervaring niet vereist. Eventueel Mavo-opleiding, strekt tot aanbeveling. Uitsluitend schriftelijke sollicitaties aan de direktie, Postbus 812, 6300 AV - Valkenburg.

Gevr. STRATENMAKERS. Langdurig werk. Te bevr. Palenbergstr. 41, Heerlen, tel. 045-721221.

Nog enkele serieuze VERKO(O)P(ST)ERS die na een korte inwerkperiode en met de nodige zelfstandigheid de functie van het huis-aan-huis verkopen kunnen uitoefenen. Bediende contract, vak. geld, verzekerd, 13e maand enz. Leeftijd onbelangrijk. Tevens nog enkele part-timers wel voor hele dagen. Belangstellenden kunnen zich aanmelden heden tussen 14.00-16.00 uur. Burg. Slanghenstr. 6, Hoensbroek.

V. direct gevr. DAMES. Vereist auto en telef. reclamebr. inl. dag. v. 17 tot 19 u. 045-411842.

Ervaren nette FRITUREHULP gevr. Moltweg 46, Schaesberg, tel. 045-320678.

VXOOR DIRECT GEVR. CHARMANTE BARDAMES. Bar Ma Cherie Nuth, tel. 04447-1829.

Nette DAMES gevr. v. privéclub in bungalow, tegen zeer hoge betalingen, tel. 045-452798.

Met spoed leuke **MEISJES** gevr. v. goedlopende privéclub. Zeer hoog garantieloon, Intern mogelijk, inl. tel. 04703-1430.

Gevr. TAXICHAUFFEURS voor enk. dag. in de week, pers. aanm. Heiberg 42 A'rade.

Leuke MEISJES gevr. Kings Club, Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade, tel. 045-421920.

Jonge mensen tot 30 jr. gevr. v. het maken van erotische SPEELFILMS. Aanm. 10-12 uur 04950-31506.

BEZORGER gez. voor wijk Treebeek. Ruim een uur werk per dag. Tel. 045-213855.

Excl. bar zoekt goed uitz. MEISJE, werktijd. maand. t/m vrijd. van 20.00 tot 3.00 inl. 04447-1592.

Gevr. iemand i.b.v. GAWALO-diploma of gelijkw. Die zich zelfstandig wil gaan vestigen bijv. tel. 04490-22619.

VROUW of meisje gevr. v.i/d. huish. v. dag en nacht. Br.o.nr. SB 308 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV - Schaesberg.

Gevr. betrekkingen

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingledaken, reparaties en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz., alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips BV., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borgans & Zn., DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen, gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg., 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

WINTERKORTING 10% op het uurloon voor alle bouwkundige klussen bij bouwbedrijf Lupro Heerlen BV., Roebroekweg 37b, Heerlen, tel. 218767 b.g.g. 221194 of 721629.

LET OP! Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Voor al uw behang en SCHILDERWERK. Tel. 045-714924 - 045-415348.

Voor METSELWERK, steenstrips in en om huis, f 15,– p.u. Postbus 286, Hoensbroek.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. prijsopg. tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compleet f 2500,–, met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Ik zoek ander WERK, ben verpl. i.b.v. rijbew. en typedipl. Bellen na 18 u. 04499-3816.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Muziekduo's DE KEDDY'S vrij voor al uw feestavonden. Tel. 045-217640 of 04492-3702.

Voor al uw RECLAME, borden, letters, naamplaten en decoratiewerk. Tel. 045-720133.

Te k. z.g.a.n. 3 dl. SALONKAST eiken fin. 2.50 m, f 400,–. Tel. 045-351857.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Te koop aangeboden

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Te k. 25-delige SPECTRUM ± halve prijs. Tel. 045-454628.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en kisten, 04409-2804.

Te k. ISOLATIEPLATEN spaan met tempex, gek. f 28,–, nu voor f 10 04490-21882.

Uw meubels nieuw kleed. STOFFEERDER Jac Kloprogge. Dr. Poelplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k.a. grote OOSTHOEK 21-delig wegens omst. Tel. 045-442219.

Te k. weg. omst.h. zwaar eik. BANKSTEL met e. leren kussens, nw. f 6250,-, voor f 2750,-. Tevens zwaar eik. eeth. v. f 1750,-. 04490-24643.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf f 295,-, zwart/wit vanaf f 75,-. Radio Frank BV, Bokstr. Heerlerheide, tel. 045-213432.

Restanten VLOERBEDEKKING, 400 cm br. van 1 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. Grote voorr. karpetten m. 20% kort., uniek sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compleet f 2500,– met 2 jr. garantie. Bel. voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering montage mogelijk.

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274



Onze economie maandelijks op TV doorgelicht

'Brandpunt in de markt': nieuw televisie-magazine

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – „Iedere zichzelf respecterende krant heeft een pagina ter beschikking voor sociaal-economische berichtgeving. De hele Nederlandse omroep doet op dit gebied niets". Die vaststelling van een eenvoudige fout heeft geleid tot het ontstaan van een sociaal-economisch televisiemagazine: „Brandpunt, in de markt". Het wordt een maandelijkse rubriek, geheel gewijd aan het reilen en zeilen van onze economie en alles wat daarmee te maken heeft.

De redactie van KRO's actualiteitenrubriek heeft er één uitzending per maand aan opgeofferd, in de hoop dat de leiding van de omroep volgend jaar in staat is mankracht en zendtijd vrij te maken voor het structureel volgen van de financiële gezondheid van onze samenleving. Tot het zover is, of het project voortijdig sneuvelt, verzorgt de Brandpunt-redactie de maandelijke uitzending in de eigen vaste zendtijd. Vanavond (donderdag) vindt de eerste uitzending plaats. (Nederland II, 22.25 uur)

Weerbarstig

„De materie is weerbarstig. In Duitsland hebben ze een dergelijk programma, „Bilanz", maar dat is alleen geschikt voor deskundigen. Wij richten ons op mensen die weinig over dit soort zaken leven, maar toch belangstelling zouden moeten hebben. Het probleem is hoe je een ingewikkeld proces als de economie van een land overdraagt naar de huiskamer. We hopen er iets op gevonden te hebben", is de toelichting van de eindredacteur van Brandpunt, Ad Langebent.

Het heeft lang geduurd voor het zover was. Ruim een jaar geleden al werd Brandpunt-redacteur Kees Brinkhuizen vrijgemaakt om zich te verdiepen in de mogelijkheden en onmogelijkheden van een economieprogramma zonder deskundigen en zonder nodeloos moeilijke woorden. „Brandpunt, in de markt" is de oplossing die men gevonden denkt te hebben en die tot aan het televisiezomerseizoen vijf maal kan worden uitgeprobeerd.

„Het gaat slecht, het dal van de economische teruggang is nog niet bereikt. Maar er zijn naast alle treurige berichten ook bedrijven, bedrijfstakken, produkten en produktiemethoden die het wél goed doen en die de moeite van het signaleren waard zijn. Het is geen programma voor zwartkijkers, maar een programma om ideeën naar de mensen te brengen", luidt de opzet van het nieuwe programma.

„Brandpunt, in de markt", krijgt de vorm van een echte markt, compleet met marktkramen, publiek en een heuse standwerker. Deze marktmeester, Joop Huizing, Nederlands kampioen standwerken en afkomstig uit het Drentse Erica, wordt de schakel tussen de verschillende programmaonderdelen. Zijn opdracht is in de allereerste plaats om de kern van de aangedragen nieuwtjes en berichten in verstaanbaar Nederlands om te zetten.

Nieuwe formule

Het is niet de eerste keer dat Brandpunt met een nieuwe formule een doorbraak naar het grote publiek tracht te bewerkstelligen. Eerdere experimenten, die tot een grotere betrokkenheid in de huiskamer moesten leiden, leden schipbreuk op de hoeveelheid arbeid die daarmee gemoeid was. Het hanteren van een zaal vol willekeurig publiek bleek de krachten te boven te gaan. De markt die nu zichtbaar zal zijn, is echter geënsceneerd. Ook het publiek is gericht aangezocht, en vervult geen andere rol dan van een levend decor.

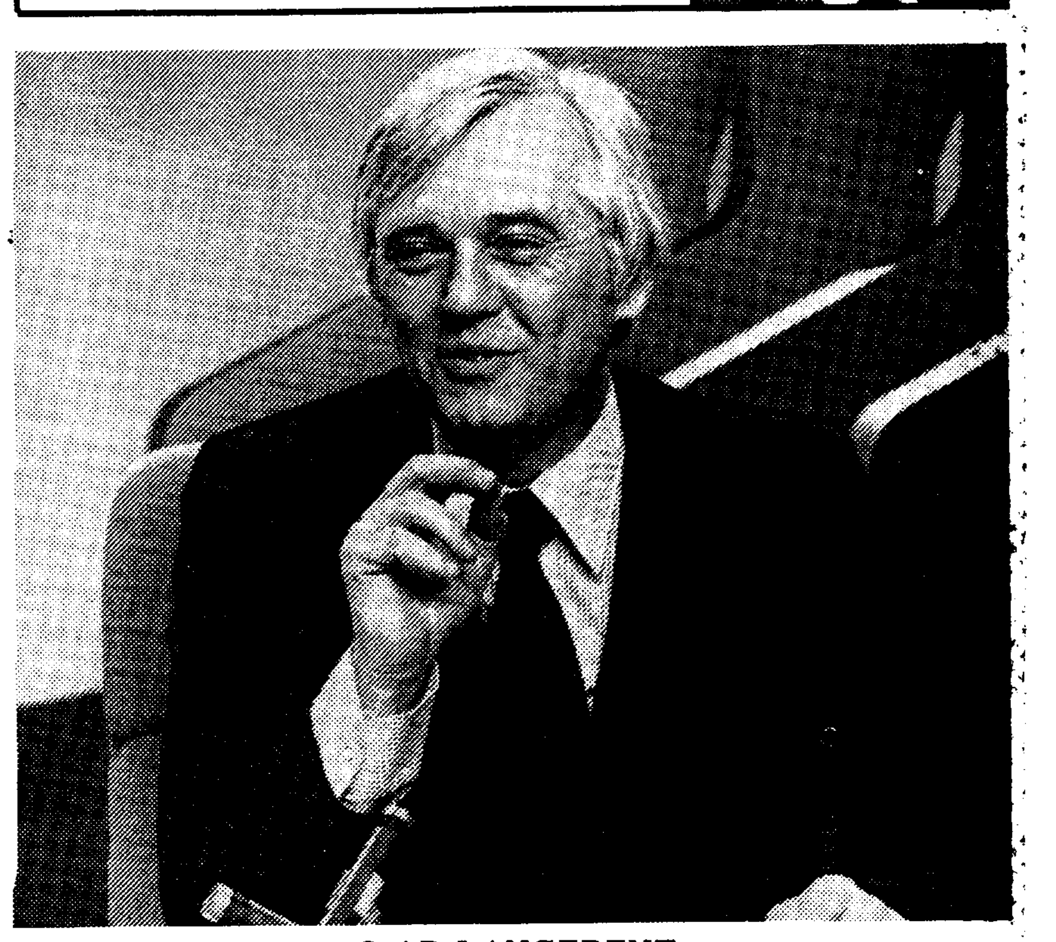
Centraal in het programma staat de economiethermometer. Een heuse thermometer, die op basis van acht meetpunten uit de economische bedrijvigheid distilleert hoe het er de afgelopen maand met het land heeft voorgestaan. De hoop is dat die thermometer een breed publiek in één opslag en zonder breedsprakige en verwarrende toelichting een indruk geeft van het sociaal-economische wel en wee.

Erg nauwkeurig is deze thermometer niet, maar een vergelijking met de op- en neergang van de economie sinds 1965 heeft geleerd dat het systeem voldoende betrouwbaar is als leidraad voor een discussie. De schaalverdeling loopt tussen de nul en tien. De ervaring is dat een score onder de vijf toename van de werkloosheid voorspelt, en een score boven de zeven hoge inflatie aankondigt. Aan de thermometer is een opinieonderzoek gekoppeld naar aanleiding van een sociaal-economische actualiteit van de afgelopen week.

Activiteiten

De activiteiten op het gebied van handel, industrie en nijverheid krijgen een kans via „de markt", waar nieuwigheden te zien of te horen zijn. Dat nieuws kan uiteenlopen van nieuwe produkten tot nieuwe produktiemethoden en een stimulerende wijze van omgaan met het personeel. Kortom, de creativiteit binnen het bedrijfsleven krijgt eindelijk een kans.

In iedere uitzending is daarnaast het portret van een beginnende ondernemer te verwachten, korte nieuwsflitsen en naar men hoopt een maandelijks geruchtmakend interview. De eerste „hoge" gast zal de nieuwe president van de Nederlandsche Bank zijn, de heer Duisenberg. Het geheel, met een lengte van 50 minuten, wordt opgefrist met toepasselijke oude en nieuwe (Gregor Frenkel Frank) liedjes. Van elke uitzending wordt bovendien een schriftelijke samenvatting ter beschikking gesteld. Het onderwijs heeft daar al ruime belangstelling voor getoond. (Ned. 2, 22.25 uur)



● *AD LANGEBENT*
...„Economie van het land overdragen naar de huiskamer"...



● *Vandale*
....v.l.n.r. Leon Biessen, Eddy Bopp, Tekkie, Pat Rademaeker en Bert van Klaveren....

„Dekking zoeken" met Vandale

ITTARD – „Dekking zoeken", dat het devies bij het beluisteren an de debuutelpee van de Limrgse 'hard-rockformatie' Vanda-. Want dit uit Sittard afkomstige ijftal is met het minste gemak in aat de benen onder je romp uit te pelen. Het 'vandalisme' slaat in ositieve zin toe bij het verschijen van deze (allereerste) Nederndstalige hardrocklangspeler.

at men in Limburg wel degelijk t opvallende prestaties in staat is ewijst dit vijftal dat de afgelopen aand door de gehele vaderlandse ers werd bejubeld. We citeren aaruit enkele uitspraken: „beste ard-rockplaat die ooit door een Neerlandse groep werd gemaakt" of een prima schijf met hoogwaardig taar- en zangwerk", en „Vandale is ternationale klasse". Een single oet nog komen. Deze verschijnt nnen twee weken onder de titel Weet ik Veel" met aan de achterzije, het op Hilversum III meest geaaide nummer, „Rad(t).

Geschiedenis

e groep „Vandale" bestaat sedert pril 1979. Toendertijd werden alen maar nummers van andere roepen gespeeld. Het idee om Nerlandstalige muziek te maken ntstond rond juni van dat jaar. Een aar weken later werden ze voor het erst gesignaleerd in de pers, via de kolommen. Door allerlei luidchtige grappen en stunts weten ze die kolommen nog steeds te halen. Zoals vorig jaar bijvoorbeeld toen de muziekkiosk op het Vrijthof te Maastricht werd bezet. De groep bestaat uit Eddy Bopp, Bert van Klaveren, Tekkie, Pat Rademaeker en Leon Biessen. „Vandale" is een samenvoeging van de woorden vandalen (vanwege de harde muziek) en Van Dale (vanwege de Nederlandse taal). In mei 1980 wordt Vandale gecontracteerd door platenmaatschappij Utopia die de groep in de gelegenheid stelt met VARA-diskjockey Alfred Lagarde een single op te nemen. Verkoopcijfers: 572 stuks. De groep wordt uit de „Utopia-stal" afgevoerd. Kort daarop echter worden de „Vandalen" weer in de studio gesignaleerd. In de Marlstone-studio te Maastricht wordt onder leiding van Erwin Musper een proefopname gemaakt. Deze raakt zo onder de indruk van het aanwezige talent dat hij zijn vaste „Partner" Pierre Beckers er bijhaalt. Musper en Beckers besluiten een elpee op te gaan nemen met de groep. Op dat moment verzekerde de groep al dat het de „hardste" plaat zou worden die ooit in Nederland werd opgenomen. Om deze uitspraak kracht bij te zetten werd de kiosk op het Vrijthof te Maastricht bezet omdat „Vandale" voor de zestiende keer uit hun repetitieruimte was verwijderd wegens geluidsoverlast. In de studio bleek al gauw dat de uitspraak niet in het luchtledige was gedaan want op tijd van drie weken gingen drie studioluidsprekers naar de knoppen.

Ook bij het snijden van de plaatmatrijzen werd de nodige schade aangericht omdat de apparatuur niet op het Vandale-geweld was berekend. (Engelsen en Amerikanen weten met hard-rock eenmaal beter overweg in technisch opzicht).

Schandale

Onder de titel „Schandale" is de debuutelpee nu in de winkels. En dat Schandalig slaat uiteraard op het volume maar ook op de teksten die in het Nederlandstalige taalgebied een behoorlijke stoot onder de gordel zijn. Op een niets verhullende en nietsontziende wijze worden de hedendaagse thema's als sex, kernbewapening, kroegleven, knokken, en andere kwesties aangesneden. Titels als 'Rad(t), Rot op, Paddestoel, het zit me tegen, Paddestoel, en ik beslis' laten in dit verband weinig te raden over. Maar ook muzikaal staan de „Vandale" hun mannetje want ze bewijzen op deze elpee dat ze met de instrumenten doen wat ze willen. Uit het verleden is al gebleken dat ook 'live' op een ongenadige wijze kan worden uitgepakt zodat niets echt meer in de weg ligt om een doorbraak op korte termijn te forceren. Voorlopig zal de groep zich in de noordelijke regionen van ons land bewegen om zich daar te presenteren (buiten een optreden in Maasbracht op 23 januari). Een feit is zeker: de vaste aanhangers van Picture, Bodine, en Golden Earring zullen Vandale met open armen ontvangen.

„Muzikaal Onthaal" met Toine Cremers



● *TOINE CREMERS*
..zondagmiddag in „Muzikaal Onthaal"..

Van onze RTV-redactie

MAASTRICHT – De bariton Toine Cremers is komende zondag te gast in „AVRO's Muzikaal Onthaal" van 12.00 tot 13.00 uur op Hilversum I. Toine Cremers treedt daarin samen op met de alt Caroline Kaart en het Residentie-Orkest onder leiding van Jos Stulens. Aan het conservatorium van Maastricht is Toine Cremers momenteel verbonden als zangpedagoog. De Limburgse bariton, bekend door zijn optreden op binnen- en buitenlandse podia (hij is ook dirigent) zal in het radioprogramma van komende zondagmiddag twee aria's uit de opera „Die Zauberflöte" van Mozart ten gehore brengen alsmede het gebed van Valentijn uit de opera „Faust" van Gournod. Presentator van „Muzikaal Onthaal" is als steeds Herman Emmink.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 - 10.50 **Frysk telebord.** Friese les.
13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/ slechthorenden.**
18.20 - 18.25 **Journaal voor doven/ slechthorenden.**
18.28 **Parlons en.** Introductieprogramma.
18.43 **Peuters en kleuters.** Teleac.
18.58 **Journaal.**
19.00 **Nieuwtjes uit Uhlenbusch.** Moritz, grote broer. TV-serie.
19.30 **De natuur en de mens.** De wolvenfamilie. Spaanse natuurfilm.
19.55 **Vrouw zijn in de jaren tachtig.** Programma rond de Braziliaanse actrice Regina Duarte (Malu). Zij ontvangt Maria Bethania, Rita Lee, Elis Regina en anderen.
20.50 **Kijk haar.** Programma voor de vrouw. Thema's Vrouwen die van de bijstand moeten leven. Interview met de regisseuse Margaretha van Trotta.
21.30 **Journaal.**
21.55 **Artsenij.** Medische rubriek. Presentatie: Aart C. Gisolf. Onderwerpen: wijnvlekken, 2. De Nederlandse rugscholen, 3. De ziekte van Ménière.
22.40 **Journaal.**
22.45 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/ slechthorenden.**
18.10 **Studio sport extra.** Hockey: samenvatting van de wedstrijd Nederland-Rusland vanuit Bombay.
18.25 **Paspoort.** Informatie voor Turken.
18.35 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.50 **Jeugdjournaal.** Presentatie: Leontien Ceulemans.
18.59 **De Muppetshow.** Te gast: Shirley Bassey.
19.25 **Willem Bosman.** In goud en slaven. TV-serie.
20.00 **Journaal.**
20.27 **De Sullivans.** TV-serie rond een Australische familie ten tijde van de Tweede Wereldoorlog.
20.55 **Op de grens van bos en wei.** Natuurdocumentaire van Jo Erkens en Maurice Nijsten.
21.30 **De nieuwe Canadezen.** De oorspronkelijke bewoners. TV-serie. Een blik op Canada in het begin van de 17e eeuw.
22.25 **Brandpunt, in de markt.** Actualiteiten rond de Nederlandse economie.
23.20 **Journaal.**
23.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal.**
10.03 ■ **Mr. Smith goes to Washington.** Amerikaanse speelfilm uit 1939.
12.10 **Bilanz.** Economisch magazine.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - 13.15 **Journaal.**
16.15 **Das Jahr danach.**
17.00 **Pan Tau.** Prettige kerstavond. Nieuwe serie. Grootvader is bezig met het opbouwen van een stal maar zijn schapen verdwijnen steeds. Moeder bakt en braadt, tot blijdschap van de hond. Pa ontmoet een sprekende karper die niet geslacht wil worden.
17.25 **Wildschweingeschichten.** Het begon allemaal met maïs. De vriendschap met wilde zwijnen van Heinz Meynhardt.
17.40 **Demnächst in diesem Kasten.** Het samenstellen van het kindermagazine Spass am Montag.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Ruhe im Saal.**
18.15 **Pearl Harbor.**
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
19.45 **Tommi en Atze.** Voor de kinderen.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Im Brennpunkt.** Actuele documentaire.
21.10 **Sonderdezernat 1.** De handdoek. Politieserie. Scheepsbevrachter dr. Rolf Kahlenberg heeft een feestje om zijn zakenvrienden in een bepaalde stemming te brengen. Zijn vrouw is het er niet mee eens. Als zij haar dronken broer met een glas whisky betrapt loopt ze weg. De volgende morgen breekt er brand uit. De vrouw des huizes is dood. Wie heeft haar gedood?
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Kur in Travemünde.** Film met Doris Schade, Karl-Heinz Böhm, August Zirner en anderen. Hella verblijft in een küroord om bij te komen van uitputtingsverschijnselen. Haar man komt haar niet opzoeken. Hella voelt dat hij een vriendin heeft en verwerkt dat nauwelijks. Als Manfred zijn vriendin bezoekt wil hij ook langs zijn vrouw gaan. Op een zo goed mogelijke manier wil hij haar vertellen van haar te willen scheiden.
0.40 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 **Zie programma's Duitsland I.**
16.30 **Studienprogramm chemie.** Wegen naar het produkt. Cursusprogramma.
17.00 **Journaal.**
17.10 **Captain Future en het gevaarlijke levenselixer.** De machinestad. Getekend science-fictionverhaal.
17.40 **De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: Peter Kent.
18.20 **Der Bastian.** Een hopeloze dromer. TV-serie. Bastian ontvangt de uitslag van zijn examen. Maar hij durft de brief niet open te maken omdat hij dan leraar moet worden. Het vrije leven bevalt hem best.
18.57 **ZDF - Ihr Programm.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Michael Schanze:** Hätten sie heut' Zeit für uns? Michael Schanze stelt jong talent voor. Te weten: De High Cats, Isabel Varell, Gerd Dudenhöfer, Moritz Bantlin en anderen.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Kenteken D.** Nieuws uit Oost en West.
22.05 **Iracema.** TV-film met Edna de Cassia, Paulo César Pereio en anderen. Het verhaal van een 15-jarige Iracema, die slechts in leven kan blijven door haar lichaam te verkopen. Toch zal uiteindelijk totale verkommering haar lot zijn.
23.30 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 **Tele-gymnastiek.**
8.10 **Schooltelevisie.**
9.25 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
10.05 - 12.00 **Schooltelevisie.**
18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege.** Physik.
19.00 **Sport-Platz.**
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **La meilleur façon de marcher.** Franse speelfilm uit 1976 onder regie van Christine Pascal met Patrick Deware, Patrick Bouchitey, Christine Pascal en anderen. Twee verschillende jeugdbendeleiders voelen zich tot elkaar aangetrokken. Als tijdens een gemaskerd bal de muziek begint vraagt Philippe zijn vriend ten dans. Marc schrikt dat Philippe dezelfde jurk draagt en de spanning is te snijden. De agressiviteit van beide knapen is niet te temmen.
21.35 **Hilferufe.** Sabine M. Sabine Meissner wordt door haar man bedrogen. Zij heeft er moeite mee maar vergeeft haar man zijn daden. Ze houdt van hem. Is dit een teken van liefde?
22.30 **Portrait.**
22.45 **Hinter den Schlagzeilen.**
23.30 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege.** Physik.
19.00 **Wie heiratet man seine Cheffin.** Russische tv-film.
20.25 **Porträt Kurt Heynicke.**
21.00 **Sport onder de loep.**
21.45 **Magazin regional.** Regionaal nieuws.
22.15 **Zugabe.**

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

17.00 - 18.00 **Schooltelevisie.** 17.00 Biologie. 17.30 Economie. De beurs.
18.00 **Tik tak.** Voor de kleintjes.
18.05 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.20 **Dieren uit het groene woud.** Tekenfilmserie.
18.45 **Viva Verdi.** Documentaire van Jean-Louis Roy over Parma, de geboortestad van Giuseppe Verdi.
19.17 **Uitzending door derden.** Een programma van de Socialistische Omroepvereniging.
19.37 **Mededelingen, morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Dubbel dobbel.** Spelprogramma. Presentatie: Mike Verdrengh en Bea.
20.55 **Panorama.** Wekelijkse actualiteitenrubriek.
21.45 **Dallas.** De krachtmeting. TV-serie.
22.30 **Sporttribune.**
23.00 **Journaal.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

19.00 **Een vinger in de pap.** Vandaag: Uitgaan. Presentatie: Leja van Hoeymissen.
19.37 **Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Marathon in New York.** Reportage van Jens-Uwe Scheffler over deze gebeurtenis.
21.50 **Première.** Nieuws over films en filmmanifestaties. Presentatie: Jo Röpcke.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

14.00 - 15.00 **Schooltelevisie.**
17.00 **Schooltelevisie.**
17.30 **Plein jeu.** Programma voor de kinderen.
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Autant savoir.** De sociale uitkeringen in België.
20.20 **Télécinéma.** Le grand blond avec une chaussure noire. Franse filmkomedie uit 1972 met Pierre Richard, Mireille Darc en anderen.
22.55 **Journaal.**
23.20 **Poèmes pour le jazz.** Bleu de bleu. Van Jean Mogin.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

14.00 **Zie programma's België Frans I.**
19.00 **Politieke uitzending.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Streekrecepten.**
20.05 **Les grands déserts.** De vergeten woestijn (Namibië).
21.05 **Concerts en contrastes.** Gitaarfestival 1981. Daarna: Clap, la fête aux images.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Het Levende Woord. 8.06 Hier en nu. 8.25 In 't voorbijgaan. 8.45 Over kopen gesproken. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Goudenregen Ensemble. 16.30 Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en nu-magazine. 19.02 De wereld zingt Gods Lof. 19.40 Leger des Heilskwartier. 20.03 Vierkant. 21.02 Op de vrije toer. 21.03 Schoffelen in de wijngaard. 22.02 Donderdag Sport. 22.50 Politiek bekeken. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtspiegel. 1.02 Niemandsland. 6.02 Van zessen klaar wakker.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Aktueel en informatie. (7.35 en 8.33 AVRO's radiojournaal.) 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Open Schooltijd. 10.03 Mensen, mensen. 10.33 Opinieveiling. 11.00 Radio Lawaaipapegaai. 11.10 Schoolradio. 11.30 AVRO-thema. 11.45 Regionaal. Provinciale informatie. 11.55 Buitenland Spectrum. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 AVRO's Radiojournaal. 13.10 AVRO's Sportpanorama. 13.33 Per Saldo. 14.00 AVRO-dite. 15.45 Buiten. 16.10 Europa plus en min. 16.32 Lichte grammofoonmuziek. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 17.50 Per Saldo. 18.10 AVRO's Radiojournaal. 18.20 Zendtijd RPF. 18.30 Kleur. 19.00 Zo hoor je nog 'ns wat. 19.20 Richting. 19.30 Licht orgelconcert. 20.03 Jus in 'n kuiltje. 21.15 Spel met poëzie. 21.30 Microelectronica in bedrijf. 22.00 Management. 22.40 Trefpunt. 23.00-23.55 Jazz Spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderenshow. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige Top Tien. 13.03 50 Pop of een enveloppe. 15.03 TROS Top 50. 18.04 De Avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Ferry Maat's Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02-24.00 LP-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00 8.00, 13.00.
7.02 Morgenrood. 9.00 Muziek van C.PH.E. Bach. 10.00 Voor mensen met twee linkeroren (3). 12.00 Praten aan tafel. 12.25 Operette. 13.05 Lunchconcert: klassieke kamermuziek. 14.00 Russische kamermuziek. 15.10 De neus. Opera van Sjostakowits. 20.00 Klassieke kamermuziek. 21.35 Het zout in de pap. 22.05-23.00 Ik heb nooit verwacht eeuwig te leven. Hoorspel.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur
Oost-Vlaanderen: 5.30 De eerste ronde. 9.04 Dag in, dag uit. 9.05 Belletjes.
Limburg: 10.05 Parkeerschijf. (12.00 Splinternieuws). 12.05 Variété van twaalf tot twee.
Antwerpen: 14.00 Pluche Palace. (16.00 Splinternieuws). 16.10 Pluche Palace - internationaal.
Brabant: 17.05 De kleinste keuze. 18.00 Focus. 18.15 Belgische produkties. 18.50 Sport in Brabant. 19.10 Jazz zonder moeite. 19.53 Onderweg.
West-Vlaanderen: 20.00 De nacht wacht wel. 22.05 Blues en blues ballads. 23.00-23.40 De nachtridder.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel, aansluitend hieraan de vakaturebank; 18.10 - 19.00 Het Geheim.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t/m 17.30 op elk uur, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30 en 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Thomas Gottschalk 10.30 Dacapo. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Der Lachsack. 17.00 Take 1981. Jahresrückblick. 19.00 RTL-Young. 21.00 RTL-Silvesterparty. Mit Björn und Hugo. 1.00 Morgen-Show.





KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,-. Alle toest. pr. spelend, m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

GEREEDSCHAPPEN tegen spotprijzen, bij Thegro im-, export, Maaseikerweg 222, Weert, tel. 04950-38583, verkoop uitsl. aan handelaren.

T. k. electr. ORGEL Mark 1200 met ritmebankje, koptelefoon en 6 muziekboeken ƒ 1500,-. Te bevr. 045-413213

STIMMUNGSCARNAVALSPLATEN te k. ƒ 1,25 p.st. O.L. Vrouwestr. 63, Kerkrade, tus. 14 en 18.00 uur.

Palisander BERGMEUBEL 2.20 mtr breed en 1.25 mtr hoog, tel. 045-421698.

Te k. donkergroene lange leren DAMESJAS, mt. 42, als nw. Tel. 045-253015.

Te k. 10 mnd. oud GASFORNUIS bruin/wit, nw.pr. ƒ 600,–, vr.pr. ƒ 400,– en 4 nw. eetbarkrukken met rieten zitting, pr. ƒ 50,– p.st. Te bevr. Rid. Vosstr. 4, tel. 045-259322.

Te k. luxe BADKUIP m. toebeh., verwarmings-toestel, Lancia verrekijker, Philips scheerapp./ fototoestel, kleuren TV, TV-kast en radiotoestel. Hazenkampstr. 17, Brunssum (Langeberg).

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie o.a. Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord Mende, reeds v.a. ƒ 295,-; zw./wit v.a. ƒ 75,-. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

ANTIEK, nachtkastjes eik. v.a. ƒ 115,-, noten 1-drs. kast ƒ 1050,-, Henri II-kast noten ƒ 1895,-, 4 pr. Mechelse stoelen rood dralon ƒ 800; commode eik. ƒ 225,-, potkachel + fornuisje, klokken v.a. ƒ 225, opastoel ƒ 450,-, enz. Ruitersstr. 15, Schaesberg, tel. 045-316681.

Te k. KINDERWAGEN met toebeh. ƒ 200,-, tel. 045-215596.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, 1e kwal., 35 cent per kg, afgeh. met 100 kg, 30 cent per kg, uien 5 kg ƒ 2,50; wortels 5 kg ƒ 2,50. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

KINDERTRUIEN + enk. grote maten zo lang de voorraad strekt, gekost va. 39,50 nu 2 voor 30,-; spijkerbroeken mt. 26 t/m 29 ƒ 17,50; ribbroeken ƒ 27,50; spec. voor wederverkopers, spijkerrokken ƒ 6,-, ook jasjes, jurken. Wilgenstr. 7, Passart Heerlen-nrd.

Te k. z.g.a.n. YAMAHA Synthesizer CS5 pr. ƒ 1100,-, tel. 045-224876.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt, Heerlen.

Te huur aangeboden

Vrijstaande VILLA (4 slpks) op 1e stand in Hoensbroek te huur per 1-4-1982. Huurprijs ƒ 1500,– per mnd. geïndex. Tel. 045-211976 of 253024.

KAMERS te huur. Akerstraat 144, Hoensbroek, tel. 04742-1872.

Te h. gem. KAMERS met keuken en douche, c.v. Coriovallumstr. 51, Hrl.-centr.

Heerlerheide, KAMER te huur, gezamel. gebr. v. keuken en badk. Bokstr. 28. Na zes uur. 04492-3156.

Te huur Luxemburgstraat Geleen; halfvrijstaaande WONING met c.v., garage en tuin. Indeling: hal, woonkamer, keuken, 3 slpks. en ruime badkamer. Aanvaarding februari 1982. Inlichtingen: De Bruijn Assurantiën bv. te Geleen. Tel. 04494-40955.

Te huur GARAGE in het centrum van Brunssum ƒ 80,– p.m. tel. 04492-3500.

Nette KOSTHEER gevr. tel. 045-253204.

Te h. gemeub. ETAGE-WON. ind. 2 slpks., 1 woonk., douche en wc. in Kerkrade-West, tel. na 16.00 uur, 045-458871.

BORN te h. luxe kamers, tel. 04490-22619.

Te h. in Geleen luxe KAMER ± 30m2 + aparte luxe Amerik. keuken + kleine siertuin, 04490-22621.

Bov. ETAGE te h. best. uit 2 gr. kamers, keuken, douche, wc, met c.v. en aparte ingang. Te bevr. Anjelierstr. 48, Hrl. 213308.

Te h. gestoff. ETAGE, tel. 045-456374. Na 13 uur Bl'heide-Kerkrade.

Te h. APPARTEMENT zitslaapk., keuk., wc en douche. Bellen na 18 u. 045-417263.

KAMERS te h. Heerlenseweg 36, Schaesberg.

BRUNSSUM. Het Ambacht riant woonhuis met gar., woonkamer, open keuken, 3 slpk., luxe badk., zolder met vaste trap. Hurprijs ƒ 850,– per mnd. Inl. Kramer, Mak. Elsstr. 13 Beek tel. 04402-3601.

Te husr ged. gem. ZIT/SLPK., kitchenet. Akerstr. Hoensbroek, tel. 045-221217.

Te h. mooi gemeub. KAMERS m. c.v., douche en kookgelegenh. te Kerkrade. Tel. 045-451530.

Te h. of te k. aangeb. WOONHUIS met of zonder bedrijfsruimte in centrum van Brunssum. Te bevr. Kerkeveldstr. 13, Brunssum.

APPARTEMENT te h. m. slpk., woonk., keuk., douche, toilet en aparte ingang, incl. verw., electr. en water. Tel. te bevr. 04494-50448.

Te h. 3 KAMERAPP. gem. liefst ouder pers. Kerkstr. 56, Doenrade, na 12.30 uur.

Te h. ruime KAMER, keuken, douche, toilet, c.v. en kleine buitenplaats, op zeer goede stand, pr ƒ 175,– p.w. incl. tel. 045-214897.

APPARTEMENT te huur: met eigen keuken, douche, wc en c.v. Maastrichterstraat 45a, Brunssum.

Gemeub. ZIT/SLAAPK. te huur met gebr. van keuken, douche, wc en c.v. Maastrichterstraat 45a, Brunssum.

Te h. BOVENWONING te Kerkrade, ruime keuken, incl. app. badk., woonk., slpk., kelder en berging, ƒ 590,– p.mnd. Tel. 045-455797. Na 19.00 uur.

Te h. gemeub. KAMERS omg. Bleijerheide, tel. 045-452852.

2 KAMERS te h. m. bad, wc, keuk. in Kerkrade huur p. mnd. ƒ 450,– borg ƒ 1500,– in term. te bet. tel. 09-49241162574 of Kohlbergsgracht 60, tel. 045-451418 vragen naar Fathoulah.

Te h. nieuw gem. KAMERS te Vaals m. gebr. v. douche, keuken. 045-441981 na 19 u.

Beschaafde JONGEM. 34 jr. zoekt goedk. kamer in Brunssum. Br.o.nr. 300 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

HUIS gezocht omgeving Kerkrade, 4-5 kamers. Tel. 451391.

Ruilen

Wie wil ruilen: met nieuw appartement aan de Europalaan tegen grote flat of andere woning te BRUNSSUM te bevr. 255322.

Te ruil HOEKFLAT, 2 hoog, Oranjelaan tegen eengezinswoning te Geleen. Tel. 04494-42291.

Te ruil EENGEZINSWON. Markgravenstr. 37, H'broek, teg. andere eengezinswon. te H'broek.

2 slpk.flat te HRL.-DOUVE WEIEN te r. tegen 3 slpk.flat of eengezinsw. Tel. 045-421194.

Onroerend goed

Wie wil gedeelte van BOERDERIJ kopen? Om als woning in te richten. Ook gesch. voor enkele gezinnen. Vraagpr. ƒ 50.000,– en ƒ 75.000,–. Inl. 045-720219 b.g.g. 045-441284.

MECHELEN: te k. goed onderh. woonhuis met c.v. en grote tuin. Veel berging, Hilleshagerweg 55, b.g.g. Hilleshagerweg 53.

Te k. HOEKHUIS met g... en grote tuin in Ubach Worms, tel. 045-316175.

Te k. gevr.: luxe BUNGALOW/LANDHUIS m. 1... m2 tuin, gr. living, dubb... garage, omg. Heerlen ca. ƒ 400.000,–. Aanv. M... Hendriks Heerlen, 412430.

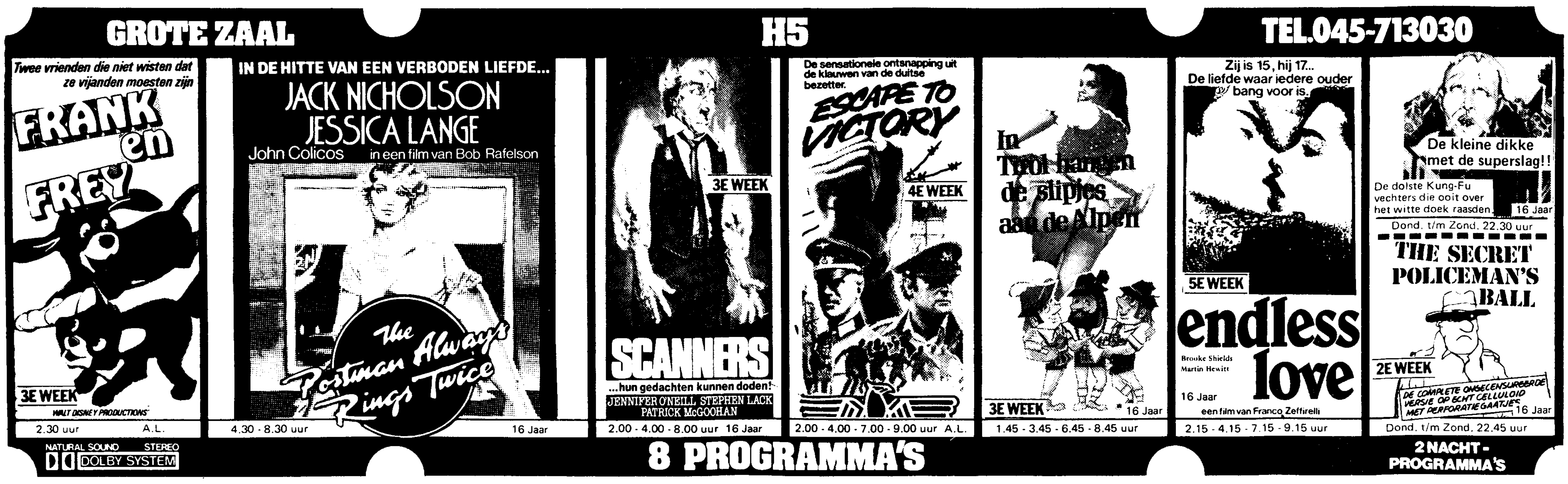
Taxatie? Makelaar HENDRIKS. Beëd. taxate... Heerlen, tel. 412430.

VOERENDAAL, te k. ... clusief gel. vrijst. wo... huis met garage. Ind. op... vide, L-woonkamer ... openh., ± 45 m², open k... 12 m². 1e verd.: 3 slaapk., ± 16 m², badk. toilet en bad, 2e verd.: v... te trap naar 4e slaa... Koopprijs ƒ 249.000,- k... Tel. 04446-2090.

Te k. TREEBEEK (Bru...sum Dr. A. Kuypers... Weg. vertr. ruime tuss... woning m. aparte oprit garage, berging. Ind. K... der, wc, ruime woon... nieuwe open aanbouwke... ken, 3 ruime slpks, d... che, zolderk. Geh... i.z.g.st. v. onderhoud. ƒ 110.000,– k.k. Tel. 0... 251557.

HUIS te k. Hereweg 3... vrijst, H'heide t.e.a.b.

GREVENBICHT: te ... halfvrijst. woonh., c.v., i... gar., opp. 355 m2, 4 slp... gr. w.k., eiken keuk... douche, 2e w.c., voor- achtertuin. Pr. n.o.t.k. ... bevr. 04498-52195.









Te koop aangeboden

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ98,–, lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,–. Ook extra grote maten nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis jacks, Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, 04920-22923-34374.

Dames- en HEREN-SPORTFIETS m. versn., z.g.a.n. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. GASHAARD met kolenvuur, als nieuw, Prov.weg Zuid 143, Oirsbeek.

Spotgoedkope ENCYCLOPEDIEËN z.g.a.n. Alle merken, tel. 043-645938.

Te k. BANKSTEL oud rose, 2 fauteuils en 3-zitsbank, z.g.a.n. pr. ƒ 500,–, Thull 42, Schinnen.

Wegens verh. te k. DRU GASHAARD, huisjesmodel, a.nw., electr. onst. ƒ 400,– pl. gasfornuis br.m. oven en thermost. ƒ 300,–, tel. 045-257166, voor 13.00 of na 18.00 uur.

Antiek eiken BUREAU + kast + div. Steenweg 24, Merkelbeek, 04492-4448.

Te k. moderne WOONKAMER (grenen), z.g.a.n., wandmeubel 2.10 m h. 3.20 m l. 45 cm br., salontafel 1.30 m l. 60 cm br. TV-kast 1.20 m l. 70 cm h. 40 cm br. hoekbankstel na 17.00 uur 04490-25194.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL nw. pr. ƒ 2600,– nu ƒ 1800,–, massief eiken eethoek, nw.pr. ƒ 2500,– nu ƒ 1650,–, tel. 04490-25262.

Te k. HONDENKAR voor 2 honden, skischoenen mt. 42-44+36. Kantstr. 56, Ubach o. Worms, na 19 uur.

Weg. omst. eiken BANKSTEL met echt leren kussens, tel. 04754-2930.

HIFI-FANS opgelet. Tunerverst. Philips, ƒ 247,–; Siemens 2x100 w digital, ƒ 798,–; Braun ƒ 598,– enz. enz. Tuner ƒ 75,–; ƒ 298,–; verst. ƒ 150,–; ƒ 275,–; ƒ 298,–; enz. enz. Cass.deck ƒ 75,–; ƒ 98,–; Philips ƒ 325,–; Telefunken High-com, ƒ 498,–; boxen 55 w. ƒ 98,–; ITT 60 w ƒ 80,–; Siemens 100 w. met led., ƒ 325,–; 140 w. ƒ 498,–; pick-up, Technics ƒ 298,–; ITT quartz gestuurd van ƒ 638,–; voor ƒ 398,–; video Philips ƒ 1098,–. Inruil mogelijk, in- en verkoop, nieuwe en gebruikte apparatuur. F. Meyer, tel. 417654, Verzetstr. 15, Heerlerbaan-Heerlen.

Te k. gel. PROJECTOR, camera, scherm, statief en toebeh. samen ƒ 350,– en 1 damesfiets. zond. versnell. ƒ 50,–, Kokelestr. 33, Kerkrade.

Voor eiken MEUBELEN, kasten, bankstellen. Piusstr. 17, Terwinselen-Kerkrade.

Voor moderne MEUBELEN naar Piusstr. 17, Terwinselen-Kerkrade.

HERENFIETS, 10 versnell. ƒ 200,–; damesfiets ƒ 75,–; nieuwe jongensfiets 8–12 jr. ƒ 250,–; koperen wasketel ƒ 175,–; paardenhamen, fiberglas roeiboot ƒ 350,–; antiek Mechelse kast ƒ 1700,–; Peugeot 504 autom. loopt goed ƒ 500,–. Tel. 045-256576.

NIEUW NIEUW Postzegelhandel Silvius. Nederland va. 75%, Duitsland va. 60%, België va. 60%, zilveren guldens va. ƒ 4,50, rijksdaalders va. ƒ 15,-. Kerkstr. 101, Brunssum Promenade.

Te k. eiken BANKSTEL, afzuigkap, 1 kolenhaard zwart, 1 sofa. Drievogelstr. 31, Kerkrade-W.

KLEUREN-TV ƒ 60,– p.mnd. Rijksweg Noord 4, Geleen, tel. 43394.

Te k. a. Russisch BILJART 110x190, ƒ 200,–. Tel. 04402-8268.

Te k. a. PAARDEHAAM met bit en zweep + eiken TV-tafel, Op de Knip 103, Kerkrade, tel. 045-420713.

Te koop SHOWROOM-KEUKENS, onderdelen en apparatuur, Ervè Handelsmij, Daelderweg 16, industrieterrein Nuth, tel. 04447-2602.

Te k. Philips PLATENSPELER en Philips bandrec. Marijkestr. 36, N'hagen, tel. 317352.

Te k. SPRUITEN 12 kg v. ƒ 10,–; 2 kg v. ƒ 2,50; witlof 8 kg v. ƒ 12,–; 2 kg v. ƒ 3,95; prei 10 kg v. ƒ 8,50; wortelen 3 kg v. ƒ 1,–; appelen en peren ƒ 0,95 p. kg. p. kist. Sinaasapp. 3 kg. v. ƒ 4,75; manderijnen 40 v. ƒ 4,75; paprika en tomaten ƒ 1,95 p. kg. Rode-, witte-, spits-, savooiekool en koolrabi ƒ 0,50 p. kg p. kist. Timmermans Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. KASREGISTER m. 16 hoofdgroepen, 1 jr. oud. Schleidenstr. 100, Kerkrade, tel. 458089.

OPEN HAARDEN, alle modellen uit voorraad leverbaar. Tot 30% korting. Ook zijn wij gespecialiseerd in alle bijpassende hulpstukken en benodigdheden zoals vuurkorven, rookkappen, blokkentangen, vonkenschermen, gordijnen, hout/kolenbakken etc. Reker, Kluis 28 Geleen tel. 04494-40785.

Te k. gebr. SCHOOLBANKJES, div. maten. Voltastr. 10, Schaesberg 045-317640. Do. 19.00 tot 21.00; vr. 10.00 tot 16.00 u.; za. 10.00 tot 13.00 u.

Zilvergrijze roodstaart PAPEGAAI. Dr. Poelsstr. 6, Valkenburg.

Te k. ORGEL weg. vertrek naar het buitenland z.g.a.n. Grijp deze kans, t.e.a.b. Tel. 04447-2236.

Te k. nog i.z.g.st. EETKAMER. Teggert 52 Voerendaal.

Antieke KASTEN en kleingoed. Te bevr. Heutz Heerlerbaan 211.

Rijwiel Cash & Carry

Rijwielen vanaf ƒ 179,–; kinderfietsen ƒ 109,–, 3-versn. ƒ 249,–; crossfietsen ƒ 259,–; 10-versn. race ƒ 279,–. Akerstr. 182, Hoensbroek, dond. koopavond, tel. 045-217687.

25% korting op LOKOMOTIEVEN en wagons, Marklin, Fleischmann, Minitrix, Lima. Pierre Smeets, De Speelboom, Hoensbroek, tel. 045-224366.

Te k. PENDULE kwartierslagwerk ƒ 150,–; steekkar vrpr. ƒ 100,–. Lindenlaan 6, Kerkrade. Tel. 045-458098.

De KIPPENWINKEL Heerenweg 284, Heerlen. Voor al uw wild en gevogelte. Alleen donderdag, vrijdag en zaterdag geopend.

Te k. CONIFEREN Columnaris Glauca (blauw) en Golden Triumph (geel) voor hagen en afscheidingen. Ook Erica en Calluna (heiplanten) enz. Planten nu zeer billijke prijzen. Lottum tel. 04763-1625.

ZONNEHEMELS, grooth. Habro, tel. 04407-1554.

Te k. aangeb. WIELERKLEDING, Ploeg Brouwers machines. Te bevr. Brouwers BV, Industrieweg 5a, Wijlre, tel. 04450-2220.

Te k. gebr. SCHOOLBANKJES, div. maten. Voltastr. 10, Schaesberg 045-317640; do. 19.00 tot 21.00 u.; vr. 10.00 tot 16.00 u.; za. 10.00 tot 13.00 u.

Te k. BILJART m. zwaar eiken onderstel, speelveld 1,60 mtr. bij 0.80 mtr, incl. 2 keu's, 3 ballen en 2 del. keu m. tas, z.g.a.nw. ƒ 550,–. Pricksteenweg 58, Kerkrade.

Te k. weg. niet doorgaan van huwelijk zwaar massief eiken BANKSTEL en eethoek, nieuw, samen ƒ 3400,-, ook apart te k. 04490-22139.

Wandmeubels

bankstellen, eethoeken. In eiken en modern. Grote voorraad. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GASHAARDEN, goede prijs geboden, tel. 045-454198, of 422327.

Te koop gevr. KLEUREN-T.V. en stereo-instal. klein defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

Te koop gevr. ENCYCLOPEDIEËN. Spectrum, Larousse, Winklerprins, Suma enz. Tel. 04406-12875.

GOUD te k. gevr., ringen, armb., munten enz. Gebr. v. Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666.

Te koop gevr. COMPUTERSCANNER Tel. 04750-24921.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

GOUD, goud, goud, Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heijn, tel. 04490-21965.

Te k. gevr. MEISJESFIETS vanaf 6 jaar, tel. 04459-1880.

Te k. gevr. LEGERVERREKIJKER br. met prijsopgave, nr. Postbus 57, 6400 AB Heerlen.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL, eiken eethoek + kast. Tel. 04490-23248.

Te k. gevr. VIDEORECORDER, tel. 045-255452.

KAMER te h. m.g.v. keuken, douche en wc. Centrum v. Hrl. te bevr. Heerlerbaan 36, 045-414547.

KAMERS te h. in Geleen. Tel. 04490-21882.

KAMERS te huur met vol. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804.

1-pers. goed gem. KAMER m. c.v., douche, keuken. Pannesheiderstraat 1 en 19 Bleijerheide.

Te h. VIDEO-SPEELFILMS VHS, tevens rijtuigenverh. La Diligence, Rotterdamstr. 80A (Schaesbergerveld), Heerlen. Elke dag van 10.00 tot 20.00 uur.

Te huur in centrum Hoensbroek per 1-1-'82 LOODS van ong. 420 m2 met eigen parkeerterrein van 180 m2, huur ƒ 1350,– per pnd. geïndex. Tel. 045-211976 of 253024.

Te huur in centrum Hoensbroek per 1-1-'82 ong. 400 m2 KANTOOR-SHOWROOM of verkoopruimte. Eigen ingang, receptie, toilettengroep, enz. Huurprijs ƒ 2500,– per mnd. geïndex. Tel. 045-211976 of 253024.

Mooie 1- en 2-pers. gemeub. KAMERS te Kerkrade met c.v., gebr. van telefoon, keuken en douche. Inl. 045-443380.

Te h. luxe app. te MAASEIK, inl. na 19.00 u., tel. 04'99-3784.

HUIS te h. voor privéwerk. Kan ook in gewoond worden, tel. 043-36108.

Te h. gestoff. KAMERS m. gebr. v. keuken en vrije opgang, tel. 045-724690.

2 KAMERS te h. Willemstr. 67, Heerlen, 10 tot 18 uur.

Te h. gemeubileerde KAMERS met gebr. v. douche, keuken, wc. en cv., Hoofdstr. 160, Eygelshoven.

WINKELPAND of kant. ruimte te huur 60 m2 in centr. Hrl. Tel. 045-724690.

Te h. KAMER, gemeub., keuken, douche, voor nette werk. mensen. Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

Te h. aangeb. gemeub. APPARTEMENT te Schinveld. Incl. ƒ 115,- p.w. Inl. 045-723988.

KAMERS, gemeub., met keuken, douche, wc. Pappersjans 40, Heerlerheide.

Gemeub. APPARTEMENT te h. tot juni '82. De Geulstroom, Meerssen, tel. 043-642943.

HUIS te h. te Hrln.-Centr., gr. kamer, aanbouwkeuken, 1 slpk., w.c., c.v. Br. o. no. SP 231 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

Vrij HUIS Heerlerheide, gr. kamer, aanbouwk., 3 slpk., ligb. en douche, c.v. ƒ 700,– per mnd. excl. Br. o. no. SP 230 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

Gemeub. KAMER te huur, Brunssummerweg 2, Nieuwenhagen. Tel. 045-318419.

KAMERS te huur m. gez. gebr. bad, wc en keuk. Hoogstr. 17, Nieuwenhagen. Tel. 045-316646, tuss. 18 en 20.00 uur.

GEZINSFLAT te Beek. Inl. Rijksweg Zuid 98, Geleen, tel. 51842 (04494) te aanv. 15 jan.

Te h. gem. zit-slp.kamer en keuken te BRUNSSUM, tel. 045-720350.

WINKELRUIMTE, kantoorruimte en opslagruimte te huur in centrum Nuth voor div. doeleinden geschikt, tel. 04405-2000.

Te huur **BRUNSSUM** klein gem. appartement voor 2 pers. kamer/keuken, douche, toilet, cv., eigen ingang, tel. 045-250468 na 17.00 uur.

Te h. APPARTEMENT m. slpk. woonk. keuk., wc en douche, Kruisstr. 78, Kerkrade.

Te h. ongemeub. KAMER met wast., c.v., douche en keuken nabij centr. Heerlen. Tel. 712527.

Gem. KAMER v. nette heer in centr. Hrl. All-in ƒ 275,– per mnd. Tel. 045-717897.

Te h. BOVENWONING in H'broek, woonk., 3 slpk., w.c., douche. Huurpr. ƒ 750,– per mnd. Tel. 226003.

Gemeub. KAMER te h. voor oudere heer. Tel. 045-711683.

Te huur HOEKHUIS te centr. Schaesberg voor ± 6 mnd. Huurprijs ƒ 850,-, tel. 045-317805 tuss. 18 en 20 uur.

Te h. in centr. Hrl. en Spek'heide 1-2 pers. gem. KAMER met keuken, douche en c.v. Tel. 045-717525.

Te h. enkele KAMERS, w.c. een zitslpk., m.g.v. keuken, douche en w.c. Alles prima opgeknapt in centr. Hrl. Pr. ƒ 300,– - ƒ 360,–, tel. 710170/711129.

Te huur gevraagd

GARAGE of -box te huur gevr. Tel. 04492-2388.

Te h. gevr. in Z.-Limb. vr.st. grt. HUIS, bv. xv villa. Doel: besloten privéclub voor leden. Omg. V'burg. Huis mag gemeub. zijn. Postbus 22161, 6360 AD Nuth.

Te h. gevr. EENGEZINSWON. Hr. plm. ƒ 700,–. Tel. 045-311619.

Wilt u uw huis in Geleen/Sittard e.o. snel verkopen? Bel dan: N.M.W. QUADEN, makelaar-taxateur o.g. Lid N.B.M. Mairestraat 14, Munstergeleen, 04490-19644.

Uw taxatie-opdracht wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W QUADEN, makelaar-taxateur o.g. Lid N.B.M. Mairestraat 14, Munstergeleen, 04490-19644.

Te k. a. HOEKHUIS met tuin en garage, open keuken, woonkam., 32 m2, 2e verd.: 3 slpks., pl. bad, c.v., kl. kelder en kl. zolder, tel. 045-460066/351513. Pr. ƒ 115.000,– k.k.

Te k. gezellige TUSS... WONING m. zij-ingang gr. tuin. Zonder gar. ƒ 130.000,– k.k. Kakeb... weg 13, Beek, tel. 04... 4266.

Te k. plm. 1100 m2 BOUGROND in België (Ard... nen), water, elec, tv, aanw. Verkoo... ƒ 30.000,– Tel. 01829-32...

Te k. gevr. halfvr... WOONHUIS m. tuin en ...rage, pr. ± ƒ 80.000,-, 045-312232.

SCHAESBERG, zond. ... kelaar te k. patio-bun... low, rustig gelegen, ... privacy. Br. o. no. SB LD Fr. Erensln. 4, 6371 Schaesberg.

theater-agenda

stadsschouwburg heerlen

do. 7 jan. 20.00 u. — Heerlens Streektheater **DE FAMILIE WITSEWAAL** entree: ƒ 8,50

vr. 8 jan. 20.00 u ab.voorst.nr. 37 — **HET BRABANTS ORKEST** dirigent: André Vandernoot; solist: Gérard van Blerk, piano programma: Pijper - Zes Symphonische Epigrammen; Beethoven - Vierde Pianoconcert in G, op. 58; Mozart - Praagse Symphonie nr. 38 in D, KV 504; Smetana - die Moldau entree: ƒ 13,–; ƒ 11,–; ƒ 9,–; ƒ 6,50 coupons en paspoorten geldig

za. 9 jan. 20.00 u. — **PRINSEBAL** orkesten: **All Sounds** en **Midway** entree: ƒ 5,–

vr. 15 jan. 20.00 u. ab.voorst.nr. 38 — **Jules Croiset** in **DE ZACHTMOEDIGE** van Dostojewski entree: ƒ 13,–; ƒ 11,–; ƒ 9,–; ƒ 6,50 coupons en paspoorten geldig

za. 16 jan. 16.00 u. — volksmuziekgroep **GET PARAAT** concert en plaatpresentatie nieuwe LP „Ummer Get" toegang gratis

zo. 17 jan. 14.30 u. — **Limburgs Jeugdtoneel ALADDIN EN DE WONDERLAMP** entree: ƒ 4,–; ƒ 3,50

do. 21 jan. 20.00 u. ab.voorst.nr. 39 — **EELA CRAIG** symphonische rock-formatie uit Oostenrijk entree: ƒ 23,–; ƒ 20,–; ƒ 18,–; ƒ 13,50; CJP-prijs ƒ 10,– coupons geldig **de parkeergarage blijft geopend tot een half uur ná de voorstelling**

za. 23 jan. 20.00 u. ab.voorst.nr. 40 — **NEDERLANDS DANS THEATER** programma: **Soldatenmis - Time Cycle - Psalmensymfonie** entree: ƒ 26,50; ƒ 23,50; ƒ 20,50; ƒ 16,– coupons en paspoorten geldig

zo. 24 jan. 12.00 u. — **zondagochtend-koffieconcert DER JUNGE CHOR AACHEN** o.l.v. Fritz ter Wey programma: Britten - Schütz - Brahms - Morley - Gasparini - Petrassi entree: ƒ 5,– (CJP, Pas-65 en kinderen tot 14 jaar: ƒ 2,50), incl. kop koffie. Kindercrèche: ƒ 2,50 incl. ranja

zo. 24 jan. 20.00 u. ab.voorst.nr. 41 — **LOS ANGELES JUBILEE SINGERS** o.l.v. Albert McNeil programma: spirituals, gospel, folk, songs uit Porgy and Bess entree: ƒ 10,– alle rangen coupons en paspoorten geldig

di. 26 jan. 20.00 u. ab.voorst.nr. 42 — **DAG PAP, IK BEN JE DOCHTER,** blijspel van Neil Simon met Marja Lieuwen, Simone Rooskens en Luc Lutz entree: ƒ 13,–; ƒ 11,–; ƒ 9,–; ƒ 6,50 coupons en paspoorten geldig

Kaartverkoop: voor abonnement- en couponhouders vanaf **twee** weken vóór de voorstelling vrije verkoop, Pas-65, CJP vanaf **een** week vóór de voorstelling.
Kassa geopend: maandag t/m vrijdag: 10.00 tot 16.00 uur; zaterdag: 10.00 tot 12.00 uur. Op de avond van de voorstelling: vanaf 19.00 uur.
Tel. 045-716607

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Wijngrachttheater - Rodahal - Hof van Erenstein

Vr. 8 jan. 20.00 Wijngrachttheater — **Zuidelijk Toneel Globe** Glück

Wo. 13 jan. 20.00 Wijngrachttheater — Cabaret **Seth Gaaikema** „Het laatste zaaltje met gezond verstand"

Vr. 15 jan. 20.00 Wijngrachttheater — **Rommedoe** met Rommeveer „Tot ut toch verrèk"

Za. 16 jan. 20.00 Hof van Erenstein — Chansons **Miel Cools** Tot het licht uitgaat

Zo. 17 jan. 11.00 Hof van Erenstein — **Amsterdams Gitaartrio** Ochtendconcert

Wo. 20 jan. 20.00 Wijngrachttheater — **Groenten uit Balen** Toneelgroep Bent

Do. 21 jan. 20.00 Wijngrachttheater — Der Lebkuchenprinz **Staatliches Theater Kosice**

Kassatijden: ma. t/m vr. 10-15 uur; za. 10-12 uur. Tel. kas 045-454141 vanaf 11.00 uur. Vrije verkoop vanaf 14 dagen vóór de voorstelling.

cultureel centrum sittard 04490-12041

Zaterdag 9 jan. 20.33 uur Foyer — **Marotte-zitting.** Met uitroeping van prins carnaval 1982. Na afloop bal o.l.v. de M... rottekapel. Toegangsprijs: ƒ 9,–, ƒ 11,–.

Woensdag 13 jan. 20.15 uur — Theater **Bij leven en welzijn** brengt D... **Kostgangers.** Toneelstuk van Pe... Joosten. Regie: Guido Wevers. Toegangsprijs: ƒ 6,50. CJP/Pas 6... ƒ 4,50.

Woensdag 13 jan. 20.30 uur Forum — Film: **Dr. Strangelove.** Met in de hoofdr... Peter Sellers. Toegangsprijs: ƒ 5,50.

Donderdag 14 jan. 20.15 uur — **Harold and Maude.** Komedie van Co... Higgins met o.a. Mary Dresselhuys en I... van Faassen. Toegangsprijs: ƒ 10,–, ƒ 14,–, ƒ 19,– ƒ 21,–. CJP/Pas 65: ƒ 10,–.

Vrijdag 15 jan. 20.15 uur — **Bram Vermeulen en de Toekomst** bre... gen hun nieuwe popmuziekprogramm... **Festival.** Toegangsprijs: ƒ 11,–. CJP ƒ 6,50.

Zaterdag 16 jan. 20.15 uur — **Seth Gaaikema** brengt: **Het laatste za... tje met gezond verstand.** Toegangsprijs: ƒ 10,–, ƒ 14,–, ƒ 19,– ƒ 21,–. CJP/Pas 65: ƒ 10,–.

Zondag 17 jan. 12.00 uur Studio — **Koffieconcert** te verzorgen door het **N... derlands Cello Kwartet.** Met werken v... Funk, Moor en Kousnetzoff. Toegangsprijs: ƒ 5,– incl. koffie; kinder... t/m 14 jaar en paspoorthouders: ƒ 4,... incl. koffie/limonade. Kindercrèche ƒ 2,5... incl. versnapering.

Dinsdag 19 jan. 20.15 uur — **Ballet van Vlaanderen** brengt de volge... de balletten: **Pas de dix, Satrio, Opt... en Whimsicalities.** Toegangsprijs: ƒ 10,–, ƒ 14,–, ƒ 19,– ƒ 21,–. CJP/Pas 65: ƒ 10,–.

Woensdag 20 jan. 20.15 uur — **Staatspoppentheater Kosice** bren... **Der Lebkuchenprinz.** Balletsproo... naar De Notenkraker van P. Tschaikow... ki. Toegangsprijs: ƒ 9,–, ƒ 13,–, ƒ 17,– ƒ 19,–. CJP/Pas 65: ƒ 9,–.

Openingstijden kassa: maandag t/m vrijdag: 10.00 - 15.00 uur zaterdag: 10.00 - 12.00 uur. Zondag 10 jan. gesloten.

Wij lenen u graag geld. En spelen daarbij open kaart.

Dit zijn onze tarieven voor persoonlijke leningen:

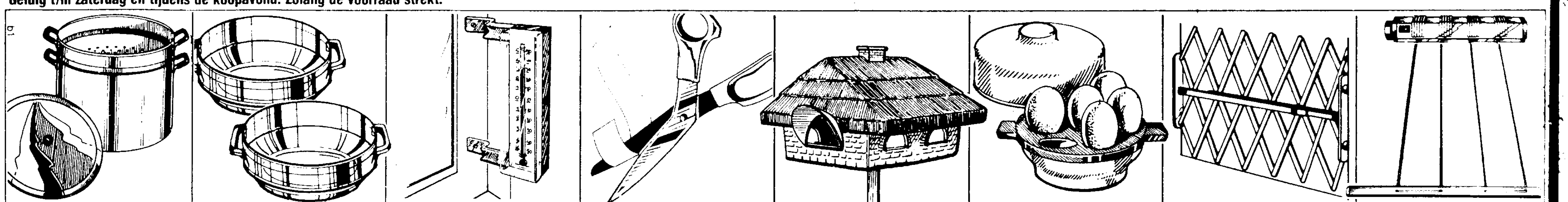
U krijgt in handen	U betaalt terug in: 24 mnd.	36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.
3.000,-	155,62	113,54	92,51	79,88
5.000,-	259,37	189,24	154,18	133,14
8.000,-	407,18	295,09	239,04	205,41
0.000,-	505,72	365,65	295,61	253,59
2.000,-	604,27	436,21	352,18	301,76
5.000,-	752,08	542,05	437,04	374,03
8.000,-	899,89	647,89	521,89	446,29
0.000,-	998,43	718,45	578,46	494,47
5.000,-	1244,79	894,86	719,89	614,91

CMV BANK

045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

Huishoudnieuws SCHUNCK HEERLEN

Geldig t/m zaterdag en tijdens de koopavond. Zolang de voorraad strekt.



Aluminium **stoompan.** Speciaal bedoeld voor het klaarstomen van vis, groente, aardappelen en rijst. Omdat afgieten niet nodig is, blijven de vitaminen behouden **19.75**

Moderne glazen **soepkom** met 2 oren. Is stapelbaar en uitgevoerd in een bijzonder mooie rookkleur. Per stuk **1,95** Per 3 stuks **4.50**

Kunststof **buitenthermometer**, dus roestvrij. Geeft exact de juiste temperatuur aan en is voorzien van bevestigingsmateriaal. Gradentabel duidelijk afleesbaar **6.95**

Sherpa schaar. Ligt goed in de hand en knipt moeiteloos door karton, textiel en blik. Geprofileerde handgrepen van stevig kunststof **3.50**

Kunststof **vogelhuisje** in frisse kleuren. Met wat voedsel en drinken, laat u zo uw vogelvrienden niet in de steek. **Excl. staander** **9.95**

Elektrische **eierkoker** met een kapaciteit voor 7 eieren. Is instelbaar zodat u zelf de gewenste hardheid van uw eieren kunt bepalen **26.-**

Stevig houten **traphekje;** een veilige afsluiting voor kinderen en huisdieren. Klemt zichzelf vast en past ook tussen elke deuropening **16.95**

Droogrek in wandcassettemodel. Biedt uitgetrokken ruim 14 meter drooglengte op 4 lijnen. Hangt altijd gebruiksgereed **8.95**

... vonnis d.d. 17 december 1981 van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht zijn de echtelieden **Gerard Marinus Antonius Elbers** en **Catharina Johanna Geerts**, wonende te Vilt (gem. Berg en Terblijt) aan het St.-Rochusplein no. 17 h.o.d.n. Schoonmaakbedrijf De Lelie en café-petit-restaurant Sint Rochushöfke, in staat van faillissement verklaard met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.

De Rechter-Commissaris heeft bepaald dat:
- de schuldvorderingen uiterlijk op 22 januari 1982 bij de curator moeten worden ingediend;
- de verificatievergadering op 10 februari 1982 te ..00 uur in het Paleis van Justitie te Maastricht aan de Minderbroedersberg 4 gehouden zal worden.

Mr. O.M. de Lange
curator
...oorweglaan 12
...1 BS Maastricht.

Auto's en motoren

Wij betalen ƒ 50,– á ƒ 200,– voor uw oude auto, bel. 04446-1446 tev. grat. afh.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor alle BEDRIJFSAUTO'S groot of klein moet u bij Donny zijn! Steeds voorradig 40 st. bussen, bedrijfsauto's, bestelauto's, open laadbakken, meubelauto's en ombouwcamping, div. chassis cabines. 10x Mercedes 813 meubelauto's, 808 met huif, 808 D met huif en open bak, 608 en 508, 307 D verlengd en verhoogd, 306 en 206 enz. 10x VW-bussen en bestel en open laadbakken, diesels en benzine. Div. Ford Transit Bedford, bestel en open laadbakken. Div. open laadbakken met kippers. Div. kleine bestelauto's enz. Te veel om op te noemen. Inruil, directe financiering ook zonder eigen geld. Tot 100% leasing. Let op adres! Donny Klassen B.V. Automobielbedrijf, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

STICHTING MANEGE BEEK

Uitslag 2e trekking serie B, verricht door notaris L.L.M. Haanen.

1e prijs lotnr. 320
2e prijs lotnr. 553
3e prijs lotnr. 237
4e prijs lotnr. 1221
5e prijs lotnr. 128
6e prijs lotnr. 165

Voor deze loterij werd goedkeuring verleend door de staatssecretaris van justitie de dato 18 mei 1981, nr. L.O. 810/015/042. De volgende trekkingserie heeft plaats op 15 januari 1982.

De Vleeschhouwers

Uw Ouderwetsche Slager

geldig t/m zaterdag a.s.

Malse magere varkenslappen	Grove braadworst	Mals stukje runderrosbief	Runderpoulet of bouillonvlees	Steak-Florida (varkensgehakt met schijf ananas)	Cordon bleu
500 gram ~~7.-~~ 5.95, kilo ~~14.-~~	500 gram ~~6.95~~	500 gram ~~10.50~~	500 gram ~~8.-~~	500 gram ~~7.49~~	100 gram ~~2.20~~
10.95	5.45	8.95	6.95	5.95	1.95

2846 A — VROOM & DREESMANN — Niet bij V & D Geleen

Faillissement

Bij vonnis van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht d.d. 24 december 1981 is **Marinus Petrus Hubertus Snel**, wonende te Beek (L), Stationsstraat nr. 29, h.o.d.n. Onderaannemersbedrijf M.P.H. Snel, in staat van faillissement verklaard met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en ondergetekende tot curator.

Mr. W. Lejeune
Moszkowicz Advocaten
Wilhelminasingel nr. 100
6221 BL Maastricht.

Bij vonnis van de Arrondissements-Rechtbank te Roermond, de dato 24 december 1981 is de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Antiquariaat Magnus B.V.**, statutair gevestigd te Herten, Roermondsestraat no. 57, kantoorhoudende te Sittard, Ehrensteinstraat no. 1, in staat van faillissement verklaard met benoeming van Mr. E.J.A.M. Bakermans tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. J.J.M. Goumans, advocaat en procureur, Brusselsestraat 34-36, 6211 PE Maastricht (telefoon 043-15041).

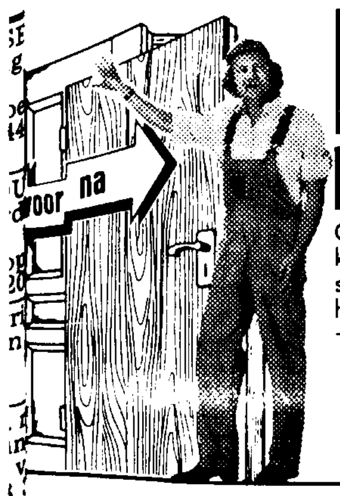
Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren. EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Voor u toekomst en/of hobby?
Eind januari start o.a. in Geleen de morgencursus en in Heerlen en Venlo de middagcursus

DIPLOMA CAFÉBEDRIJF

Inlichtingen: examen in juni
INSTITUUT VAKONDERWIJS, Heydaalweg 21, 5616 ST Eindhoven.
Tel. 040-510096 (ook 's avonds) of Roermond 04750-15440.
Voor 40+ers verlicht examen mogelijk.



DEUREN NOOIT MEER VERVEN

Oude **deuren en deurkozijnen** als nieuw: ● Door **PORTAS**-kunststofommanteling in vele houtdessins en effen kleuren ● Passend bij uw interieur ● Vakkundig – voordelig ● s' Morgens gehaald – s' avonds gebracht. Belt u even op.

NL 11/81 PORTAS®

Alleenvertegenwoordiger voor: Maastricht Noord, Meerssen, Elsloo, Spaubeek, Brunssum, Hoensbroek en Heerlen
PORTAS-Vakbedrijf Timmerbedrijf Th. van Wel
Hoekerweg 3-4, 6241 NG Bunde
Tel. 043-647833
PORTAS-deuren-vakbedrijfen overal in Nederland en in vele Europese landen

ENORME AFPRIJZINGEN BIJ LEDERMODE

ALLES MOET WEG!!!

Wij maken plaats voor onze nieuwe collecties

Aanvang 14-1-'82

Suède- leder- en lamsvachtkleding
LEDER MODE

Lomstraat 14, Venlo	Muntstr. 32, Maastricht	Rijksweg-C. 20, Geleen	Beekstraat 6, Weert
077-13559	043-10012	04494-45580	04950-39151

In al onze filialen donderdag koopavond!

GELD LENEN

ZO ZIJN ONZE TARIEVEN: — ZO ZIJN ONZE MANIEREN:

LENINGEN ZONDER ONDERPAND

netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x	36x	24x
2.500	50,-	54,-	59,-	66,-	77,-	94,-	129,-
5.000	101,-	109,-	119,-	133,-	154,-	189,-	259,-
7.500	146,-	157,-	172,-	193,-	224,-	277,-	382,-
10.000	190,-	205,-	225,-	253,-	295,-	365,-	505,-
12.500	235.-	253,-	278,-	313,-	366,-	453,-	628,-
15.000	279,-	302,-	332,-	374,-	437,-	542,-	752,-
17.500	324,-	350,-	385,-	434,-	507,-	630,-	875,-
20.000	368,-	398,-	438,-	494,-	578,-	718,-	998,-
25.000	457,-	494,-	544,-	614,-	719,-	894,-	–
30.000	546,-	591,-	651,-	735,-	861,-	–	–
40.000	724,-	784,-	864,-	976,-	–	–	–

Leningen zonder onderpand,
Dezelfde dag geregeld, desgewenst wordt 't geld bij U thuis bezorgd.
Overlijdensrisico is gedekt.
Tussentijdse en vervroegde aflossing is mogelijk. Bestaande leningen geen bezwaar.

Ook verstrekken wij alle andere kredietvormen, zoals continukredieten, 2e en 3e hypotheken enz., steeds tegen de gunstigste tarieven en voorwaarden.

Informeer vrijblijvend naar Uw mogelijkheden.

Financieringskantoor
WOLTHERS
Nieuwe Markt 22, Echt
Geopend van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur.
Zaterdags van 10.00 tot 12.00 uur.

10 lijnen
Bel 04754-3535

Ruim 10 jaar gespecialiseerd kredietbemiddelaar.

't allerbeste begin is natuurlijk wel BRISTOL



grandioze kollektie Shetland pullovers met kontrasterende biezen. Zowel met ronde hals als met V-hals verkrijgbaar. In diverse modekleuren.
maten S-M-L-XL
t/m zaterdag
slechts **34.95**

oersolide jongensschoen in soepel bruin leer. Sportief stiksel en een onverslijtbare rubber profielzool.
maten 30 - 39
winkelpr. 64.95
Bristolpr. 55.---
t/m zaterdag
50.- ECHT LEDER

vlot model meisjeslaars in bruin en zwart. Met rits aan de binnenkant.
maten 28 - 37
winkelpr. 69.95
Bristolpr. 55.---
45.-



de beste ribcord die er bestaat
SUPERCORD

winkelprijs 89.95
tot en met zaterdag
39.95

5-POCKET CORDUROY JEANS (model 617)
met perfekte pasvorm. In zwart, grijs, bruin en marine.
Amerik. maten 26 - 44 (dus óók grote maten)

in leer én in leer met suède !
dames instap-mocassin met doorgenaaide kuipzool. Diverse kleuren. Maten 36 - 41
winkelpr. 79.95
Bristolpr. 50.---
t/m zaterdag
40.- ECHT LEDER
met voetholtesteun

met moderne schuine blokhak !
sportieve instapper in donkerbruin leer. Komfortabele pasvorm. Maten 36 - 41
winkelpr. 69.95
Bristolpr. 55.---
t/m zaterdag
40.- ECHT LEDER

vlot leder dameslaarsje met harmonikaschacht en moderne hak. Kleuren zwart en naturel.
maten 36 - 41
winkelpr.99.95
Bristolpr.85.---
t/m zaterdag
75.- ECHT LEDER

leder dameslaars in Western-style met schuine leder opbouwhak. Kleuren naturel en wit.
maten 36 - 41
winkelpr. 99.95
Bristolpr. 85.---
t/m zaterdag
75.- ECHT LEDER

zwart leder herenmolière met een makkelijke, brede pasvorm. Soepele rubber zool.
maten 40 - 46
winkelpr. 69.95
t/m zaterdag
55.- ECHT LEDER

pracht kwaliteit herenmolière in soepel bruin leder. IJzersterke rubber zool
maten 40 - 46
winkelpr. 89.95
t/m zaterdag
70.- ECHT LEDER

bordeaux leder heren enkellaars met moderne schuine hak. Rits aan de binnenkant.
maten 40 - 46
winkelpr. 99.95
Bristolpr. 85.---
t/m zaterdag
75.- ECHT LEDER

BRISTOL SHOES

donderdag koopavond tot 21.00 uur !

elke dag geopend tot 18.00 uur
zaterdags geopend tot 17.00 uur
maandagmorgen gesloten

Heerlen--Hoogeweg 2 - 4 (hoek Schelsberg), tel. 045-722388.

Grandioze winter-finale



DAMESCONFECTIE

Swakara persianer mantel
Van 2750,- Voor

Bontjasje
roodvospootjes met roodvoskraag.
Van 1675,- Voor

De laatste wintermantels
ook alcantara met wintervoering, waaronder bekende merken

Loden mantel
met ruitvoering en afknoopbare capuchon
Voor

Dames japonnen
Alle winterjaponnen met
reeds vanaf

Dames rokken en broekrokken in diverse modellen.
reeds vanaf

Dames blouses uni en dessins
reeds vanaf

Dames pantalons - bermuda's en knickebockers
corduroy, geruwde katoen en flannel
vanaf

Dames pullovers en vesten
reeds vanaf

Restanten uit onze combinatie sets van bekende merken:
o.a. "Lucia", "Basler", "Escada", "Ara" Nu

Dameskonfektie ook verkrijgbaar in onze zaak te Geleen, Raadhuisstraat 23-25.

HERENCONFECTIE

Herenoverjassen
uit onze bekende Schunck collectie.
Nu

Herenjacks
in step en zuiver wollen kwaliteiten
Weggeefprijzen Voor

Herenkostuums met

Herenpantalons
goede pasvorm in wol en trevira/wollen kwaliteiten Voor

Herenkolberts met
vanaf

Uit onze herenboetiek "Mustang"en "Levi's" jeans Nu vanaf

Herenpullovers en spencers
ruimen wij voor spotprijzen vanaf

Herenoverhemden
uitsluitend merkartikelen
voor
zelfs voor

KINDERKLEDING

Restanten jassen en jacks van "K' neeltje", "Pointer", "Barbera Farber" en "Overdress"
Nu met

Meisjes jurkjes en overgooiers
van "Klipsfisk", "Petit Diable", "Buffy" en "Königsmühle".
Nu met

Kindertruien
in grofbrei, streep dessins, jacquard en velours
Nu met

LINNENSHOP

"Cinderella" lakens, hoeslakens en slopen
met kleine schoonheidsfoutjes nu met

Twentse witte lakens en slopen 1ste keus, 100% katoen
laken 150 x 250 van 19,90 nu
laken 180 x 250 van 26,90 nu
slopen 60 x 70 van 6,50 nu

Bedrukte slopen
diverse dessins van 9,95 voor

Badkamergarnituur
badlaken 100 x 150 van 29,90 voor
baddoek 50 x 100 van 12,90 voor
gastendoekje van 6,95 voor
washandje van 2,95 voor

keukencombinatie "Jorzolina" 1ste keus. in diverse kleuren.
badstof keukendoek van 7,95 voor
bijpassende droogdoek van 6,95 voor

SPORTAFDELING 2e ETAGE

Restanten ski's
van "Rossignol", "Blizzard", "Maxel", "Fischer" en "Atomic"
Nu met

Restanten skikleding
o.a. van "Bohle", "Fusalp", "Klepper" en "Hedos"
Nu met

Tenniskleding
van "Peter Steinebronn"

STOFFEN

5.000 meter damesstoffen

ONDERGOED EN NACHTKLEDING

Damesondergoed
100% katoen, maten 40 t/m 52.
Camisole V-hals of ronde hals vanaf
directoires vanaf
slips vanaf

Herenondergoed
100% katoen
singlets en slips, alle maten vanaf

Warm ecru herenondergoed
maten 5 tot 8
borstrok k.m. vanaf
sportbroek vanaf
lange pantalons vanaf

Flanellen damespyama's
fijn bloemdessin, maten 44 t/m 52
Van 29,75 Voor

Lang tricot nachthemd
lange mouw Van 32,50 Voor

VOOR BABY

Babykamertje'Remco'
Blank gelakt vuren, ledikant + klepkast.
Kompleet van 1395,- Voor

Kampeerbedje
verrijdbaar, verchroomde buis.
Van 99,- Voor

Wandelwagen van "Mutsaerts"
verend, verstelbare rugleuning
Van 229,- Voor

Metalen kinderstoel
chroom buizen, gekleurde zitjes
Nu voor

Jagersjasjes
met geruite voering, kleur groen,
maten 80 t/m 92 Van 59,- Voor

Restanten baby- en peuterkleding
van "Absorba", "Petit Bateau", "Clayeux", "Marèse", "Petit Diable". Nu met

"Teddy" luiers
met kleine schoonheidsfoutjes
van 4,50 Voor

WONINGINRICHTING

Velours antiek overgordijnen 100% katoen, diverse kleur
Van 39,50 voor

"Vredestein" polyether matrassen
80 x 190 cm
Van 189,- voor
120 x 190 cm
Van 319,- voor
130 x 190 cm
van 339,- voor

'AaBe' Dralon dekens
Gedessineerd, 3 kleuren
150 x 220 cm
van 119,- voor
190 x 240 cm
van 145,- voor

'Norbed' Donsdekbedden
carré ¾ dons.
140 x 200 cm
Van 298,- voor
200 x 200 cm
Van 455,- voor
240 x 200 cm
Van 525,- voor

'Deense' Dekbedovertrekken
in diverse dessins, 100% zelfstrijkende katoen
140 x 200 cm + 1 sloop
Van 85,- voor
200 x200 + 2 slopen
Van 139,- voor
240 x 200 + 2 slopen
Van 169,- voor

MASSIEF EIKEN MEUBELEN MET

Eetkamer 'Bristol'
Massief eiken tafel 160 x 90 cm + 4 stoelen
Van 2945,- voor

Eetkamer 'Monaco'
Massief eiken tafel 200 x 90 cm + 6 stoelen. Van 4550,- voor

'Chatsnorth' 2½ zitsbank Bekleding cretonne
Van 2500,- voor

LEDERWAREN

Leren damestassen Nu met

Leren enveloppe tassen in cognac, bruin en bordo
Van 39,- Voor

Laktasjes
in diverse uitvoeringen

Schunck voordeel

kwaliteit wint altijd • promenade heerlen

HET TALENT ERKEND

De grote kwaliteiten en kapaciteiten van het Renault 9-concept zijn officieel bekroond.

Een kritische vakjury van 52 Europese autojournalisten heeft de nieuwe Renault 9 uitgeroepen tot de Auto van het Jaar 1982.

Officiële erkenning voor de voortreffelijke relatie tussen produkt, prestaties en prijs.

Dit zijn de feiten: De Renault 9 is een Rekentalent. Zéér zuinig: één op 18,5 bij 90 km/uur konstant.*

De Renault 9 is een Ruimtetalent. De dwarsgeplaatste motor maakt ruimte binnenin. Meer plaats ook voor de achterpassagiers.

Door de "monorail"-bevestiging van de voorstoelen, kan men de benen nu beter kwijt.

De Renault 9 is een Rijtalent. Met onafhankelijke wielophanging.

Die, samen met de voorwielaandrijving, het weggedrag korrekt en kordaat maakt. Het Talent is herkend. En officieel erkend.

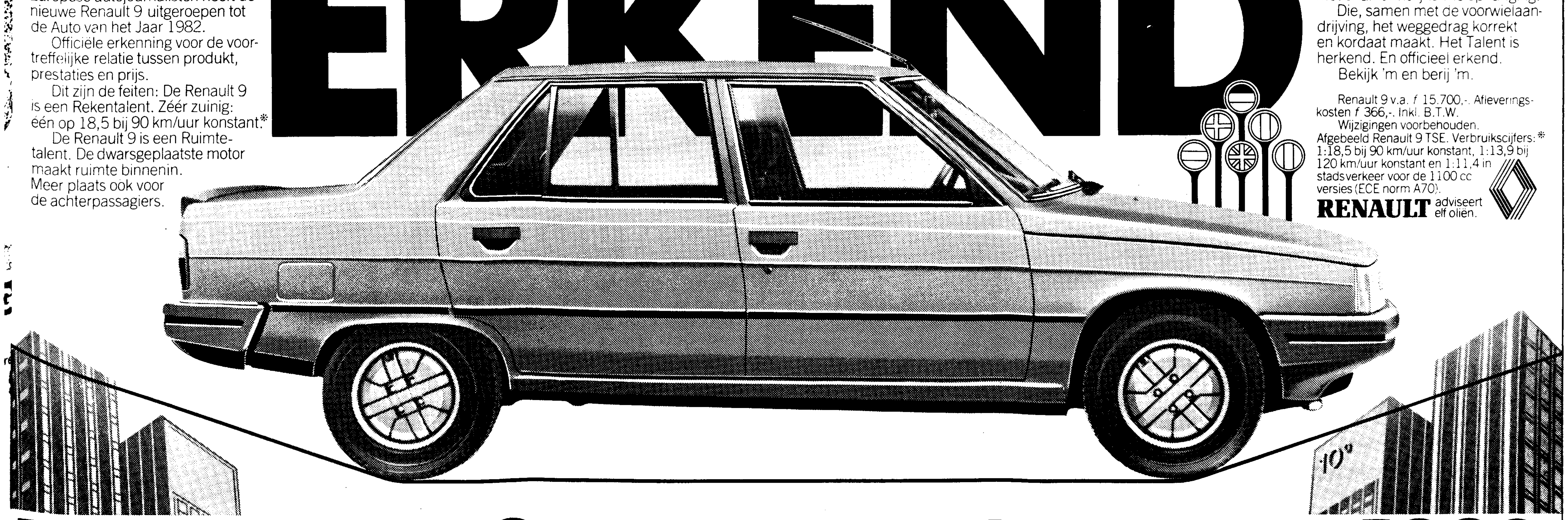
Bekijk 'm en berij 'm.

Renault 9 v.a. f 15.700,-. Afleveringskosten f 366,-. Inkl. B.T.W.

Wijzigingen voorbehouden.

Afgebeeld Renault 9 TSE. Verbruikscijfers:* 1:18,5 bij 90 km/uur konstant, 1:13,9 bij 120 km/uur konstant en 1:11,4 in stadsverkeer voor de 1100 cc versies (ECE norm A70).

RENAULT adviseert elf oliën.



DE RENAULT 9. AUTO VAN HET JAAR 1982

Brunssum; Autobedrijf Sanders B.V., Akerstraat 128, Tel. 045-251644. **Geleen;** Auto Zuid Geleen, Rijksweg Noord 125, Tel. 04494-46333. **Heerlen;** Heijnen Heerlen B.V., Frankenlaan 1, Tel. 045-713600. **Hoensbroek;** Auto Dirks B.V., Amstenraderweg 81b, Tel. 045-213068. **Kerkrade;** Kerres, Domaniale Mijnstraat 25, Tel. 045-452424. **Maastricht-Heer;** Auto Smeets, Akersteenweg, Postbus 4020, Tel. 043-613838. **Valkenburg;** Auto Valkenburg B.V., Wilhelminalaan 29-33, Tel. 04406-12514.

C 36 G

Onroerend goed

[K]ERKRADE te k. gr. halfvrijst. woonh. + gr. tuin, [...]d. thermop. begl., tel. [04]5-422934.

[Te] k. prachtig gelegen stuk [B]OUWGROND v. bungalow of landhuis, breed 27 [m]tr., diep 40 mtr. Gelegen [in] België langs grote weg [Ho]ppenaken-Teuven ± 2 [k]m vanaf Epen. Tel. 04450-[...]125.

[W]eg. verh. gd. gel. halfvrijst. HUIS met eig. oprit [e]n garage, voor- en achtertuin, extra woonruimte [m]et eig. ingang en voorz. [va]n douche en wc, voor [ev]ent. verhuur of hobby. [Ex]assart-Heerlen, dir. te [a]anv. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-[...]24876.

[G]ELEEN, 5 min. v. centrum, rustig gel. boerderij[tj]e met 1000 m2 grond. Pr. [f] 115.000,– k.k. Tel. 04494-[...].544.

Bouwvak

[W]ij verhuren alle MACHI[N]ES en hulpgereedschappen voor de bouw, ver[b]ouw, bestratingen, [gr]ondverdichting enz. [B]ouwmachines Damoiaux BV. Ind terrein De [B]eitel 108, Heerlen, tel. [04]5-411930.

[P]ANTELDEUREN in alle [m]aten, 23 verschillende [st]andaardmaten, direct uit [v]oorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, [Ri]jkskensweg 18, Geulle, [te]l. 043-641044.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren, poedelkennel, V. Klein-Nulland, Servatiusstraat 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

Groenvleugel ARA, tam en sprekend. Tel. 04402-8268.

Te k. kl. KANARIES, r. ivoor + zalm popjes. Koningstr. 22, Born, tel. 52239.

Wie wil voor invalide man PONY verzorgen, tel. 045-217829.

Sprekende grijze roodstaart PAPEGAAI met grote ronde kooi op stand. f 200,–. Kaardebol 51, Kerkrade-West.

Te k. tamme sprek. AMAZONEPAPEGAAI met kooi etc. Pr. f 400,– Lindestr. 9C Vaals.

T. k. jonge HONDEN Frederikagracht 58, Kerkrade-W., tel. 045-415394.

Te k. zeer mooi en klein Yorkshire TERRIERTJE, Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

STUNTAANBIEDING: mooie jonge roodstaartpap. met kooi en spraakgarantie f 255,–. Importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-627280.

Auto's en motoren

Te k. LADA 2105, bj. '81, Amstelstr. 4, Beersdal-Hrl.

Baksteenstrippen vloertegels

[Str]ippen vanaf f 7,50 per m2, tegels vanaf f 16,– per [m]2, Van Hees bv Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. [04]5-310511.

Hollanders b.v.

[Ve]rhuur en reparatie van [bo]uwkranen, bouwliften, [be]tonmolens, stalen stei[ge]rs, elektrisch en pneu[m]atisch gereedschap, [co]mpressoren, trilwalsen, [tril]platen, trilnaalden, hef[tru]cks, schaft- en direktie[wa]gens, zandstraalappa[rat]en, pannenliften en teer[ket]els. Nijverheidsstraat [...], Hoensbroek, tel. 045-[...]8888.

Dieren

[Te] k. zeer mooie PEKIN[E]ZEN m. stamb., Prov[w]eg. Zuid 143, Oirsbeek.

[Te] k. jonge DEENSE dog[ge]n m. stamb. Stereo [me]ub.bouwpakk. f 50,–. [04]490-11705.

[Te] k. BOUVIER teef, 9 [mn]d. Te bevr. Schoorweg [...], Berg-Urmond, na 18 [u]ur.

[K]ANARIEKOOI te k. [ni]euw v. meeneemprijs [Pa]radissenln. 10, Ubach o. [W]orms, tel. 045-313073.

[Te] k. GROENENDALER [pu]ps 6 wkn. met stamb. [Te]l. 045-353129 Kerkrade.

[P]AARD te k. merry, [ha]lfbl. voskl. goed bere[de]n, tel. 452422.

Inkoop van SCHADEWAGENS van recente datum. Ook Amerikaanse. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490 (achter de Herschi).

Te k. gevr. div. SLOOP-AUTO'S teg. red. prijs. Ook goede auto's. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215 of 1393.

Te k. gevr. AUTO'S vanaf '74 tot '78, ook schadeauto's. Tel. 04446-2747.

Wij KOPEN alle luxe-, bedrijfsauto's en bussen. Direkt kontant geld. Autobedrijf Donny Klassen B.V., Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

UITLAAT defect? Donny helpt direkt! Alle uitlaten, knalpotten, voor elk merk en type auto. Ook leveren wij alle uitlaten, accu's, trekhaken, ruilmotoren, schokbrekers en alles voor uw auto met 30 tot 40% korting zónder montage. Donny Klassen B.V., groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Te k. PEUGEOT 504 GL, bwj. 1975, autom., vr.pr. f 1800,–. Mgr. Feronlaan 206, Hoensbroek.

Te k. i.nw.st. PEUGEOT T 504 GL 4-drs. '78, kl. beige metall., weinig gel. f 5900,– . Iedere keuring toegest. Inl. 043-51518.

OPEL Ascona 16S m. veel acces. en LPG, bj. '76, vr.pr. f 3250,–, Ringstr. 28, H'broek-Steenberg.

Te k. BMW 316, bwj. '79, met LPG f X *§.»»»,–, Moutheuvelsweg 19, Stein.

Weg. omst. te k. MAZDA 929 L type '81, kmst. 11.000, veel acces., radio-cass., LPG, autom. getint glas, zeer goedkoop! Kloosterstr. 48A (achter Groene Kruis), Simpelveld.

VW type GOLF L '76 zeer mooi f 3850,–, Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. de kerk).

Te k. v. part. DAF 55 in zeer goede staat, vaste pr. f 950,–, Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. mooie DAF 44 '74, kl. rood f 1350,–, tel. 045-250392.

Ger LUKASSEN automobielen, duizenden guldens goedkoper, Opel Kadett, 5-drs., luxe, blauw metall., 7000 km gel.; Kadett '80 3-drs., luxe brons als nieuw; Kadett '77 city f 4750,–; Kadett oranje '76; Kadett blauw '75 f 2750,–; Ascona '77, rood f 4750,–; Ascona stationcar f 2750,–; VW Golf diesel 2x '80; Golf S '77, zilver Golf Derby type '79, speciaal oker f 7750,–, Renault 5 TL '76, geel; R 4 GTL type '80, zilver; Mazda 818, 4-drs. '79 f 4750,–; Ford 1600 GLX '79, zilver, gas f 6750,–; Mazda '76 1600 S rood f 4750,–; Honda Civic '78, groen; BMW 320 zilver, '79, gas als nieuw; BMW 520 '78, rood; Jeep Toyota Landcruiser, bruinmetall.; Simca automaat '76, rood, koopje!; Austin Allegro 1900, zilver automaat. Diverse inruilw. Inr. en financ. volledige garantie, Lukassen, Holzstr. 67, Kerkrade.

Te k. i.st.v.nw. OPEL Kadett T 1.2, geel. '78, f 5200,– , inl. 043-51518.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S elk merk v.a. f 25,– tot f 500,–, tel. 04446-2819 of 2997.

Te k. RENAULT 4 bwj. '75, f 950,– i.z.g.st. Oude Tunnelweg 49, Kerkrade-W.

Alle gebr. onderd. v. ALFA ROMEO - Opel - Ford, etc. Haefland 20 (ind.terr.) Brunssum. Tel. 045-254482, gevr. auto's m. schade, v.a. '75.

Te k. VW POLO S '78, i.z.g.st. Div. access. Rumpenerstr. 40, Brunssum. 045-270358.

Te k. FIAT 128 '75. Tel. 045-415320.

Te k. OPEL Kadett bwj. '76. Pr. n.o.t.k. Rembrandtstr. 25 Heerlen.

Te k. VW Golf bwj. '74, vraagpr. f 2750,–. Rembrandtstr. 25 Heerlen.

Eenmalige stuntaanbieding:

Mini 1000 HL, 8 wkn. oud, 1700 km.

Volle garantie + inruil mogel., aantr. prijs.

Auto Roda Langheckweg 36, Kerkrade

HONDA Civic, nov. '79, 1e eig., 45.000 km, f 8750,-; Chevrolet Camaro Berlinetta, okt. '79; BMW 320, 4 cyl., type '77, f 8500,-; BMW 1802, rood, '70, f 1250,-; BMW 1802 touring, '73; Golf automaat, op gas, type '76, f 5800,-; Datsun Cherry, '77, f 4500,-; Ascona, bruin. '78, f 7900,-; Ascona 1600 SR, '76, f 6500,-; Manta SR, '76, f 6250,-; VW Kever automaat, '75, f 2500,-; VW Kever, op gas, f 1800,-; Commodore, '73, 4-drs., autom. op gas, f 2750,-; Fiat 128 Special, type '76, f 2900,-; Peugeot 304 special, '74, f 2500,-; Kadett special, '74, f 2700,-. Gar., fin., inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen, tel. 721268.

Volkswagen GOLF MX, kl. zilvergroen, bwj. '79, 44.000 km, in perfecte staat f 8750,-; Mazda 626 Sedan goudmet., bwj. '79, f 8750,- ; Taunus 2.0 GL 6 cyl., bwj. '79, nu f 8500,-; Citroën G spec. Break, bwj. '80, nu f 8500,-; Willy-jeep, org. legeruitv. f 6900,-; Taunus 1.6 L, bwj. '78, kl. goud, f 5900,-; Ford Capri met gas, bwj. '76, kl. rood, f 5250,-; Capri '75 2.3 L, f 4500,-; Opel Manta kl. geel, bwj. '76, f 5900,-; Opel diesel, zeer mooi, f 3500,-; Mazda 929 Sed., autom., bwj. '77, f 4900,-; Citroën CX 2400, kl. zilver, type '78, nu f 5500,-; Honda Civic Sedan, kl. bruin 642, mooi, f 4500,-; Fiat X 19 sport, type '76, f 4900,-; Granada autom. met gas, bwj. '77, nu f 4500,-; BMW 2002, kl. groen, iets moois, bwj. '75, f 5750,-; Alfetta GT, bwj. '77, coupé f 6500,-; inruilers tegen opruim- en weggeefprijzen: Buick Skyhawk sport coupé met gas, type '76, nu f 2500,-; Alfasud, bwj. '75, f 2000,-; Celica 1600 ST f 2250,-; Renault S TL f 750,-; Sunbeam 900, Renault 12, bwj. '75 f 1500,-; Taunus vanaf '72 tot '75 f 700,-, f 1700,-; Mazda 1300, bwj. '77, f 2250,-; BMW 1802, type '75, f 3900,-; Mazda 818, coupé f 1500,-; Toyota 1000 f 2500,-; motor: Honda CB 500 C 1500 km, bwj. '81 van f 7500,- voor f 4500,-. Inruil mog. Snelle financiering en gar. Occassioncentrum Spaubeek, BP-tankstation, garagebedr. Parallelweg 1, tel. 04493-3921, direct aan afrit autobaan Spaubeek.

Te k. weg. omst.heden zeldzaam mooie DODGE Aspen, autom. 6 cyl. met gasinst., type '78, inr. kleinere autom. mog. Tel. 045-722034.

Te k. PICK-UP VW, bj. '72 f 1000,–, tel. 459073.

Koopjes VAUXHALL Chevette L '76, Mini 1000 '74 tel. 045-457777.

Ingeruild: BMW 730 1979; BMW 728 1979; BMW 525 1978; BMW 520 1980, 1979; BMW 518 1980, 1978; BMW 320 1980, 1979, 1978; BMW 318 1980; BMW 316 1981, 1978; Mercedes 300 D 1979, 1977; Saab 900 Turbo 1980; Volvo 264 GLE aut. 1978, 1977; Opel Record Berlina 1980, Ford Capri 2000 S 1978; Ford Capri 1600 L 1978, Ford Taunus 2000 GL 1979, Toyota Celina 1979; Peugeot 504 GL 1979. Autobedrijf Kera B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. SKODA 110 LS, bj. 5-8-'76, km.st. 44.000, 4-drs. Tel. 045-418752.

VOLVO 144 de luxe '73, Opel Ranger autom., op gas coupé '7', tel. 045-457777.

Te k.
Leyland Shirpa
bestelbus, bwj. '77, pr. f 1500,–
Toyota 1000
bwj. '76, f 3000,–
Tel. 045-714573

Te k. FORD Escort, bj. '71, i.g.st. vr.pr. f 600,–, Kohlbergsgracht 60, Bleyerheide-Kerkrade.

Te k. MORRIS Marina, bj. '73, i.g.st. vr.pr. f 850,–, Kohlbergsgracht 60, Bleyerheide-Kerkrade.

Te k. LIJKENWAGEN bj. '66, 6 cyl. pr. n.o.t.k. Tev. inr. mogel. Kohlbergsgracht 60, Bleyerheide-Kerkrade.

Te k. FORD Taunus 16 L '78, tel. 045-352589.

1979 VOLVO 343 DL For Sale, excellent condition, white, f 10.500,-. Tel. 045-719044 of 045-710825.

Remmen en FRIKTIES in één dag klaar. Kohlbergsgracht 60, Bleyerheide-Kerkrade.

Te k. onder garantie TOYOTA Celica XT liftback '78, Honda Accord autom. '80, Pontiac Sunbird '78 automaat, Opel Kadett '77, Volvo 343 autom. '76, Toyota Corolla 30 '75, Mini 1100 special '76, Ford Taunus 1600 '75 op gas, Toyota Celica 1600 LT '75, Honda Civic '77, Ford Escort 1300 GL '78 op gas. BMW 2002 '75, Volvo 242 L op gas '75. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg (bij markt), tel. 045-314175, inruil en financiering.

Auto Roda gaat ook dit jaar verder met stuntprijzen

Auto's staan in goedverlichte showroom.

Auto Roda, Langheckweg 36, Kerkrade

Te k. OPEL Kadett '77 rood; Mazda 1000 bwj. '78 bruin; Toyota Carina de luxe T '74 rood; Skoda S 100 '77 zeer mooi. Koopje. Nachtegaalstr. 17 Eys-Wittem. Tel. 04451-1664.

Te k. TOYOTA Corolla 30 L bwj. 31/10-75 LPG. 1e eigen f 2.400,–. 045-414202.

Te k. zeer mooie CHRYSLER 1308 GLS v. 1e eig. bwj. 1-12-'77, vrpr. f 3300,–. Inr. mog. Kremerstr. 103, Kerkrade-W.

'n Retourtje Europese treingeschiedenis voor f24,50.



Richard Trevithick (1771-1833) was voor zover bekend de eerste bouwer van stoomlocomotieven. Hij begon met het maken van kleine modellen. Dit model van een Trevithick-locomotief uit 1803-04 werd gebouwd naar een bewaard gebleven tekening.

Het Franse tijdschrift „l'Illustration" bracht in zijn nummer van 7 juni 1884 deze voorstelling van de toen nieuwste restauratie-rijtuigen. Losstaande, met leer beklede stoelen, sierlijke plafonddecoraties en fraaie lichtornamenten. Men zou zich in een luxe restaurant wanen. Alleen de bagage-netten en het uniform van de Wagons-Lits-employé laten zien dat de gasten zich in een trein bevinden.





De Nederlandse Spoorwegen waren tijdens de Tweede Wereldoorlog een belangrijk onderduikadres. Het aantal personeelsleden in 1940 was 28.561. In 1944 was dit aangegroeid tot 33.553.

We schrijven 1830. Het toen nog zo statische wereldgebeuren komt onder stoom te staan. De trein komt.

't Begin van een revolutie op wielen. Maar de invloed van „Het IJzeren Paard" beperkt zich niet alleen tot 't razen en rollen op de rails.

Landen en volken gaan anders leven. De Europese mens leert reizen. Het privilege van de gegoede burgerij wordt algemeen bezit. Kunstenaars hebben een nieuw onderwerp, en een nieuwe, dynamische industrie ontstaat.

Marie-Anne Asselberghs, directeur van het Spoorweg Museum, vertelt over deze ontwikkelingen in het nieuwe Boek van de Maand „Daar komt de trein".

'n 240 Pagina's dik, rijk geïllustreerd boek dat in woord en beeld de gevolgen behandelt van de opkomst van het railvervoer in Europa.



„Daar komt de trein" is het nieuwe Boek van de Maand. T/m 10 januari f24,50 daarna f15,- duurder.

De aanbieding geldt t/m 10 januari. Echter zolang de voorraad strekt.

Wint... tverk...

in limbu... ...tste woning...
enorme ... op alle afd...

10-20-3..-40- en zelfs ...

TAPIJTEN

Bergoss kamerbreed tapijt

"Tebriz" wollen Berbertapijt

198,-

Gebloemd Engels tapijt

Keuken tapijt
200cm en 400cm breed.

29,-
59,-

"Khadiz" zeer zwaar geknoopt, bruin Berbertapijt

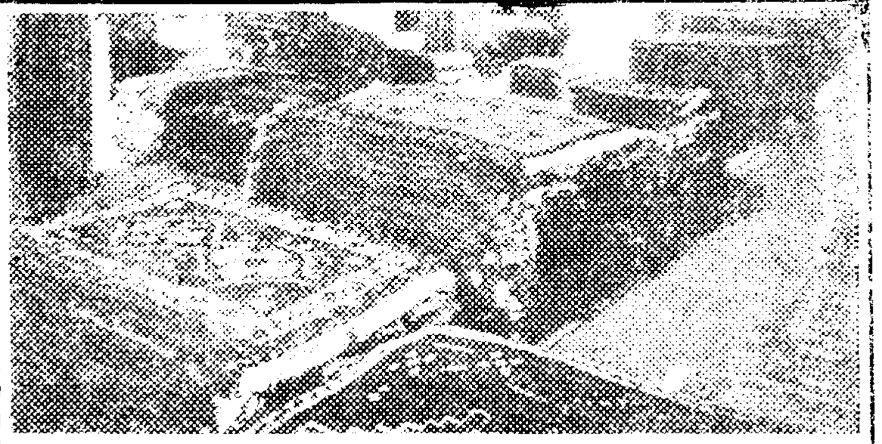
zuivere scheerwol

Vinyl 400 cm. breed

79,-

Coupons kamerbreed tapijten
Enorme partij tot 60% korting

KARPETTEN



Klassieke wollen karpetten van Louis de Poortere

355,-
530,-

Alle Perzische en Oosterse kleden

172 × 244 van 1225,- Nu 895,-
204 × 288 van 1690,- Nu 1350,-

De echte Marokkaanse Berbers

690,-
990,-

[illegible]

9,90
10,90
13,90

4,90

Klassieke ... velours

24,90

Fraaie vitrages

24,90

Prachtige ... kanten

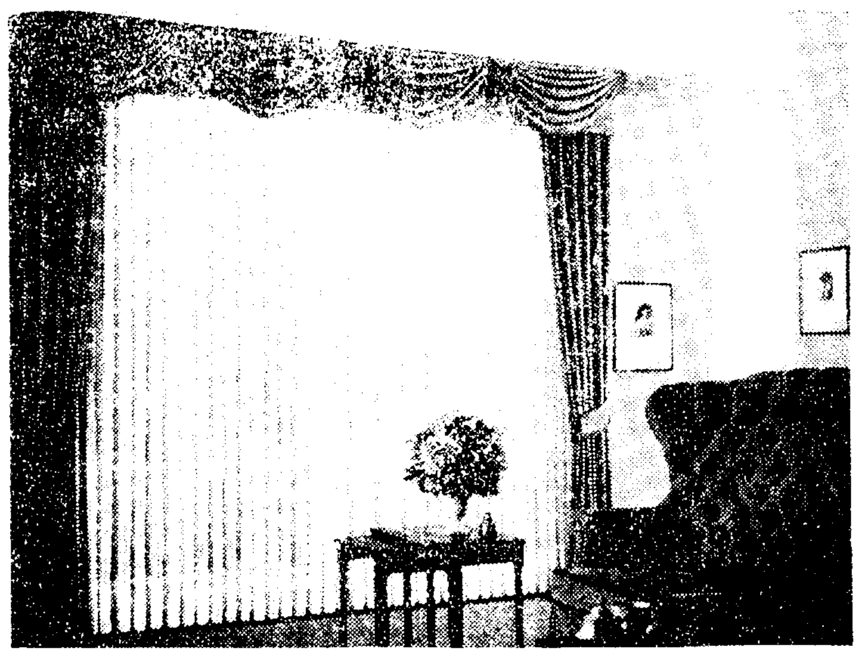
19,75

Zware ... overgordijnen

15,90

Kamerhoog overgordijnen

29,90



Fantastische aanbieding !
Velours d'Orée overgordijnen

Zware kwaliteit ... ongelooflijk van 37,50 nu voor 17,50

MEUBELEN

Eiken eethoek met garantie!

795,-

Bankstel massief eiken en echt leder

Normaal 3650,- Nu slechts 2990,-

Zwaar massief eiken minisets

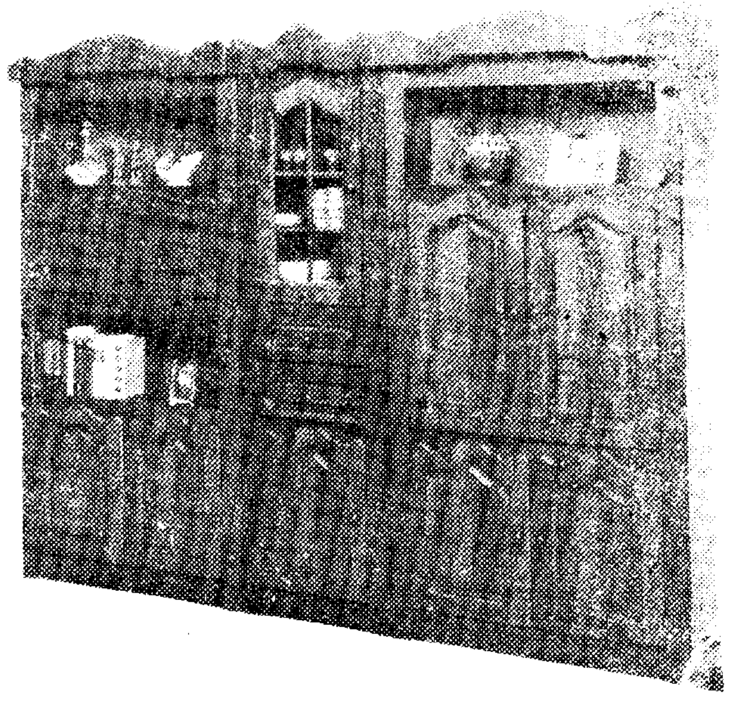
Klasse aanbieding. Deze massieve tafels nu voor slechts 145,-

Robuust eiken bankstel

Met verstevigde voorpoten ... Zeer comfortabel bankstel bekleed met een warme bloemstof. Nergens goedkoper! geen 2650,- Maar 1990,-

Klassiek mohair velours bankstel

Met de echte interieurvering. Wollen mohair bekleding, uitgeschoren



Eiken bergmeubel

Aan ruimte geen gebrek. Gezellige ingebouwde verlichting in de hoofdlijsten 240cm breed 190cm hoog **Goedkoper kan niet!** Nu 1890,-

Eiken eethoek „Oirschot"

4 zware massief eiken stoelen met zadelzit. Compleet met rechte of ronde eetkamertafel **Nergens goedkoper!** Nu 1050,-

2-zits bank in ribvelours of gobelin

Zeer royale tweezitters. Nu voor de ongelooflijke prijs van één fauteuille Normaal 1425,-
Nu méér dan 30% korting 980,-

Zwaar eiken bergmeubel

Massief eiken voorfront 260cm breed enorme bergruimte Een knots van een kast Normaal 4090,- Nu 2690,-

[illegible]

Kamers van ... tot eiken

Zuiver wollen ...

129,-

198,-
298,-

... enorme keuze
Ongelooflijke prijzen

495,-

„Paradise" dekbedden

125,-
229,-

Dekbed overtrekken „Damai"

79,-

Autoplaids Schotse ruitdessins

16,50

Prachtige bedspreien

ALLES MOET WEG! Meer dan 50% KORTING 69,-

Double-face winterdekens

56,-
2-persoons van 148,- voor 96,-

Brandstraat SITTARD

meubelen
tapijten
slaapkamers
gordijnen

Donderdags koopavond tot 21.00 uur

Gér. Pfennings

Industriestraat SITTARD

alleen meubelen

Donderdags koopavond tot 21.00 uur

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 7 januari 1982 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Lang

● Sommige woorden zijn te lang. Nee gelukkig niet alle woorden, maar er zijn er een paar die vervelend lang zijn en daarbij nog vaak gebruikt moeten worden ook. In één of ander tijdschrift lazen wij dan ook dat er in Brussel een „demo" gehouden werd. En bij nader onderzoek bleek dat een „demonstratie" te zijn. Kijk daar hebben we er één. Demonstratie is e lang, daar maken we demo van. Dus u gaat in het vervolg met uw protestbordje naar de demo. Mensen die meelopen zijn geen demonstranten meer maar demo's en iemand die over een demonstratie schrijft is een demograaf. Maar daar komen we in problemen, want de demografie is een bekend begrip. Dat is namelijk de wetenschap omtrent de opbouw en dynamiek der bevolking. Eh, let wel... in kwantitatieve zin. Dus laten we het maar op demonstratie houden, vindt u ook niet? Al is het dan ook een wat lang woord.

Grond

„Kalk an de Boks" (dat is een ot stichting verheven carnavalsvereniging in Bocholtz) heeft een kist met één kubieke meter grond uit nog zelfstandige Bocholtzer bodem naar Duitsland gebracht. In het plaatsje Horbach, net over de grens, zal de schutterij van die plaats de kubieke meter grond op een geheime plaats bewaren. Bij elke prinseproclamatie in Bocholtz zal de kist opgehaald worden, zodat de prinsen van dit plaatsje in de gemeente Simpelveld toch op zelfstandige Bocholtzer grond kunnen worden geïnstalleerd. In de kist met grond werd ook een oorkonde begraven waarop staat waarom één en ander is gebeurd. Echte Nederlandse prinsen hebben al jaren iets te maken met Duitsland, waarom dan de carnavalsprinsen van Bocholtz niet?

Kien

● Het stichtingsbesatuur van het gemeenschapshuis De Cauberbron in Heerlen had in het kader van de viering van het eerste lustrum voor vanavond een grote kienavond georganiseerd. Helaas is er een kink in de kabel gekomen en zijn de nodige vergunningen niet binnen. Kortom, de kienavond kan niet doorgaan. Geen nood dames. U gaat vanmiddag naar de winkel en koopt twee suiker, twee thee, een pakje boter en een doos filterzakjes. U doet dat in een plasticzak. U gaat vanavond gezellig uit (naar de film of zo) en bij thuiskomst laat u uw echtgenoot het gekochte materiaal zien en u roept blij uit: „Ik had kien op een rijtje". (Nog één goede raad: verstop deze krant voor uw man).

Kapot



● „Jantje had een hobbelpaard, zonder kop en zonder staart; zo reed hij de kamer rond, zonaar..." Er zullen maar heel weinig mensen zijn die dat liedje niet kunnen afmaken. Schaesberg heeft vele Jantjes en nu een bok zonder kop en zonder staart. Het beeldje van de Bokkerijder, dat aan de Streeperstraat staat, is namelijk schandelijk vernield en doet nu onderdaad denken aan die Jantje met zijn hobbelpaard. Hoewel... de Bokkerijder is gelukkig nog geheel gekleed.

Buiten

● Het zag er even naar uit dat de peuters van peuterspeelzaal „Kruimeltje" in Kerkrade per 1 januari maar buiten moesten blijven spelen. Het onderkomen voor de peuters geregeld naartoe kwamen, was namelijk niet meer beschikbaar. Gelukkig kreeg de speelzaal een plek in het nieuwe parochiehuis. Gistermiddag is de hele kinderschare in een bonte (en koude) stoet naar de nieuwe zaal getrokken. Vanaf vandaag is daar dus "peuterspeelzaal".

Politie vindt kadavers van zestien dieren

Brunssummer verwaarloost zichzelf en zijn dieren

(Vervolg van pagina 1)

door wim dragstra

BRUNSSUM – Troosteloze toestand in Brunssum gisteren, waar de politie toevallig een menagerie ontdekte van verwaarloosde dieren. Eigenaar F.R., een 35-jarige alleenstaande man, is kennelijk niet meer in staat geweest de hele beestenboel te verzorgen. Kadavers lagen overal; daartussen nog levende soortgenoten. Al met al zo'n zeventig dieren. De verzorging daarvan moet de man, die zelf ernstig ziek is, boven het hoofd gegroeid zijn. Hij was niet meer in staat het huis in orde te houden, noch op menselijke wijze zelf een bestaan te voeren.

Zijn huisje aan de Peerdendries tussen het voetbalterrein van SV Egge en het Brunssumse Schutterspark bleek een troosteloos krot. In het huis lag alles door elkaar. Verwarming was er niet; een fatsoenlijke keuken evenmin. Deuren had het huis niet. In een kamer „woonden" vijftien eenden. In de slaapkamer van de man werd een gaspistool met 250 patronen gevonden. Heel toevallig werd de toestand ontdekt.

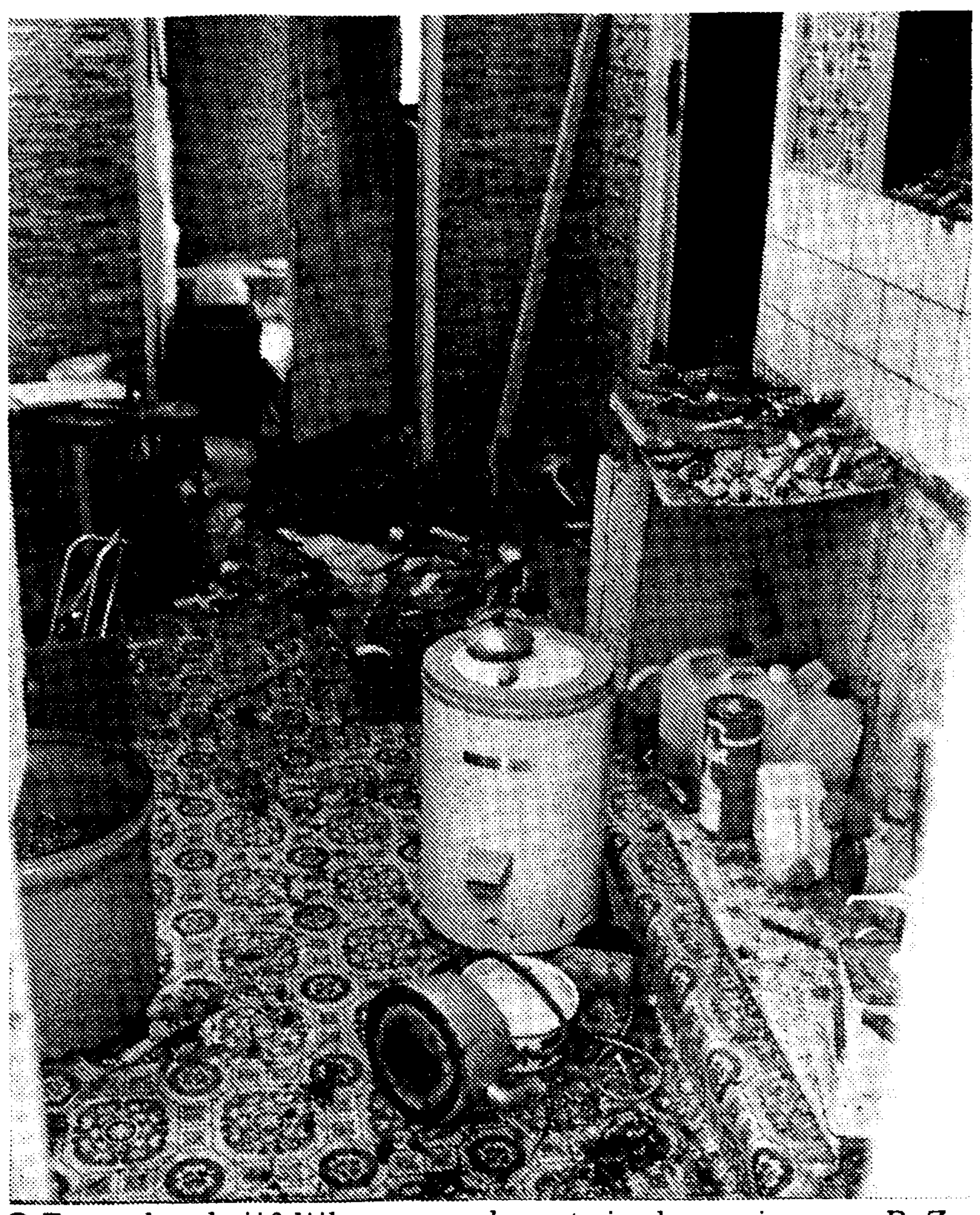
„Toen ik hier kwam zag ik opeens dat een paard over de draad probeerde te springen. Het dier haalde het niet helemaal, bleef hangen, sprong wat verder en plofte toen hier voor deze poort in elkaar. Toen ik bij het beest kwam, was het al dood", vertelde de man die een en ander zag en de politie waarschuwde.

De eigenaar van huis en have was toen niet te vinden. Hij had wel overnacht in het huis. Dat kon de politie constateren.

Het dierenasiel in Heerlen werd ingeschakeld en de heer De Boer van het asiel wist een onderkomen voor de dieren te vinden. Het Recreatieschap zal voor de dieren gaan zorgen. Ze hebben inmiddels een goed onderkomen gevonden in de kinderboerderij Schrieversheide. Behalve het dode paard vonden de agenten ook nog kadavers van tien kippen, een konijn, een schaap, twee eenden en een geitebokje. De dieren waren blijven liggen op de plek waar ze overleden waren. De mensen die gisteren de onderkomen woning en veestapel zagen, verbaasden zich allemaal erover hoe het tot zo'n ontzettende ellende had kunnen komen. F.R. leefde weliswaar teruggetrokken, maar er kwamen toch ook wel eens mensen in de buurt van het huisje. De man heeft de laatste tijd in een onmenswaardige toestand geleefd. De politie heeft de man niet aangehouden maar hem op de hoogte gesteld van het feit, dat de dieren waren weggehaald. Nog niet duidelijk is wat er precies zal gebeuren. Dat het in 1982 in een beschaafde wereld zover kon komen, is onbegrijpelijk.



● *Deze Mechelse herder, schuw weggekropen achter een paar kasten, kon nog levend naar het dierenasiel worden overgebracht.*



● *Een onbeschrijfelijke ravage heerste in de woning van R. Zoals hier in de ruimte die als keuken diende.*

Gewapende man in Heerlen gearresteerd

Van onze verslaggever

HEERLEN – De narcoticabrigade van de politie Heerlen heeft gisteren in een hotel in Heerlen de 35-jarige Amsterdammer G.S. gearresteerd. Bij deze aanhouding probeerde de Amsterdammer, die als een gevaarlijke crimineel te boek staat, zijn geladen revolver te trekken. Dat schietwapen bleek een bijzonder krachtige Smith and Wesson 8 millimeter. De man bleek verder in het bezit te zijn van onder andere 10 gram amfetamine en 20 gram heroïne, die op de vrije markt een waarde hebben van ruim 10.000 gulden.

Tijdens vakantie huis leeggeroofd

HEERLEN – Terwijl de bewoners met vakantie waren, werd bij een inbraak in een woning aan de Schelsberg in Heerlen voor vele duizenden guldens gestolen.

Een buurman ontdekte dat er schilderijen, tapijten, tin en koper en allerlei andere voorwerpen gestolen waren, nadat men via het openbreken van de achterdeur was binnengekomen. De juiste schade kon nog niet worden vastgesteld.

Slaapkamer uitgebrand

HEERLEN - Vannacht rond half twee brandde in een woning aan de Christiaan de Wetstraat in de Heerlense wijk Tuindorp-Carisborg een slaapkamer uit. In de overige vertrekken ontstond alleen rookschade. De brandweer was het vuur snel meester. De brand is vermoedelijk onstaan door een kortsluiting in een electrische straalkachel. De bewoners konden op tijd het huis verlaten.

Schade 150.000 gulden

VLAM SLOEG IN DE PAN

EYGELSHOVEN – Doordat de vlam in de frituurpan sloeg en de bewoner op dat ogenblik niet even op zolder was, is gistermiddag de hele benedenverdieping en een groot gedeelte van de bovenverdieping van de woning van de familie Frings aan de Kleine Stegel in Eygelshoven totaal uitgebrand.

Op het moment dat de brand door de heer Frings werd ontdekt, had het vuur zich al een weg gebaand naar de woonkamer en richtte daar een enorme ravage aan. In paniek gooide de eigenaar de deuren open, waardoor het vuur nog eens extra werd aangewakkerd. De totale schade wordt geraamd op circa 150.000 gulden. De buren liepen rookschade op.

Mevrouw Frings was niet thuis toen de brand ontstond. Zij was met haar dochter even naar Schiphol gereden om haar moeder uit te zwaaien, die met vakantie ging naar Spanje.



● *Grote rookwolken stijgen op uit de woning nadat een frituurpan vlam vatte.*

Alarmnummer 731111 ook voor Hoensbroek

Eén politiekorps voor heel Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Vanmorgen om zeven uur is voor de politie van Heerlen en Hoensbroek de nieuwe organisatiestructuur van kracht geworden die ook zijn weerslag zal hebben op de mensen in groot-Heerlen, die assistentie van de politie nodig hebben. De beide politiekorpsen van Heerlen en Hoensbroek, respectievelijk 140 en 40 man sterk, zijn geheel in elkaar geschoven en vormen vanaf hedenmorgen een eenheid.

Voor de burgers geldt dat zij voor alle dringende zaken het alarmnummer 731111 moeten bellen of terecht kunnen bij het politiebureau aan de Burg. Gijzelslaan in Heerlen. Voor andere zaken kan men ook terecht bij het hoofdbureau in Heerlen of bellen met nummer 712511. Maar het is ook mogelijk contact op te nemen met het bureau Heerlen-Noord (voorheen Hoensbroek) aan de Kouvenderstraat. Het telefoonnummer daarvan is 215050. Dit politiebureau is echter niet meer 24 uur per dag geopend. Mensen van Heerlerheide kunnen bovendien nog iedere werkdag van 10-11 en van 14-15 uur terecht in het wijkbureau aan de Heulsstraat.

Taken

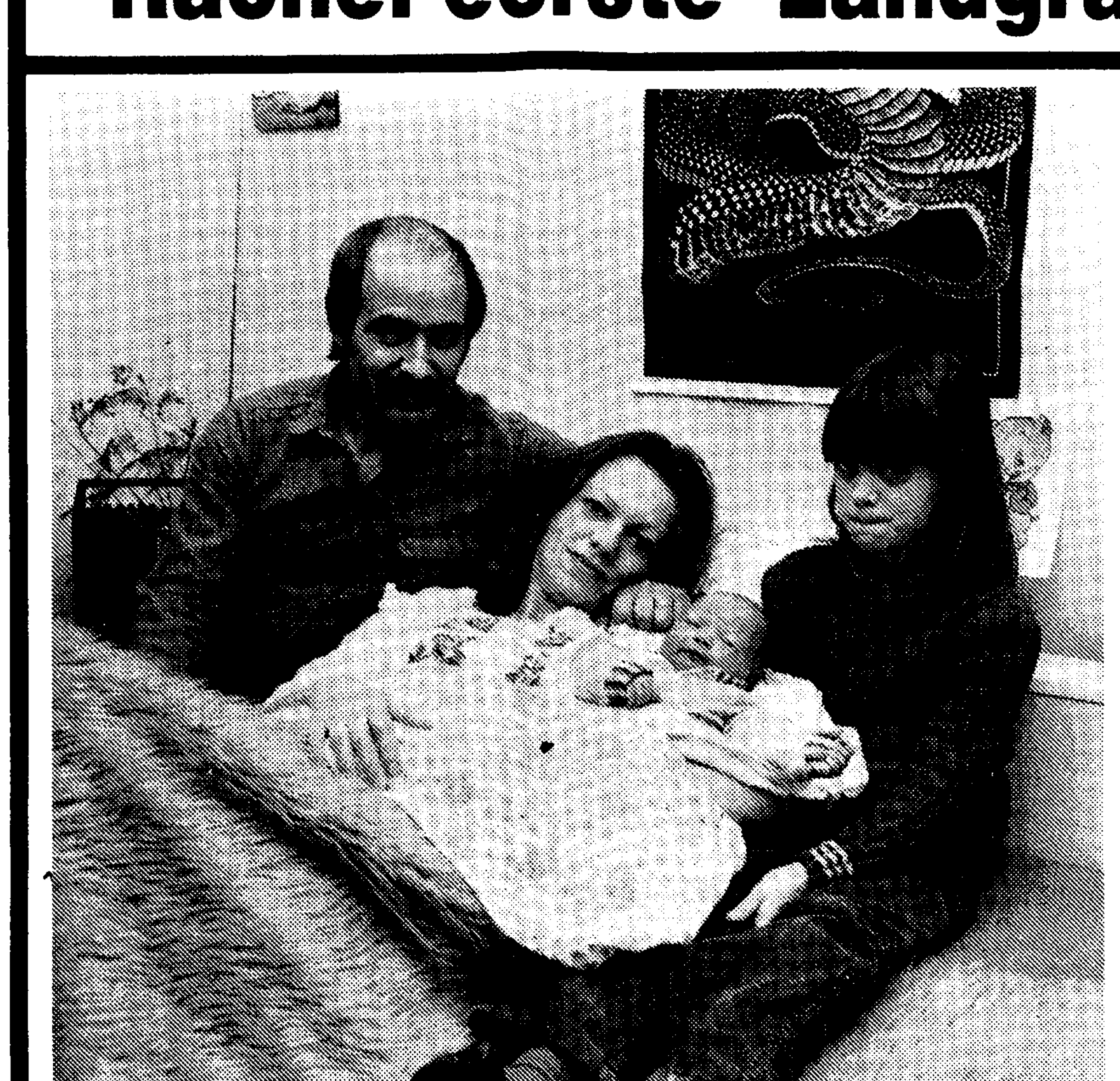
Het politiebureau van Hoensbroek zal volledig voor politiediensten in gebruik blijven. In het gebouw wordt het bureau van de wijkdienst, de hondenbrigade, de Regionale Identificatie Centrale en een regionale rechercheëenheid ondergebracht. Het bureau Heerlen echter verzorgt de totale coördinatie van alle hulpverleningen. Dat gebeurt vanuit de hypermoderne meldkamer, die enige dagen geleden, samen met de brandweer, in gebruik is genomen.

Het ineenschuiven van de twee korpsen en het opzetten van een nieuwe organisatiestructuur is geen gemakkelijke taak geweest. Hoofdinspecteur Henk de Heus had de leiding van de operatie, die begin oktober van vorig jaar werd afgesloten met de mededeling aan alle politiepersoneel op welke post zij in de nieuwe organisatie terecht zouden komen.

Minder

In totaal beschikt de politie van groot-Heerlen nu over 189 mensen in de uitvoerende dienst. Dat zijn er zeven minder dan de beide korpsen vroeger hadden. De oorzaak van deze vermindering is het intrekken door de minister van binnenlandse zaken van deze vermindering is het intrekken door de minister van binnenlandse zaken van een extra-contingent mensen voor de politie Heerlen voor het vervullen van bijzondere taken. De samenvoeging van de twee korpsen is aangegrepen om ook enkele vernieuwingen bij de politie Heerlen door te voeren. Zo is de narcoticabrigade uitgebreid, waardoor in feite zeven mensen constant met het drugprobleem in Heerlen bezig kunnen zijn. Ook is een begin gemaakt met het opzetten van de Criminele Identificatie Dienst, waarbij gegevens over „zware jongens" gericht worden verzameld.

Rachel eerste 'Landgravin'



Rachel Atzel uit Schaesberg is de eerste baby die straks achter haar personalia mag invullen dat ze in de gemeente Landgraaf werd geboren. Want Rachel, het derde kind van de familie Atzel aan de Brikkebekker 94 in Schaesberg, is de eerste Landgraafbaby. Gistermorgen om half vijf werd zij geboren. Zij woog acht pond bij haar geboorte. Toen vader van Rachel aangifte ging doen van de geboorte van zijn kindje, kreeg hij bij de burgerlijke stand aan de Markt in Nieuwenhagen te horen dat Rachel de eerste „Landgravin" was. Gistermiddag gingen burgemeester Coenders, secretaris Drossaert en ambtenaresse burgerlijke stand Gerrie Raust bij de familie Atzel op bezoek. Namens de gemeente Landgraaf werden daarbij een spaarbankboekje voor de kleine, een bos bloemen en een fles drank

● *De kleine Rachel heeft er nog geen weet van, maar haar ouders en zusje zijn blij met de eerste baby in de Landgraaf.*

Beslissing gemeentebestuur gewenst

Wie betaalt wijkagent?

Van onze verslaggever

HEERLEN – De politie Heerlen gaat met ingang van vandaag het aantal wijkagenten voor Heerlen-Noord (Heerlerheide en Hoensbroek) uitbreiden tot tien. „Zij zullen iedere dag in dit deel van de stad Heerlen voor een eigen, herkenbaar politietoezicht zorgen", aldus hoofdinspecteur B. Berends. De politie Heerlen wil het instituut „wijkagent" best verder uitbreiden over alle wijken van Heerlen. Maar voorwaarde daarvoor is, dat daarover eerst binnen het gemeentebestuur wordt gepraat en een besluit wordt genomen.

„Een discussie door het college van B. en W. en de gemeenteraad over de taken van de politie zouden wij erg op prijs stellen. Verder doorvoeren van bijvoorbeeld het instituut „wijkagent" betekent immers nogal wat, zowel in de personele sfeer als in huisvesting. Je kunt niet eenvoudig zeggen: „doe dat maar erbij". Daaraan moet een wezenlijke discussie over de werkelijke taken van de politie vooraf gaan. Ook de politie immers staat als instituut onder de gemeenteraad", zegt de heer Berends.

Auto totaal uitgebrand

UBACH OVER WORMS – Waarschijnlijk ten gevolge van een technische storing brandde gisteravond om kwart over zeven de auto van E.G. uit Ubach over Worms geheel uit. Dat gebeurde op de hoek Vogelzangweg - Gravenweg. De brandweer kon alleen maar de restanten afkoelen.

6 januari 1982
getrouwd

René Ritzerfeld
en
Claudine Lillony

B. Vroenhoven
Restaurant Richelieu
Fr. Villemomble

†

Heden overleed nog vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 61 jaar, mijn dierbare echtgenoot, mijn zorgzame vader, broer, zwager, oom en neef

Hub Janssen

echtgenoot van

Annie Ernst

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Annie Janssen-Ernst
John
Familie Janssen
Familie Ernst

6466 TT Kerkrade, 5 januari 1982
Gladiolenstraat 18

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 8 januari as. om 10.15 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kaalheide, waarna om 11.30 uur crematie te Heerlen.

Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Donderdag tijdens de avondmis om 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuur van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid vernamen wij dat uit ons midden is heengegaan onze zeer gewaardeerde secretaris en kegelvriend

Huub Janssen

Hij zal altijd in onze herinnering blijven.

Namens al zijn kegelvrienden
KC alle Nüng

---

†

Met grote droefheid geven wij u kennis dat, na een langdurige ziekte en met geduld gedragen lijden, van ons is heengegaan, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Senden

weduwe van

Johan Wetzels

Zij overleed in de leeftijd van 78 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade-West: A.R. Wetzels
Schaesberg: L.A. Borghans-Wetzels
N. Borghans
Ohio USA: G. Wetzels
B. Wetzels-Alleleijn
Kerkrade-West: M. Wetzels
M. Wetzels-Remarque
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Senden
Familie Wetzels
Familie Semmer

6466 HW Kerkrade, 6 januari 1982
Schoolstraat 22

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op zaterdag 9 januari a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Spekholzerheide.

Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoléance.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 8 januari a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Bezoek mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-West dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden, geheel onverwachts, van ons heengegaan, mijn goede echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Wenmakers

echtgenote van

Joannes Leonardus Hubertus Beckers

Zij overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 73 jaar.

Grevenbicht: J.L.H. Beckers
Heel: Wiel Beckers
Truus Beckers-Leurs
Obbicht: Mil Beckers
Tonia Beckers-Queis
Jean
Obbicht: Albert Beckers
Gerda Beckers-Paulus
Robert en Roger
Berlicum (N.-B.): Annemie Welters-Beckers
Jan Welters
Ronny en Rudy
Familie Wenmakers
Familie Beckers

6127 PA Grevenbicht, 5 januari 1982
Mik 20

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 9 januari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Wij zullen haar gedenken in de avondmis van vrijdag 8 januari as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het rouwcentrum, Heirstraat 41 te Elsloo. Bezoek dagelijks van 19.00-20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Met grote droefheid geven wij u te kennen dat heden rustig is ingeslapen, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 78 jaar, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Guillaume Gigase

oud-hoofd der school

echtgenoot van wijlen

Jenny Arnolds

Ubach over Worms: Zef Gigase
Lies Gigase-Schnitzeler
Guy, Jolie
Simpelveld: Frits Gigase
Bea Gigase-Lemmens
Guillaume, Maurice, Gaston, Guido
Susteren: Jacques Gigase
Marjo Gigase-v.d. Brock
Lausanne: Pieter Gigase
Heide Gigase-Griessinger
Kirsten, Marc-Steven
Hulsberg: Mia Bovendeert-Gigase
John Bovendeert
Jasmijn, Maartijn
Familie Gigase
Familie Arnolds

6461 AP Kerkrade, 5 januari 1982
Corr.adres: Niersprinkstraat 77

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 9 januari as. om 11.00 uur in de dekenale kerk St.-Lambertus te Kerkrade, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.

Overtuigd van uw medeleven liever geen condoléance.

De overledene ligt opgebaard in de chapelle ardente van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuur van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed geheel onverwacht, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Alexander Hubert Bisschops

echtgenoot van

Maria Walschot

in de leeftijd van 67 jaar.

In dankbare herinnering:
Heerlen: M. Bisschops-Walschot
Rotterdam: Finy en Pino
Mario, Marina, Carlo en Sandro
Maastricht: Janny en Cor
Yvonne
Heerlen: José en May
Sandro en Betsie
Heerlen: Harry
Kerkrade: Jo
Familie Bisschops
Familie Walschot

6413 PE Heerlen, 6 januari 1982
Acaciastraat 23

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben maandag 11 januari om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Passart-Hoensbroek, waarna de [illegible] de r.k. [illegible] aldaar.
In de avondmis van zaterdag 9 januari om 19.00 uur zal de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

---

†

Geheel onverwachts ging heden van ons heen, in de leeftijd van 61 jaar, mijn lieve zoon, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Zef Janssen

weduwnaar van

Lil Paas

Sittard: A. Janssen-Brauneberg
Sittard: Theo Janssen
Netty Janssen-Renden en kinderen
Geleen: Diny Renden-Janssen
Jan Renden en kinderen
Familie Janssen
Familie Paas

6151 CK Munstergeleen, 6 januari 1982
Kerkstraat 9

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 9 januari as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Volkomen vredig is heden van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve vader, onze opa, broer, zwager, oom en neef

Martin van Heumen

weduwnaar van

Josephina Hillegonda Meeuwis

op de leeftijd van 65 jaar.

Wij zijn diep bedroefd, maar evenzeer dankbaar voor zijn rijke leven aan ons aller welzijn besteed.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: M.W. van Heumen
José en Roel
Paola
en verdere familie

6432 AV Hoensbroek, 5 januari 1982
Galerijstraat 50

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben zaterdag 9 januari om 10.00 uur in de dekenale kerk St.-Jan Evangelist te Hoensbroek, waarna de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.

Vader is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis en Crematie Verzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid, opgewektheid en hulpvaardigheid, is op 4 januari van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Gerard Schlangen

echtgenoot van

Bertha Spelthan

Hij overleed op 74-jarige leeftijd, na een langdurige ziekte, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

De diepbedroefde familie:
Kerkrade-West: M.B. Schlangen-Spelthan
Kerkrade-West: Pierre Schlangen
Margo en Mark
Sittard: Tiny Notermans-Schlangen
Jan Notermans
Laurent en Marcel
Kerkrade-West: Jo Schlangen
Marlies Schlangen-Habets
Twiggy
Kerkrade-West: Ger Schlangen en Vilja Scheeren
Familie Schlangen
Familie Spelthan

6466 GB Kerkrade, 4 januari 1982
Industriestraat 47

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op maandag 11 januari as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Spekholzerheide.

Bijeenkomst om de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de eucharistieviering van zondag 10 januari a.s. om 11.30 uur in bovengenoemde parochiekerk.

Bezoekgelegenheid rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van hem mochten ontvangen, delen wij u mede dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame broer, zwager, oom en neef

Sjeng Diederen

echtgenoot van

Nelly Huibers

op de leeftijd van 72 jaar.

In dankbare herinnering:
N. Diederen-Huibers
Familie Diederen
Familie Huibers

6431 LA Hoensbroek, 5 januari 1982
Hoofdstraat 13

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 9 januari om 11.45 uur, in de dekenale kerk van St.-Jan Evangelist te Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Vrijdag as. om 19.15 uur avondwake in het oude kerkje aan de markt.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Gelegenheid tot bezoek van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur. Voor vervoer naar de begraafplaats is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbaar voor alles, wat hij voor onze Barbaraparochie heeft gedaan en betekend, ging – na een vruchtbaar priesterleven – onverwacht, maar niet onvoorbereid van ons heen

pater Felix Berbers

ofm Conv.

tot 6 september 1981 pastoor van onze parochie.

Hij zal in onze herinnering blijven voortleven als een echte stuwer, die zichzelf weinig of geen rust gunde.

Moge hij rusten in vrede!

Brunssum-Treebeek, 4 januari 1982

Het kerkbestuur
Pater E. Mutsaers ofmConv., voorzitter
G.C. Beonen, secretaris
L.H. Odekerken
J.G.M. Winckelmolen
C.W. van der Zijden

Met grote ontsteltenis hebben wij kennis moeten nemen van het plotselinge overlijden van onze zeer gewaardeerde geestelijke adviseur en stimulator

Pater Felix Berbers

ofm Conv.

Moge zijn voorbeeld en inzet ons aanzetten op deze weg voort te gaan.

Moge hij rusten in vrede!

Bestuur en leden van de St.-Barbaravereniging

Met leedwezen namen wij kennis van het overlijden van ons erelid, de heer

L. Michel

Gedurende tientallen jaren was hij een trouw lid van ons koor en een gewaardeerd zanger. Zijn sympathieke persoonlijkheid zal in onze herinnering blijven voortbestaan.

Beschermheer, bestuur, dirigent en leden Mannenkoor Beeker Liedertafel

Beek (L.) 5 januari 1982.

De plechtige eerste jaardienst van mijn man, vader en opa

Vincent Wetzels

zal plaatshebben op zondag 10 januari a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St.-Jan-Evangelist te Hoensbroek.

Mevr. C.A. Wetzels-Meonen
Kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, januari 1982

DANKBETUIGING
In plaats van kaarten

Het overweldigende medeleven bij het overlijden van mijn dierbare echtgenoot, onze goede vader en opa

Martin Karel Hax

heeft ons diep ontroerd en gesterkt.
Dank aan ieder die hem eerde tijdens zijn leven en bij zijn dood.
Dank voor elk attent gebaar, voor ieder woord van troost.
Moge onze onvergetelijke Pap zowel voor u als voor ons een voorspreker zijn bij God.

Mevr. M.C. Hax-Buck
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, januari 1982
Bleyerheidestraat 135

Wij nodigen u uit tot het bijwonen van de zeswekendienst die plaatsvindt op zondag 10 januari a.s. in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleyerheide.

Op 11 januari as. is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn goede man, onze lieve vader en opa

Hubert Jozef Eyck

Hij zal steeds in onze gedachten blijven voortleven.

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 9 januari as. om 19.00 uur in de kerk van de Blijde Boodschap te Rolduckerveld.

Mevr. F. Eyck-Klein
Kinderen en kleinkind

Kerkrade, januari 1982
Ailbertuslaan 171

Dankbetuiging

Onze hartelijke dank voor uw blijken van medeleven, aan ons betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze zoon, broer, zwager, oom en neef

Jo Conjaerts

Familie Conjaerts-Crutzen

6321 PE Wijlre, Stokhem 53
Januari 1982

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 10 januari 1982 om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Gertrudis te Wijlre.

Voor uw zeergewaardeerde blijken van deelneming ons betoond, bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder en oma

Bronislawa Faferek

weduwe van

Stanislaus Owsianny

betuigen wij onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, januari 1982

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 10 januari om 10.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw Maagd der Armen, Mariagewanden te Hoensbroek.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons lief was, onze moeder, schoonmoeder en oma

Josephina Lamberta Hubertina Savelkoul-Savelkoul

De eerste jaardienst wordt gehouden op zondag [illegible] januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen.

Kinderen en kleinkinderen

Geen schorsing provinciebesluit

Paars Platvorm vangt bot bij Raad van State

DEN HAAG/MAASTRICHT – Het besluit van Provinciale Staten van Limburg om het Paars Platform niet te subsidiëren wordt niet geschorst. Dit besliste staatsraad mr. Boukema gisteren in een kort geding dat het Paars Platform bij de Raad van State tegen het provinciebesluit had aangespannen.

Met deze beslissing in de hand wil het Paars Platform nu naar de staatssecretaris van CRM stappen om alsnog een duidelijke interpretatie te krijgen van de Rijksbijdrageregeling Emancipatiewerk. Op grond van deze regeling besloot de Provincie wél het Educatief Platform van de bruikbare subsidie te laten profiteren en niet het Paars Platform. Volgens de Provincie voldeed het Paarse Platform niet aan de eis van „steunfunktie" te zijn voor emancipatorisch werk. Volgens het Paars Platform is het echter zo dat het Educatief Platform, dat de traditionele vrouwenorganisaties vertegenwoordigt, het accent niet op emancipatie maar op educatie legt, en derhalve buiten de regeling zou vallen. Daarbij vecht het Paars Platform ook aan dat slechts één steunfunktie in aanmerking zou kunnen komen voor subsidie.

Antwoord

„De preciese argumentatie van de Provincie om ons niet te steunen hebben we nog niet gekregen", verklaart Sjeer Meys uit Spaubeek namens het Paars Platform. „Verder wachten we nog op antwoord op een bezwaarschrift dat we tegen het Provinciebesluit hebben ingediend.

De volgende stap zal dan zijn om de staatssecretaris van CRM te benaderen om duidelijkheid te krijgen over de Rijksbijdrageregeling."

Voorlopig zal het Paars Platform het moeten doen met een bedrag van ƒ 27.000,- dat de Provincie als aktiviteitengeld ter beschikking heeft gesteld.

Ministerie van EZ wijzigt standpunt niet

Vandaag weer gesprek Roda/mevrouw Vreuls

KERKRADE – Het ministerie van economische zaken is niet van plan om terug te komen op haar eerder ingenomen standpunt in de kwestie rond het confectiebedrijf Roda in Kerkrade. Ook het LIOF blijft op het standpunt staan dat alle aandeelhouders hun aandelen moeten overdragen aan een speciale stichting die door de overheid zal worden beheerd.

Mr. F. Udo, bewindvoerder bij Roda, wil dat bericht bevestigen noch ontkennen. „Wij hebben afgesproken dat het standpunt van economische zaken niet kenbaar wordt gemaakt. Ik heb wel de raadsman van mevrouw Vreuls ingelicht".

Mevrouw Vreuls zal hedenochtend in overleg treden met Roda. Getracht wordt haar alsnog te bewegen haar aandelen af te staan.

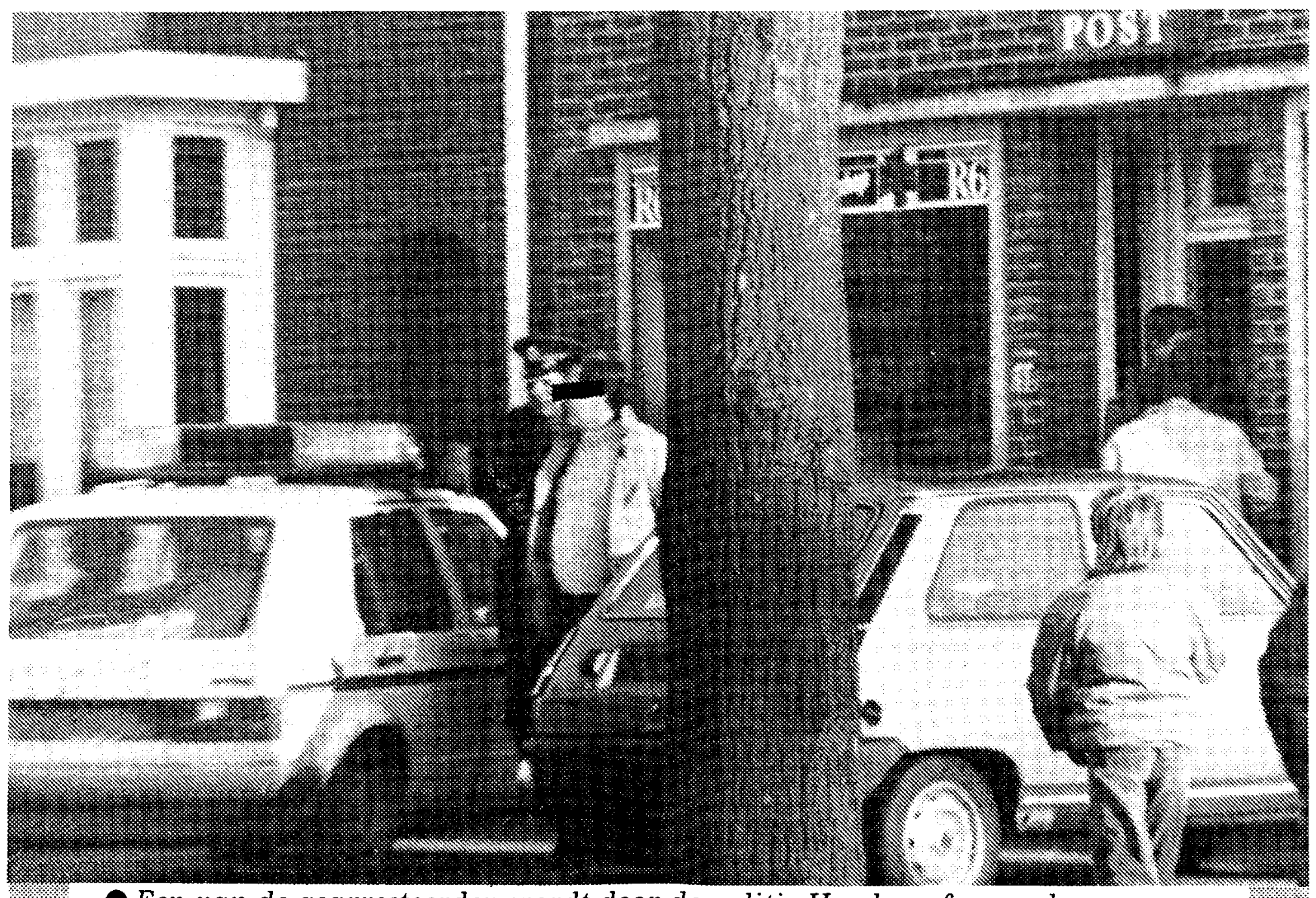
Zoals bekend weigert mevrouw Vreuls haar aandelen (bijna eenderde gedeelte) over te dragen. Zij wil namelijk haar pensioenvoorziening die zij via het bedrijf geniet veilig stellen. De overige zes aandeelhouders zijn wél bereid hun aandelen over te dragen.

Voorlopig blijft de werkgelegenheid van de 200 werknemers op de tocht staan. Verder brengt sluiting van het bedrijf nog eens 200 plaatsen bij toeleveringsbedrijven in gevaar. „Als mevrouw Vreuls op haar standpunt blijft staan is het faillissement van Roda onafwendbaar", aldus een woordvoerder van het LIOF. Hij zei te hopen dat de aandeelhoudster alsnog bereid is haar aandelen af te dragen. „Bij een faillissement is haar geld toch verloren".

Regiobestuurder Franssen van de Unie BLHP had al op een negatieve uitkomst van het gesprek tussen mr. Udo en het ministerie gerekend: „Ik kan me voorstellen dat het ministerie geen precedent wil scheppen. Maar dat neemt niet weg dat wij het er nu bij laten zitten. Vandaag is overleg tussen de ondernemingsraad van Roda en de vakbonden".

Voor tien mille buit bij inbraak in Valkenburg

VALKENBURG – Bij mevrouw M. uit Valkenburg is dinsdagavond voor ruim 10.000 gulden aan kostbaarheden gestolen. Via de achterdeur, die met een schroevendraaier werd opengebroken, kwamen de inbrekers het huis in. De buit bestond uit tien Perzische tapijten, een klokkenstel, een zilveren theestel, een zilveren roomstel, een kleurentelevisie en een hangklok. De rijkspolitie van Valkenburg tast nog geheel in het donker betreffende de dader(s). Wel hebben voorbijgangers een gele auto uit de oprit zien wegrijden in de richting Maastricht.



● Een van de gearresteerden wordt door de politie Heerlen afgevoerd.

Postagentschap sloeg alarm

Twee arrestaties na snelle actie

HEERLEN – Bij een bliksemsnelle actie arresteerde de politie Heerlen gisteren in een postagentschap aan de Heerenweg twee mensen. Zij probeerden met behulp van valse identiteitspapieren geld op te nemen. De agentschaphouder rook echter onraad en drukte de alarmknop in. Een derde betrokkene slaagde erin te ontsnappen. In verband met het onderzoek wilde de politie de identiteit van de aangehoudenen niet prijsgeven. Mogelijk is er behalve valse papieren ook vals geld bij deze aanhouding gevonden.

FNV-lid van ontslaglijst geschrapt

Ontslag voor tien man bij Dutch Finish

KERKRADE – Bij het confectieveredelingsbedrijf Dutch Finish in Kerkrade is eind januari het ontslag te verwachten van tien van de ruim honderd werknemers. Het gaat hier om werknemers die niet aangesloten zijn bij de Industriebond-FNV. Medio december diende het bedrijf de ontslagaanvraage voor de tien man bij het Gewestelijk Arbeidsbureau in. Oorspronkelijk stonden elf namen op de lijst maar in overleg met de Industriebond werd de naam van een FNV-lid geschrapt. Volgens personeelschef Van den Berg waren daar ook andere redenen voor dan het FNV-lidmaatschap van de werknemer.

Dutch Finish is een dochteronderneming van het Duitse textielbedrijf Decamps in Aken. De vestiging in Kerkrade kleurt en veredelt textielgrondstoffen voor de duurdere confectie.

Order

Volgens directeur R. Krings is de inkrimping noodzakelijk omdat men zit met een vrijwel lege orderportefeuille als gevolg van een stagnerende afzet bij het moederbedrijf waar Dutch Finish voor 90 procent op aangewezen is. Vooral in de laatste drie maanden van het afgelopen jaar zou nauwelijks de helft van de normale ordergrootte zijn binnengekomen. „Desondanks draaien wij nog steeds zonder verliezen", aldus directeur Kringer.

„In licht politieke geloofwaardigheid"

PvdA wenst van CDA opheldering in kwestie Aarts

MAASTRICHT – De in Maastricht reeds geruime tijd vertroebelde verhouding en daarmee wazig geworden relatie tussen CDA en PvdA, die er sinds de lopende raadsperiode een soort coalitiecollege op na houden, beloofd het centrale thema te worden binnen het politieke wereldje van de provinciehoofdstad. Het bestuur van de PvdA Maastricht heeft gisteren in een brief aan het CDA-bestuur Maastricht de vraag voorgelegd hoe het recente politiek geflirt van het CDA met de PvdA-raadsfractievoorzitter Jeu Aarts te rijmen valt met de kort daarvoor aangekondigde initiatieven van het CDA de gekreukte relatie met de PvdA weer glad te strijken.

Medio vorig jaar schortte het CDA Maastricht alle overleg met het PvdA-bestuur op – al bleef de samenwerking tussen beide partijen binnen het college overeind – wegens negatieve uitlatingen in de pers van lokale PvdA-politici jegens het CDA. Nog tijdens de jongste begrotingsvergadering van begin december liet CDA-fractievoorzitter Bertus Kerckhoffs de scherpe waarschuwing horen dat de kwetsende uitspraken van de PvdA en haar opstelling soms als oppositiepartij mogelijk een rol zullen spelen bij de volgende collegevorming. Twee weken later echter werd op de algemene ledenvergadering van het CDA Maastricht het voorstel van zijn nieuwe lijsttrekker, wethouder Jan Hoen, aangenomen te streven naar het weer normaliseren van de samenwerking met de PvdA. Inmiddels had reeds het CDA de PvdA-fractievoorzitter Aarts benaderd om over te stappen naar het CDA en op een verkiesbare plaats op de lijst van deze partij deel te nemen aan de verkiezingen. Hoewel de heer Aarts uiteindelijk de boot afhield leidde dit tot een totale breuk met de PvdA, die haar fractieleider aan de kant zette wegens ernstige schending van het in hem gestelde vertrouwen. In zijn brief aan het CDA-bestuur, waarin verontwaardiging wordt geventileerd over het gebeurde, wenst het PvdA-bestuur opheldering te krijgen over de toenaderingspogingen jegens de heer Aarts.

Daarbij wil de PvdA weten of het CDA de betreffende gang van zaken toelaatbaar acht. „Zou u een dergelijke handelswijze kunnen plaatsen in het normale verkeer tussen coalitiepartners en acht u het voorts in het algemeen van politiek fatsoen getuigen als een lid van een politieke partij, gekozen op een politiek programma, voor een andere politieke partij een zetel gaat bezetten zonder dat de kiezers zich hierover hebben uitgesproken?" aldus de PvdA.

Het PvdA-bestuur tekent tot slot aan dat, mee gezien in het licht van de politieke geloofwaardigheid, een „helder antwoord" noodzakelijk is om het normalisatievoorstel van CDA-lijsttrekker Hoen serieus te kunnen nemen.



● Werknemers van Andex verlaten het bedrijf nadat zij te horen hebben gekregen dat er voor de meesten geen werk meer is.

Hoop voor deel Andex-personeel

Van onze verslaggever

HEERLEN – Er bestaat nog een kleine mogelijkheid dat tussen de 35 en 40 werknemers van de stoffenafdeling van het Heerlense bedrijf Andex aan het werk kunnen blijven. Maar voor de rest van de 175 werknemers van dit textielbedrijf was het gisteren een trieste dag. Zij kregen van de directie te horen dat er geen werk voor hen meer was en dat waarschijnlijk vandaag het faillissement over Andex zal worden uitgesproken.

Bewindvoerder mr. F. Duynstee: „Op zeer korte termijn na de uitspraak van het faillissement moet onderzocht worden of een nieuw op te richten BV een aantal werknemers van Andex kan overnemen. Daarvoor is het kort dag, maar de mogelijkheden zijn wel aanwezig", aldus Duynstee gisteravond.

Half december werd voor Andex surséance van betaling aangevraagd, nadat het bedrijf in 1980 door een samenwerking met Egger uit Hengelo een betere tijd tegemoet leek te gaan.

Minder inwoners Gulpen en Vaals

MERGELLAND – De herindeling is mede debet aan het wat later verschijnen van de bevolkingscijfers in een aantal Mergelland-gemeenten. In Vaals en Gulpen ging het aantal inwoners achteruit. De nieuwe gemeente Gulpen zal uiteraard een aanzienlijk aantal meer inwoners noteren door de uitbreiding met enkele duizenden gemeentenaren van het voormalige Wijlre.

Vaals telde op 1 januari van dit jaar 10.496 inwoners tegen 10.548 een jaar geleden. Dat kwam voor een klein deel door minder geboorten (85) dan overledenen (96), maar voornamelijk doordat er 654 vertrekkers werden genoteerd tegen 612 nieuwkomers. Ook in het gebied van de voormalige gemeente Gulpen waren er meer verhuizers uit Gulpen (185) dan de gemeente binnen (123); er overleden 50 personen tegen 46 borelingen. In dat gebied wonen nu 2169 mannen en 2098 vrouwen. In de voormalige gemeente Wijlre zijn dat 1873 mannen en 1812 vrouwen; in totaal 30 personen meer dan een jaar geleden omdat er tegenover 23 overledenen 50 geboorten stonden en tegenover 134 vertrekkers, 137 nieuwe gemeentenaren.

„Geprepareer"

De nieuwe gemeente Gulpen telt, in afwachting van het „gerepareer" dat Den Haag nog voorheeft rond de herindeling, 6934 inwoners. Het voormalige Gulpen zag nanelijk 41 inwoners toegewezen aan Margraten. Van de inwoners van ex-Wijlre behoren er momenteel 2708 tot Gulpen, 331 tot Valkenburg, 275 tot Voerendaal en 371 tot Margraten.

PSP wil andere projecten voor PNL-miljoenen

ROERMOND – De Provinciale Werkgroep PSP-Limburg heeft minister Terlouw van economische zaken gevraagd, de extra PNL-gelden (47 miljoen) niet te besteden aan aankoop van gronden voor Navo-depots, bouwwerken op vliegveld Beek en onderzoek naar geluidsoverlast door AWACS-vliegtuigen, maar er goedkope huurwoningen mee te bouwen en een recyclingfabriek, plus er kleinschalige werkgelegenheid mee te stimuleren.

De gronden voor het NAVO-depot moeten volgens de werkgroep maar door defensie worden betaald, en het onderzoek naar de geluidsoverlast door de NAVO; verder wil de werkgroep dat ook een deel van het geld besteed wordt aan uitvoering van suggesties, gedaan tijdens de inspraakronden PNL. Volgens de groep is daar niets mee gedaan.

Genoemde suggesties van de PSP kunnen leiden tot een besparing van 23 miljoen gulden, die voor de alternatieve projecten kunnen worden gebruikt, meent de werkgroep. Een voorstel om enkele miljoenen te steken in een nieuwe postbaan bij DSM kunnen ook al geen genade vinden in de ogen van de PSP-werkgroep. Zij meent, dat de oude postbaan beter verbeterd kan worden, dat spaart ook weer twee miljoen.

Officiële mededelingen

GEMEENTE ECHT

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Echt maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad der gemeente Echt in zijn openbare vergadering van 15 december 1981 heeft besloten te verklaren, dat een herziening wordt voorbereid van het uitbreidingsplan „Koningsbosch", voor zover het betreft het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie E, no. 7109, plaatselijk bekend als Prinsenbaan 121.

Het bovengenoemde perceel is zwart omlijnd op de bij het raadsbesluit behorende en als zodanig gewaarmerkte overzichtstekening aangegeven.

Het raadsbesluit met de daarbij behorende tekening liggen vanaf 8 januari 1982 ter gemeentesecretarie afdeling administratie en eigendommen, kamer 2.29, voor een ieder gedurende de kantooruren van 9.00 tot 12.30 uur ter inzage.

Echt, 7 januari 1982

De burgemeester voornoemd,
drs. W.F.A. Heemskerk

door george taylor

DEN BOSCH – L.P. uit Geleen en W.R. uit Limbricht hebben gisteren voor het Bossche Hof respectievelijk 4 en 4½ jaar met aftrek tegen zich horen eisen tijdens de hogerberoepbehandeling van de roofoverval, die beiden gepleegd hadden op de 26e februari van het vorig jaar op de alleenwonende landbouwer Nol Bergmans uit Limbricht. In mei van het vorig jaar werden beiden door de rechtbank van Maastricht na een eis van drie jaar veroordeeld tot 2½ jaar gevangenisstraf. Het hof zal over veertien dagen vonnis eisen.

De procureur-generaal mr. Wetzels noemde de roofoverval gisteren voor het hof een afschuwelijke daad, waaraan een even misdadig plan ten grondslag had gelegen. L.P. had geldgebrek en samen met zijn vriend Willy R., die zelf een goede betrekking had, onderzochten ze hoe ze aan de benodigde poen konden komen. Twee ideeën vielen af; het derde werd ten uitvoer gebracht.

Oudere man in Limbricht neergestoken

Hoge eisen tegen twee jeugdige overvallers

Terwijl zijn maat het huis van Nol Bergmans doorzocht – hij was er bekend – hield W.R. de veel oudere man onder bedreiging van een gestolen mes in bedwang. Althans, dat was de bedoeling. Het pakte heel anders uit op die 26e februari. Nol Bergmans – aanvankelijk heel gedwee en smekend om zijn leven, toen hij het mes in zijn rug en later op zijn keel voelde – begon in paniek heel andere dingen te doen dan waarop was gerekend. De reactie van de pas 19-jarige W.R. paste precies in het beeld, dat de psychiater later zou schetsen. „Hier oh zo beleefd", zou mr. Wetzels zeggen: „Ja mijnheer, eindeloos herhaald, zeer gedwee, lopend aan de leiband.

Maar zo is hij helemaal niet. Integendeel. Deze (man) is agressief, opvliegend, snel kwaad, heen woedend en direct wapperd hij met de handen".

Driemaal raak

„Ditmaal met het mes erin. Hij hoort die man schreeuwen, de honden slaan aan, hij raakt in paniek. Hij slaat en schopt, pleegt karate en steekt driemaal het mes in de linkerschouder van zijn veel oudere slachtoffer".

„Deze man, met zulke daden op zijn conto, vindt dat hij in Maastricht te zwaar gestraft is en gaat in hoger beroep bij dit hof. Deze man, die zo smerig heeft gehandeld tegenover die landbouwer, verdient naar mijn mening een zwaardere straf. Hij is in Maastricht veel te licht gestraft. Hij komt bij mij op de koffie. Wie denkt dat hij geleerd heeft van zijn daad, waarover naar hij schrijft, veel spijt heeft, moet eens kijken wat diepen in de rapporten over een tweetal vechtpartijen in het huis van bewaring, waarbij deze W.R. betrokken is geweest".

De twee daders gingen er zonder geld vandoor. Dat was er wel, maar L.P. had het bij het doorkijken van laden en kasten nog niet gevonden op het moment dat zijn vriend hem riep: „Spring achterop. We gaan er vandoor". Op de bromfiets. Weg van de plaats van het onheil, waar een bloedend en aan zijn gezicht deerlijk gehavend slachtoffer werd achtergelaten.

Laffe daad

Een verontwaardigde mr. Wetzels eiste tegen L.P. vier jaar met aftrek en tegen W.R. 4½ jaar met aftrek, daarbij ver uitgaande boven het vonnis van Maastricht. „Een bijzonder laffe daad", zei ook de president van het hof, mr. Moons. „Hoe komen mensen tot zoiets".

Voor de hartelijke blijken van medeleven welke wij van u mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder en lieve oma

Johanna Sybille Maria Janssen-Baltus

betuigen wij u onze oprechte dank.

J. Janssen
Kinderen en kleinkinderen.

Neerbeek-Beek, januari 1982
dorpstraat 147

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden zondag 10 januari a.s. om 11.00 uur in de Sint-Callistuskerk te Neerbeek.

In plaats van kaarten

Daar het mij onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de crematie van mijn lieve vrouw, onze moeder en grootmoeder

Leny Brouwer-Funken

betuigen wij onze hartelijke dank.

H. Brouwer
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 10 januari as. om 11.00 uur in de Heilige Andreaskerk te Heerlerbaan.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Mechtilda Gelissen-Bosch

betuigen wij allen onze oprechte dank.
Bijzondere dank aan h.h. doktoren Houtackers en Van Rens en zr. Van Thoor van het Groene Kruis.
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 januari om 11.30 uur in de St.-Martinuskerk te Beek.

P. Gelissen
Kinderen en kleinkinderen.

Kelmond-Beek, januari 1982

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden tijdens het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader en opa

Sjeng Haemers

willen wij u allen langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoléances, h.h. missen en bloemen, alsmede voor uw aanwezigheid bij de h. mis.

Kinderen en kleinkinderen.

Geleen, januari 1982

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 januari om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade.

---

†

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve echtgenoot, vader en opa

Jan Lodde

nog steeds is het moeilijk zijn heengaan te accepteren, iedere dag is hij nog in onze gedachte.
De plechtige jaardienst wordt gehouden op zondag 10 januari a.s. om 11.00 uur in de H. Drievuldigheidskerk te Schaesbergerveld.

Mevr. M. Lodde-Dassen
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, januari 1982
Van Oldenbarneveldstr. 5

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare man, onze goede vader en opa

Frans v. 't Hoofd

zal plaatshebben op zaterdag 9 januari as. om 19.00 uur in de dekenale kerk van St.-Jan Evangelist te Hoensbroek.

Mevr. J. v.'t Hoofd-Hoeder
Kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, januari 1982

Het is een jaar geleden dat wij plotseling afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn onvergetelijke echtgenoot en onze lieve pappa

Harrie Driessen

De eerste jaardienst tot zijn nagedachtenis zal gehouden worden op zaterdag 9 januari as. om 18.30 uur in de parochiekerk te Wijnandsrade.

Mevr. A. Driessen-Penders
Ellen
Albert

Een jaar geleden moesten wij afscheid nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn onvergetelijke en lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Joseph Kreukels

Nog steeds is het moeilijk zijn heengaan en de leegte die hij achterliet te accepteren. Anderzijds voelen wij ons elke dag met hem verbonden en ervaren wij hem als voorspreker bij de levende God.

Mevr. A.C. Kreukels-van Hoeve
Kinderen en kleinkinderen

Brunssum, januari 1982
Kerkstraat 106
De plechtige eerste jaardienst wordt gehouden op zondag 10 januari as. om 10.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

Aanslag op politiechef in Italië

ROME – Een der belangrijkste functionarissen van de anti-terreurbrigade van de Italiaanse politie is woensdag bij een aanslag in Rome zwaar gewond.

Een als postbode vermomde terrorist belde aan bij de woning van Nicola Simone, plaatsvervangend leider van deze organisatie. Toen deze de deur opende kwam het tot een schotenwisseling waarbij vermoedelijk ook de terrorist geraakt werd. Volgens ooggetuigen was deze niet alleen.

Vier anderen, van wie twee vrouwen, stonden met wapens in de hand in de buurt. Simone werd door vier kogels getroffen. De daders wisten te ontkomen.



● De heer Lorieaux (rechts), speldt de heer Coorens de versierselen op.

Maastrichtse ex-slager in België onderscheiden

MAASTRICHT – De heer Antoine Coorens, directeur van Petrotech in Maastricht, is op de Wereldbeurs van Uitvindingen in het Rogier Centrum te Brussel onderscheiden als ridder, met de eremedaille in zilver, verbonden aan de Orde van Koning Leopold. De versierselen behorende bij deze orde werden hem uitgereikt door de heer Lorieaux, lid van de commissie. De heer Coorens woont in Tongeren. De officiële oorkonde spreekt van „Verdienst ban de Uitvinding", waardoor een besparing van energie en materiaal mogelijk wordt.

Het betreft de uitvinding van een straalapparaat, waarvoor de heer Coorens inmiddels octrooi in België heeft aangevraagd onder de benaming "Uitvindingsoctrooi".
De heer Coorens stamt uit een slagersfamilie. Zijn grootvader had een slagerswinkel in de Wolfstraat in Maastricht, zijn vader in Limmel-Maastricht, waar zijn broer Hub Coorens nu al jaren slager is. Destijds heeft uitvinder Antoine Coorens ook nog in Limmel als slager gewerkt.

St.-Sebastianus zoekt foto's

Van onze verslaggever

MECHELEN – Van 20 tot en met 23 mei viert schutterij St.-Sebastianus uit Mechelen in en rond de Hoevenhof het 325-jarig bestaansfeest. Een uit afgevaardigden van de andere Mechelse verenigingen geformeerd feestcomité is druk doende een feestprogramma samen te stellen.

In dit kader zal onder andere een fotoententoonstelling te zien zijn over de 325-jarige vereniging. Het comité wil graag in contact komen met mensen die in het bezit zijn van oude foto's en de voorkeur gaat uit naar foto's van de vogelstang die vroeger gestationeerd was bij het voormalige Wilhelminaplein. Men kan zich in verbinding stellen met de heren M. Lindelauf, Burg. Pappersweg 13, tel. 1735 of J. Vincken, Pastoor Ruttenstraat 4, 1350.

VS verwachten hogere rente

NEW YORK – In het komende voorjaar zal de Amerikaanse volkshuishouding aan een herstel beginnen, maar die verbetering zal beperkt blijven door terugkeer naar rentetarieven van bijna recordhoogte. Dat schrijft de bekende, invloedrijke economist Henry Kaufman, hoofd van het hoofdbureau voor economische ramingen van de investeringsbank Salomon Brothers in zijn jaarlijkse voorspelling van de gang van zaken op financiële markten.

Kaufman verwacht dat de rentetarieven voor langlopend kapitaal in de buurt van hun hoogtepunten van 1981 zullen komen. In het afgelopen jaar was de hoogste „prime rate", de rente die de Amerikaanse banken aan hun beste cliënten in rekening brengen, 20,5 procent. Op het ogenblik bedraagt de prime rate zestien procent.

Portefeuilles in Susteren verdeeld

SUSTEREN – In Susteren zijn de wethouderlijke portefeuilles verdeeld. Burgemeester Hein Corten zal de personele zaken, financiën en de ruimtelijke ordening beharitgen.

Ruimtelijke ordening in de algemene zin, dus wat bestemmingsplannen, woningbouw en de juridische aspecten betreft; wethouder Arnold Dehing zal zich bezighouden met sociale zaken, welzijn (sport, onderwijs cultuur, recreatie), volkshuisvesting en ruimtelijke ordening voorzover die op zijn portefeuille betrekking heeft wethouder Peter Masthoff zal op voor hem bekend terrein verder opereren, namelijk via de portefeuille openbare werken. Daaronder vallen alle technische aangelegenheden die zich in de gemeente voordoen. Ook de ruimtelijke ordening duikt in zijn portefeuille op, maar dan in verband met de technische aangelegenheden.

Beide wethouders zullen na onderlinge afspraak op kunnen treden als loco-burgemeester. Formeel is de heer Dehing eerste, de heer Masthoff tweede plaastvervangend burgemeester. Zaterdag zal om 17 uur een buitengewone openbare raadsvergadering plaatsvinden in de sporthal aan de Reinout van Gelrestraat. Tijdens die vergadering zal de nieuwe burgemeester worden geïnstalleerd. Om 18 uur begint de receptie.

Kerstboom oorzaak brand in Keer

CADIER EN KEER – Omstreeks 13.45 uur brak gistermiddag bij de heer P. uit Cadier en Keer een binnenbrand uit toen de kerstboom op onverklaarbare wijze in brand raakte. Ondanks het snelle ingrijpen van de vrijwillige brandweer van Margraten richtten de snel om zich heen grijpende vlammen vrij grote schade aan op de benedenverdieping van het huis. Twee parkieten stikten in de rook. De schade loopt in de duizenden guldens.

Statengriffier mr. Gudde in nieuwjaarstoespraak:

„Wij slaan door in onze ijver om te corrigeren"

MAASTRICHT – In zijn nieuwjaarsrede voor Gedeputeerde Staten en het personeel van de provincie heeft statengriffier mr. B.J.M. Gudde gisteren in Maastricht met bezorgdheid vastgesteld, dat „wij in onze ijver om ontstane tekortkomingen te corrigeren bezig zijn door te slaan". Volgens hem kan het niet de bedoeling van ons politiek systeem zijn, dat uiteindelijk de rechter beslist over het al dan niet doorgaan van zaken en de rechter „zich voor het karretje laat spannen dat slechts is bedoeld om de uitvoering van een projekt in het zand te laten steken". Mr. Gudde vroeg zich af of de politiek niet bezig is zich niet slechts de kaas van, maar ook het brood zelf te laten ontfutselen.

Inspraak behoort zich naar de mening van de griffier der Staten te voltrekken via de kanalen van de politieke partijen. Mr. Gudde: „De gekozene is de vertrouwensman van de kiezer. Hij verenigt in zich de funkties van inspraak, openbaarheid en ombudsman. Op zijn inzet, zorgvuldigheid en bereikbaarheid wordt hij elke vier jaar beoordeeld en dat kan van instanties als de AROB-rechter en de ombudsman niet worden gezegd." Welvaartswetgeving, daaruit voortvloeiende procedures en „gekunstelde tijd en geldverslindende regels" verlammen volgens griffier Gudde de slagvaardigheid. Voor een deel vinden zij hun verklaring in een behoefte het gebrekkig funktioneren van de democratische instellingen te corrigeren. „Daarin verbetering te brengen is de opgave van nu, nu het erop aan komt met slagvaardig en efficiënt bestuur de vraagstukken van deze tijd tegemoet te treden", zo besloot de griffier zijn nieuwjaarstoespraak.

Ruim een miljoen blessures per jaar in de sport

DEN HAAG – Sportbeoefenaars lopen samen jaarlijks meer dan een miljoen blessures op. Meer dan de helft daarvan (600.000) moet door een arts worden behandeld. De sporten die het meeste risico opleveren zijn voetbal en hockey. Drie procent van het ziekteverzuim is te wijten aan sportblessures. Dit blijkt uit een eerste deelonderzoek naar de negatieve effecten van de sportbeoefening door de Rijksuniversiteit Limburg.

Op het ogenblik worden blessures in de microkorfbalcompetitie van 1980/'81 onderzocht. Een derde deelproject heeft tot doel na te gaan hoe blessures samenhangen met kenmerken van de wedstrijd en het optreden van de scheidsrechter. Uit een analyse van videoöpnamen van voetbalwedstrijden blijkt volgens de onderzoekers dat de wijze van arbitrage en de spelregels vrij machteloos staan ten opzichte van bewuste pogingen het spel te verruwen.

In een vierde deelonderzoek gaat men na hoe de dagbladverslaggeving reageert op de relatie tussen blessures en onsportief en agressief gedrag in de sport. De onderzoekers hebben een jaar lang dagelijks twee landelijke kranten nagekeken op hun sportverslaggeving. De inhoud ervan wordt op het ogenblik geanalyseerd.

Het vijfde en laatste deelonderzoek betreft een analyse van alle strafdossiers die betrekking hebben op een jaar van de voetbalcompetitie afdeling Limburg. De onderzoekers zullen de dossiers bekijken op overtredingen en hun gevolgen vanuit sociaal gezondheidkundig perspectief.

Ontmoetingsdag over „voedsel"

CADIER EN KEER – Het thema „voedsel" is het onderwerp van een ontmoetingsdag voor vrouwen die op zaterdag 16 januari aanstaande in het SIVOS (Stichting Instituut voor Ontwikkelingssamenwerking) in Cadier en Keer wordt gehouden. Aan deze studie- en discussiedag kunnen alle vrouwen deelnemen die geïnteresseerd zijn in het wereldvoedselvraagstuk.

Punten van bespreking zijn de situatie van vrouwen in de Derde Wereld, het voedselpakket vroeger en nu en het betrekken van produkten uit landen waar honger heerst. Het thema krijgt gestalte in een diaserie, werkgroepen en een inleiding door Bertie Thomas-Korvinus, lid van de Commissie Zending en Werelddiakonaat. Het hele programma duurt van 9.30 uur tot 16 uur en de kosten voor deelname bedragen vier gulden. Een crèche zorgt voor peuteropvang en afhankelijk van de leeftijd van de aanwezige kinderen zal voor hen een speciaal programma opgesteld worden rond „eten". Vrouwen die deze dag willen meemaken kunnen dit laten weten aan SIVOS, Rijksweg 15, Cadier en Keer, tel. 04407-1226.

Kegelbond Z.O.-Hoek

Na zeven ronden in de herenkegelcompetitie van de kegelbond Z.O.-Hoek zijn de clubstanden:
A-klasse: Gut Holz, Nyswiller, 12348; Valencia, Lemiers, 12345; der Ons, Ubachsberg, 12332; Adjuga, Eys, 12288; 't Krenske, Wijlre, 12153; Krans Zeven, Lemiers, 12[illegible]
B-klasse: Ach um der Lange, [illegible] 12117; Caselli, Ubachsberg, 12[illegible]; Ons Genoegen, Vijlen, 12088; [illegible] Poats, Bocholtz, 12021; Veen H[illegible] Bocholtz, 11760; Stiena, Wi[illegible] 11738; KV Voerendaal, 11644; [illegible] Wijlre, 11513.
Het individueel klassement luidt:
A-klasse: G. Klein, OO, 2505; [illegible] Krott, KZ, 2476; E. Erleman, [illegible] 2454; J. Hofman, Val., 2444; P. V[illegible]debergh, GH, 2442; M. Mert[illegible] KVV, 2436; J. Ruyters, Val., 242[illegible] Bleylevens, GH, 2422; H. Brouw[illegible] OG, 2426; J. Didden, Kr., 2417.
B-klasse: W. Lousberg, VH, 248[illegible] v.d. Meulen, OO, 2447; L. Frank[illegible] VP, 2410; J. v.d. Weyer, GH, 240[illegible] Deguelle, KR., 2406; P. Baum[illegible]s, AudL, 2402; H. Neven Cas., 2[illegible] J. Meessen, AudL., 2385; H. M[illegible] Cas., 2382; H. Willems, KZ., 237[illegible]

Subsidie tegen geluid

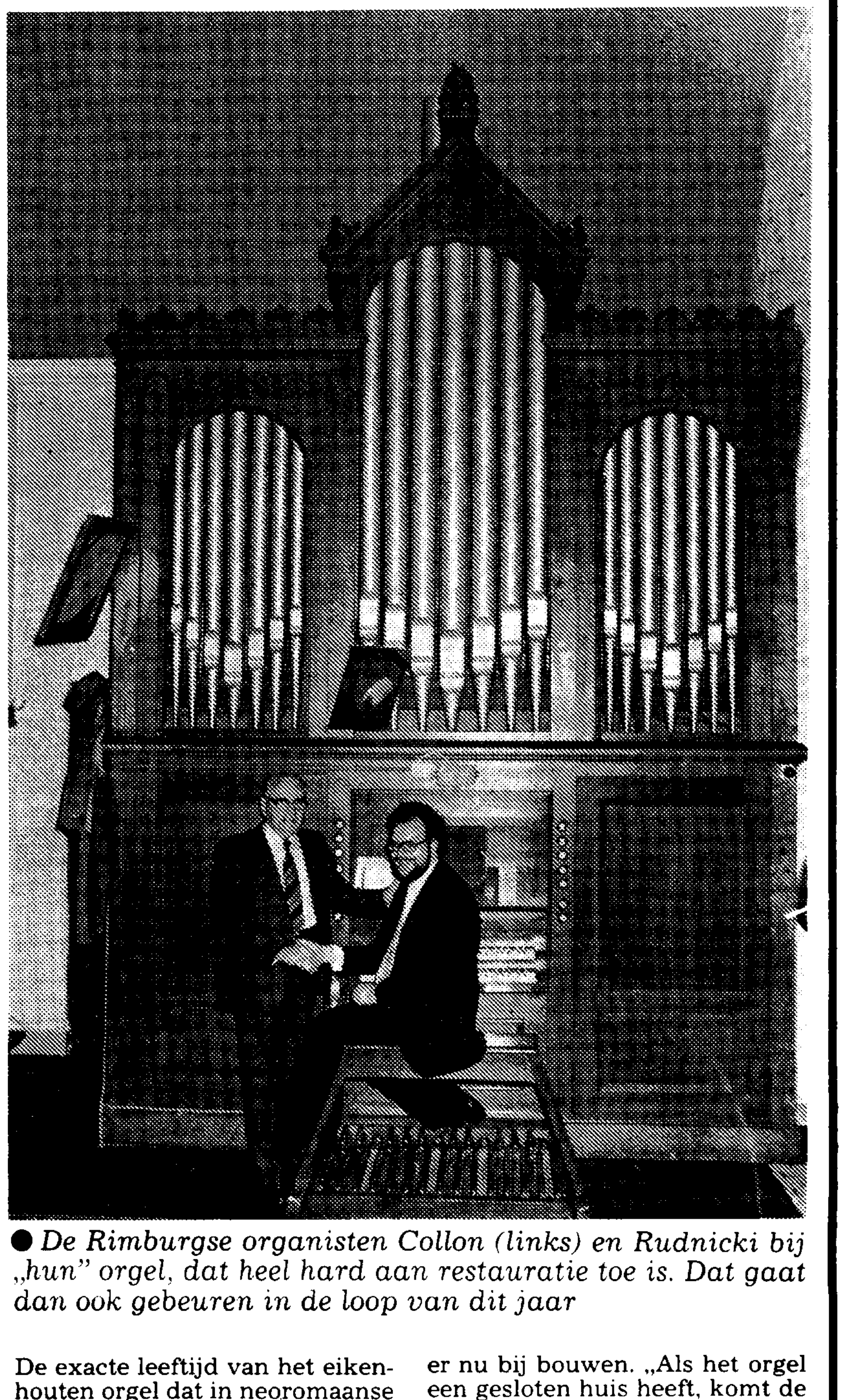


HEERLEN – Van de 295 woningen die gebouwd worden in het gebied Douve Weien in Heerlen, worden er 113 voorzien van een speciale geluidsisolatie. Het ministerie van Volksgezondheid en Milieuhygiëne heeft hiervoor een subsidie van 140.000 gulden beschikbaar gesteld. De woningen in Douve Weien, die tussen de autoweg en de Benzenraderweg gebouwd worden, worden gefinancierd door het ABP. Het worden premie-verhuur woningen. De geluidswerende maatregelen worden vooral uitgevoerd in de woningen die dicht langs de autoweg komen te liggen. Eerder gaf de minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne al soortgelijke subsidies voor woningbouwprojecten in het Eikenderveld en voor nieuwbouwprojecten aan de Akerstraat-Noord (Hoensbroek).

● *Op dit terrein komen de 295 nieuwe woningen te staan.*

Restauratie van kerkorgel Rimburg

RIMBURG – Het kerkbestuur van de H. Drievuldigheidsparochie in Rimburg heeft besloten om het kerkorgel te laten restaureren. De restauratie vindt plaats bij orgelrestaurateur Wilbrands in het Duitse Mariënberg. Volgens planning moet het orgel in het voorjaar van 1983 weer geïnstalleerd worden en tijdens de paasviering wordt het weer in gebruik genomen. Het kerkbestuur heeft de restauratie-opdracht gegeven ondanks het feit dat de financiering nog niet helemaal rond is. Maar het bestuur verwacht dat de laatste moeilijkheden met de financiering in de loop van dit jaar worden opgelost.



● *De Rimburgse organisten Collon (links) en Rudnicki bij „hun" orgel, dat heel hard aan restauratie toe is. Dat gaat dan ook gebeuren in de loop van dit jaar*

De exacte leeftijd van het eikenhouten orgel dat in neoromaanse stijl is opgebouwd, is niet te schatten. Volgens restauratie-adviseur Van der Harst uit Utrecht stammen de frontpijpen en de klavieren (de „toetseborden") uit 1903. Toen maakte de firma Vermeulen uit Weert een ombouw voor het orgel. De windlade stamt uit de tijd rond 1860 en de oudste pijp is vermoedelijk zelfs uit de 17e eeuw.

Oorspronkelijke staat

De restauratie wordt uitgevoerd door het negen man sterke bedrijf van orgelbouwer en -restaurateur Wilbrand uit Mariënberg. Het is de bedoeling dat het orgel zowel technisch als qua klank in de oorspronkelijke staat wordt teruggebracht. Het trompetregister en de mixture moeten worden vernieuwd en de windlade die op het ogenblik lekt, moet ook onder handen genomen worden. Een zelfstandig pedaalregister heeft het orgel nooit gehad, zoals ook een dak en een rugwand aan het orgel ontbraken. Wilbrand gaat deze onderdelen er nu bij bouwen. „Als het orgel een gesloten huis heeft, komt de klank veel beter tot zijn recht en bovendien voorkomt zo een huis vuilafzetting, waardoor het orgel veel langer meegaat", aldus Wilbrand. Tenslotte zal het orgel opnieuw geïntoneerd en gestemd moeten worden.

Het is onmogelijk om de restauratie behoorlijk uit te voeren als het orgel in de kerk in Rimburg zou blijven. Daarom haalt Wilbrand het orgel helemaal uit elkaar en brengt alle onderdelen naar de werkplaats in Duitsland. Daar hebben de negen orgelbouwers ruim vier maanden lang hun handen vol met het schoonmaken, vernieuwen, restaureren, weer opbouwen en uitproberen van het orgel. Als in het voorjaar van 1983 het orgel weer helemaal naar wens funktioneert, wordt het hele zaakje naar Rimburg teruggebracht. Op het oxaal krijgt het orgel dan ook nog een nieuwe plaats. Tegen de linkermuur, waar het orgel dan ook nog een nieuwe plaats. Tegen de linkermuur, waar het orgel tot nu toe gestaan heeft, ging veel van de orgelklank verloren. Volgend jaar komt het orgel frontaal op het oxaal en dat moet een betere klank opleveren.



● *Prins Werner I van de cv. de Vlavrèters.*



● *Prins Gerrit I van de cv. de Jonge Böck.*

Prinseproclamaties in Oostelijke Mijnstreek

Zaterdag breekt carnaval echt los

HEERLEN – De Oostelijke Mijnstreek kraakt komend weekend in zijn voegen. Hoewel officieel het carnavalsseizoen al op 11 november begonnen is, breekt zaterdag het carnaval echt los. Op talloze plaatsen worden nieuwe prinsen geproclameerd en dat gaat meestal gepaard met uitbundige carnavalsfeesten.

De carnavalsvereniging **De Schwelmennekes** organiseert voor de bejaarden van het Eikenderveld de traditionele bejaardenavond op vrijdag 8 januari, morgen dus. Aanvang om 20.00 uur en de plaats van handeling is café Eikenhof, Parallelweg 63 in Heerlen.

De **Winkbülle** krijgen zaterdag 9 januari hun nieuwe stadsprins. Stadsprins Wim (Vencken) II wordt in de Stadsschouwburg ontdaan van zijn waardigheden en daaraan wordt de eerste prins van het splinternieuwe Groeët Heële bekendgemaakt. De entreeprijs voor de zitting in de schouwburg bedraagt 5 gulden.

De **Bokkeriejesj** van Heerlerheide roepen om 22.11 uur hun nieuwe prins uit. Dat gebeurt zaterdag in het Corneliushuis in Heerlerheide. Om 20 uur zal de raad van elf de aftredende prins Ger III thuis afhalen en begeleiden naar het Corneliushuis. De zaal is al om 19.30 uur open en de toegangsprijs bedraagt 4 gulden. Zondag 10 januari begint om 11 uur een Herrensitzung en de nieuwe prins zal op 17 januari recipiëren van 11.30 tot 14.00 uur. Al deze aktiviteiten vinden plaats in het Corneliushuis.

De eerste langspeelplaat met carnavalsschlagers van Heerlerheide wordt zaterdag 9 januari tijdens de prinseproclamatie gepresenteerd. Burgemeester Reijnen krijgt het eerste exemplaar aangeboden.

D'r Heksenbergse Vasteloavends Verein krijgt ook zaterdag een nieuwe prins. De avond begint om 20.11 uur in het gemeenschapshuis Heksenberg, Heigrindelweg 84. De toegangsprijs bedraagt 3,50 gulden.

Cv. de Heymennekes roept zaterdag zijn nieuwe prins uit in café Heijmann, Roebroekweg 44 in Heksenberg. De toegang is daar gratis.

Cv. de Hoddelsjong organiseert in hotel-café 't Hoefijzer aan de Schaesbergerweg de prinseproclamatie. Aanvang is 20.11 uur. De avond is tevens bedoeld als feestavond voor alle verenigingen die in 't Hoefijzer gehuisvest zijn.

Na 11 jaar van rust organiseert **cv. de Lotbroekers** weer een prinseproclamatie. De proclamatie vindt zaterdag plaats in het MFC Gebrook. Aanvang: 20.00 uur en de entree is 3,50 gulden, voor leden van de cv. 2,50 gulden.

In kasteel Hoensbroek wordt zaterdag de nieuwe stadsprins van **Hoensbroek** uitgeroepen. Aanvang is 20.30 uur en er zijn kaarten verkrijgbaar aan de kassa van het kasteel. In de voorverkoop zijn kaarten verkrijgbaar bij drogisterij Dols-Storms, Hoofdstraat 18 in Hoensbroek.

Cv. de Batrave roept zaterdag om 20.11 uur zijn prins uit. Dat gebeurt in café H. Hermans aan de Schaesbergerweg 138 in Heerlen. Entree gratis.

Carnavalsvereniging **de Heksebesseme** heeft al een prins. Het is de 25-jarige Harrie Heijnen, die als prins Harrie I de scepter over het rijk der „besseme" zal zwaaien. De nieuwe prins recipieert zondag, samen met jeugdprins Johnny II in 't Karrewiel aan de Heerenweg, van 18.11 tot 20.11 uur. Aansluitend is jubileumbal, i.v.m. het 25-jarig bestaan van de vereniging.

Ook de nieuwe prins van **cv. De Jonge Böck** te Nieuw-Einde, recipieert zondag en wel van 17.30 tot 20.00 uur. Gerrit I (Gerrit Zwamborn) werd tijdens een gewelidge zitting in narrentempel „Romantica" geïnstalleerd door de heer Willems de ere-voorzitter van de cv. De receptie vindt plaats in Romantica en aansluitend is er een carnavalsbal.

Zaterdag vindt in het verenigingsgebouw in Spekholzerheide de proklamatie „zietsong" van de **Vasteloavens Verain Kirchroa-West** plaats.

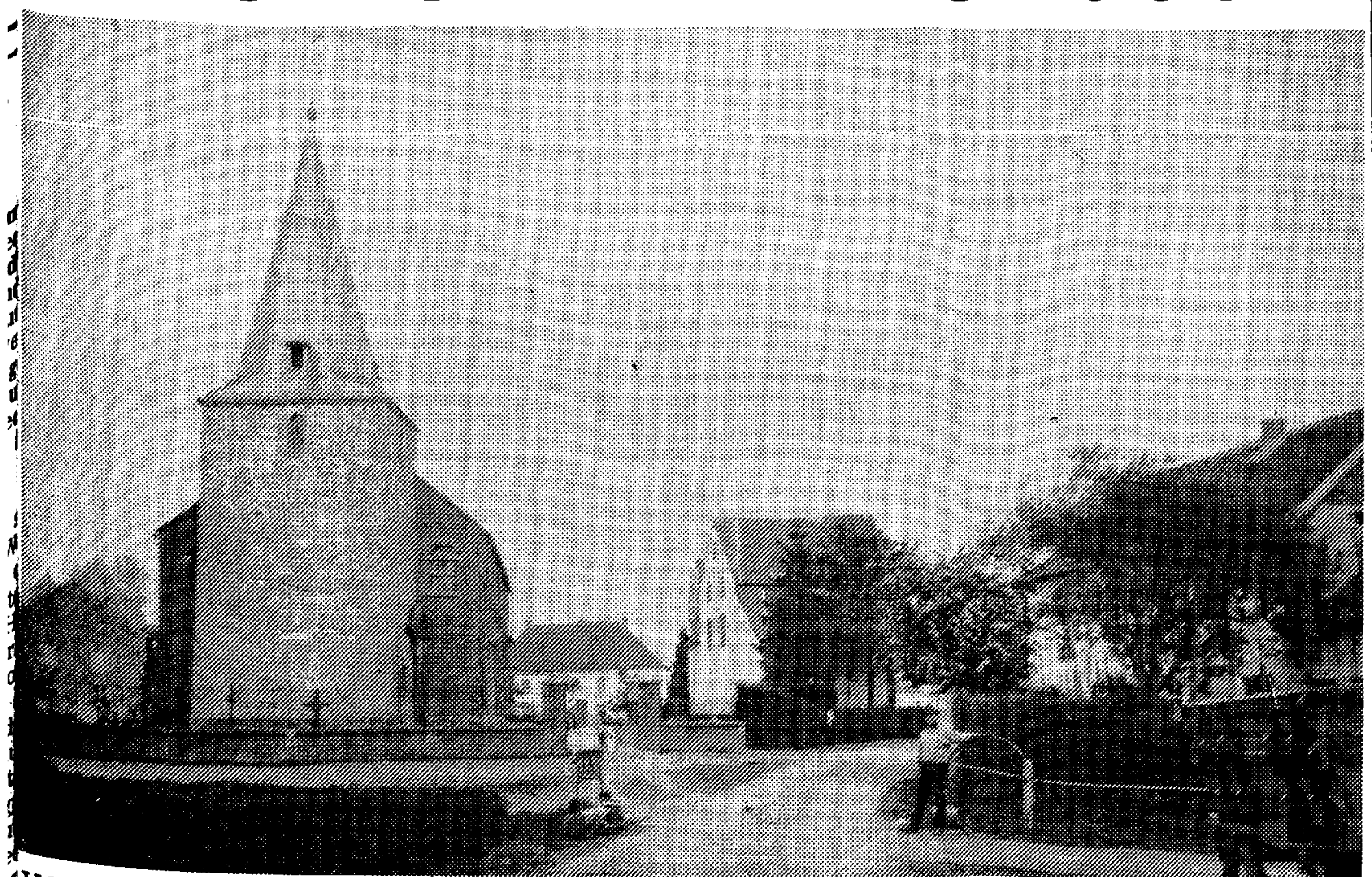
De **cv Woesjjoepe** van Simpelveld kiest zaterdag de 33e prinscarnaval. Deze prinseproklamatie wordt omlijst door het optreden van diverse carnavalsartiesten. Eerst wordt om 20.11 uur afscheid genomen van prins Thijs II in zaal Broekmans. De entree bedraagt 7,50 gulden.

Werner Ploumen is de nieuwe heerser van de **cv de Vlavrèters** van Welten en Benzenrade. Hij zal zijn rijk regeren onder de naam prins Werner I.

In **Klimmen** wordt zaterdag een nieuwe carnavalsprins gekozen. De feestelijkheden beginnen om 20 uur in zaal Claessen. Diverse artiesten omlijsten deze avond.

In het gemeenschapshuis Open Huis in **Brunssum Noord** wordt zaterdag de stadsprins van Brunssum uitgeroepen. Dit jaar is de **cv. de Sjtreupers** aan de beurt met het brengen van deze nieuwe heerser. De avond begint om 21.00 uur en is vrij toegankelijk voor iedereen. De Kwakers en het Rolato Trio verzorgen de muzikale omlijsting.

Fototentoonstelling boek Oud-Voerendaal



● *Deze, ruim 80 jaar oude, foto toont de dorpskern van het oude Voerendaal, zoals die er in 1900 uitzag. Naast de haag staat een onbekende Voerendaler met aan de hand een reep, het ijzeren beslag dat rond houten karrewielen gelegd werd om te voorkomen dat de wielen te snel sleten*

VOERENDAAL – In het trefcentrum Kunderhoes vindt komend weekeinde een zeer bijzondere tentoonstelling plaats. Zaterdag 9 en zondag 10 januari zijn er ongeveer 1300 foto's te zien van Voerendaal en alles wat ermee te maken heeft. Deze 1300 foto's zijn door inwoners en oud-inwoners van Voerendaal beschikbaar gesteld door de realisatie van een fotoboek over oud-Voerendaal. Overigens zullen slechts ongeveer 350 foto's gebruikt worden voor dit boek.

In het boek zal aandacht besteed worden aan bepaalde, opvallende dorpsfiguren uit het verleden, aan de oorsprong van diverse Voerendaalse verenigingen, aan de in 1933 gehouden vliegfeesten en aan de eeuwfeesten die in 1949 plaatsvonden. Natuurlijk zullen de 350 foto's vergezeld gaan van een verklarende tekst. Tijdens de expositie wordt ook een film vertoond die tijdens de eeuwfeesten in 1949 gemaakt is. Geïnteresseerden kunnen bovendien al enkele „dummy's", proefexemplaren van het boek over oud-Voerendaal bekijken. Er wordt een entree van 2 gulden geheven voor de tentoonstelling.

Poolse folklore in Hoensbroek

HOENSBROEK – De vereniging Verenigde Polen in Hoensbroek viert zaterdag 9 januari aanstaande haar traditionele kerstfeest met een heilige mis en een groot folkloristisch gebeuren. Het is niet zo vreemd dat dit nu pas plaatsvindt, want in het katholieke Polen wordt tot half januari de geboorte van Jesus gevierd. Zoals altijd staat het kerstfeest van de Verenigde Polen in het teken van de verbroedering van de in Limburg verblijvende Polen.

Het ontmoetingsfeest begit om 17 uur met een Poolse heilige mis in de parochiekerk van Mariarade aan de Hommerterweg in Hoensbroek. Pater Nowak zal tijdens de mis zeker niet voorbijgaan aan de huidige situatie in Polen. Voor de vocale begeleiding zorgt het Pools gemengd koor Wesoly Tulacz.

Van 19 tot ongeveer 22.30 uur is er een groot folkloristisch gebeuren in het gemeenschapshuis Mariarade. Daaraan werken mee de zang- en dansgroepen Syrenka en Syrena en het koor Wesoly Tulacz. Een echte Poolse kerstman zal het feest ook nog opluisteren.

Polen en niet-Polen uit Hoensbroek en omgeving, jong of oud, kunnen zaterdag gratis de folkloreavond en de heilige mis bijwonen.

Geleense zeskamp

GELEEN – Zaterdag houdt de Geleense zwem- en poloclub Glana in samenwerking met de carnavalsvereniging de Kraonkelaere een zeskamp. Het geheel wordt opgeluisterd met de deelname van enkele Geleense prominenten. De wedstrijd begint om 16.11 uur en de entree is gratis.

Maria Bloebaum en Johan Vodisek

Gouden echtpaar in Eygelshoven

EYGELSHOVEN – In de woning aan de Laurastraat 81 te Eygelshoven wordt vandaag 9 januari groot feest gevierd. Het echtpaar Vodisek-Bloebaum is dan 50 jaar getrouwd en laat dit heugelijke feit niet onopgemerkt voorbijgaan. Het feest begint om 16 uur met een eucharistieviering in het Oude Kerkje en van 18.30 tot 20 uur is er in het café-restaurant A Genne Komm aan de Laurastraat 127 gelegenheid om beide jubilarissen te feliciteren.

Johan Vodisek (75) is geboren in St.-Janz (Joegoslavië) en kwam in 1913 met zijn ouders naar Eygelshoven. Na zijn schooltijd werkte hij op de mijn Laura. Eerst bovengronds en later ondergronds. Op deze mijnzetel bleef hij tot 1934 werkzaam en werd hij daarna chauffeur op een autobus en later op vrachtwagens.

In 1951 begon Johan te Eygelshoven een café-restaurant met een friture. Hij deed deze zaak in 1965 over aan zijn dochter en ging zelf met pensioen.



● *De gouden echtelieden Maria en Johan Vodisek-Bloebaum*

Zijn vrije tijd ging geheel naar de sport. Zo was hij niet alleen een verwoed kegelaar en biljarter maar ook een bekende voetballer. Als midvoor speelde hij in de sportverenigingen Hopel, Laura, Olympia en bij ONS.

Mevrouw Maria Vodisek-Bloebaum (70) kwam in 1914 met haar ouders naar Nederland. Na een opleiding werd zij serveerster in hotel Lambriks te Valkenburg en ze bleef daar tot aan huwelijk werkzaam. De opleiding tot serveerster kwam haar goed van pas, want toen haar echtgenote met het café-restaurant begon, was zij jarenlang een grote steunpilaar in het bedrijf. Later bracht zij haar tijd door met verschillende handwerken. Uit het huwelijk werden drie kinderen geboren en er zijn zeven kleinkinderen.

provincie limburg mededeling

M 3/1-82

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 22 december 1981 aan Aannemersbedrijf Jongen B.V. onder een aantal voorwaarden vergunning hebben verleend op grond van de Hinderwet voor een nieuwe, de gehele inrichting omvattende, vergunning van een aannemersbedrijf gelegen aan de Hompertsweg 34 te Landgraaf (v.h. Schaesberg).

Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen van 11 januari 1982 tot 12 februari 1982 ter inzage en wel:
- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Landgraaf (v.h. Schaesberg) tijdens de werkuren en bovendien donderdags van 17.00 uur tot 20.00 uur in de Openbare Bibliotheek, Hoofdstraat 146, Landgraaf (v.h. Schaesberg).

Tot laatstgenoemde datum kunnen tegen dit besluit beroep bij de Kroon aantekenen:
a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28 eerste lid, onder c, van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig voornoemde artikelen bezwaren in te brengen.

De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij vóór deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.

Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.

Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.

De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.

Maastricht, 7 januari 1982.

provincie limburg mededeling

M 5/1-82

Openbare vergaderingen vaste statencommissies

Gecombineerde vergadering Waterstaat en Verkeer en Financiën

Vrijdag 8 januari om 11.00 uur in het Gouvernementsgebouw te Maastricht. Agenda:
- Het opheffen van de bijdrageregeling beekverbeteringen.

Vervolg Waterstaat en Verkeer (afzonderlijk). Agenda:
- Brief d.d. 17-11-1981 van de Stichting Natuur en Milieu houdende toezending van een brief met bijlage aan de minister van Verkeer en Waterstaat betreffende de drie Belgisch-Nederlandse waterverdragen;
- Informatie over de stand van zaken m.b.t. de voorbereiding van het ontwerp van het secundair en tertiair wegenplan Limburg 1982.

Vervolg Financiën (afzonderlijk). Agenda:
- Subsidiëring over de jaren 1980 en 1981 van de Kring Limburg van het Nederlandse Rode Kruis in de kosten van instandhouding van haar rampenbestrijdingsorganisatie;
- Subsidiëring Stichting Limburg Magazine vanaf 1982;
- Toekomstige planvoorbereidingsstructuur ten behoeve van welzijnsbeleid op provinciaal niveau;
- Enkele wijzigingen van de begroting van uitgaven en inkomsten voor het dienstjaar 1981;
- Brief van Gedeputeerde Staten inzake "accountantsverklaring bij afrekening subsidies".

Nadere informatie: Bureau Voorlichting en public relations provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht. Tel. 043-849999.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht is op 10-12-1981 het faillissement van Maria Anna Hubertina Schins, geboren te Voerendaal op 21-6-1950, wonende te Voerendaal, Laurentiusplein 40, opgeheven wegens gebrek aan baten.
Mr. A.M.P. van Wersch-Sivitsky, kantoor Mrs. Lückers en Van Sloun, Caumerdalschestraat 1, Heerlen,
Curator.

Door het verbindend worden van de enige uitdelingslijst is het faillissement van R.G.M. Lemmens, wonende te Sittard aan de Henri Hermansstraat no. 8 en voorheen handelende te Sittard aan Langs de Heij no. 20, geëindigd.
Sittard, 5 januari 1982
De Curator
Mr. H.A.P. Konings
Advocaat en procureur
Wilhelminastraat 36
Sittard.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Ik ben Joep Meloen, 4e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur, a.l.

Tivoli
De vier vuisten hebben de tronkolder, 4e week, dag. 15.30 en 20.00 uur, za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur, a.l.
The boys from Brazil, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24.00 uur, 16

Passage
Een hete jeugdvakantie, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 uur, 18 jr.
Sex airlines, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 24.00 uur, 18 jr.

C5
Frank en Frey, 3e week, dag. 14.30 uur a.l.
The postman always rings twice, dag. 16.30, 20.30 uur, 16 jr.
Scanners, 3e week, dag. 14.00, 16.00 en 20.00 uur, 16 jr.
Escape to victory, 4e week, dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur, 12 jr.
In Tirol hangen de slipjes aan de Alpen, 3e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.
Endless love, 5e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
The secret's policeman's ball, 2e week, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.45 uur, 16 jr.
De kleine dikke met de superslag, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.30 uur, 16 jr.

Inpoet
Preparez vos mouchoirs, zo. 20.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
De avonturen van rabbi Jacob, za. en zo. 14.30 uur, a.l.
De sheriff ziet ze vliegen, za. en zo. 17.00 uur, a.l.
Escape to victory, za., zo. en ma. 20.00 uur, a.l.

SCHAESBERG

Autokino
De kolos van Rhodos, do. en vrij. 20.30 uur, 12 jr.
Commando's vallen aan, do. en vrij. 22.45 uur, 16 jr.
For your eyes only, za., zo. en ma. 20.30 uur, 12 jr.
City of the living dead, za., zo., ma. 22.45 uur, 16 jr.
Het eiland van de nieuwe monsters, di., wo. 20.30 uur, 12 jr.
Asfalt, di., wo. 22.45 uur, 16 jr.
Popeye's superfestival, zo. 18.00 uur, a.l.

UBACH OVER WORMS

Grandtheater
Bruce the super herd, za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadhuis
Schilderijen, grafiek en tempera van Frits van der Zander. Open dag. 9-17 uur; za. en zo. 14-17 uur. Tot en met 17 januari.

Stadsschouwburg
Werk van Fred Ruyten rond het thema Theater. Tot en met 20 januari. Foto's, tekeningen en teksten met betrekking tot het werk van de architecten H. van Beel en Sj. Schamhart. Open 10-16 uur en tijdens de voorstellingen.

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10-14 uur.

Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10
Tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open dag. 14-17 uur.

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39
Foto's van Wim Jorritsma. Open ma., wo. en do. 10-18 uur; di. en vr. 10-20 uur. Tot 15 januari.

UBACH OVER WORMS

Galerie Binnenhof
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10-22 uur.

NUTH

Atelier Jac Vinken Stationstraat 71
Tekeningen en schilderijen van Pierre Houben. Open di. t/m vr. 9.00-18.00 uur; za. 9.00-17.00 uur. Tot 9 januari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 10.00-17.00 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13.00-17.00 uur.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum
Werk van Ger Brouwer, Jan Hendrix en Cor van Noorden. Open ma.-vr. 10-12 en 13-17 uur; za. en zo. 14-17 uur. Tot en met 31 januari.

Artifort Center, St.-Annalaan 23
Porseleininstallaties van Piet Stockmans. Open ma. t/m vr. 9-12 en 13-17 uur; za. 10-16 uur. Tot en met 16 januari.

Raadsleden richten verzoek aan college Heerlen:

'Geen overhaast besluit inzake Versiliënbosch'

HEERLEN – Tien raadsleden van de nieuwe raad Heerlen en enkele ex-raadsleden van de oude raad te Heerlen en Hoensbroek, hebben het college van Heerlen gevraagd de bewoners van de 200 woningen van Versiliënbosch (woninggroep I) inspraak te verlenen.

De tien raadsleden vinden dat het college geen besluit mag nemen over de toekomst van de woninggroep, zonder daarover van gedachten te hebben gewisseld met het saneringscomité van die wijk. „Wij hebben het vermoeden, dat het college van Heerlen nog dit jaar een besluit over de toekomst van de 200 onderhavige woningen wil nemen. gezien de langdurige ontwikkeling rond deze 200 woningen, de ernst van de problematiek en de grote betrokkenheid van de bewoners, die al 24 jaar ijveren voor de verbetering van de woningen, verzoeken wij u inspraak te waarborgen , aldus de brief.

De raadsleden wijzen het college op enkele passages in de stadsvernieuwingsnota, waarin de inspraak van bewonersgroepen ter sprake komt. De ondertekenaars vragen het college geen overhaaste besluiten te nemen omtrent de toekomst van de woninggroep.

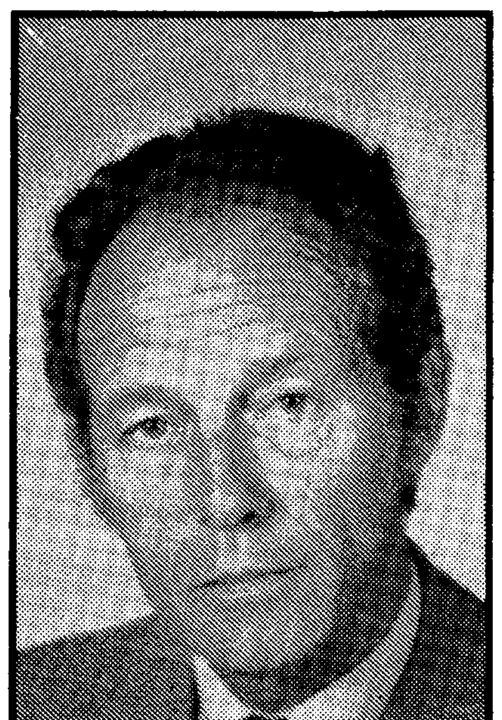
Het schrijven is ondertekend door: Polman (PPR), Simons en Dragstra (CPN), De Wit (S.P.), Schiks (HBG), Melissen (PvdA), Geurts, Van Haren, Grein en Hamers (Aktiegroep '81) en ex-raadsleden van genoemde groeperingen.



● *De typische bebouwing van Versiliënbosch. Deze foto werd overigens in 1976 genomen.*

Museumkaarten Thermenmuseum

HEERLEN – Bij de receptie van het Thermenmuseum in Heerlen zijn de nieuwe museumjaarkaarten weer verkrijgbaar. Met deze kaarten kan men een jaar lang meer dan 200 musea gratis bezoeken. Iedereen die nog geen 26 jaar oud is betaalt drie gulden, mensen van 26 jaar en ouder wordt 15 gulden berekend en houders van een 65+ kaart betalen 7,50 gulden. De kaarten zijn verkrijgbaar tijdens de openingsuren van het museum; dinsdag tot en met zaterdag van 10 tot 17 uur en op zon- en feestdagen van 14 tot 17 uur.



Directeur NCIV/CSW neemt afscheid

HEERLEN – De directeur van het bureau Heerlen van het Nederlands Christelijk Instituut voor Volkshuisvesting/Centrum voor Sociale Woningbouw, de heer Hans Wijers viert vrijdag zijn zilveren ambtsjubileum en neemt dan meteen afscheid van de NCIV/CSW. Van 17.00 tot 19.30 uur is er een receptie in Motel Heerlen.

Vijfentwintig jaar geleden maakte drs. J.J.M. Wijers zijn entree in de wereld van de volkshuisvesting. In 1958 kwam hij bij de Vereniging „Ons Limburg" te Heerlen en daarvan werd hij 15 september 1970 benoemd als directeur.

In 1972, toen diverse instellingen die zich bezighielden met het realiseren van sociale woningbouw een samenwerkingsverband aangingen, werd de heer Wijers directeur van Heerlen van dat samenwerkingsverband, te weten het NCIV/CSW. Om gezondheidsredenen ziet de heer Wijers zich gedwongen zijn functie neer te leggen. Het jubileumfeest is dus tevens een afscheidsfeest.

Gebedsweek van Raad van Kerken

HOENSBROEK/BRUNSSUM – De regionale Raad van Kerken Brunssum/Hoensbroek heeft tijdens de Gebedsweek voor de Eenheid verschillende personen en groepen uitgenodigd een korte gebeds-/bezinningsdienst voor te bereiden. De diensten vinden telkens om 19.00 uur plaats in de kapel van de priory St.-Benedictus aan de Dorpstraat in Brunssum en in het oude kerkje aan de Markt in Hoensbroek.

De thema's van de avonden in Brunssum zijn maandag 18 januari: Veilig wonen in Uw huis, woensdag 20 januari: Iedereen is welkom en vrijdag 22 januari: Veilig-onveilig. De thema's in Hoensbroek zijn als volgt: dinsdag 19 januari: Het leven in gemeenschap, donderdag 21 januari: Verdeeldheid in huis en maandag 25 januari: Eeuwige woning. Verdere informatie is verkrijgbaar bij Herma Ruigrok, V. Ruysdaelstraat 4 in Brunssum, tel. 045-254009.

Orgelconcert in paterskerk te Simpelveld

SIMPELVELD – De bekende Duitse organist Hubert Hoffman geeft zondag om 17.00 uur op het gerestaureerde orgel in de kloosterkerk van de pater der H.H. Harten Op de Plaar te Simpelveld een concert, dat in het teken van de kersttijd zal staan. Hij zal werken spelen van Jeremiah Clarke, Joh. Gottfried Walther, Fr. Wilhelm Zachow, J.Fr. Dandrieu, Joh. Seb. Bach, Domenico Zipoli, Joh. Pachelbel, D. Buxtehude, G.F. Händel, Max Reger, Heinrich Weber, Louis Vierne en Th. Dubois. Aan het einde voert hij een vrije improvisatie van zichzelf uit over het lied „O, du Fröliche".

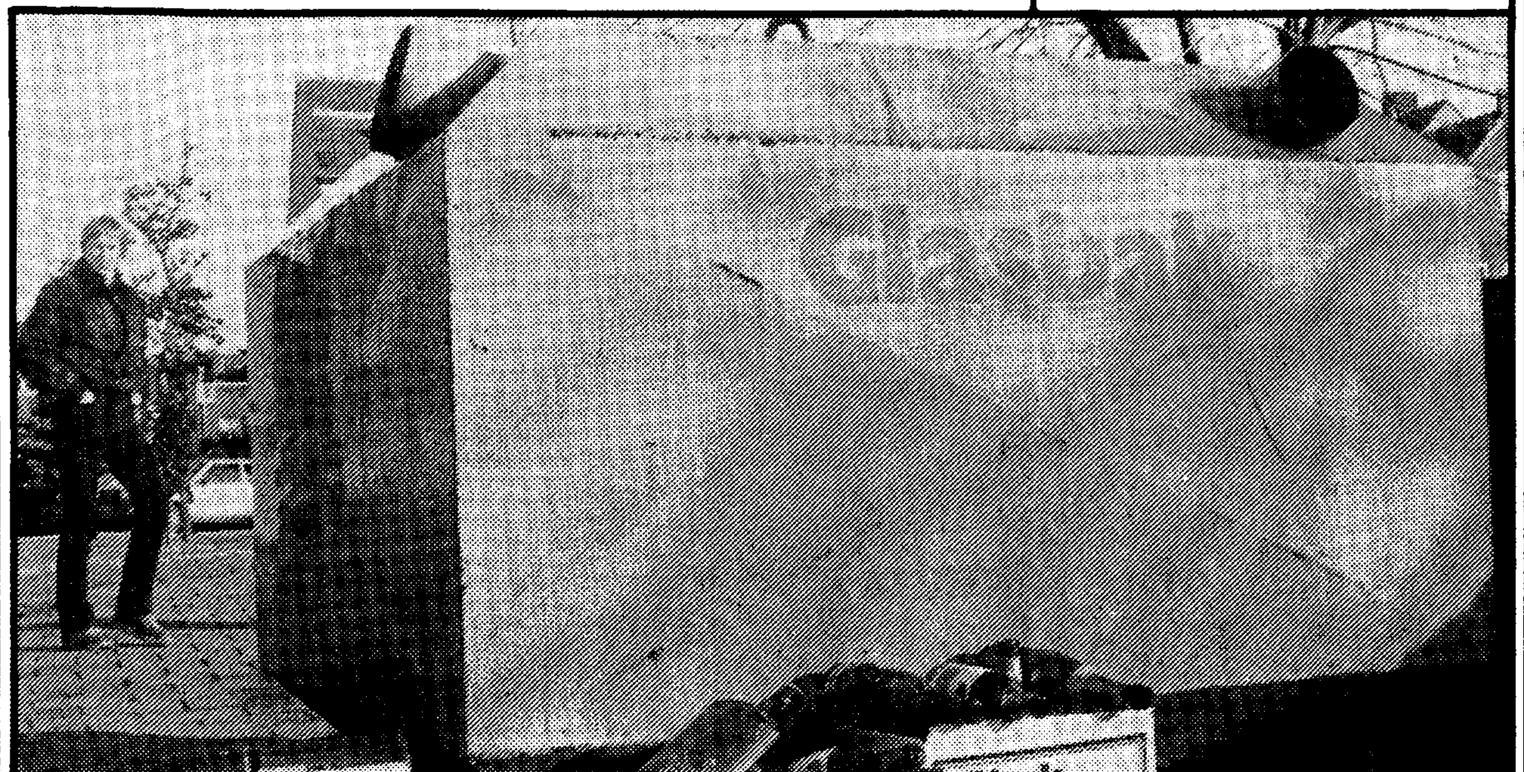
Voorlichtingsavond over uitbreiding vliegveld Beek

SCHIMMERT – Het PPR-Aktiecentrum Nuth-Wijnandsrade en omgeving organiseert maandag een voorlichtingsavond over de plannen tot uitbreiding van vliegveld Zuid-Limburg in het gemeenschapshuis in Schimmert. De toegang tot deze bijeenkomst, die om 20 uur begint is gratis.

Tijdens deze voorlichtingsavond wil het aktiecentrum zich onder meer bezighouden met de probelemen rond de uitbreiding van het vliegveld, zoals geluidsoverlast, **onttrekking, vermindering of verstoring van de werkgelegenheid in de agrarische en recreatieve sector en in het auto- en railvervoer in de regio. Voor verdere informatie kunt u terecht bij het secretariaat van de PPR Nuth, Stationsstraat 27 in Nuth, telefoon 04447-1253.**

Glas-containers vol

HEERLEN – Na de feestdagen is het opruimen geblazen. Niet alleen de kerstspullen moeten weer opgeborgen worden om op zolder te wachten tot advent '82 arriveert, ook de resten van het feestgedruis rond oud en nieuw worden opgeruimd. We weten dan wel dat er voor 30 miljoen gulden aan vuurwerk de lucht in is gegaan in Nederland. We weten echter niet voor hoeveel miljoenen gulden er aan geestrijk vocht achterover is gedrukt tijdens de feestdagen. Maar aan de glascontainers die zo her en der staan uit te puilen – te zien, wellicht meervouden van dat vuurwerkbedrag.



OG-belasting in Onderbanken wordt aangepast

ONDERBANKEN – De Onroerend Goed-belasting in de gemeente Onderbanken zal in de komende periode zodanig moeten worden aangepast, dat inwoners van de gehele gemeente naar rato eenzelfde bedrag gaan betalen.

Nu nog verschillen de OG-belastingstarieven in Bingelrade, Jabeek en Merkelbeek sterk van die van Schinveld.

Jo Theunissen maakte, nog voordat hij gekozen werd tot wethouder van de nieuwe gemeente, gewag van deze verschillen tijdens de eerste raadsvergadering van de nieuwe raad. De OG-belasting in Jabeek zou de helft zijn van die in Schinveld, en die van Bingelrade en Merkelbeek respectievelijk 63 en 70 procent lager dan de Schinveldse.

Het aanpassen van de OG-belasting is één van de eerste taken die het nieuwe gemeentebestuur ter hand zullen nemen.

Programma Vrouwengilde Kerkrade

KERKRADE – Het maandprogramma van het Katholiek Vrouwengilde uit Kerkrade ziet er als volgt uit: maandag 11 januari om 20.00 uur „handdruktechnieken op stoffen" door Frans Kok in restaurant Chermin; dinsdag 19 januari vanaf 14 uur koffie-uurtje in restaurant Chermin; maandag 25 januari om 19.30 uur kienavond met inleiding over Melaniagilde, gegeven door mevrouw Schols uit Brunssum. De kienavond wordt gehouden in Chermin en de opbrengst is bestemd voor het Melaniagilde.

Dames die lid willen worden van het Katholiek Vrouwengilde zijn van harte welkom. Zij kunnen zich opgeven bij een van de bestuursleden. Het secretariaat is gevestigd bij mevrouw N. Senden-Gulikers, Pr. Bernhardstraat 11, 6461 BE in Kerkrade.

CURSUSSEN

Moderne technieken

BRUNSSUM – VJV Vosum heeft het plan opgevat om in samenwerking met de sterrewacht Hercules een cursus te geven over ontwikkelingen op technisch gebied en de toepassing ervan. De avonden, die gehouden worden in het gebouw van VJV Vosum aan de Raadhuisstraat 12 te Brunssum, zijn op de eerste plaats bedoeld voor jonge volwassenen tussen de 17 en 30 jaar die geen volledig dagonderwijs meer volgen. Ook andere belangstellenden zijn van harte welkom. Alle avonden beginnen om 20 uur en de kosten zijn twee gulden per avond met inbegrip van koffie of thee.

Het programma is als volgt samengesteld: 12 en 19 januari computers en chips. 26 januari ruimtevaart; 2 februari sterren kijken; 9 februari ruimtevaart en op 16 februari telefoon. Voor verdere inlichtingen kan men terecht bij May Pomme, tel. 254431.

Avond over Mozambique

HEERLEN – In het Pancratiushoes aan de Nobelstraat 33 in Heerlen wordt donderdag om 20 uur een bijeenkomst gehouden door de Socialistische Partij over Mozambique. Tijdens deze bijeenkomst zullen Lambert en Tinie Kemerink aanwezig zijn, die tot de oprichters van de SP-afdeling in Zuid-Limburg behoren en die momenteel werkzaam zijn in het Afrikaanse Mozambique. De SP is inmiddels ook al een inzamelactie van rekenlinealen begonnen voor Mozambique.

Deze rekenlinealen kunnen worden afgegeven bij de Dr. Jaegerstraat 47 in Heerlen.

Jean-Pierre Grannetia winnaar wisseltrofee

PUTH – Tijdens het op 3 januari gehouden onderlinge solistenconcours van de jeugd van de fanfares Langeberg Brunssum, Lindenheuvel, Doenrade en de koninklijke fanfare Sint Caecilia uit Puth, dat in de fanfarezaal plaatsvond, heeft Jean-Pierre Grannetia de Harrie Boers-wisseltrofee gewonnen.

Met het werk 'Cleopatra' wist hij maar liefst 56,5 punten in de wacht te slepen. Tweede werd Jacques Caubo uit Puth, die vorig jaar de trofee in ontvangst nam. Jurylid en musicus de heer Van Acht uit Roermond was zeer te spreken over de geleverde prestaties. Hij zei dan ook: „De hier geleverde prestatie doet zeker niet onder voor hetgeen men hoort bij de Mgr. Ronckentrofee".

Bijdrageregeling gewijzigd

K.I. centraal

Van onze verslaggever

HEYTHUYSEN – Drieduizend veehouders in Limburg worden voortaan voor de kunstmatige inseminatie vanuit het KI-station Aan het Broek in Heythuysen bediend. De beide KI-verenigingen in Wijnandsrade en Heythuysen zijn gefuseerd. Verwacht wordt dat het KI-station in Heythuysen per jaar zo'n 90.000 kunstmatige inseminaties zal uitvoeren. Alleen het KI-station in Heythuysen voerde verleden jaar 67.500 inseminaties uit. De KI-vereniging heeft tevens onlangs de betalingswijze per inseminatie gewijzigd. Tot voor kort moesten boeren 35 gulden per inseminatie betalen. Nu is er een regeling dat veehouders tien gulden als vaste bijdrage per dekrijp dier betalen. Bij inseminatie moet nog eens 25 gulden worden bijgelegd.

Regio kort

SIMPELVELD

● De afdeling Simpelveld van de KPJ houdt vrijdag een dropping. De start is om 20.00 uur vanaf zaal Jorissen. De kosten zijn voor de leden *f* 2,50 en voor niet-leden *f* 3,50. Er wordt gedropt in groepjes.

● De schrijver Jef Bonten uit Simpelveld heeft voor zijn werk over de Amsterdammer Anton Koolhaas de „Mathias Kempprijs" toegewezen. De prijs 3000 gulden, wordt hem op 12 februari overhandigd in Hasselt.

● Voor de scholencombinatie Heipaal-Harlekijn werd een nieuwe ouderverenigíng opgericht. In het bestuur namen zitting J. Baars, voorzitter, mevrouw Aretz, vice-voorzitter, mevrouw Sluijsmans, secretaris, mevrouw Hurenkamp, penningmeester en als leden de dames Willems, Habets, Niessen, Boaron, Scheffers en de heren Haagmans, Lucassen, Pelzer en Meijers.

VAESRADE

● De collecte voor de reparatie van het kerkdak van de parochiekerk St.-Servatius heeft ruim 1040 gulden opgebracht.

VOERENDAAL

● De leden van de voetbalvereniging houden zaterdag in de kom van voerendaal een ophaalactie van oud papier. De inwoners worden vriendelijk verzocht het papier gebundeld klaar te zetten.

HEKSENBERG

● De gerenoveerde visvijver van de hengelsportvereniging Heksenberg kan op 29 mei na de officiële opening weer worden bevist. De vergunningen kunnen nu reeds worden afgehaald op de zaterdagen van 9 en 23 januari en op 27 maart telkens van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 16.00 uur in het Gringeltje naast het gemeenschapshuis. Degene die eerder een vergunning willen hebben voor ander viswater kunnen terecht bij de secretaris, Oude Brunssummerweg 105, tel. 218056.

BRUNSSUM

● De prijzen van de derde trekking van de loterij gehouden door de fanfare St.-Barbara zijn gevallen op de lotnummers 915, 4, 404, 489, 729 en 989.

KERKRADE

● De afdeling Kerkrade van het IVN houdt zaterdag een excursie om overwinterende eenden en vogels te bekijken. Het vertrek met eigen vervoer is om 10.00 uur vanaf kasteel Erenstein.

SCHAESBERG

● Ter gelegenheid van het 45-jarig bestaan houdt de schaakvereniging Schaesberg vrijdag om 20.00 uur in het verenigingslokaal het Streeperkruis een feestavond. Op het programma staat verder in het weekeinde van 23 en 24 januari de Limburgse veteranenkampioenschappen, een bondsconcours, een simultaanwedstrijd, een jeugdtoernooi en een uitstapje voor de jeugd.

MERKELBEEK

● In verband met de hoge stookkosten en de renovatiewerkzaamheden worden voorlopig in de parochiekerk van maandag tot en met vrijdag geen diensten gehouden. De dagelijkse dienst wordt om 8.30 uur opgedragen in de kapel van de zusters Carmelitessen.

● In het gemeenschapshuis De Henkhof is elke donderdag van 14.00 tot 18.00 uur gelegenheid om te kaarten en te biljarten.

Kienagenda

VANDAAG

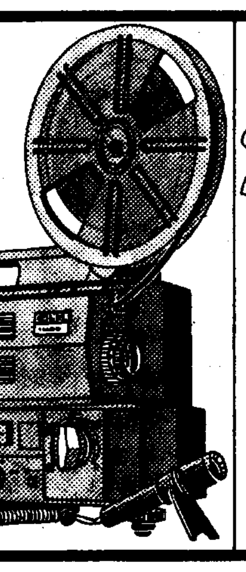
HEERLEN: 20.00 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds stadsschutterij. 20.00 uur in het verenigingsgebouw De Voorzorg door supportersclub KEV. 14.00 uur in het Juphuis door de bond van ouderen.
KERKRADE: 20.00 uur in zaal Kloth Chèvremont door de heren sociëteit. 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20.00 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden. 20.00 uur in café Zum Blauen Bock door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in lokaal 208 door de Kegelvrung. 20.00 uur in het parochiehuis Blijerheide door de schietvereniging Roda. 20.00 uur in café Nulland door de Biljart Boys.
BRUNSSUM: 20.00 uur in het Open Huis door cv. De Streupers. 20.00 uur in het Unitasgebouw door comité Kinderoptocht. 19.45 uur in het [gem]eenschapshuis In 't Ven door de [gezam]enlijke verenigingen. 14.00 [uur in het] Unitasgebouw door de bejaarden.
NIEUWENHAGEN: 20.00 uur in zaal Veenendaal door de schietvereniging Wilhelmina. 14.00 uur in het dienstencentrum Wilhelmina voor de bejaarden.
HEERLERHEIDE: 20.00 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke vereniging.
HULSBERG: 20.00 uur in het gemeenschapshuis door het zangkoor Laudate.
BOCHOLTZ: 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
TREEBEEK: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
UBACH OVER WORMS: 20.00 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Eggen door VV Rimburg.
NIEUW-EINDE: 19.45 uur in de Varenbeuk door ZVV.
HOENSBROEK: 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in café Trianon door Cv. de Raadsheren. 19.45 uur in het multifunctioneel centrum door de gezamenlijke verenigingen.
HEKSENBERG: 19.30 uur in café 't Karrewiel door het damescomité voetbalclub.
SCHAESBERG: 20.00 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door het aktiviteitencomité.

vrijdag-zaterdag-verkoop-vrijdag-zaterdag-verkoop-vrijdag-zaterdag-verkoop

Chinon geluids-filmprojektor SP 350

Voor super en single 8.
Zoom-objektief
1,2/15,5-30 mm.
12V-100W Spiegelhalogeenlamp. Sound en dubbelspoorvoorziening.
Ingebouwde 5W luidspreker. Incl. microfoon en 180 mtr. spoel.

599.-



Lakenflanel
Optisch wit.
100% Katoen.
Breedte 240 cm per meter **11.-**
Breedte 180 cm per meter **10.-**
Br. 150 cm per meter **8.-**

Tricot herenpyama
Met kontrastboorden. In katoen/viscose. Keuze uit diverse kleuren.
Maten S, M, L, en XL
18.-

Wastafel onderkast

In wit. Van krasvaste en waterbestendige kunststof.
Een uiterst praktische ruimtewinner!
Afmetingen:
H54,5xB65xD33 cm.
79.-

Heren sportslip
100% Katoen. Uitstekende pasvorm.
In wit, bleu, beige en marine.
Maten S, M en L
5.-

Molton matrashoes
Top-kwaliteit!
Ideaal; niet verschuivend. Hagelwit.
2-Persoons **28.75**
90x200 cm **22.75**
1 Pers. **19.75**

Vendomatic centrifuge

Met grote kapaciteit!
Centrifugeert 3 kg wasgoed in één keer.
Toerental 2800 omwentelingen per minuut.
Dekselvergrendeling. Afm.: 62 cm hoog, 36 cm Ø.
Kema-Keur.
199.-

VROOM & DREESMANN
ook geldig op de plaatselijke koopavond

2046

Auto's en motoren

Betrouwbare OCCASIONS met degelijke garantie. Honda Civic autom. '78; Escort automaat type '78 met sunroofdak; Peugeot 504 automaat '77; Daf 46 '76; Mercedes 280E, klein model '77, als nieuw. Golf L diesel bj. '78, zeer mooi; Ford Fiesta 1.1 luxe '78; Honda Civic 3-deurs, type '79; Datsun 120A FII '77; Citroën Dyane '78; Mazda 323 3-deurs, als nieuw '78; Opel Kadett City '78; Golf S zeer mooi '78; Escort 1100 type '75. Allegro 1100 L '76. Inruil-financiering mogelijk. G.G. Autos, Heerenweg 286, Heerlen.

R 5 GRTL groen '76 f 4750,–; Austin Allegro stationcar '78, bruin f 4250,–; VW bus '73, personenverv. f 950,–; Volvo 264 GL '77, tel. 04490-13274 na 18 u.

Te k. VW POLO bwj. aug. '76, i.z.g.st. Te bevr. Rembr. v. Rijnstr. 4, Kerkrade, tel. 045-453473.

Te k. MERCEDES 230, 4-cil. 1979; Opel Manta GT/E 1979; Opel Kadett 1.3 SR 1980; Opel Kadett Caravan 1.2 3-drs. 1981; Opel Ascona 2-drs. 1.9 N19 '79; Kadett Coupé 1978; Kadett 2 drs. 1.2 1979; Kadett 5-drs. 1.2 1980; Kadett 3 drs. 1.3 Berlina 1980; Honda Civic 3-drs. 1981; R5 autom. 5-drs. 1981; R5 TL 3-drs. 1980; Ford Escort 1.3 L 1981. J. Buisman, Molenstr. 23a, Born, tel. 04498-51614.

Te k. VOLVO 345 GL, bj. '80, met. m. kl. schade, Rijksweg centrum 23, Geleen, tel. 48692.

Te k. VOLKSWAGEN Derby LS, bj. '77. Diamantstr. 21, Heerlen.

Te k. OPEL Commodore 2500 GS/E bwj. 1973 in zeer 045-218573.
staat eventueel inruil mogelijk. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-21873.

Te k. KADETT 1200 L kleur goudm. zeer mooi f 4250,-. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

BMW 525 '76, BMW 320 '80, BMW 323I '79, BMW 316 '77, Opel Kadett nieuw type '80, Kadett stationcar '79, Mitsubishi Colt '81, Suzuki jeep '81, Ascona 1900 '78, Renault 5 '80 GTL, Ford Taunus '79, stationcar Ford '79, Toyota '76, Ascona '75, Mini '75, Autoshop Geleen b.v., Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstatdion). Inruil, garantie, financiering.

Te k. VW GOLF D 1977, nw. mot., nw. banden, radio-cass., zeer mooi. Breitnerstr. 63, Geleen.

Te k. FORD Taunus 16 L '71, Molenweg 16, Eygelshoven.

Te k. VW GOLF, bj. eind '74, f 1950,–, Pastorijstr. 12, Nuth.

Te k. OPEL Manta bj. '76 (LPG) m. voorschade f 2500,–, Pr. Beatrixstr. 35, Brunssum, na 17.00 uur.

Te k. MITSUBISHI Sapporo 2000 GSR met LPG z.g.a.n. bwj. '78. Elke keuring toegest. kl. grijs rood, vinyl dak, vaste prijs f 8500,–. Tel. 045-317396.

Te k. KADETT 1,2 i.z.g.st. f 1350,–, Heerenweg 297, Heerlen.

Te k. VW JETTA diesel bj. okt. '73, vloerschak. nekst. leren bekl., 4-drs., schuifd., kmst. 75.000, zeer mooi, loopt heerl. f 1250,-, 04490-10548.

Te k. HONDA Accord 1977 (nov.) km.st. 62.000, pr. f 6500,–; Fattenbergstr. 73, Neerbeek tel. 4737.

Te k. BMW 318 bwj. '78, robijnmetall., nw. band. radio/casetterec., verstralers, verk. i.z.g.st. Tel. 04405-1211.

Te k. aangeb. MERCEDES 200 D bwj. '79; Mercedes 200 D bwj. '80; Cadillac bwj. '48 kl. donk.gr. i.g.st. Knops Slangen Heiberg 42, A'rade.

Te k. DAF 66 bwj. 74 i.z.g.st. f 1100,-, tel. 04492-2044.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

FORD Capri II '78 2000 S; Ford Capri II '78 1600 L; Ford 2000 GL '79; Ford 1600 L automaat '77; Opel Kadett 1200 L '79; Datsun Cherry coupé '79; Alfa Alfetta GT '77; Peugeot 305 GL '79; Volvo 244 DL '76; Mazda 323 automaat '77; Mazda 929 4-drs. automaat '77; Manta '76; Renault R18 TS '79 met gas; Opel Ascona '78 en '79. Toyota Carina 1600 L '78; Golf L '75 f 3500,–; Lancer 1400 GL '76 f 3750,–. Granada 2300 L f 2500,–; Ascona 1600 L '75 f 3250,–. Inruil en financieren Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. v. 1e eig. mooie HONDA Accord, autom. '77, 50.000 km gel. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. weg. omst. 4 WINTERBANDEN als nw. Pirelli M + S, winter 160 165/70 SR 13 velg. 13x4½ J. tel. 045-453513.

Te k. EEND 2 CV 6 bwj. '77, tel. 417661. Na 17 uur.

OPEL Kadett 12S 9 mnd. oud, Golf diesel '80, Escort 1300 GL '80, Escort 1300 GL autom., Kadett 12S automatic '78, Kadett stationcar '79, Fiesta 1100 de L '77, Kadett coupé '76, VW 1200 '75, garantie, fin. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

MERCEDES 280E metaal bruin bj. '77, kmst. 70.000, schadevrij voorzien van stuurbekrachtiging, tectyl-M.L.-behandeling, nieuwe banden, schokbrekers, nieuwe remmen, e.d. Inruil mogelijk. Heerenweg 286, Heerlen.

FORD Escort bestel, brede wielen, leren dak, 50.000 km, bwj. '78 f 4250,-; MXERCEDES BUS †»% DIESEL EXTRA LANG BWJ. 'f§ f 4000,-. Beitel 6A, Heerlen, 045-421741.

Te k. PEUGEOT 304 S v. mei '81, Aalbekerweg 40, Aalbeek-Hulsberg.

Weg. omst. te k. ALFA Guilietta 1,6 bwj. '79. Pr. f 8000,– Beckstr. 8 Amstenrade.

Te k. SIMCA 1000 halfautom. bwj. '73 f 350,–. Tel. 045-410162 na 5 u.

Te k. motor met spec. spuitw. HONDA 350cc 4 cil. Na 16 u. 045-420031.

Te k. HONDA Accord, juli '79, 39.000 km, i.z.g.st. Te bevr. tel. 045-419339 (na 18 u.) of v. Wrd. Poelmanstr. 203, Hrl. Douve Weien.

Te k. FORD-TRANSIT pers.bus geel kent. type '76 of te r. teg. luxe auto. Dr. Schaepmanplein 14 Molenberg-Heerlen.

Automaat OPEL Manta type Berlinetta op gas bwj. '76 t.e.a.b. Tel. 04492-3659.

T. k. OPEL Kadett 78 met ANWB-rapp. 55.000 km nw. lpg-gas install. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 410504 na 18.00 uur.

VOLKSWAGENBUSJE 79 lpg uitwerpluik. Gesloten aanhangw., oploopprem z.g.a.n. Te bevr. Locht 39 Kerkrade.

Te k. SIMCA 1308 S pr. f 6000,-, bwj. okt. 77, Dassenpln. 33 Schaesberg.

MERCEDES 207 D Bestel nov. 79. In de Cramer 1, Heerlen tel. 716045.

MERCEDES 300 diesel '80 met div. accessoires; Volkswagen Golf GTI '79; Volkswagen Golf GLS met gas '77; Volkswagen Golf diesel '77; Peugeot 504 GL in pr. st. '78; Peugeot 504 GL diesel '78; Peugeot 104 ZS '76; Peugeot 304 GL '77; Mazda 818 Combi '78; Renault R12 TL Combi '78; Citroën 2CV6 Special '78; Citroën GS Break '77; Opel Kadett '79; Ford Escort Combi autom. '78; Mazda 1300 '76; Peugeot 104 GL '78; Fiat 132 2000 i.pr.st. '79; Toyota Corolla 30 Hardtop '79; Opel Rekord diesel '78; Mazda 818 S Coupé '76; Mini Special 76; Volkswagen Golf LS '76; Ford Fiësta 1.1 L zwart-rood gestr. '79; Citroën 2CV6 '75; Volkswagen 1303 S '73; Volkswagen PU '75; Mitsubishi Sapporo '78; Audi 100 '77; VW Golf Extra '77; Simca Ralley 1 '78 met nog diverse inruilers. Auto Peters BV Schelsberg 128 Heerlen tel. 045-722917.

Te k. HONDA Civic type '75, 75.000 km f 2175,– Tel. 04406-15812.

Te k. GOLF zeer mooi type '76 f 3750,–. Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te koop MAZDA 121 coupé zeer mooi, bwj. 76 f 4500,-, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te koop OPEL Ascona bwj. 75, zeldzaam mooi f 2750,-, Rennemigstraat 29, Heerlerheide.

Te k. v. part. weg. omst.h. OPEL Ascona 16S met gasinst., type 78, als nieuw. Vr.pr. f 6500,-, Salviastr. 18, Spekholzerheide na 17 uur.

Te koop BMW 2002. Eind '73, pr. f 3.750,–. Na 17 uur. Scheelenstraat 66, Simpelveld.

Te koop wegens vertrek naar buitenland PEUGEOT 504 GLD, bwj. aug. '79, kmst. 119.000. Prijs f 12.000,–. Te bevr. na 18.30 uur, tel. 045-454251.

Te k. MERCEDES 300D metallic groen, bwj. '79, div. extra's. Tel. 077-22766.

CX 2200 bwjr. '75, L... f 1850,–. Bilderdijkstr. ... Heerlen tel. 045-416307...

Keuze uit 15 VW-BUS... alle typen. In de Cram... Heerlen tel. 716045.

FORD Transit bestel ... pers.bus 1980. In de ... mer 1 Heerlen tel. 7160...

Te k. VW KEVER bw... f 650,-, Debetsln. 28, N... wenhagen.

Te k. PEUGEOT 504 ... f 3850,-; Peugeot 504 ... '75 f 1850,-; Mercedes ... D olievr. motor '74 f 39... Renault 30 TS '76 f 32... Ford Capri 2L LPG T... f 4250,-; Chevrolette In... la T '78 f 6250,-. Autoh... del Olympia, Hoogstr. ... naast zwemb. N'hagen, ... ons 3 mnd. schrift. gar., ... en financ. mog. Open ... t/m 17.00 uur, tel. ... 316646.

Te k. VAUXHALL ... bwj. '73, i.g.st. f 8... Schumanstr. 20, Br... sum.

RENAULT 5 GTL ... 45.000 km. Prijs n.o... Past. Greymanstr. ... Schinveld.

8202

SPAR 50 FEESTKNALLERS VOOR U!

Er is een feestjaar begonnen. Voor Spar.
En.... voor u! Want Spar bestaat 50 jaar en gaat dat een heel jaar lang vieren. Met fantastisch veel aanbiedingen. Met feestelijke acties. Met wedstrijden. Noemt u maar op!
En om het jubileum-jaar meteen goed te beginnen, is elke Spar zaak boordevol Feestknallers: grandioze aanbiedingen, met louter feestprijzen!
Let ook op de SPAR Eigen-Merk artikelen: nét zo goed, maar nóg lager in prijs!
Welkom bij jubilerende Spar!

SPAR TV VOORDEEL

Aanbiedingen geldig t/m dinsdag 19 januari

Artikel	Prijs
Spar Margarine 250 gram	45
Spar Bruine Bonen 1/1 pot	149
Unox Rookworst 250 gram	218
Driehoek Wasbuiltjes 12 stuks	649
Rosé d'Anjou a.c. 0,7 liter	395
Heineken Pils 30 cl krat à 24 fl.	12.03
Spa rood 1 liter	65
Bonamel Karnedrank div. smaken liter ~~184~~	165
Calvé Pindakaas 350 gram	239
Hero Confiture aardbeien	279
Unox Soep 500 gram groente, kip, tomaat	119
Hak Sperziebonen 1/1 pot	179

Artikel	Prijs
Saroma Instantpudding alle smaken	46
Teo dessert sauzen div. smaken	98
Zwitsal Babyshampoo 200 ml.	379
Palmolive Toiletzeep 3 stuks	169
Komo Huisvuilzakken 20 stuks	398

KAAS

Artikel	Prijs
Producent Kaas volvet jong 500 gram ~~560~~	495
Kaas 20+ naturel en komijn stuk à 400 gram ~~349~~	298

SPAR GARANTIE

SPAR heeft liefst 450 SPAR Eigen-Merk artikelen, nét zo goed, maar u betaalt 'n stuk minder! Ze zijn gegarandeerd door SPAR: de grootste kruidenier van Europa.

Artikel	Prijs
Spar Roodmerk Koffie vakuüm 250 gram NEEM-DE-PROEF PRIJS	279
Spar Winner Koffiemelk 0,5 liter	142



Aanbiedingen geldig t/m dinsdag 12 januari

Artikel	Prijs
Spar Pils 30 cl. krat à 24 fl.	895
Spar Pinda's in dop 200 gram	198
Spar Hoestmelange 500 gram	249
Spar Macaroni elleboogjes vlugk. 500 gram	89
Spar Vissticks diepvries 10 stuks 285 gram	225
Spar Spinazie diepvries 450 gram	69
Spar Toff Afwasmiddel 1 liter	79

FIJNE VLEESWAREN

Artikel	Prijs
Gekookte Varkenslever gelardeerd/ongelardeerd 150 gram	119
Stegeman Parijzer Boterhamworst 150 gram	185
Gebraden Gehakt 150 gram	119
Balkenbrij 500 gram	259

ZUIVEL

Artikel	Prijs
Vanille Vla Campina dagvers 1 liter	158

BROOD EN GEBAK

Artikel	Prijs
Wit Casino 800 gram	189
Grote Abrikozen vlaai per stuk	625
Spar Ontbijtkoek 400 gram	95
Pencees rol 5 stuks	109
Côte d'or Bonbonblok	179

VERS VLEES

uitsluitend geldig in winkels met een AMBACHTELIJKE SLAGERIJ

donderdag 7 januari

Artikel	Prijs
Hamschijf v.d. schouder dikbevleesd 500 gram	425

vrijdag 8 en zaterdag 9 januari

Artikel	Prijs
Magere Runderlappen 500 gram / kilo	745 / 13.95
Fijne Riblappen 500 gram	695
Doorregen Runderlappen 500 gram	595
Verse Kuikenbout kilo	765

GROENTE EN FRUIT

donderdag 7 januari

Artikel	Prijs
Golden Delicious draagtas 2 kilo	298

vrijdag 8 en zaterdag 9 januari

Artikel	Prijs
Eigenheimers 2,5 kilo	98
Uien 2 kilo	129
Citroenen 5 stuks	189
Bloemkool per stuk	298

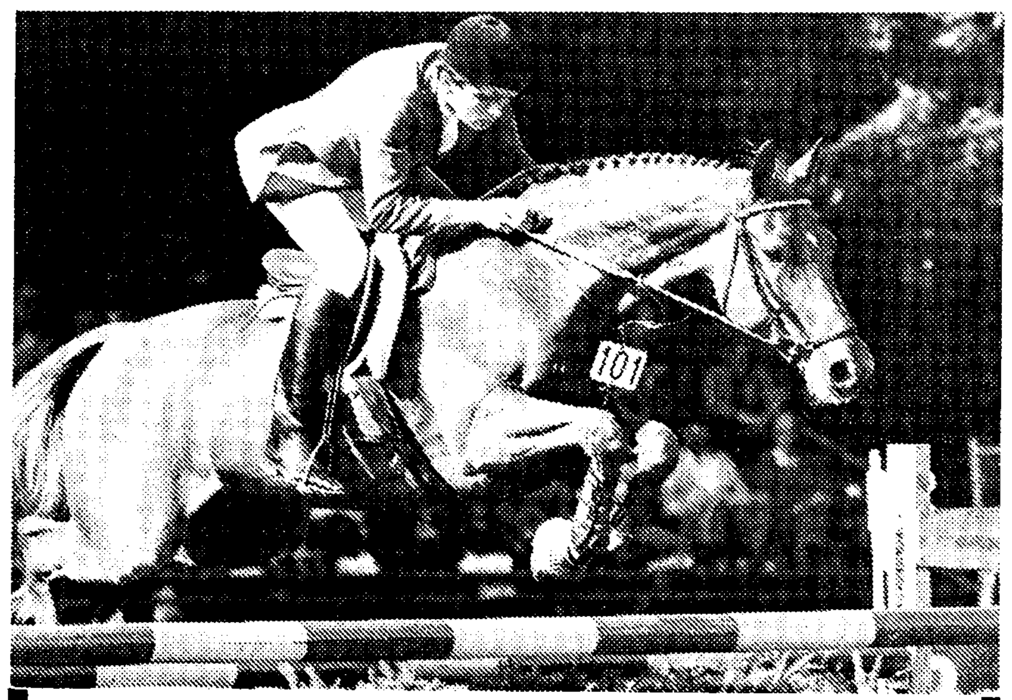
SPAR 50 JAAR

HET BESTE IN DE BUURT!

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 7 januari 1982 ● Pagina 21



● *Emiel Hendrix hier met Livius in actie, heeft uiteindelijk toch moeten zwichten voor de Amerikaanse aanbiedingen.*

Livius naar Amerika

BAARLO – De Limburgse springruiter Emiel Hendrix heeft zijn toppaard Livius definitief verkocht. Hendrix, met Livius de combinatie vormend die tijdens de Europese titelstrijd de vierde plaats bemachtigde, moest uit geldnood het dier van de hand doen. Amerikaanse eigenaren, reeds enige tijd in de markt voor Livius hebben de elfjarige ruin van Hendrix overgenomen.

De problemen rond de combinatie Hendrix-Livius ontstonden enige maanden geleden, toen de sponsor van de Limburgse topruiter de in zijn bezit zijnde Livius wenste te verkopen. Hendrix kon toen het vertrek van zijn beste wedstrijdpaard slechts voorkomen door het zelf te kopen. Hendrix ontbrak het echter aan de financiële middelen om Livius onder zijn hoede te houden, waarna hij moest zwichten voor de Amerikaanse aanbiedingen.

Hendrix heeft nu zijn hoop gezet op de goede ontwikkeling van andere paarden uit zijn stal. „Ik verwacht veel van Dreamkeeper, maar een paard als Livius zal ik wel nooit meer krijgen."

René Pijnen toch in Zesdaagse Rotterdam

Van onze sportredactie

ROTTERDAM – René Pijnen zal tóch optreden in het Rotterdamse zesdaagsecircus, dat vanaf vrijdagavond 15 januari (20.00 uur) zijn tenten opslaat in het Sportpaleis Ahoy. Wedstrijdleider Peter Post is alsnog gezwicht voor de eisen van de Brabantse renner, die zich gekoppeld wenste te zien aan de Belg Patrick Sercu.

Twee reeds gecontracteerde renners (Zoetemelk en de Westduitser Kristen) zullen niet starten.

Post: „Dat is vreselijk jammer natuurlijk. Joop Zoetemelk achtte het niet raadzaam te starten, omdat zijn moeder ernstig ziek is en Kristen, een veelbelovend talent, kreeg geen toestemming van zijn Spaanse werkgever TEKA. Op 16 januari moet hij present zijn op de voorstelling van die ploeg. Tegenover die tegenvaller staat gelukkig de komst van Didi Thurau. Ben ik erg blij mee".

De organisatie van de zesdaagse gaat er, op basis van de reeds verkochte toegangskaarten (22.000) vanuit dat ook dit jaar het streefgetal van 50.000 kijklustigen kan worden gehaald.

Ummels

Behalve de koppels die wij in onze krant van woensdag reeds hebben vermeld (Wijnands-Peffgen, Knetemann-Hempel, Venix-Kos en Raas-Schütz) starten: Wiggins-Burton, Tourné-De Geest, Clark-Allan, Van Vliet-Hermann, Oersted-Frank, Sercu-Pijnen, Thurau-Fritz, Freuler-Savary en Debosscher-Schumacher.

Bij de amateurs vormt Erwin Ummels zoals eerder gepland geen koppel met Slot. Er werd nog geen koppelgenoot voor de Maastrichtenaar aangeduid. Een nieuwigheid in de toekomstzesdaagse van Rotterdam is, dat tijdens de eerste drie dagen telkens het laagst geklasseerde duo uit de strijd wordt genomen.



● *Erwin Ummels is de enige Limburgse amateur in de Rotterdamse zesdaagse.*

„Met alleen generaals win je geen oorlog"

Jo Maas: „Ik zie het weer zitten"



● *Jo Maas, optimistisch, zet zijn naam in het gastenboek van hotel Broel in Kortrijk, waar gisteren de presentatie van de ploeg plaatsvond.*

door wiel verheesen

KORTRIJK – „Vorig jaar hadden we een ploeg met veel bekende renners. Noem ze voor mijn part generaals. Echter, met alleen generaals win je geen oorlog". Dit viel te beluisteren in Kortrijk bij de presentatie van de ploeg Wickes-Splendor. Met deze woorden werd gewezen op het feit dat chef d'équipe Albert de Kimpe vorig seizoen onder meer Nilsson, Kelly, Van Calster, De Wilde, Criquielion en de gebroeders Planckaert onder zijn hoede had. Dat leverde niet de grote successen op, die men verwachtte.

Een verloren jaar was 1981 desondanks niet, maar het team met zóveel kwaliteit strandde toch ook vaak in na-ijver en gebrek aan onderling begrip. „Een herhaling willen wij voorkomen", zei Max Scheirs namens de nieuwe hoofdsponsor Wickes Bouwmarkt. Directeur Armand Marlair van de rijwielfabriek Splendor, die als cosponsor wenste verder te gaan, dacht er precies eender over.

Zodoende mochten Nilsson, Kelly en De Wilde naar een andere formatie vertrekken. Guido van Calster had men graag behouden, maar hij won het juridisch steekspel en kwam in Italiaanse wielerdienst terecht. Criquielion en de Plankaerts bleven. Jo Maas en Marc Demeyer werden de voornaamste aanwinsten.

„Ik zie het weer helemaal zitten", aldus Maas. „Het vorige seizoen is een verloren jaar geweest. Streep er onder, ofschoon ik nog steeds moeite heb met de klap van de diskwalificatie na de Ronde van België gewonnen te hebben. Natrappen doe ik overigens niet. Ik ben bij Raleigh correct behandeld".

„Er zal ergens een fout gemaakt zijn hoewel de medische begeleiding steeds goed is geweest. Tijdens de Ronde van Zwitserland, waarin ik na een paar dagen op de derde plaats stond, werd ik ziek. Doodziek. Ik klapte in elkaar; lichamelijk en geestelijk. Geen Tour de France, geen andere koersen. Mijn vrouw en ik gingen door een hel. We kregen smerige telefoontjes. Het seizoen was practisch voorbij toen ik weer op de fiets stapte. Niet meer om nog in wedstrijden uit te komen; alleen ontspannen".



● *Ploegleider Albert de Kimpe (derde van rechts) met de Nederlandse inbreng bij Wickes-Splendor. V.l.n.r. Jos Schipper, PR-officer Herman Bekenkamp, Heddy Nieuwdorp, Albert de Kimpe, Jo Maas en Johnny Broers.* Foto's: WIM FRIJNS/3-POOT

„Chef d'équipe Peter Post bood me opnieuw een contract aan bij Raleigh. Financieel zou ik er echter 50 procent op achteruitgaan. Dát kon ik niet accepteren. Een paar dagen later was ik rond met Albert de Kimpe, mijn nieuwe ploegleider. Peter Post en ik zijn zonder ruzie uit elkaar gegaan".

Rol

Bij Wickes-Splendor krijgt Jo Maas een rol die hem aanstaat. Evenals de Waal Criquielion wordt hij als een klassementsrijder gezien in de etappekoersen. „Met de Tour uiteraard als hoofddoel", aldus de 27-jarige Maastrichtenaar, die in 1979 als debutant zevende in de eindstand plus ritwinnaar werd. „Walter Planckaert is onze koerskapitein. Eddy Planckaert en Marc Demeyer zullen het met name in de klassiekers en in de strijd om etappe-overwinningen moeten doen. Ik mag hier tussen manoeuvreren. Een eventuele komst van Lucien van Impe schrikt mij niet af. Kijk, je zult toch jezelf moeten waarmaken. Dat geldt voor mij; dat geldt evenzeer voor de anderen. Als je niet goed rijdt, kun je het vergeten".

Planning

Jo Maas vreest niet dat er bij Wickes-Splendor ondanks alles toch weer een herhaling van vorig jaar ontstaat, namelijk te veel onderlinge machtsstrijd. „Een kwestie van planning en praten", zegt hij. „Ik ken Criquielion reeds vanuit mijn amateurtijd. Voldoende om te weten wat we aan elkaar hebben. Voor de rest? Ik begin met een schone lei aan mijn vierde seizoen bij de profs. Ik ben gezond en ik wil optimaal presteren".

Dat er van sponsorzijde het een en ander verwacht wordt, zowel van Maas alsook van de anderen, staat intussen vast. Woordvoerder Scheirs van de Belgische tak in het Wickes-concern zei: „Wij willen niet bescheiden zijn. Het wordt een jaar van alles of niets. In ons woordenboek komt het woord falen niet voor".

Black Falcons verdedigt tweede plaats

GELEEN/VALKENBURG – De strijd om de belangrijke tweede plaats in de ijshockeycompetitie tweede divisie spitst zich toe. Black Falcons verdedigt deze pas veroverde positie met één luttel punt voorsprong op Smoke Eaters. Vrijdagavond (21.15 uur) speelt Falcons uit tegen Olympia Heist op den Berg, waarna zaterdag de thuiswedstrijd tegen SIJC Utrecht (21.15 uur) volgt.

Smoke Eaters moet zondagavond (20.00 uur) uur op eigen ijs winnen van Luik om in het spoor van Falcons te blijven. De Geleense ploeg kan zich geen misstap meer permitteren.

Zondagmorgen om 11.00 uur spelen de Falcon-girls hun eerste wedstrijd. In de Geulhal ontmoeten zij de dames van Fose Valley Blues. Zaterdagavond 17.45 uur is voorts de herenwedstrijd Smoke Eaters 2-Brussel 2.

Voor de uitwedstrijd tegen Olympia houdt de supportersclub van Black Falcons een busreis naar Heist op den Berg. Prijs; ƒ 12.50. Aanmelden in café Oud-Valkenburg (tel. 04404-12052) of bij de heer Nelissen: tel. 043-622319. Vertrek vanaf De Geulhal: vrijdag 17.45 uur; vanaf station Maastricht om 18.00 uur.

Dave Hilborn naar Canada

VALKENBURG – Black Falcons-verdediger Dave Hilborn, door de Nederlandse IJshockeybond tot het einde van dit seizoen geschorst, is vertrokken naar Canada. Ook de Amerikaan Steve Counihan, hij stond al enkele weken op non-actief omdat hij als vierde buitenlander niet mocht spelen, heeft inmiddels zijn koffers gepakt en is vertrokken naar de States. Tom Larway verblijft momenteel in Berlijn. Hij heeft inmiddels van de Canadese IJshockeybond toestemming gekregen voor de Berlijnse ijshockeyclub uit te komen. Hij is echter nog in het bezit van de spelersuitrusting die eigendom is van Black Falcons. Zolang hij die nog niet in de Geulhal heeft ingeleverd, zal door Black Falcons-bestuurders geen toestemming verleend worden om voor de Westduitse club uit te komen. Het bestuur van de Valkenburgse vereniging is momenteel druk doende om voor de komende maand een vriendschappelijke wedstrijd te spelen tegen een gerenommeerde buitenlandse club.

Vandaag: Nederland-Sovjetunie

India blijft in de race

Van onze sportredactie

BOMBAY – Twee minuten voor het einde van de hockeywedstrijd India-Engeland voor groep B van het wereldkampioenschap in Bombay maakte de Franse scheidsrechter Alain Renaud aan alle spanning een einde. Gastheer India kreeg zijn tweede strafbal en Gurmail Singh zwiepte de bal feilloos langs de uitblinkende doelman Ian Taylor, waarmee de eindstand op 3–2 in het voordeel van India werd bepaald.

De penalty kwam voor India als een bevrijding. Het had niet op enige weerstand van betekenis gerekend, omdat de Britten in Bombay nog weinig hadden gepresteerd. Voor een uitverkocht stadion liet Engeland zich echter meeslepen. Het kwam via Paul Barber zelfs met 1–0 voor, maar zag de voorsprong wegsmelten via twee corners en een strafbal. Toen David Westcott de stand echter terugbracht tot 3–2, leek het Engelse karakter het te winnen van de Indiase techniek. Zover kwam het niet, dank zij Renaud, die een push op de rug van verdediger John Duthie interpreteerde als een poging een doelpunt te voorkomen.

Door de overwinning blijft India in de race voor een plaats in de halve finales. Het moet dan echter vandaag van Australië winnen. Gaat echter de theorie op dat er geen twee topprestaties in twee dagen mogelijk zijn, dan kan Australië alsnog de finish halen, via een gelijkspel.

Nederland zal, om zover te komen, vandaag van Rusland moeten winnen. De Sovjets gingen tegen het puntloze Maleisië zeer voortvarend van start, leidden bij rust met 2–1, maar verkeken zich op de Aziaten, die in de vier voorgaande duels in elkaar stortten, maar nu overeind bleven om op 2–2 te finishen.

In groep A smaakte Spanje het eerste zoet der overwinning. Argentinië, dat een dag eerder uitstekend had gespeeld tegen Nieuw-Zeeland, werd simpel geklopt, omdat Carlos Roca het driemaal op zijn heupen kreeg. Juan Coghen, de opvolger van Juan Amat, nam de vierde goal voor zijn rekening: 4–2.

Polen ten slotte ging onderuit tegen Nieuw-Zeeland, dat zijn gedeukte prestige als laatste serieuze olympische kampioen echter via een 1–0-zege op de Oosteuropeanen niet meer kan herstellen.

Op de voorlaatste competitiedag ziet de stand er in de twee poules als volgt uit:

Poula A					
Pakistan	4	4	0	8	27– 8
Duitsland	4	3	1	6	12– 9
Polen	4	2	2	4	6– 7
Nw.-Zeeland	5	2	3	4	10–19
Spanje	4	1	3	2	5– 9
Argentinië	5	1	4	2	9–17

Poule B						
Australië	4	4	0	0	8	11– 4
India	4	3	0	1	6	20–10
Nederland	4	3	0	1	6	15– 9
Engeland	5	1	1	3	3	6–13
USSR	4	0	2	2	2	7–13
Maleisië	5	0	1	4	1	5–15

Wickes-Splendor: wél Tour, geen Ronde van Italië

Van onze verslaggever

KORTRIJK – Onder leiding van Albert de Kimpe verdedigen 19 man de kleuren van Wickes-Splendor. De niet-Belgen in de ploeg zijn onze landgenoten Jo Maas, Jos Schipper, Johnny Broers, Heddy Nieuwdorp, de Luxemburger Eugène Urbany, de Engelsman Steve Jones (die in het Brabantse Bergeijk woont) en de van Italiaanse afkomst zijnde Walter Dalgal.

Verder staan onder contract: gebroeders Walter en Eddy Planckaert, Marc Demeyer, Claude Criquielion, Benny van Brabant, Walter Schoonjans, Luc Desmet, Ronan de Meyer, Flip van den Brande, Johan Lambrechts, Patrick de Vos en Lieven Malfait.

● **Hoewel hij een uitnodiging van organisator Vincenzo orriani ontving voor de Ronde van Italië, ziet het er niet naar uit dat Albert de Kimpe met zijn ploeg naar de Giro gaat.**

„Ons hoofddoel blijft de Tour", aldus de Belgische chef d'équipe. „Voordat we 19 februari naar Zuid-Frankrijk vertrekken om daar aan een aantal wedstrijden deel te nemen, worden er vanaf volgende week twee à drie keer per week groepstrainingen gehouden in Waregem. De eerste grote koers wordt de Omloop Het Volk (6 maart). Daarna o.a. Parijs-Nice, Vijfdaagse Duinkerken, Ronde van Romandië, Dauphiné Libéré, Tour de France, Ronde van Nederland en mogelijk Ronde van Duitsland. Voorts alle klassiekers."

● **De kans dat Lucien van Impe alsnog gaat deeluitmaken van de formatie blijft bestaan. Struikelblok is de hoge vraagprijs van de vroegere Tour de France-winnaar.**

● Het feit dat Wickes-Splendor er niet in geslaagd is om Bert Oosterbosch te contracteren (zoals bekend is de Brabander dit jaar lid van de ploeg Daf Trucks) doet nog steeds pijn. „Er zijn duistere machten aan het werk geweest die het aantrekken van Oosterbosch in de weg hebben gestaan", klonk er gisteren tijdens de presentatie in hotel Broel. „Dit feit heeft ertoe geleid dat wij als sponsors toch met enige argwaan naar de wielerwereld kijken."

Otto Knefler half verlamd

HEERLEN/SAAR – De 58-jarige Otto Knefler, die herstellende was van een maagoperatie en een autoöngeluk en tot voor kort trainer van Eintracht Braunschweig was, heeft een hersenbloeding gehad. De trainer, die eerder o.a. FC Kaiserslautern, Borussia Dortmund en Eintracht Frankfurt heeft getraind, is aan de rechterzijde verlamd en kan niet meer spreken.

Deckert wint Vierschansentoernooi

BISCHOFSHOFEN – De twintigjarige Oostduitser Manfred Deckert heeft het Vierschansentournee van de skispringers gewonnen. De nummer twee bij de winterspelen van Lake Placid had gisteren aan zijn vijfde plaats in Bischofshofen ruim voldoende om in het klassement de Noren Roger Ruud en Per Bergerud voor te blijven. In de slotwedstrijd te Bischofshoven werd Huber Neuper winnaar. De eindstand in het Vierschansentournee is: 1. Deckert 951,4 pnt.; 2. Ruud 915,4; 3. Bergerud 907,9.

Limburgers op Antwerpse piste

ANTWERPEN – De Limburgse amateurs behaalden gisteren in het Antwerpse sportpaleis aardige resultaten. Erwin Ummels won een klassementswedstrijd evenals George Walstock, die ook een afvalkoers op zijn naam schreef. In de koppelrace legden beide Maastrichtenaren beslag op de zevende plaats. Willy Bouman werd in deze wedstrijd aan de zijde van Rijsbergen derde en Leon Nevels, gekoppeld aan Heeren, eindigde als zesde.

Jaarvergadering WC Bergklimmers

STEIN – Zaterdag houdt wielervereniging De Bergklimmers de jaarvergadering in hotel Havenzicht (aanvang: 19.00 uur). Aan de orde komen onder andere bestuursverkiezing, verkiezing nieuwe voorzitter, bekendmaking clubrenner van het jaar en prijsuitreiking diverse klassementen.

Geen hoofdrol Nederlanders in Parijs-Dakar

HASSI-MESSAOUD – In het klassement na de derde etappe van de monsterrallye Parijs-Dakar staan de Nederlandse auto-equipes bescheiden geklasseerd. Het duo Vernooij-van der Est is de beste Nederlandse combinatie. Zij stuurden hun Landrover naar de voorlopige 52e plaats, met een klein uur achterstand in straftijd op de leiders Elford en Beckers.

Baankoersen in Geleen

GELEEN – Morgen en zondag worden wederom koersen op de baan in het Burgemeester Daemensportpark verreden. Programma morgen: 18.30 uur KNWU-amateurs; 19.30 uur: NWB-renners om Coupe d'Hiver. Programma zondag: 9.30 uur trimmers; 10.30 uur NWB-renners om Coupe d'Hiver; 11.30 uur: KNWU-amateurs en profs.

Katusha Esser wint slalomtitel

VAL D'ISERE – Katusha Esser heeft in Val d'Isere de Nederlandse slalomtitel veroverd. In de gecomineerde titelstrijd van Nederland, België, Luxemburg en Groot-Brittannië was Katusha Esser veruit de snelste.

1. Katusha Esser 1. minuut 38.44 seconden; 2. Felicity Blyth (GBR) 1.40.20; 3. Hetty van de Swaluw 1.40.24; 4. Andrea Jochum (GBR) 1.41.21; 5. Caroline Drommel 1.43.62; 6. Michele Dombard (Bel) 1.44.23; 16. Ilse Pereboom 2.14.00.

Oefenvoetbal

STRAMPROY – Tweedeklasser Sweikhuizer Boys won gisteravond een oefenwedstrijd tegen Brevendia met 3–2.

Krause bondscoach Oost-Duitsland

BERLIJN – Dr. Rudolf Krause is door de Oostduitse voetbalbond benoemd tot nieuwe bondscoach. De 54-jarige jurist Krause speelde een kwart eeuw geleden twee keer voor Oost-Duitsland, zijn oude vereniging van LOK Leipzig. Tot nu toe was Krause verantwoordelijk voor de selectiegroep die 'Olympisch' voetbalde. Krause is opvolger van Georg Buschner.

Voorverkoop zaalvoetbal

HEERLEN – Wegens de grote vraag naar kaarten voor de zaalvoetbalwedstrijd tussen het Moluks team en het Minivoetbalteam Limburg – volgende week woensdag in sporthal De Varenbeuk aanvang 19.30 uur – heeft de organisatie drie voorverkoopadressen geopend: Auto Van Ham, De Koumen 7, Hoensbroek; Studio '80, Corneliusplein 4, Heerlerheide en café De Kroon, Gravenstraat 2, Heerlerheide.

Vierde nederlaag ijshockeyteam

DEN HAAG – De Nederlandse ijshockeyploeg heeft ook de vierde confrontatie met de Sovjetunie met ruime cijfers (1–10) verloren.

Uitverkoop begint 14/1 1982

Totale uitverkoop

HANGLAMPEN
STAANDE LAMPEN
WANDLAMPEN
BUITENLAMPEN

ALLES MOET WEG – Nu voor de HALVE prijs

Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur; donderdag koopavond

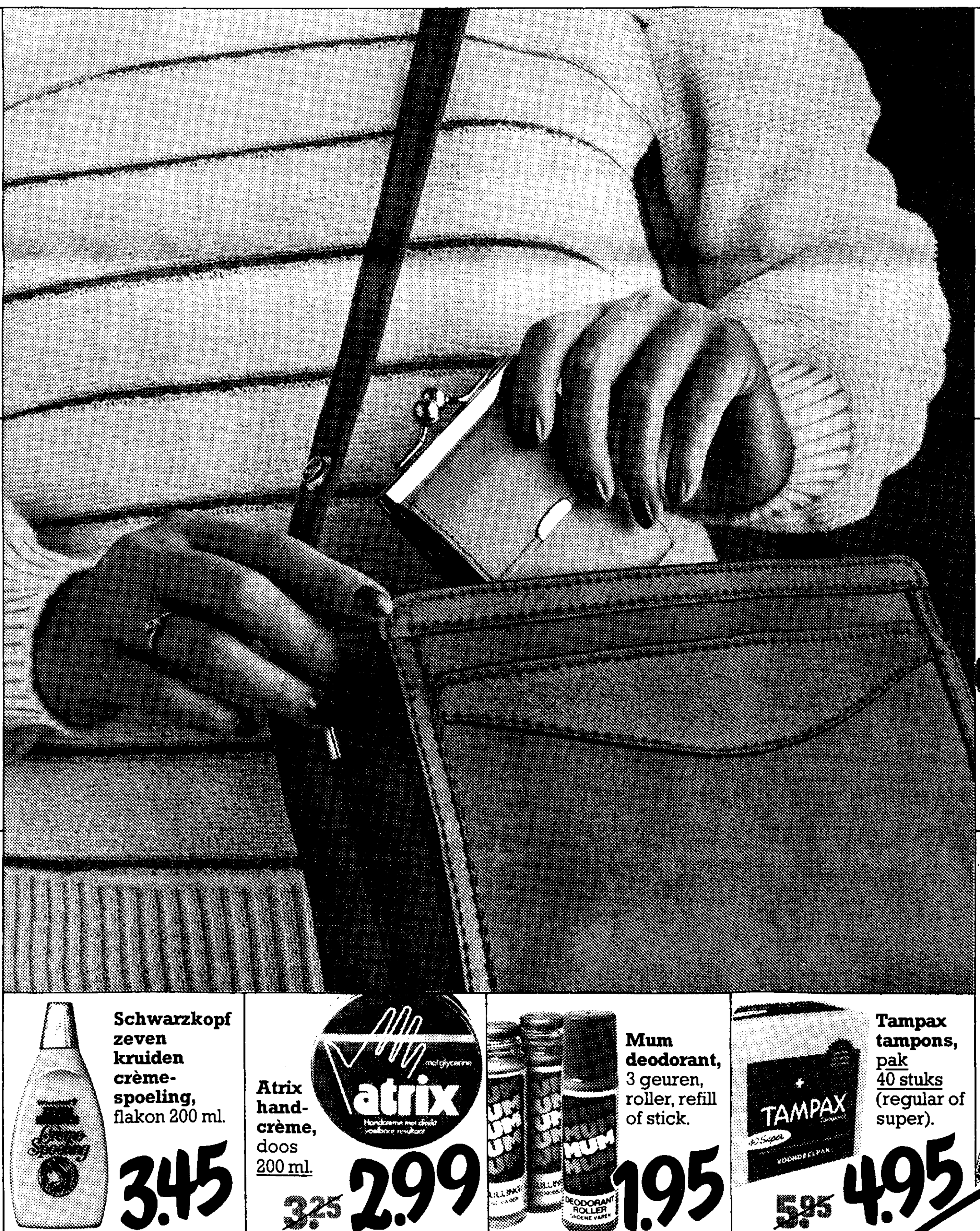
50% korting 50% korting 50% korting 50% korting 50% korting 50% korting

Uitverkoop 14/1-4/2

LUX VERLICHTING Dr. Nolenslaan 107b, Sittard, tel. 04490-19449

Omdat u het komend jaar best de paar honderd gulden kunt gebruiken, die u bij ons overhoudt op bekende kosmetika en andere vertrouwde spullen, geldt ook voor dit nieuwe jaar; een prima begin:

Etos voor uw budget.



Mölny T-luiers + plakstrips, Voordeelpak peuter 60 stuks of super 72 stuks. ~~24.90~~ **19.95**

Schwarzkopf zeven kruiden-shampoo, flakon 500 ml. **3.95**

Jordan tandenborstel, pak 2 stuks (hard, medium of double action). ~~3.90~~ **2.98**

Prodent fluor tandpasta, pak 5 tubes à 50 ml. **4.25**

Cream of Oils, flakon 125 ml. ~~4.25~~ **3.98**

Fenjal Crèmedouche 2 tubes à 150 ml. (original en spring). ~~6.95~~ **5.95**

Zacht & zeker inleg-kruisjes, pak 30 stuks. ~~2.98~~ **1.98**

Palmolive toiletzeep, pak 6 stukken. **2.98**

Schwarzkopf zeven kruiden crème-spoeling, flakon 200 ml. **3.45**

Atrix handcrème, doos 200 ml. ~~3.25~~ **2.99**

Mum deodorant, 3 geuren, roller, refill of stick. **1.95**

Tampax tampons, pak 40 stuks (regular of super). ~~5.95~~ **4.95**

Gillette contour mesjes, pak 5 stuks. ~~4.25~~ **2.95**

Olvarit oranje, potje 200 gram **1.20**

Gillette foamy de luxe, bus 200 gram (lemon-lime of regular). **1.99**

Olvarit blauw, potje 150 gram. ~~1.24~~ **87**

Karvan Cevitam vruchten-limonade-siroop, fles 0.6 liter **2.59**

Proset haarlak, bus 320 gram **2.95**

Demak'up watten-schijfjes, (katoen), pak 80 stuks **2.49**

Clearasil tonic, flakon 100 ml. **5.75**

Unicura zeep, pak 2 stuks **1.99**

Steradent tabletten, koker 26 stuks **1.79**

Fa douche-en bad-schuim, flakon 900 ml. **7.95**

Gillette GII mesjes, pak 10 stuks **5.95**

Denim splash-on lotion, flakon 200 ml. **5.95**

Libresse maxi dames-verband, slipvast, pak 20 stuks **2.09**

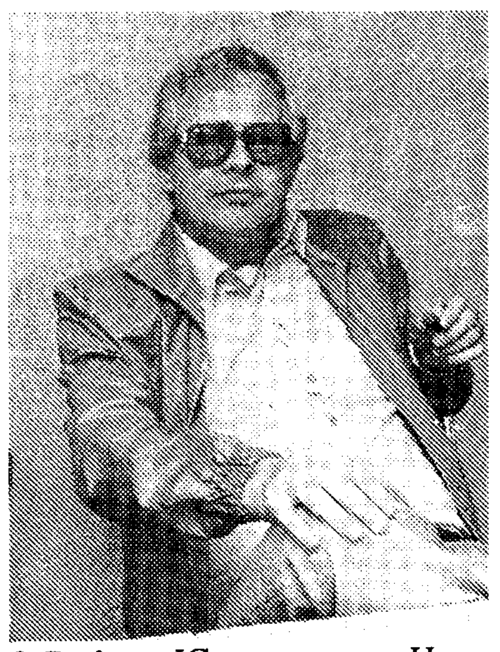
Crisan shampoo voor vet haar, flakon 100 ml. ~~1.25~~ **89**

ETOS De Prijsverbazende Gezinsdrogist

- **Kerkrade,** Niersprinkstraat 2A,
- **Maastricht,** Scharnerweg 112, Grote Staat 4
- **Sittard,** Winkelcentrum Den Tempel,
- **Heerlen,** de Bongerd 4

Akties gelden t/m zaterdag 16 januari a.s. Maar op is op!

Enquête onder profclubs: hoe ongezond is ons betaald voetbal?



● *Roda JC-manager Hans Coerver: „Wij voldoen aan al onze financiële verplichtingen".*



● *Joop Castenmiller (Fortuna Sittard): „Fortuna staat er gezond voor, dank zij een verantwoord beleid".*



● *Nico Jongen, manager van MVV probeert met kunst- en vliegwerk de winterstop te overbruggen.*

Verlengde winterstop betekent hongerwinter

Van onze sportredactie

IEERLEN – Het Nederlandse betaald voetbal beleeft kommervolle tijen. Althans die indruk is ontstaan na de alarmerende berichten van de fgelopen weken waarin melding werd gemaakt van financiële probleien bij respectievelijk FC Utrecht, PEC Zwolle, Willem II, Go Ahead agles, De Graafschap, SC Amersfoort, Excelsior en Veendam. Een aanal clubs heeft inmiddels al noodgedwongen een beroep op het noodonds van de KNVB moeten doen om de spelerssalarissen over de maand ecember uit te kunnen betalen, terwijl een paar verenigingen hun (ijele) hoop hebben gevestigd op een vervroegde uitkering van subsidies d. De noodlijdende clubs lijken hun bestaan daarmee weer voor enige ijd te hebben gerekt. Maar is dat ook zo en zijn er bijvoorbeeld niet veel etaaldvoetbalverenigingen die momenteel letterlijk en figuurlijk een ongerwinter beleven, of sterker nog: voor een dreigend bankroet taan.

e algemene indruk – voor zover et mogelijk is een oordeel te kunen vellen, omdat niet alle clubs beid waren de nodige gegevens te erschaffen – is, dat de toestand inder erg blijkt dan alom wort ngenomen. Talrijke clubs moeten omenteel weliswaar pas op de laats maken en/of inleveren, maar chte problemen lijken pas te gaan ntstaan als de winterstop langer aat duren dan is gepland.

Ajax

jax heeft eerder voor- dan nadeel ndervonden van de winterstop. wee uitwedstrijden van de Amerdammers – tegen NEC en Feyeoord – werden afgelest, waardoor een winstpremies behoefden te orden uitgekeerd. In plaats daaran worden op dit moment lucraeve vriendschappelijke wedstrijen gespeeld.

ak voor de winterstop werd bondien nog zo'n slordige ƒ 75.000 tra ontvangen in de thuiswedrijd tegen Haarlem, die dank zij de rugkeer va Johan Cruijff 23.000 eschouwers trok.

e rentree van Cruijff vormt een itstekende compensatie voor de nelle uitschakeling van Ajax in het uropacuptoernooi door Tottenam Hotspur. Al met al kan worden esteld dat de financiële positie van jax weliswaar niet meer zo oskleurig is als enkele jaren geleen (in 1977 was er nog een batig ldo van 1,4 miljoen gulden), maar at de situatie bepaald nog niet orgwekkend is. Er is sprake van en negatief saldo dat enkele tonen zou bedragen, maar daar staat egenover dat het stadion voor echts één gulden op de balans aat en dat op die balans de waarde an de spelers nooit wordt opgeerd.

AZ'67

ij landskampioen AZ'67 maakt en zich nauwelijks zorgen. Zeker nancieel niet, omdat geldschieter laas Molenaar er nu eenmaal oor zorgt dat wanneer de liquide iddelen van de voetbal-NV zijn itgeput, die terstond worden aanevuld.

ieorg Kessler, de oefenmeester van e Alkmaarders, rekende op een at langere winterstop dan op paier mogelijk was. Daarom maakte ij afspraken met het Berlijnse Herta BSC om de Nederlandse landsampioen voor het bedrag van 0.000 DM deel te laten nemen aan et internationale Hallenturnier in est-Berlijn. „Slechts op die manier alt er voor ons iets te verdienen", dus Georg Kessler.

FC Den Haag

nigzins provocerend heeft FC en Haag de spelers- en trainerssarissen over de maand december g voordat die maand half was erstreken overgemaakt. „Om aan geven dat FC Den Haag dit seien in de pas loopt", aldus voortter Pieter den Dulk.

oewel die salarissen drastisch weren aangepast kunnen de Haagse ntractspelers er daarentegen wel p rekenen dat ze op tijd uitbetaald orden. Zo ook zeker in de maand nuari, wanneer FC Den Haag het veede gedeelte van de gemeentelije subsidie zal ontvangen ten beage van 290.000 gulden. Dit seien ontvangt Den Haag in totaal 0.000 gulden aan gemeentesubsiie. De bijdrage van het BBI 30.000) dient men daarentegen wel leteen af te dragen aan de gemeen-Den Haag. De schuldenlast valt erhalve opvallend mee. Van de rekening courant bij een Haagse bank (acht ton) heeft men tot nu nog maar 400.000 gulden opgenomen. Men hoopt deze schuld binnen vier jaar weg te werken.

Feyenoord

De gedwongen winterpauze speelt Feyenoord in financieel opzicht geen parten. „Wij hebben nog nergens problemen mee. Niet met de uitbetaling van salarissen, niet met een toename van de schuldenlast", bericht bestuurslid Aad van der Laan. „Net als elke andere club hebben we uiteraard minder omzet. Het niet doorgaan van de wedstrijd tegen Ajax, waar toch wel zo'n 40.000 toeschouwers op zouden zijn afgekomen scheelt alleen al 300.000 gulden".

Tot op heden trokken gemiddeld 6000 bezoekers per wedstrijd minder naar de kuip dan de 24.000 die Feyenoord voor de aanvang van de competitie had begroot. Daardoor vloeide naar schatting 35.000 harde guldens minder de clubkas binnen. Het Budget Bewakings Instituut zal aan Feyenoord naar verwachting het minimumbedrag van 540.000 gulden uitkeren.

Go Ahead Eagles

Manager Bob Maaskant van Go Ahead Eagles die voor de winterstop nogal boos was omdat de thuiswedstrijd tegen PSV door competitieleider Jan Huybregts werd afgelast, laat nu een heel wat optimistischer geluid horen.

„Door de goede voorverkoop van die wedstrijd beschikten we toch nog over voldoende middelen en ook over de salarissen voor januari behoeven we ons geen zorgen te maken. We zijn een gezonde club, die aan zijn verplichtingen ten opzichte van de spelers kan voldoen. Problemen in dit opzicht kennen we dus niet".

De Graafschap

De Graafschap is de winterperiode zonder kleerscheuren doorgekomen. De schulden liepen niet op, omdat via nog in kas zijnde gelden de salarissen aan spelers normaal konden worden uitbetaald. Eind januari kan die situatie veranderen omdat bij een dan lege kas de eerste thuiswedstrijd van dit jaar nog een week op zich laat wachten. Men overweegt dat op te lossen via een beroep op het steunfonds van de KNVB. Reeds ontvangen BBI-geld is in deze tussenbalans verwerkt.

FC Groningen

FC Groningen behoort tot de clubs die nog geen problemen hadden met de betaling van spelers. Het bezoekersaantal is dit seizoen tot nu toe met een gemiddelde van ruim tienduizend boven de begroting, en dit aantal werd ook bereikt tijdens de laatste thuiswedstrijd op 6 december.

Haarlem

Hoewel Haarlem in de maand december voorafgaande aan de winterstop twee thuiswedstrijden (tegen achtereenvolgens FC Den Haag en FC Groningen) zag afgelast, is de vereniging in tegenstelling tot vele andere profclubs door het gemis aan recette-inkomsten de afgelopen vier weken niet in financiële moeilijkheden gekomen.

Haarlem heeft dat voornamelijk te danken aan de gemeente Haarlem, die bereid bleek een deel van de jaarlijkse subsidie, zijnde een bedrag van 50.000 gulden (totaal-toelage is 86.000 gulden) niet in januari, maar al in december uit te keren. Door die royale opstelling kon Haarlem de salarissen van de spelers en technische staf uitbetalen en de verschuldigde loonbelasting afdragen.

Financieel staat Haarlem er overigens nog niet zo ongunstig voor. De club heeft een geringe schuldenlast van drie ton, die betrekking heeft op een lening voor de afgelopen jaar in gebruik genomen nieuwe lichtinstallatie. Daarentegen moesten de boeken vorig seizoen voor het eerst worden afgesloten met een exploitatietekort van 200.000 gulden.



Feyenoord - Ajax sinds jaar en dag publiekstrekker nummer één in de Nederlandse competitie. Met de komst van Cruijff naar Ajax verwachtte de Feyenoord-penningmeester weer een imposante coulisse in De Kuip. De wedstrijd werd echter afgelast.

MVV

De MVV-inkomsten zien er als volgt uit: gemeentesubsidie: 245.000 gulden. Inkomsten uit reclame en toto-lottogelden 6 ton. De totale post salarissen bedraagt 1 miljoen. De uitstaande schuld is naar schatting 4 ton (kort- en langlopende leningen).

NAC

Met de verkoop van Martien Vreijsen aan FC Twente voor een bedrag van tussen de zes en zeven ton heeft het Bredase NAC, dat bovendien ook nog een tienduizend gulden van De Graafschap moet ontvangen als bijdrage aan het onderlinge bekertreffen, aanzienlijk meer financiële armslag gekregen, al bedraagt de totale schuld van de Bredenaars op dit moment toch altijd nog zo'n 2,5 ton.

NEC

Het Nijmeegse NEC kende slechts winterse pret. Uit de BBI-kas werd ƒ 280.000 ontvangen en dat gevoegd bij de ƒ 100.000 gulden uit de voorverkoop van het afgelaste treffen tegen Ajax, zette de club min of meer op rozen. Geen problemen derhalve rond de salarissen of oplopende schuldenlast.

PEC Zwolle

Minder gunstig is de situatie in Zwolle waar voorzitter Wiersma van PEC sombere geluiden laat horen. „We hebben een beroep op het noodfonds moeten doen en dat bedrag van ƒ 55.000 is ons inmiddels uitgekeerd. Bovendien wachten we nog op uitsluitsel over een verzoek om subsidie, dat we bij de gemeente hebben ingediend. Als er nog een vorst- of sneeuwperiode komt, voorzie ik grote problemen", aldus Wiersma.

PSV

Met uitzondering van het Tilburgse Willem II kennen de Brabantse eredivisieclubs niet al te veel financiële problemen in deze eerste maand van het jaar. Zowel PSV als NAC kunnen zonder meer voldoen aan het uitbetalen van de spelerssalarissen in de maand januari: Ben van Gelder (PSV): „Het is natuurlijk jammer dat er geen Europacupwedstrijden meet op het programma staan, maar omdat dergelijke wedstrijden nooit tevoren in de begroting worden opgenomen is dat ook nu weer niet desastreus. PSV heeft momnteel geen enkele schuld, kan zijn spelerssalarissen uitbetalen, komt niet in aanmerking voor BBI-gelden, terwijl ook van gemeentelijke zijde vooralsnog geen enkele subsidie te verwachten is".

Roda JC

Roda JC-manager Hans Coerver wenst niet in details te treden als de boekhouding van de Kerkraadse eredivisionist ter sprake komt. Hij: „Wij voldoen aan onze financiële verplichtingen. Onze liquiditeit kwam in het gedrang doordat onze laatste twee thuiswedstrijden tegen Sparta en NAC door de slechte weersomstandigheden geen doorgang vonden. De spelers en trainers hebben op tijd hun salarissen ontvangen. En als een reclamefirma, waarvan we nog een behoorlijk bedrag te goed hebben, zijn schuld inlost, is er helemaal niets aan de hand. Ik vind trouwens dat er in Nederland stilaan wel weer eens over voetbal moet worden bericht".

Sparta

Anders dan menige andere BVO lijkt Sparta de winter redelijk door te komen. Weliswaar schat penningmeester Floor Bouwer dat zijn club tijdens de langgerekte winterstop een bruto recette van circa ƒ 160.000 („ga uit van drie thuiswedstrijden") heeft gederfd, daartegenover staat dat de salarissen van de spelers en trainersstraf zonder problemen konden worden uitbetaald.

FC Twente

Hoewel de belangstelling bij FC Twente in de eerste helft van dit seizoen wat is achtergebleven bij de begroting kent de Enschedese eredivisieclub geen liquiditeitsproblemen. Dit mede dank zij een aantal verkopen, die de kas aardig hebben gespekt. Desondanks kan manager Ton van Dalen goed begrijpen dat er clubs in moeilijkheden zijn gekomen.

FC Utrecht

De spelers van FC Utrecht hebben maandag hun salaris over november vorig jaar ontvangen. De club kon zijn voetballers betalen omdat de bedrijfsvereniging en de belasting – de twee voornaamste schuldeisers van de FC – een deel van het beslag op de toegekende gemeentelijke subsidies tot een bedr van ƒ 116.200 hebben opgeheven. De salarissen van de Utrecht-spelers over afgelopen maand zijn nog niet betaald.

Willem II

Bij het Tilburgse Willem II is inmiddels een achterstand ontstaan in de betalingen van de spelers. Manager Bert Schenk noemt het evenwel niet noemenswaardig.

De interne maatregelen bestaan er bij Willem II in, dat men zowel de gemeente als de BBI verzocht heeft de subsidiegelden zo snel mogelijk over te maken.

Fortuna Sittard

Fortuna Sittard maakt traditiegetrouw geen cijfers bekend. Manager Joop Castenmiller: „Dat is een beleidskwestie. Jaren geleden heeft het bestuur afgesproken dat over onze boekhouding geen details naar buiten toe worden verstrekt. Ik kan alleen zeggen dat Fortuna Sittard er financieel gezond voorstaat dank zij een verantwoord beleid. Dat willen we de komende jaren ook zo houden, uiteraard".

FC VVV

FC VVV dat aan het eind van het seizoen '79-'80 op de rand van bankroet balanceerde heeft zich inmiddels licht hersteld van de financiële problemen. Zo werd de schuldenlast die aan het einde van voornoemd seizoen bijna twee miljoen bedroeg met zeven ton afgebouwd tot 1,2 miljoen. Het exploitatieverlies dat over het lopende seizoen is begroot bedraagt 190.000 gulden; een visie die door het BBI wordt gedeeld, en dus waarschijnlijk wordt aangezuiverd door dit instituut.

Ook het toeschouwersgemiddelde in De Koel overtreft de begroting. Ging men ervan uit dat FC VVV deze competitie 3450 toeschouwers zou hebben, tot nu toe bezochten gemiddeld 5166 kijkers de Venlose thuiswedstrijden. Door deze meerinkomst kan het exploitatieverlies worden teruggebracht. De winst wordt echter in mindering op de subsidie van het BBI gebracht. Hetzelfde geldt voor inkomsten uit een eventuele deelneming aan de nacompetitie.

Helmond Sport

Helmond Sport heeft duidelijk lering getrokken uit een minder rooskleurig verleden en volgens stichtingsdirecteur Van Loon geleerd hoe de tering naar de nering moet worden gezet. Exacte cijfers wil hij weliswaar niet prijsgeven, maar twee wedstrijddagen voor het officiële begin van de winterstop had Helmond Sport reeds de recette binnen die voor het hele seizoen was begroot.

„Financiële problemen zoals andere clubs die momenteel kennen, hebben wij dan ook niet", aldus Van Loon, die daar veelbetekenend aan toevoegde: „Bovendien kon iedereen toch van te voren rekening houden met een wat langere winterstop en daar de financiële huishouding op afstemmen".

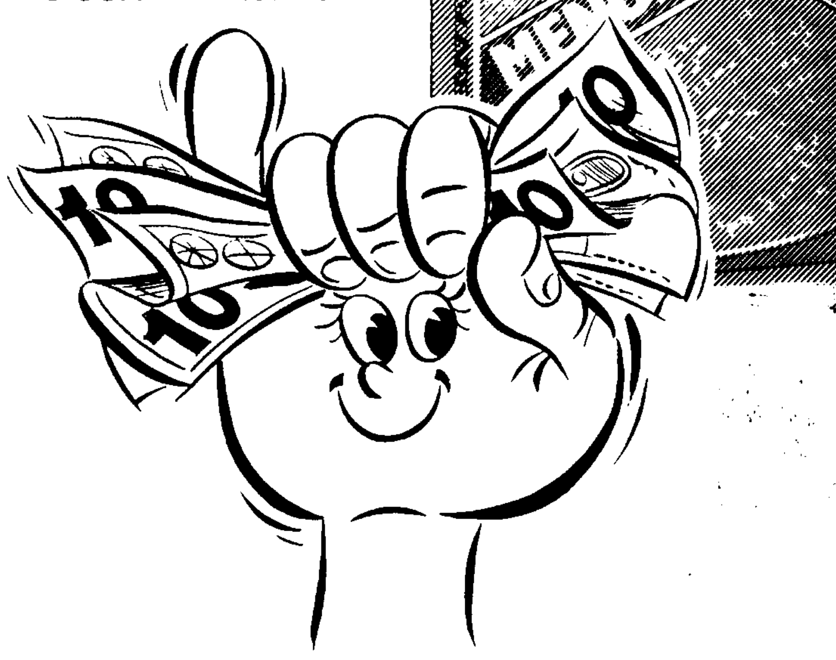
Slimme mensen pakken dit jaar op een handvol boodschappen al een paar gulden voordeel. En op een volle kar pakken ze zelfs twee, drie tientjes. Bij Edah!

Steeds meer Nederlandse huisvrouwen kiezen dit nieuwe jaar voor voordeel. Ze stappen over op een kruidenier waar ze voor dezelfde boodschappen veel minder geld kwijt zijn dan bij de kruidenier waar ze in 1981 naar toe gingen. Ze stappen dus over op Edah. Want daar pakken ze op een volle boodschappenkar zeker twee, drie tientjes voordeel.

Wat zegt u, een volle boodschappenkar is u teveel? Dat maakt niets uit: ook op een handjevol boodschappen pakt u al een paar gulden voordeel bij Edah. Kom óók en ontdek zélf hoe goedkoop Edah is. Wedden dat ook u zult zeggen: ja, Edah prijst mij blij, zelfs al op een handjevol boodschappen!

Kijk maar eens naar deze voorbeelden van lage prijzen! Zo hebben we een winkel vol.





Artikel	Omschrijving	Prijs
Halfvolle melk	houdbaar, fles 1 liter	89
Slagroom	houdbaar, pakje 200 cc.	99
Yogho Yogho	vruchtenyoghurt, div. smaken literpak	139
Jong belegen kaas	kilostuk	838
Volle melk	dagvers, pak 1 liter	118
Vanille vla	dagvers, pak 1 liter	153
Volle yoghurt	dagvers, pak 1 liter	139
d'Oude Waag margarine	pakje 250 gram	39
Margarine	Golden regen, pakje 250 gram	29
d'Oude Waag halvarine	kuip 500 gram	75
Becel dieetmargarine	kuip 250 gram	110
Croma bak&braad	pakje 200 gram	79
Resi frituurvet	pak 500 gram	179
Friesche Vlag	goudband, fles 500 cc.	163
Volle koffiemelk	fles 500 cc.	99
Halfvolle koffiemelk	fles 1 liter	165
Patat frites	zak 1 kilo	119
Pizza la Margherita	300 gram	239
Spinazie	pak 600 gram	79
Boerenkool	pak 450 gram	69
Vissticks	pak 10 stuks	169
Riblappen	kiloverpakking	1298
Varkenslappen	magere, in kiloverpakking	1298
Verse worst	in kiloverpakking	748
Ariël	koffer 2000 gram	678
Pickwick theezakjes	pak 20 x 4 gram	119
Salerno mayonaise	pot 500 cc.	129
Nescafé extra	oploskoffie, pot 200 gram	850
Blue Band halvarine	kuip 500 gram	123
Menuet snelkookrijst	pak 400 gram	99
Unox smac	blik 200 gram	164
Karvan Cevitam	flacon 600 cc.	249
Schouderham	100 gram	129
Snijworst	100 gram	99
Ontbijtspek	100 gram	109
Ring leverworst	500 gram	198
Zuurkool	pak 500 gram	49
Hutspot	panklaar, zak 500 gram	79
Koffie no.1	vac. gemalen, pak 250 gram	199
Gala koffie	vac. gemalen, pak 250 gram	311
Korreloploskoffie	roodmerk, pot 200 gram	469
Pickwick thee	pakje 100 gram	117
Koffiecreamer	coffyhot, pot 400 gram	239
Honig vermicelli	fijn/middel, pak 250 gram	89
Honig macaroni	pak 500 gram	127
Brinta	pak 500 gram	149
Cornflakes	pak 375 gram	189
Patent bloem	pak 1 kilo	95
Paneermeel	pak 160 gram	45
Goldpack pudding	instant, div. smaken, pakje	27
Puddingsaus	kersen/aardbei, flacon 150 gram	89
Klop Klop	pak 2 x 40 gram	96
Cacaofantasie	Cocobon, bus 800 gram	489
Appelmoes	1/3 pot	59
Gemengde groenten	1/2 blik	99
Kapucijners	1/1 blik	95
Tomatenpuree	Delmonte, blik 150 gram	65
Royco soep	tomaten/groente/kippe, zakje	69
Honig soep	tomaten/groente/kippe, 6-bordenpak	98
Arlon bouillon	met rundvlees, pot 340 cc.	169
Liebig vleesbouillon	voor 6 liter	159
Luncheon meat	Homburg, blik 340 gram	149
Knakworst	pot 180 gram	95
Bami/nasi mix	per pakje	139
Calvé mayonaise	pot 330 gram	215
Salerno fritessaus	bus 650 cc.	149
Tomatenketchup	Calvé, fles 425 cc.	199
Augurken C.D.	3/4 pot	139
Vlees voor de hond	Riche, blik 800 gram	179
Purina katmenu	pak 850 gram	359

Prijswijzigingen t.g.v. overheidsmaatregelen voorbehouden. Wegens ruimtegebrek hebben sommigen Edah-winkels niet alle artikelen in huis.

Bij Edah is àlles goedkoop. Dat maakt uw voordeel groot!

7-2-0 01 02

•**Beek**, Markt 62•**Bergen**, Raadhuisplein 47•**Blerick**, Witherenstraat 7•**Brunssum**, Kerkstraat 222, Schildtstraat 46•**Budel**, Capucijnerplein 8•
•**Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118•**Echt**, Peyerstraat 7•**Eygelshoven**, Laurastraat 47a•**Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11•
•**Gennep**, Europaplein 107•**Heer**, Einsteinstraat 13•**Heerlen**, Anjelierstraat 68, Mgr. Hanssenstraat 222, Stanleystraat 6•**Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22•
•**Hoensbroek**, Kouvenderstraat 29•**Horst**, Wilhelminaplein 10•**Maasbracht**, Molenweg 21•**Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Straat 3-5, Ruttensingel 148a•
•**Nederweert**, Kerkstraat 87•**Nieuwenhagen**, Markt 3-4•**Nuth**, Stationsstraat 80•**Reuver**, Past. Frankenlaan 14•**Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9•
•**Schaesberg**, Markt 14•**Schinveld**, Wilhelminaplein 10•**Sittard**, Chopinstraat 8•**Stein**, Raadhuisplein 9•**Susteren**, Swentiboldstraat 4•**Swalmen**, Brugstraat 1•
•**Tegelen**, Kerkstraat 1•**Tienray**, Spoorstraat 16•**Ubach over Worms**, Hovenstraat 100•**Vaals**, Maastrichterlaan 78•**Valkenburg**, Dr. Erenstraat 5•
•**Venray**, Grotestraat 29•**Weert**, Nieuwe Markt 20, Sutjensstraat 30•





Bervoets

Heerlen : Saroleastraat 38 -- winkelcentrum Het Loon
Geleen : Gravenhof 4

KONTAKTBURO Sören Störholm. Heerlijk en discreet bij dames, heren, paren, en geh. vrouwen thuis relaxen. Keuze d.m.v. foto's. FM RM escort en SM mogelijk. Prijzen gem. ƒ 30,–. Dames vanaf ƒ 50,–. Heren vanaf ƒ 10,–. Keuze uit ruim 30 inschrijvingen. Nieuwe aanm. mogelijk, geen beroeps of privéhuis. Adres halen: bel Brunssum 045-271127, ma. t/m vr. 11.00-23.00 uur. Januari: kennismakingsgeschenk!!! Informeer op ons buro naar onze nieuwste service voor u!!!

Tamara

privé met 2 leuke meisjes. Ook escort-service. Tel. 043-31440.

STRENGE dame met diverse uitgebreide SM-programma's. Tel. 04750-33416.

ROXANNE! Leuke meisjes verwachten u in privésfeer. Tel. 04750-33416.

Nieuw. ESCORTSERVICE, discretie en service voor 100% met charmante vrouwelijke verschijning bij u thuis of in hotel. Bel 045-251105 ook zondags.

„94"

Toujour - l'amour

Esschenderweg 94, Heerlen (laatste huis naast Tenniscentrum Ten Esschen), tel. 04446-2780.

JOYCE knap Aziatisch meisje, 22 jr. tel. 045-321580.

Al geweest?

Kings Club

in nieuwe bezetting. Beter dan ooit tevoren.

Klasse!

Kaalheidersteenweg 43 Kerkrade, 045-421920

Leuk jong INDISCH meisje, 18 jr. ontvangt u gaarne, tel. 04490-20796.

SISSY, knap Hollands meisje, 25 jr. tel. 045-321580.

Cont.bem.adr.

Love

Zeer discr. bemid. voor dames, boys en heren. Tel. 04494-53302.

Huwelijk kennismaking

Eerl. man, wedn. 62 jr. zkt. kennism. m. ser. VROUW, ± 58 jr., b.i.b.v. auto. Lfst. slank, br.m. foto o.e.r. Br.o.nr. GE 238 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Alleenst. wed., onafhankelijk, geen kind., zkt. een MAN tuss. 68-75 jr. om de eenzaamheid op te lossen. Liefst met telefoon. Br.o.nr. SH 203 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Weduwe goed milieu zoekt kennism. m. nette MAN 60-65 jr. Br.o.nr. VA 695 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

JONGEMAN, 30 jr. zkt. kennism. m. j.vrouw, die hij kan masseren. Br.o.nr. MA 335 LD, Stationstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Weduwnaar 55 jr. z.k.m. een VRIENDIN die van reizen houdt, lfst. zond. kind, ben i.b.v. eigen woning, lng. 1.76 mtr. Ik ben het alleen zijn moe. Br.o. nr. SB 310 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Een goede RELATIE wordt opgebouwd in vertrouwen. Hierbij willen wij u helpen. Vraagt u eens inlichtingen. Stichting Trait-d'Union, erkend door de R.v.T. Afd. Maastricht Wolkammersdreef 13d, tel. 043-35231. Hoofdkantoor Postbus 122, 6710 BC Ede Geld., tel. 08380-14192.

Jongeman 36 jr., zkt. VRIENDIN. Postbus 2568, Heerlen.

Jongeman, 28 jr., blond, blauwe ogen, zkt. kennism. met MEISJE of jonge vrouw tot 28 jr. Alle br. worden beantw. Br.ond.nr. HO 659 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Alleenst. weduwnaar 59 jr. 1.65 gr. z.k.m. nette WEDUWE ± dezelfde lft. met tel. Br.o.nr. SB 307 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV - Schaesberg.

Weduwe leeft. 63 jr. zkt. kennism. m. nette HEER ± 65 jr. Om samen de eenzaamheid op te lossen erg huisel. geen uitgaans type. Br.o.nr. B 296 LD, 6443 C-C Brunssum.

Auto's en motoren

Te k. VOLVO 343 DL okt. '78. incl. gas ƒ 9000,-. tel. 045-218605.

Te k. KADETT coupé aut. ƒ 900,-; Kadett '72 ƒ 700,-; Renault 4 bwj. '73 ƒ 600,-. Feronln. 238, Hoensbroek.

MERCEDES 280S aut. T '75 i.z.g.st. LPG, get. gl., stereo, enz. pr. ƒ 8750,-. Inr. mog. tel. 045-211071.

Te k. BEDFORD van 6 cyl. LPG, leuke auto, ƒ 4250,-. Inr. mog. tel. 045-211071.

Te k. FIAT 127 spec. bwj. 11e mnd. '77, blauwmet., 1e eig., als nw.; Alfetta 2 ltr. bwj. '78 met aircond. en veel extra's, zeer mooi. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S i.g.st. vanaf bwj. '75, tegen contant geld. Tel. 045-418856.

LET OP LET OP. Inruilers van gerenomeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. LET OP: Citroën CX Prestige '77 ƒ 5740,–; Ford 2 L Ghia '77 ƒ 4590,–; VW Scirocco '76 ƒ 4750,–; Mazda 1000 '77 ƒ 2950,–; VW Golf '76 gas ƒ 3750,–; Citroën 2200 CX '77 ƒ 3750,–; Toyota Celica '75 ƒ 3250,–; Mini '76 ƒ 2250,–; Ford Capri II '73 ƒ 3250,–; Mazda 929 stationcar ƒ 2.950,–; Mazda 616 '77 op gas ƒ 2950,–; Daf 44 '76 ƒ 1950,–; Chevrolet Nova '75 6-cil. aut. op gas ƒ 2750,–; Mercury Monarch '76 8-cil. aut. op gas ƒ 3750,–; Mini '75 ƒ 1450,–; VW pers.bus zeer mooi ƒ 1650,–; Datsun 120 Y '77 op gas ƒ 3250,–; Alfa 2000 GTV Junior '74 ƒ 2950,–; Lada '75 ƒ 950,–; Ford 1600 Coupé '74 ƒ 1250,–; Peugeot 304 GL '77 ƒ 3250,–; BMW 2800 met Pullman '73 ƒ 1750,–; VW Kever ƒ 650,– enz. Inruil financ. mogelijk. Crombachterstr. 7, Kerkrade (Gracht) laatste straat links voor grens Locht.

Bromfietsen

Te k. KREIDLER ƒ 475,–, Vespa Ciao ƒ 295,–. Te bevr. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. SUZUKI GT 50 bwj. '79, vraagpr. ƒ 450,–, St.-Gerlachstr. 19, H'broek na 18 uur.

Te k. weg. sterfgeval vauxhall Vauxhall bwj. '76, i.z.g.st. Vrpr. ƒ 2800,–. Tel. 045-221707.

Te k. HONDA MB 50 blauw, 1½ jr. oud + topkoffer, tel. 045-315746.

Te k. ZUNDAPP bwj. 77, fant. gespoten, kl. blauw, Overslagweg 50, Heerlen.

Onderwijs

LERAAR Duits in Heerlen-Noord, geeft bijles. Tel. 045-213099.

Wie is bereid om bijles te geven in WISKUNDE aan leerling 5 gym, tel. 04447-3622.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Te k. ijzeren HEK, l. 2.65 m, h. 1 m. Compl. ƒ 125,–. Tel. 045-419029.

Te k. rode WORTELEN, 25 kg ƒ 6,-. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Vakantie

Nog enkele KIPCARAVANS 1981 tegen winterprijzen. Tillemans Recreatie, Heerenweg 338, Heerlen (langs grote weg Heerlen-Brunssum)

Te k. TOURCARAVAN Astral met voortent, bwj. 1975, winter en zomeruitv. pr. ƒ 4250,–, 04490-20270.

Te k. STACARAVAN lengte 8.50 mtr. Kompl. ingericht met douche, wc., ijskast, gasstel, geiser, oliehaard enz. pr. ƒ 5000,–, Provincialeweg Zd. 144, Oirsbeek, tel. 04492-1260.

Vrije vakantie? Probeert u dan eens onze KAMPEERWAGENS. Inl. Holly-Day Camper, tel. 045-256818.

Te k. CARAVAN Tabbert Comtesse de Luxe '77, tandemasser. Te bevr. 045-223968.

Antiek

Te k. mooi antiek. Complete EETKAMERS en slaapkamers, kleerkasten, spiegelkasten, Henri deux-kasten, keukenkast, tv.-kast, theekastje, commode, nachtkastjes, opastoel, bronzen en houten hanglampen en mooi kleingoed. P. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade, tel. 04447-1628.

Overal gezocht, bij ANTIEKHANDEL Wijshoff BV. gekocht, 3000 m² vol met meubels, tapijten, klokken, kleingoed en curiosa. Ons adres: Amstenraderweg 9, Hoensbroek, tel. 045-211976. Dond. koopavond.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! La Diligence heeft voor u een ruime keuze in ANTIEK, waaronder veel meubels en kleingoed. Geop. di. t/m za. van 10 tot 18 uur. Rotterdamstr. 80a, tevens ing. Schaesbergerweg, Heerlen.

Te k. puntgave antieke eiken strakke KASTEN, eiken boerenbureaus en prachtige biedermeier kastjes met kuif. Baneheide 25, Bocholtz, 045-441356.

Te k. ant. KAST weg.omst. ƒ 1500,–. Oude Tunnelweg 49, Kerkrade-West.

Voor REPARATIE aan stoelen, kasten enz. Ook voor het vernieuwen van riet op antieke meubels. Vrijbl. prijsopg. aan huis, briefje naar Rota, postbus 21014, 6369 ZG Simpelveld.

Te k. antieke POTKACHEL ƒ 90,–; 2-zits bankje. Tel. 04742-1501.

SCHILDERIJEN, porselein, geschenken, Kunsthandel Peters. Tevens verz. wij al u inlijstw., teg. geredec. pr. Inlijsterij Ploumen. Geop. iedere midd. van 2 tot 6 uur. 's Zaterdags van 10 tot 5 uur. Valkenburgerw. 77, V'daal.

ANTIEKHANDEL Simons te Nuth, Kerkstr. 45a, t/o kerk, treft u een grote kollektie eethoeken aan tegen zeer aantrekkelijke prijzen. Tevens keuze in kasten, lampen, kleingoed, klokken, piano's, kachels, buro's, enz., tel. 04447-3427. Dond. koopavond. H.H. Handelaren spec. prijzen.

Contacten/clubs

Queen's Club

Kerkrade, Holzstraat 106.
Tel. 045-451391.
Wij zijn geopend van 13.00-1.00 uur.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Contactburo Limburg, privé-adres DAMES vanaf ƒ 50,–. Keuze d.m.v. naaktfoto's, ook voor p.-ruil, geen beroeps. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg Z 178B, Geleen, tel. 04494-16884.

Margo, MOLLIG. Ma. t/m vrij. 11-21 uur. Tel. 04494-52100.

Privé MARJO! Maastricht. Tel. 043-17081.

DAME, 27, verwöhnt Herrn, Aachen, Harscampstr. 33, Schleuter.

Privé 2 jonge DAMES zijn voor alles in, 04494-50999.

Privé en Escortservice met Resy, Henny, Jenny, Kitty en Gisela van 11 tot 2 u. Tel. 045-254842.

PRIVÉ va. 11.00 uur. Host. gevr. 04494-53169.

VERTROUWD privé-adres Kouvenderstraat 54a, Hoensbroek 045-219625.

MIA privé ma. t/m vr. v.a. 14 uur. Tel. 04492-4157.

Goed lopend privéhuis vraagt leuke jonge DAMES, tel. 04490-20796.

BERTY, privé en escort, ook voor bijzondere wensen, video aanw. Tel. 045-420017, na 23 uur 045-455074, met spoed ass. gevr.

Dames wilt u thuis lekker en discreet VERWEND worden? Schrijf dan br.ond.nr. KE 309, LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Eerlijk goed PRIVÉ-ADRES van 12 tot 22 uur geopend. Tel. 045-714006. Hrl. Tevens meisje gevr.

VIDEOCLUB Heerlen, u weet het al, de gezelligste filmclub van Limburg. Parallelweg 71, Heerlen, entree ƒ 15,-, drankje gratis.

NELLIE in Beek, 18 jr., bijzonder lief, tel. 04402-4689.

VIDEOCLUB Beek, fijn filmprogramma, speciale films op verzoek. Entree ƒ 20,-. Drankje gratis. Stationsstr. 9, Beek, tel. 04402-3651.

BLONDY in Beek, 18 jr., 04402-4689.

MARION in Beek, 25 jr. en mollig, 04402-4689.

Nieuw, nieuw!!! PRIVÉ-ADRES Cora 19 jr., Patricia 21 jr., v.a. 11 uur, 100% disc. verz. Tel. 045-423370, ook weekends.

Privé bij DESIREE. Tel. 043-35763.

Gezelligheid kent geen tijd. REGINA en Maria zijn altijd voor u bereid van 11 tot 23 uur. Tel. 045-322116.

2 leuke jonge DAMES verwennen u op zeer discrete wijze. Tel. 045-218476.

Heren opgelet! In Adam en Eva Club PEEPSHOW, met Japanse massage en SM. Doorlopend va. 20.00 uur tot 3.00 uur. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Paris

Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg-Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

SILVIA brengt bezoek bij u aan huis of in hotel tel. 045-225009.

Marie-Louise, vroeger Berg en Terblijt, nu samen met twee nieuwe ass. te Maastricht, tel. 043-630493.

Club 5 Nieuw Nieuw

Relaxen met internationale stoeipoezen. Geopend van 11.00 tot 24.00 uur. Uw gastvrouw Myranda. Wannerplein 5, Heerlerheide, tel. 045-226301. Weekends geopend.

FOTOMODEL biedt zich aan voor alle soorten foto's. Br.o.nr. SI 346 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 E-G Sittard.

MARGO, mollig, Kitty, slank. Ma. t/m vr. 11.00 tot 21.00 u. 04494-52100.

Omega-Club

Een vertrouwd adres voor discreet relaxen, in een sfeervolle omgeving. Bredestr. 31, M'str. ± 50 mtr. v.h. Vrijthof. Tel. 043-14485.

Cont bem. adr. L'AMOUR, ruime keuze d.m.v. naaktfoto's . Dames gevr. 045-225237, zeer discreet.

PRIVÉ bij Anita ook zaterdags, tel. 045-352543.

HEREN opgelet! Ik kom door weer en wind, altijd goed gezind. Bij u thuis of in hotel, daarom bel! 045-410004, 100% discreet.

„RED MOON" gezelliger-discreter! Normale prijzen. Altijd charmante dames! Open va. 20.00 uur O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade (nabij centrum).

Voor gezellig uurtje thuis. Bel KATJA, nog steeds de beste en goedkoopste. Tel. 045-422564.

River-Side-Club

Charm. jonge ass. Gez. bar m. film. Gr. luxe kamers m. ruime baden, film, spiegelwanden, plafonds stereo-install., aircond., enz. enz. Gunstige ligging m. verdekte parking. Gelegen Dijk 2, Ohé en Laak (bij Echt), 04755-854. Voorl. geopend va. 19.00 uur. Gevr. zijn nog 2 meisjes v.d. middagd. maximum leeft. 27 jr. Enige erv. gewenst.

Marion

Vanaf 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-321201.

L'AMOUR-TOUJOUR met escort van Wanda en Silena van 12.00 tot 24.00 uur. Tel. 045-420750.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel op zeer discrete wijze. Bel voor afspraak 045-222802.

Tamara

Privé met 2 leuke meisjes, ook escort-service, tel. 043-31440.

HELGA, sexy blond, Duits meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany privéclub. Moltweg 68, Schaesberg, tel. 045-321580.

Privé EVELIEN van 10.00 tot 22.00 uur, tel. 045-412709.

Bent u het alleen zijn moe, pak de telefoon en ERICA komt naar u toe, tel. 045-222802.

ELVERA, 21 jaar vraagt assistente voor Privéhuis te Maastricht, intern mogelijk, tel. 043-18884.

Nieuw NOENDA (mollig) geh. privé, 10.00 tot 20.00 u. Ook zaterd. 04492-4518.

Jong paar zkt. leuk PAAR waarvan vrouw bisex is. Bi-vrouw alleen. lft Lft. ± 35 jr. Br.o.nr. GE 241 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045224735.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, bel voor afspr. 045-223015.

Leuke JONGEDAME brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel, bel voor afspr., 045-225009.

Vanaf 10.00 uur exclusief (blondine)

045-721759.

HUREN: speel-sex-porno, video-cassettes à ƒ 15,– 10-22 u. Nieuw assortiment. Stationstr. 31, Sittard, ook verkoop.

NIEUW, Linda, tel. 043-36108, tevens meisjes gevr.

CLUB 110. Nieuwe club in Kerkrade-West. Kampstraat 110. Tel. 045-412820.

Nieuwe MEISJES. Spekholzerheide. Tegenover Post. Tel. 045-412820.

Club 94 vraagt met spoed nog enige charmante GASTVROUWEN. Hoge verd. intern mog. Aanm. Esschenderweg 94, Hrl. of tel. 04446-2780.

2 zeer goed uitziende dames verwennen heren op discrete wijze.

Lage all-in-prijs

Tel.: 04494-52887.

Nieuw MEISJE, privé Geleen met video, film en drankje, tel. 04494-48933, meisjes gevr.

Uw PRIVÉ-RELAXADRES, bij Mary-Anne met film, bemiddeling en of relaxen, tel. 043-623416 12-23 u. Meisjes gevr.

Doorlopende GELUIDS-FILMVOORSTELLINGEN, Stationstr. 31, Sittard, 10.00-22.00 uur. Meisjes aanw. Meisjes gevr.

Vlotte meid

gevr. voor privéwerk, ƒ 1000,– gar.loon, tel. 04402-3651, Beek.

Een goede relatie wordt opgebouwd in vertrouwen. Hierbij willen wij u helpen. Vraag u eens inlichtingen. Stichting Trait d'Union. Erkend door R.v.T., afd. Maastricht, Wolkammersdreef 13D, tel. 043-35231. Hoofdkantoor postbus 122, 6710 BC Ede, Gld. 08380-14192.



huismerk **Fritessaus,** bus 0,65 liter ~~1.89~~ 1.49

Komo huisvuilzakken, pak 20 stuks ~~3.99~~ 2.99

huismerk **Bron naturel,** koolzuurhoudend, fles 1 liter ~~59~~ 49

Spliterwten, zak 500 gram 79*

Dixan, draagkarton, 2 kilo ~~6.62~~ 5.61

Betuwe confiture huishoudjam, aardbeien of abrikozen, pot 450 gram ~~2.15~~ 1.59

Roze Botteltje vruchtenlimonadesiroop, fles 0,5 liter ~~1.79~~ 1.59

AH Magere schouderham, vacuum verpakt, 100 gram ~~1.55~~ 99

huismerk **Magere yoghurt,** pak 1 liter ~~1.05~~ 7

Knipbrood, wit of bruin ③④⑤ ~~2.-~~ 1.6

Na al die feestdagen zult u een paar goede aanbiedingen best kunnen gebruiken.

De eerste dag van de eerste week van het nieuwe jaar (afgelopen maandag dus) plaatsten we meteen al een advertentie met aanbiedingen die er niet om liegen.

Deze wekelijkse aanbiedingen komen bovenop de toch al lage prijzen die u van ons gewend bent. Het gaat om dagelijkse artikelen. Zowel van ons eigen merk als van andere bekende merken. En natuurlijk zijn we groenten en vlees niet vergeten.

U kunt tot en met zaterdag nog uw voordeel doen met deze belangrijke weekaanbiedingen.

Artikel	Was	Nu
Schouderkarbonade, 500 gram	~~6.98~~	4.98
kilo	②③④⑤ ~~12.98~~	8.98
Fijne braadworst, 500 gram	~~4.75~~	3.98
kilo	②③④⑤ ~~8.48~~	6.98
Chico navelsinaasappelen, net ± 2 kilo		2.98
Zuurkool, pak 500 gram		49

c



De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.

Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels, waar één van die cijfertjes op de deur staat. Reklameprijzen gelden van dinsdag 5 t/m zaterdag 9 januari.

* Partijvoordeel: zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.